1er Violon.

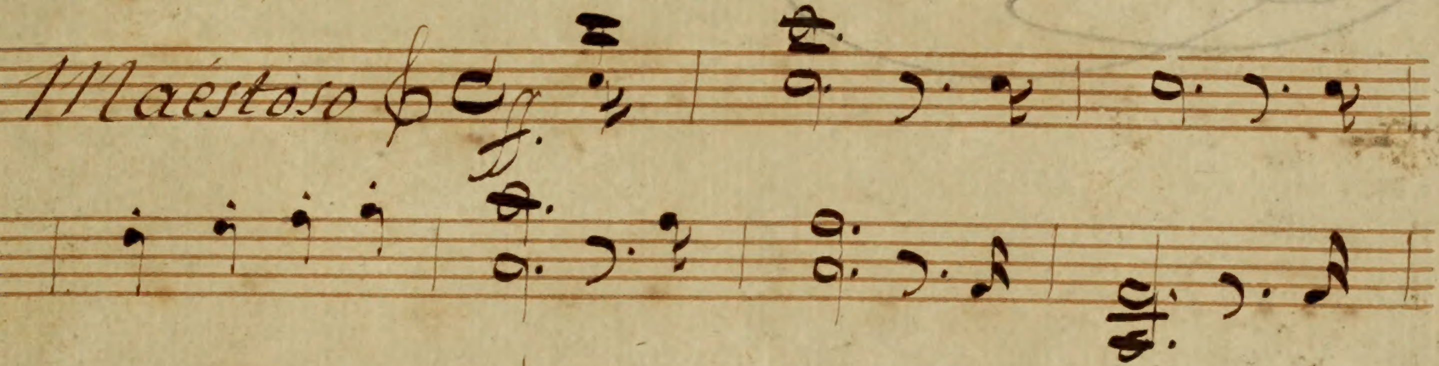
Clementine.

Violino primo

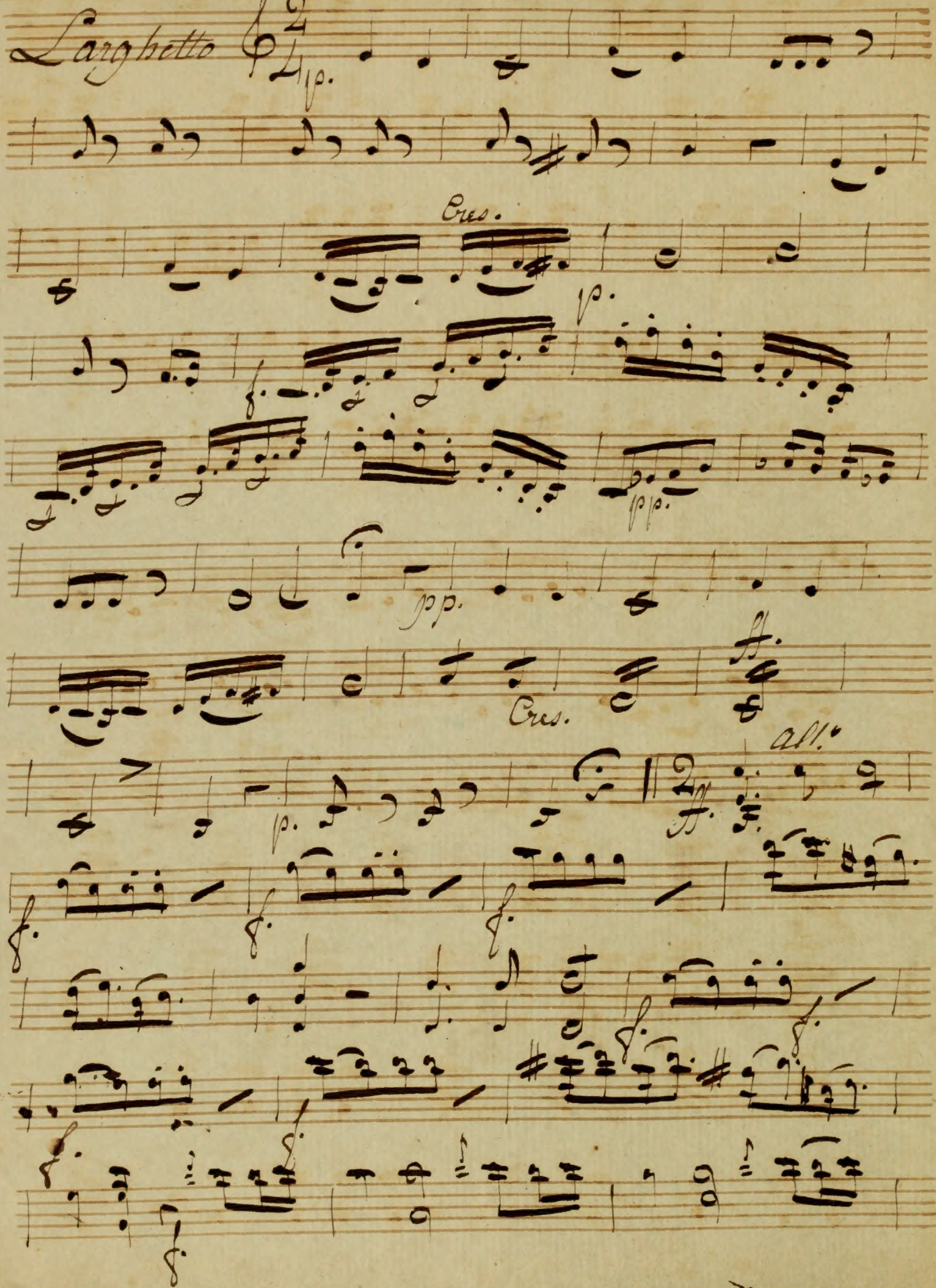
Clementine, ou la Bélle mére

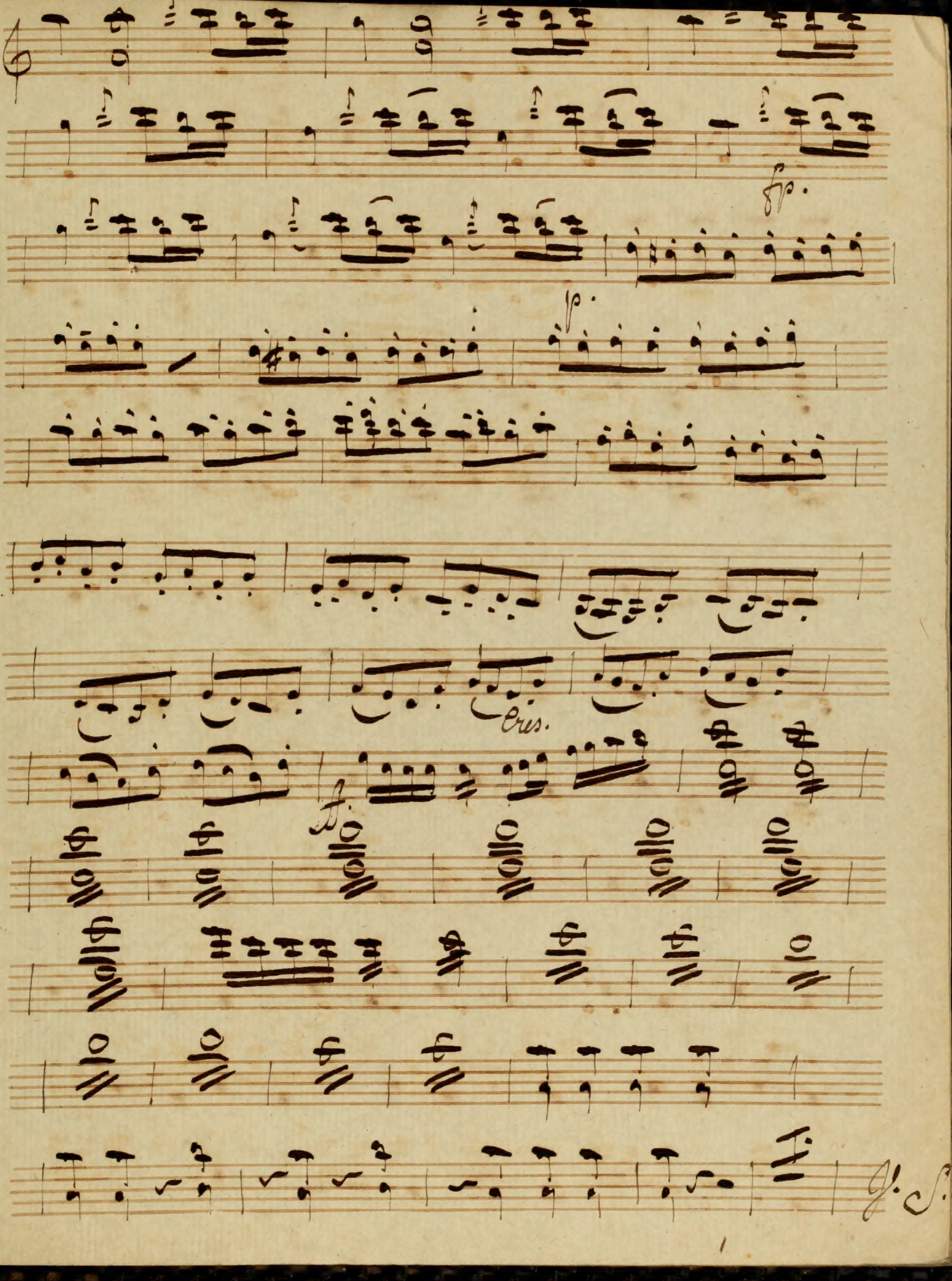
Vanderbelen

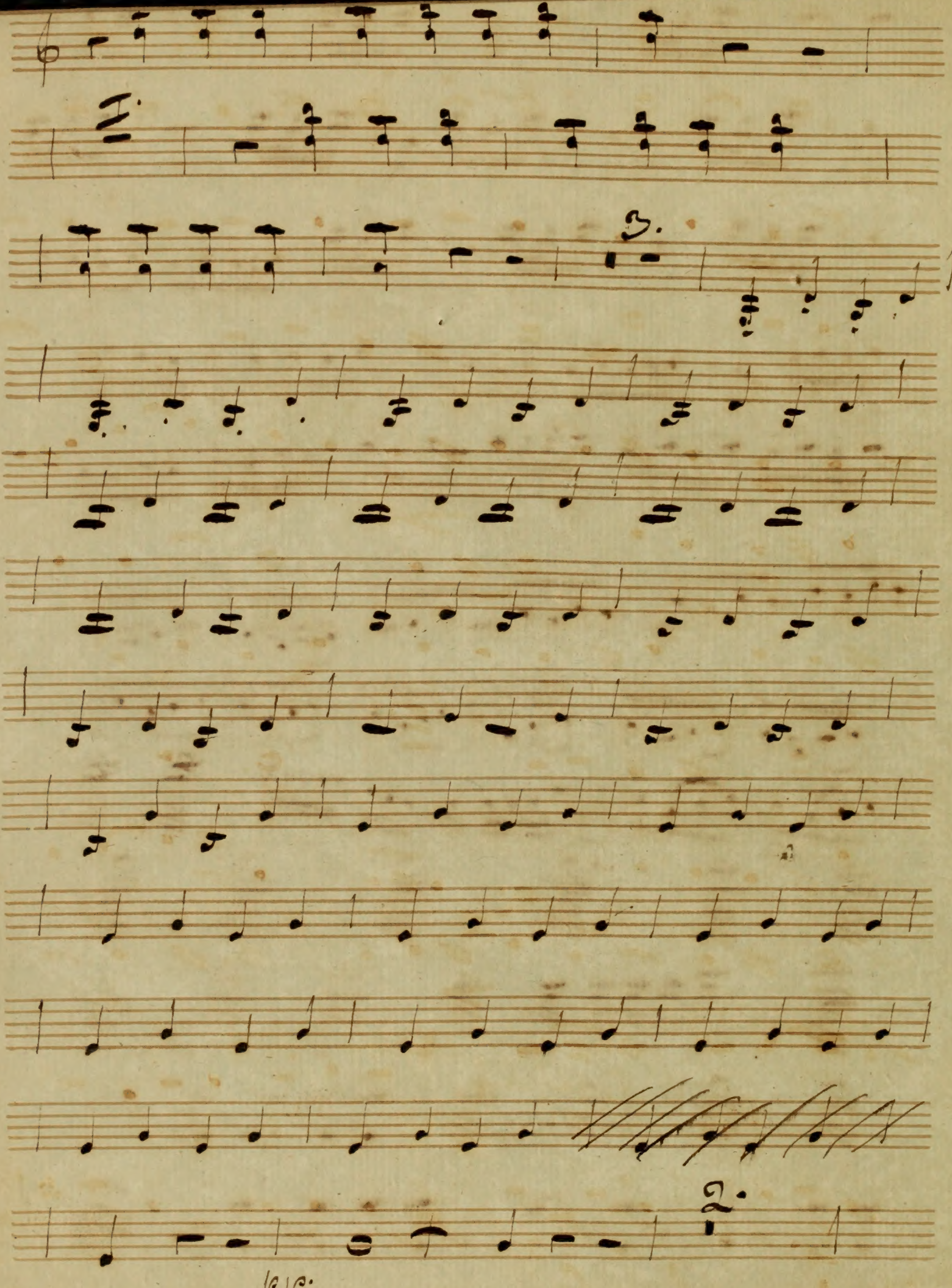
Ouverture

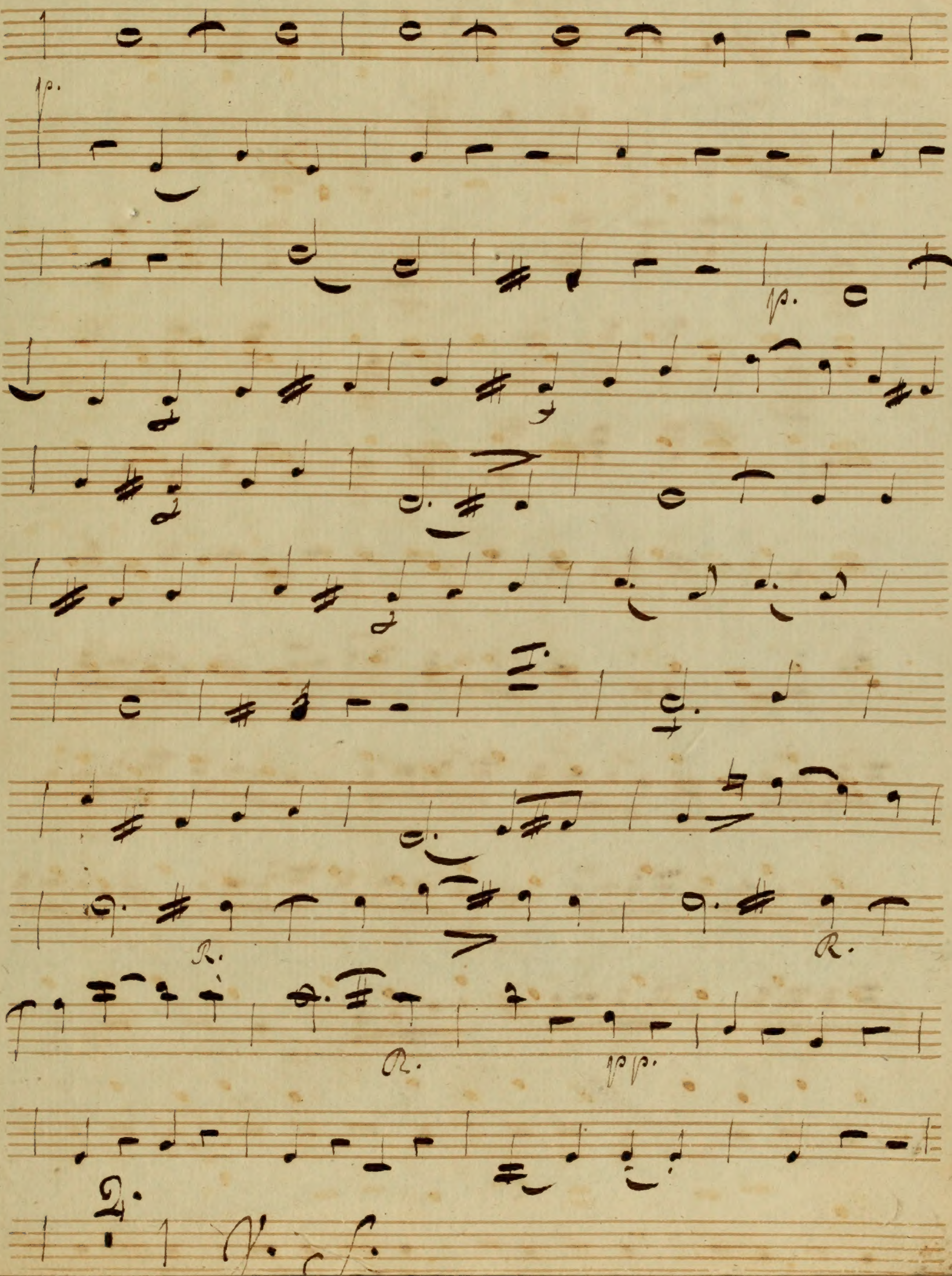


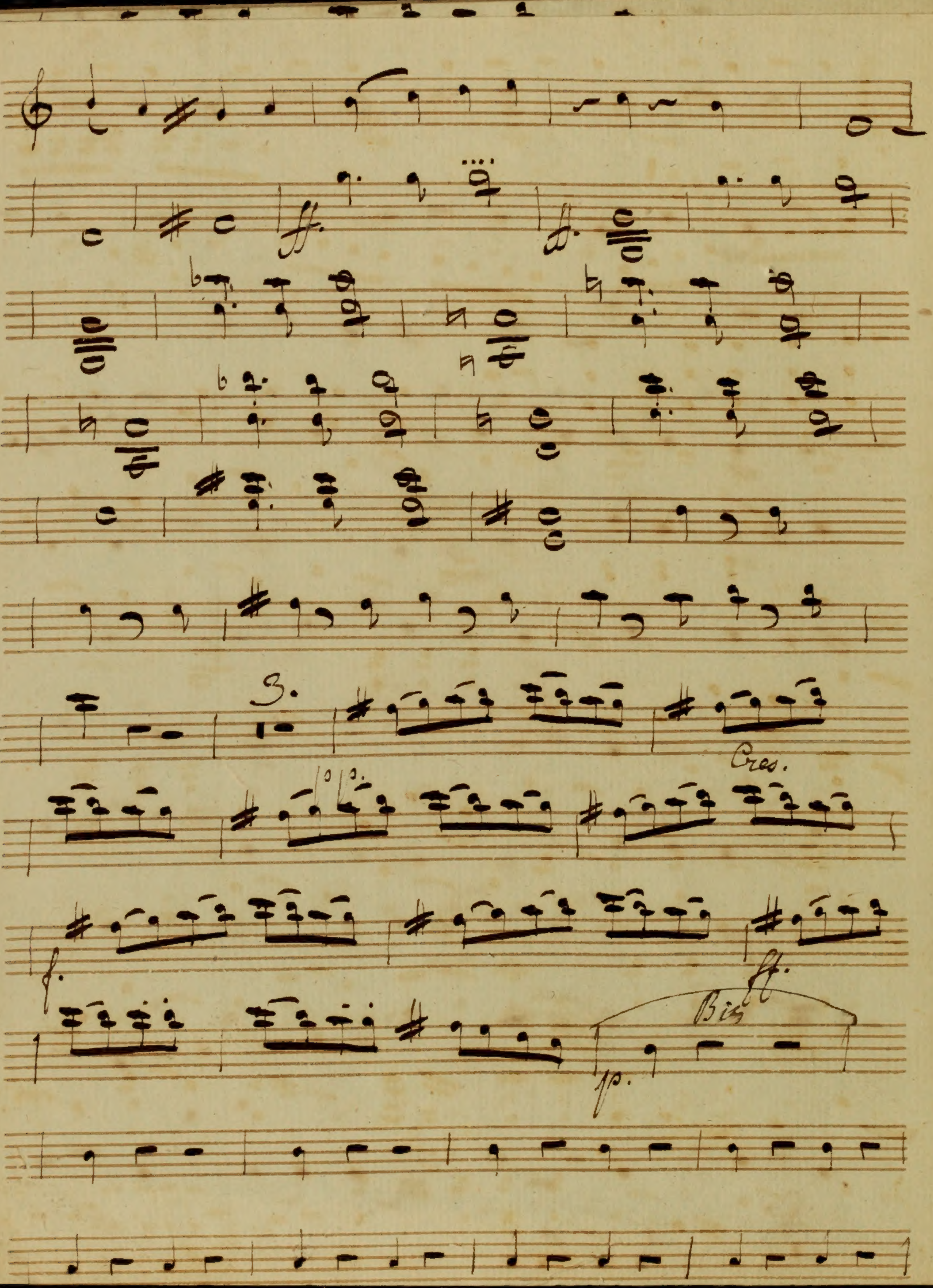
V. S.

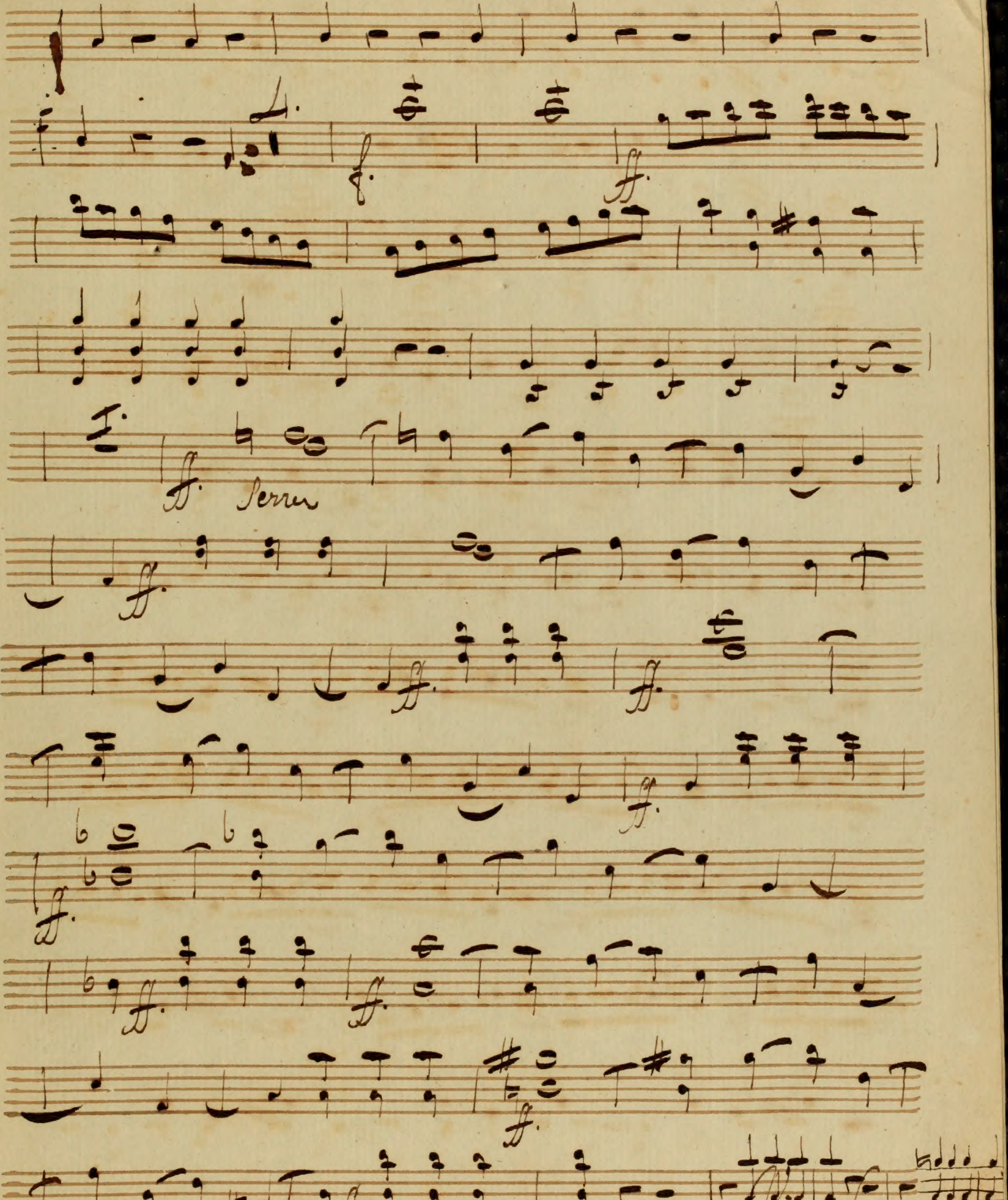

Larghetto
Cres.
p.
pp.
pp.
Cres.

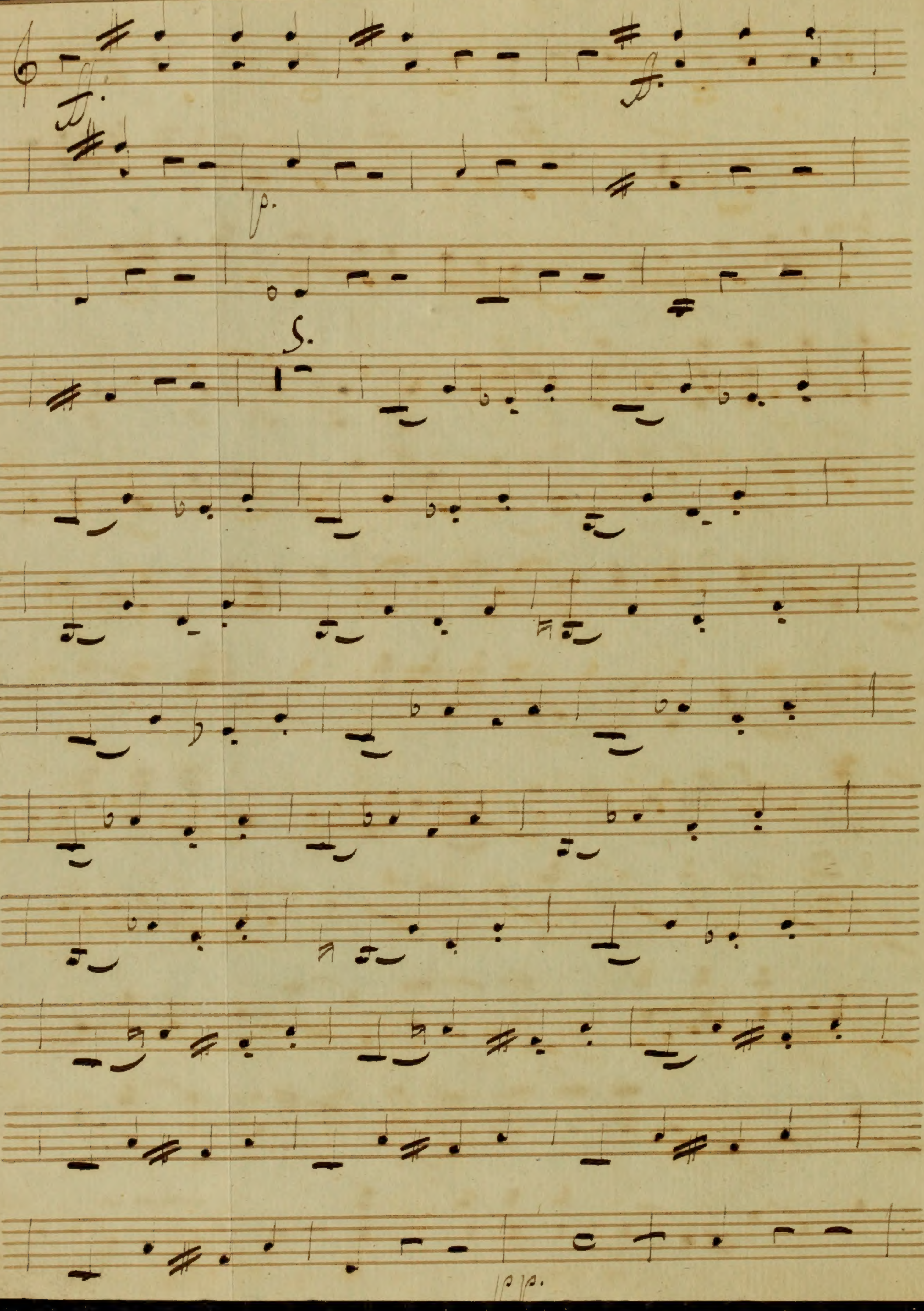

fp.
p:
Cres.
V. S.

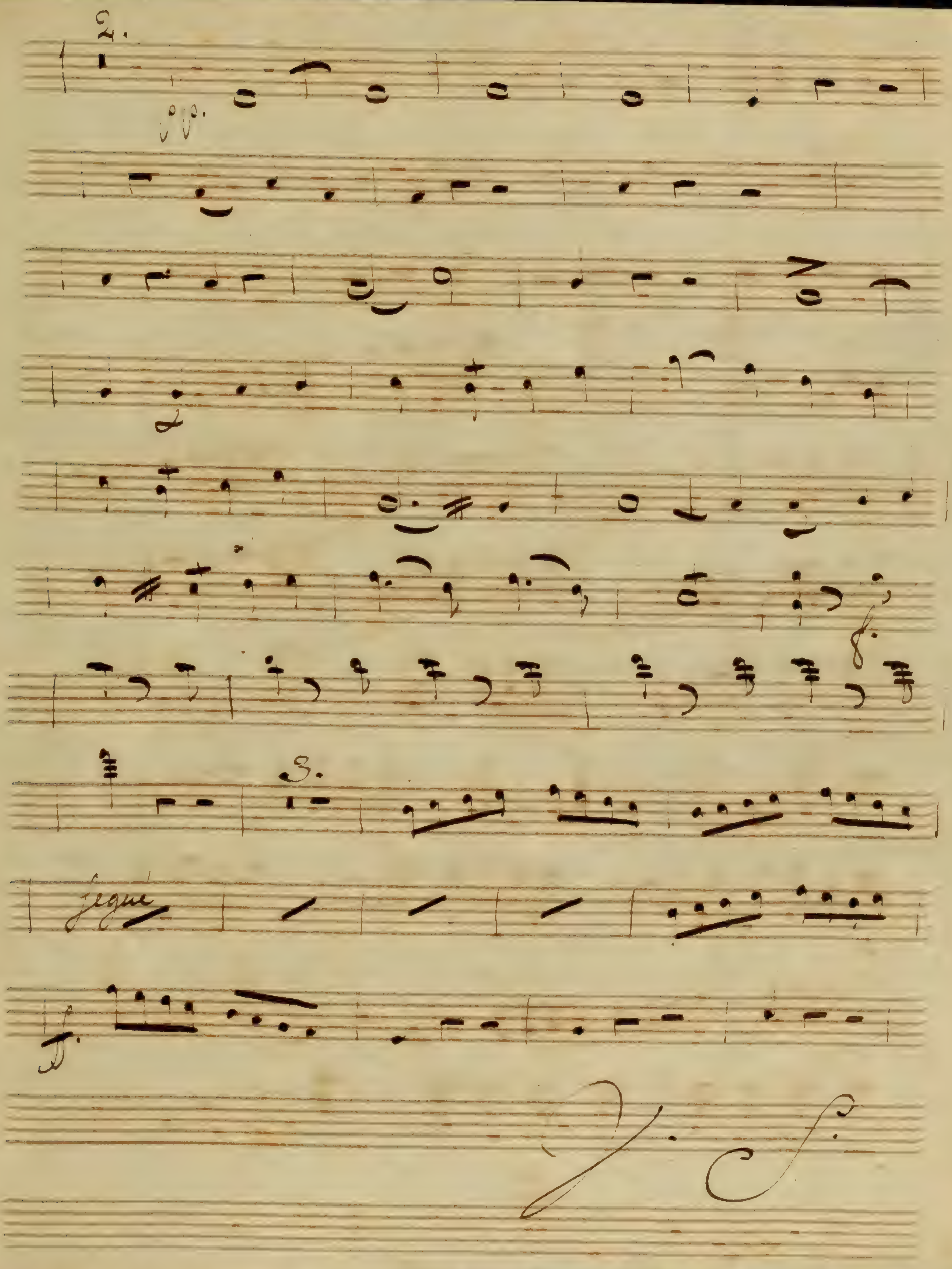

3.
2.

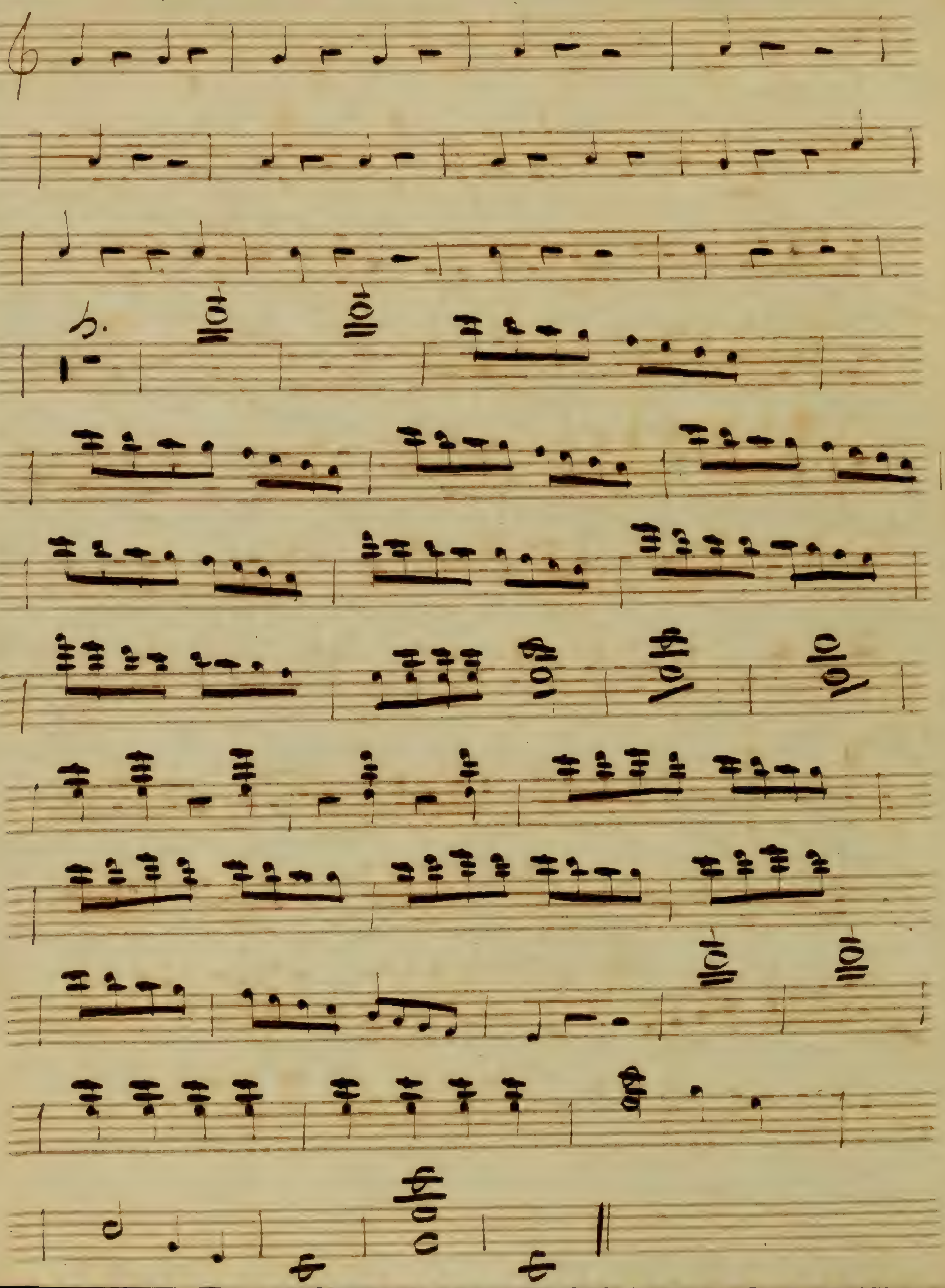

p.
p.
R.
R.
R.
pp.
V. S.

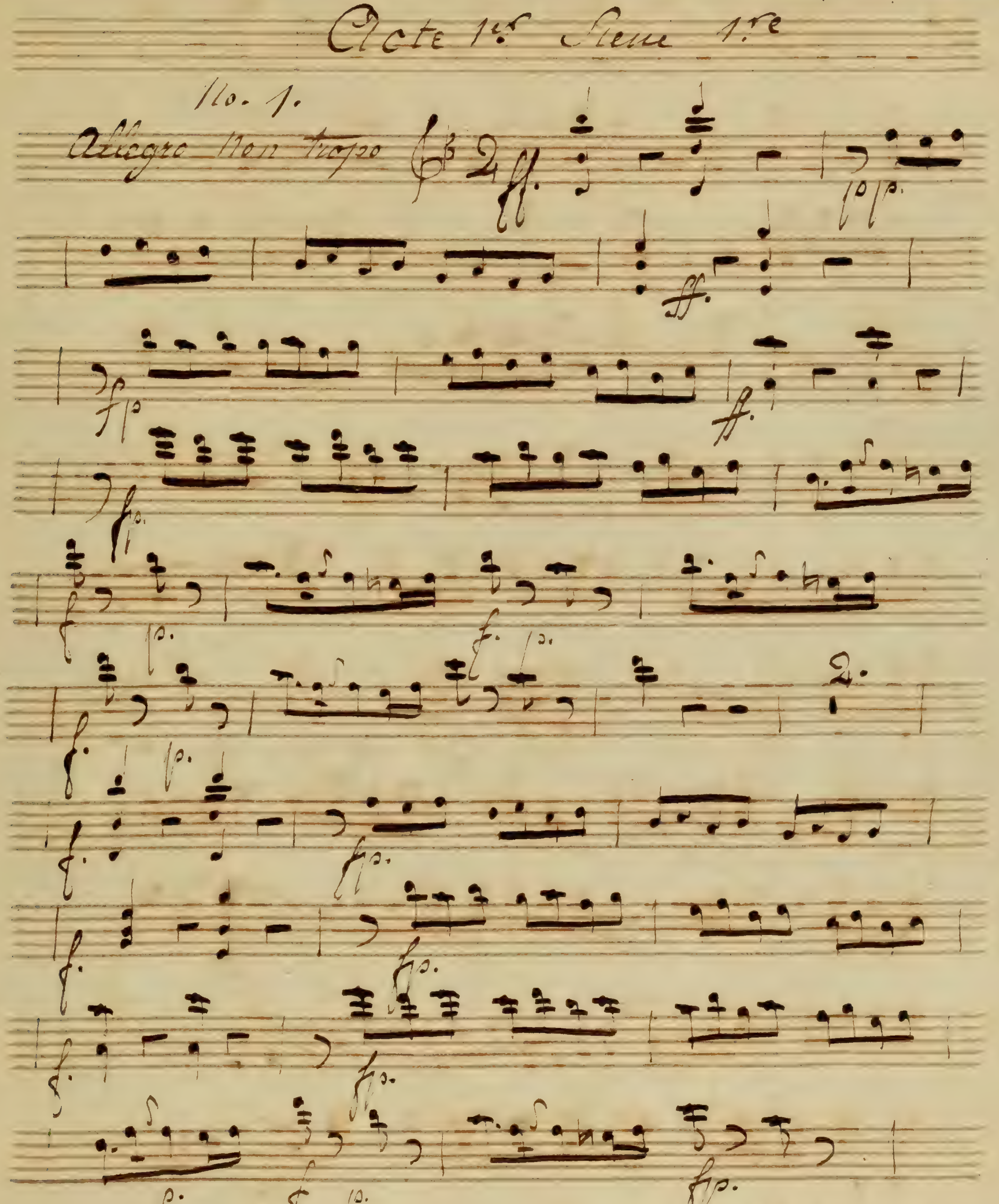

ff.
ff.
3.
Cres.
f.
ff.
Bis
fp.

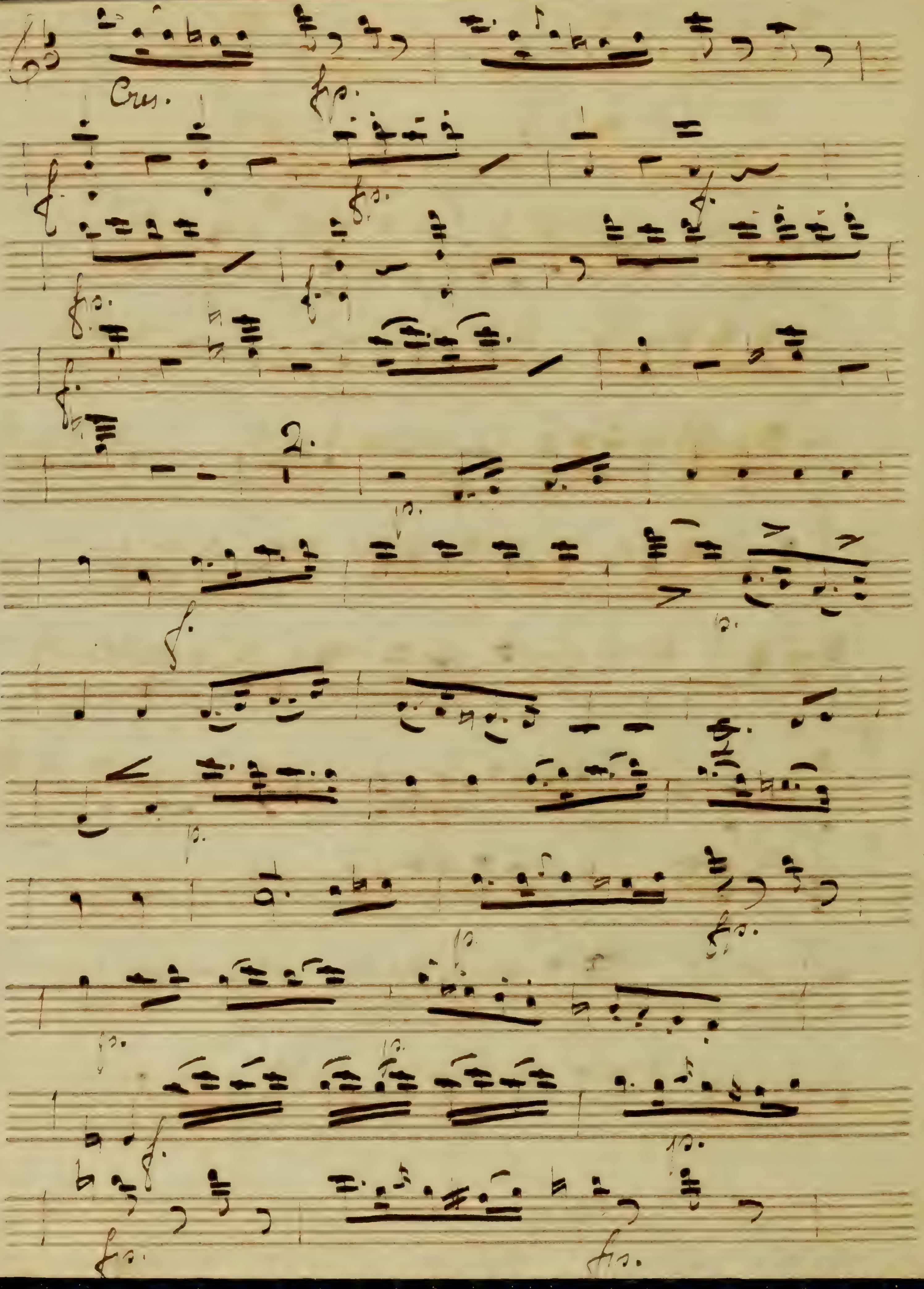

f.
ff.
ff.
Serrer
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.
ff.

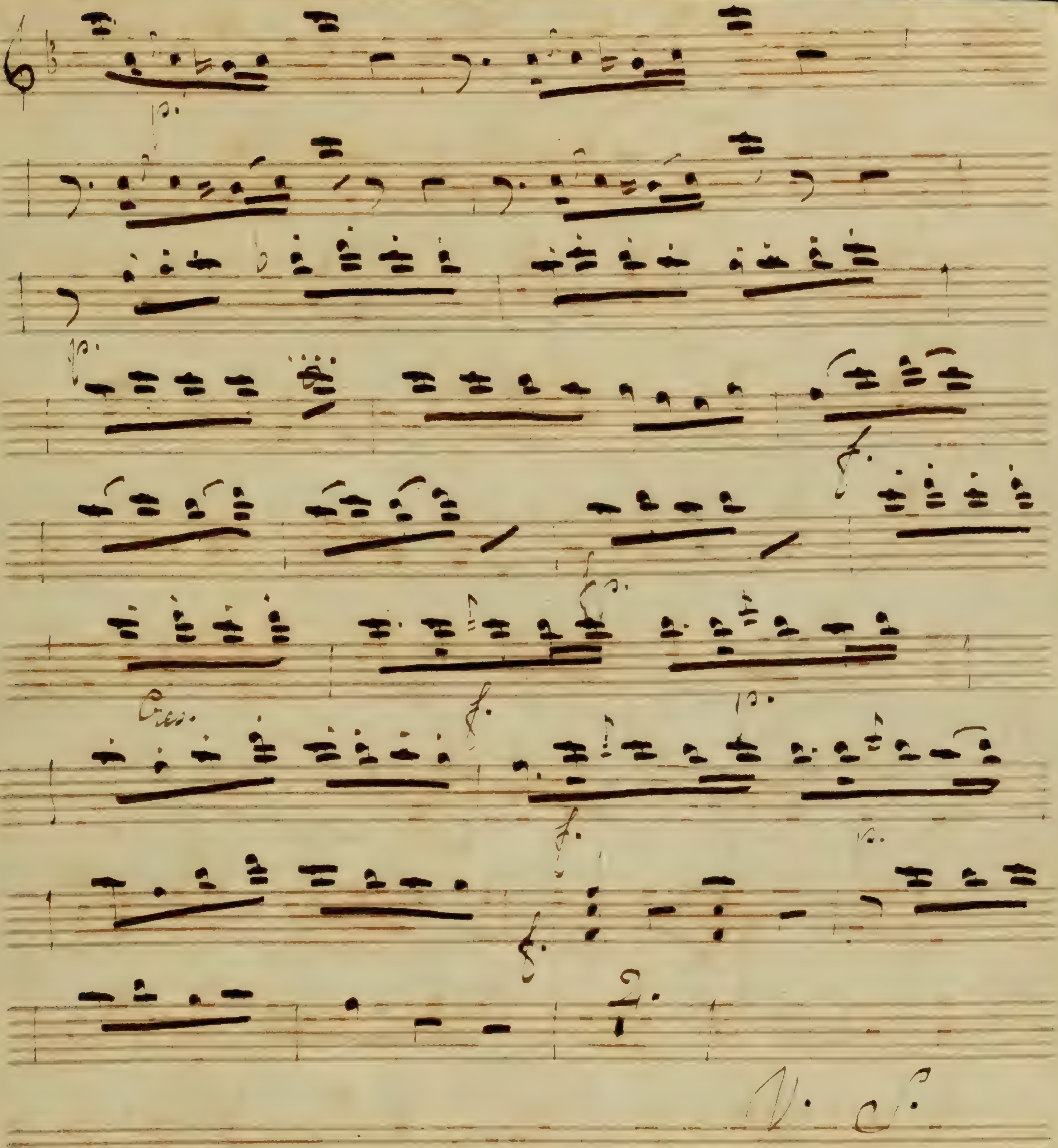


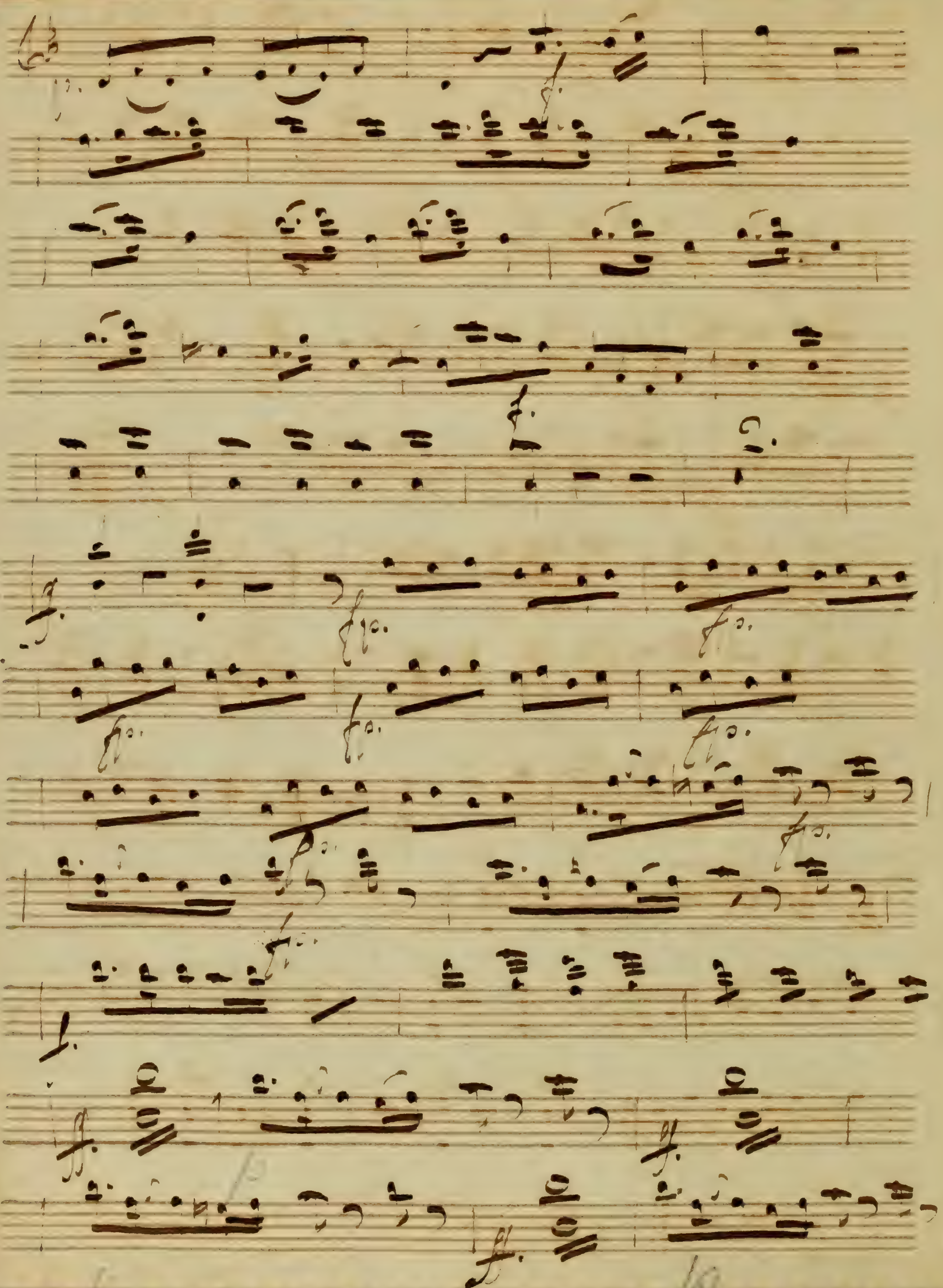

2.
pp
f.
3.
Segue
ff.
V. S.

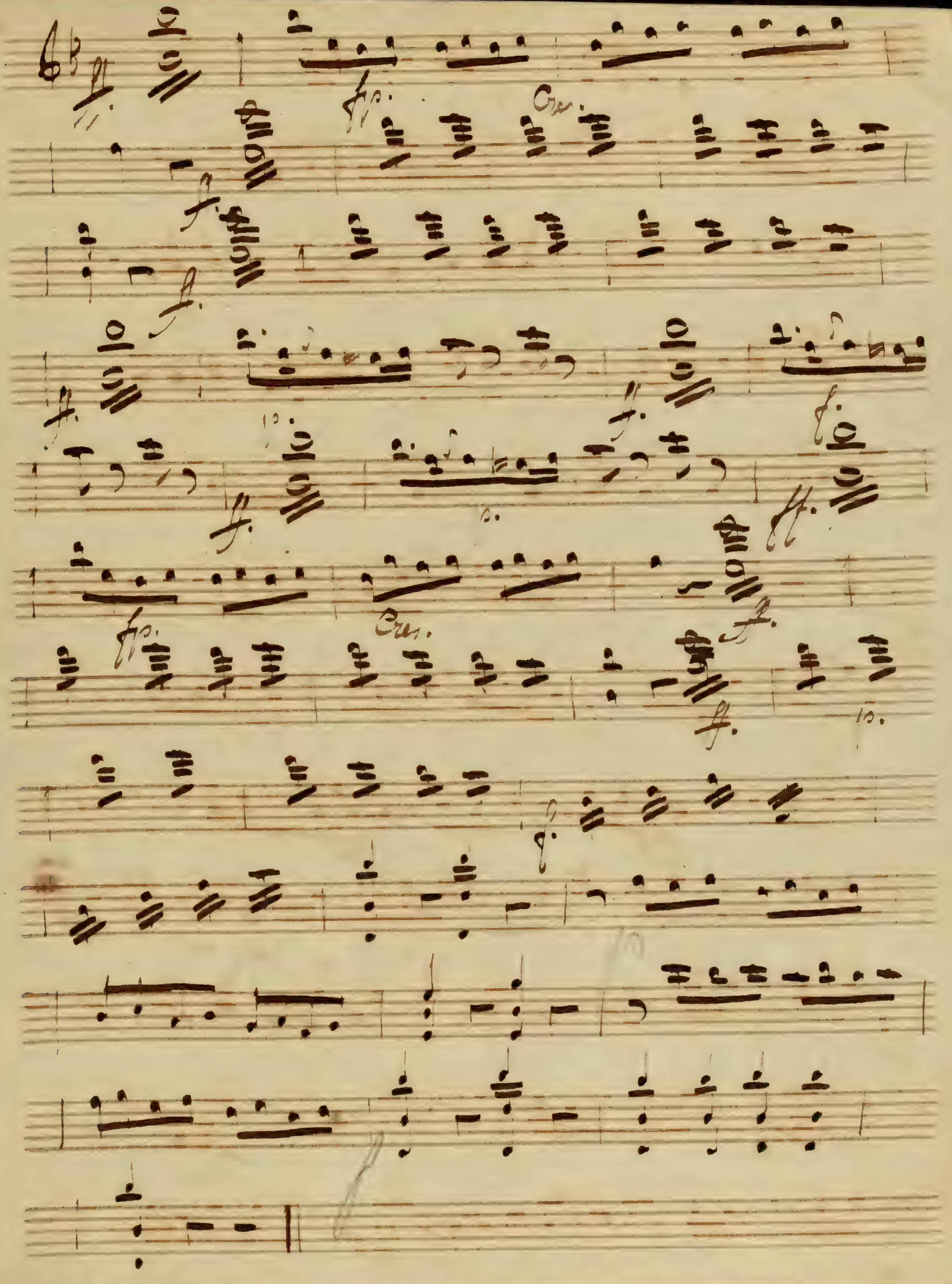


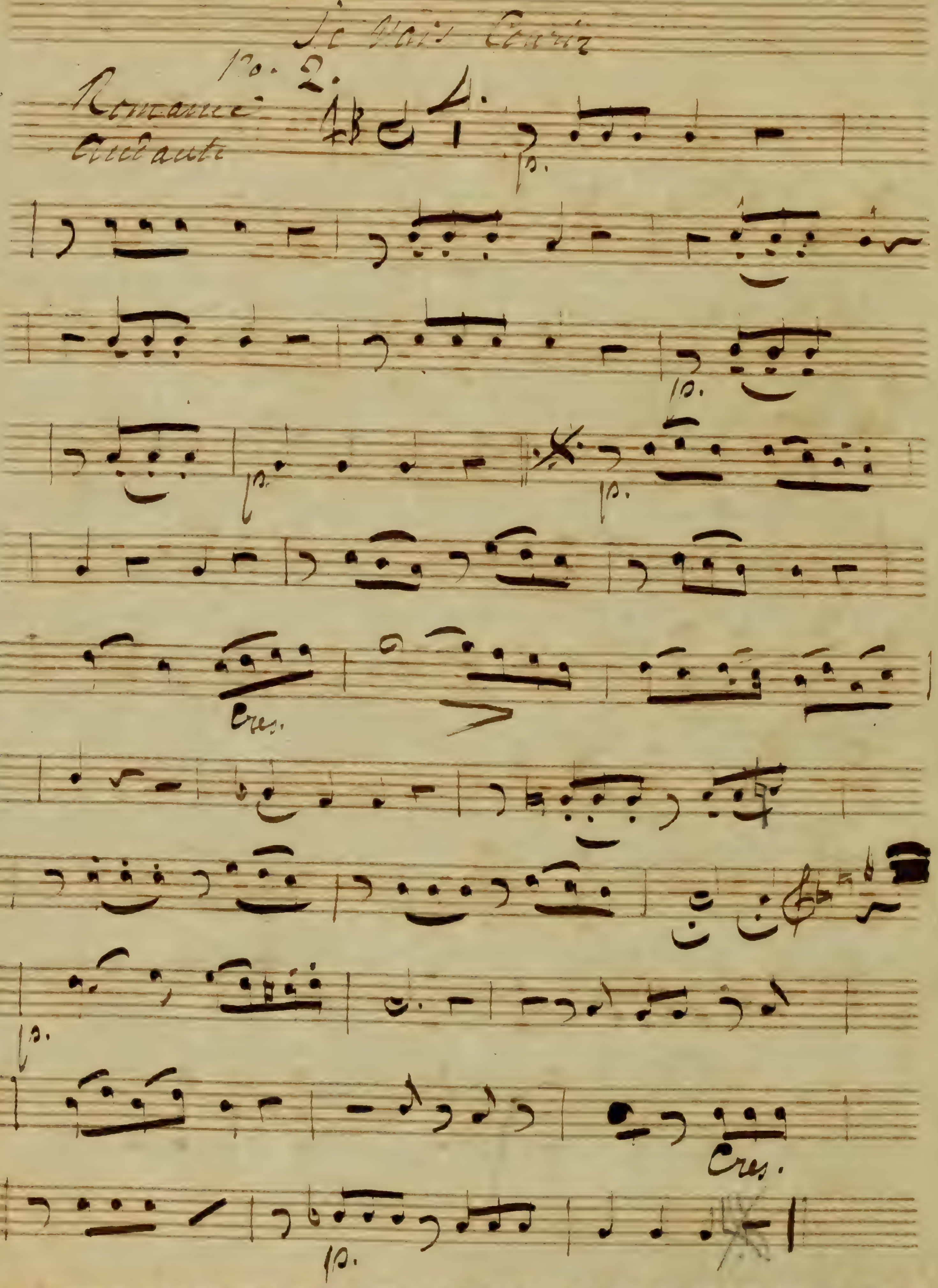

Acte 1er Scène 1re
No. 1.
Allegro non troppo
ff.
fp
ff.
fp
f.
p.
f.
p.
f.
p.
f.
fp.
f.
fp.
f.
fp.
p.
f.
p.
fp.


Cres.

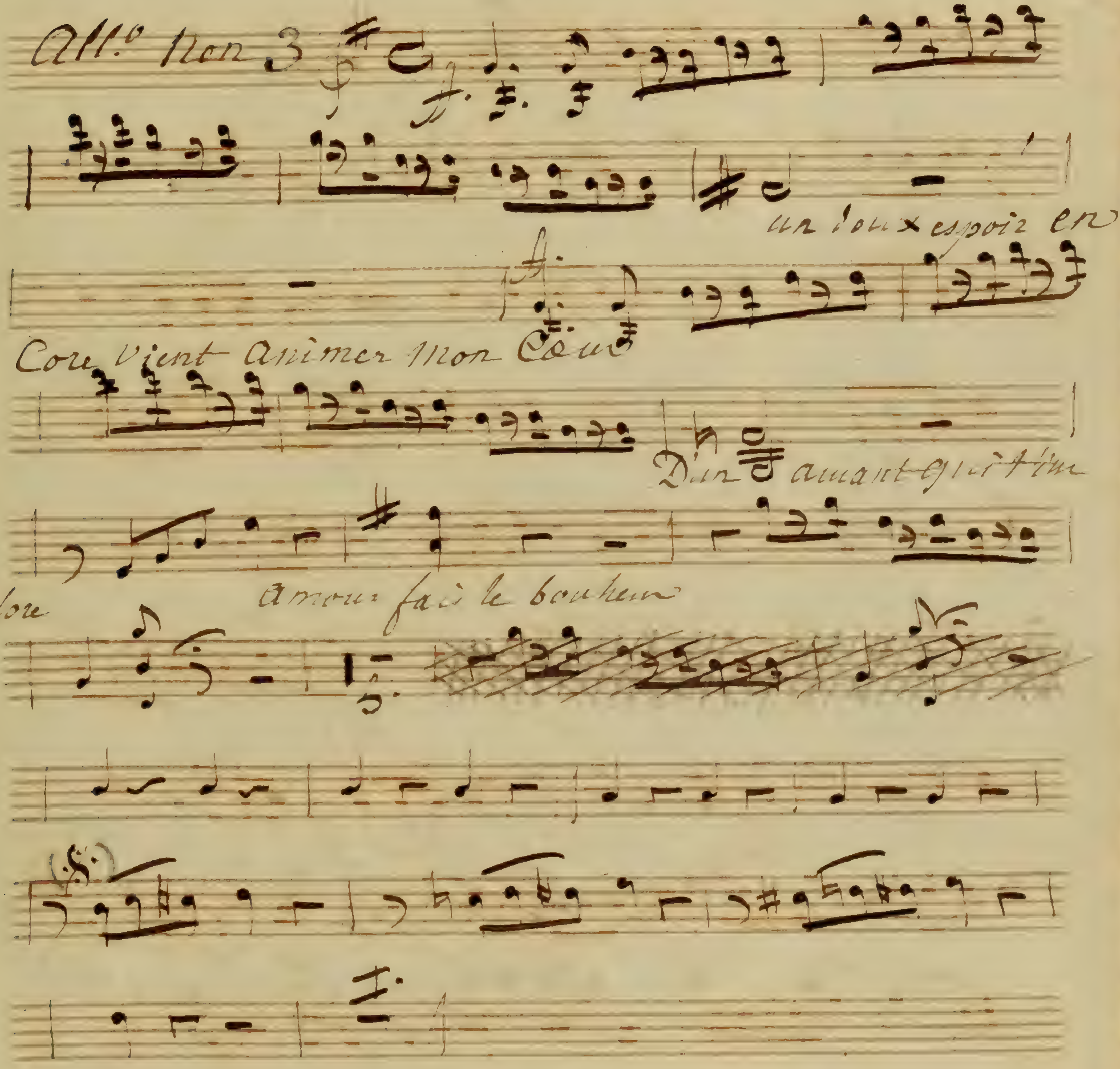

Cres.
V. S.

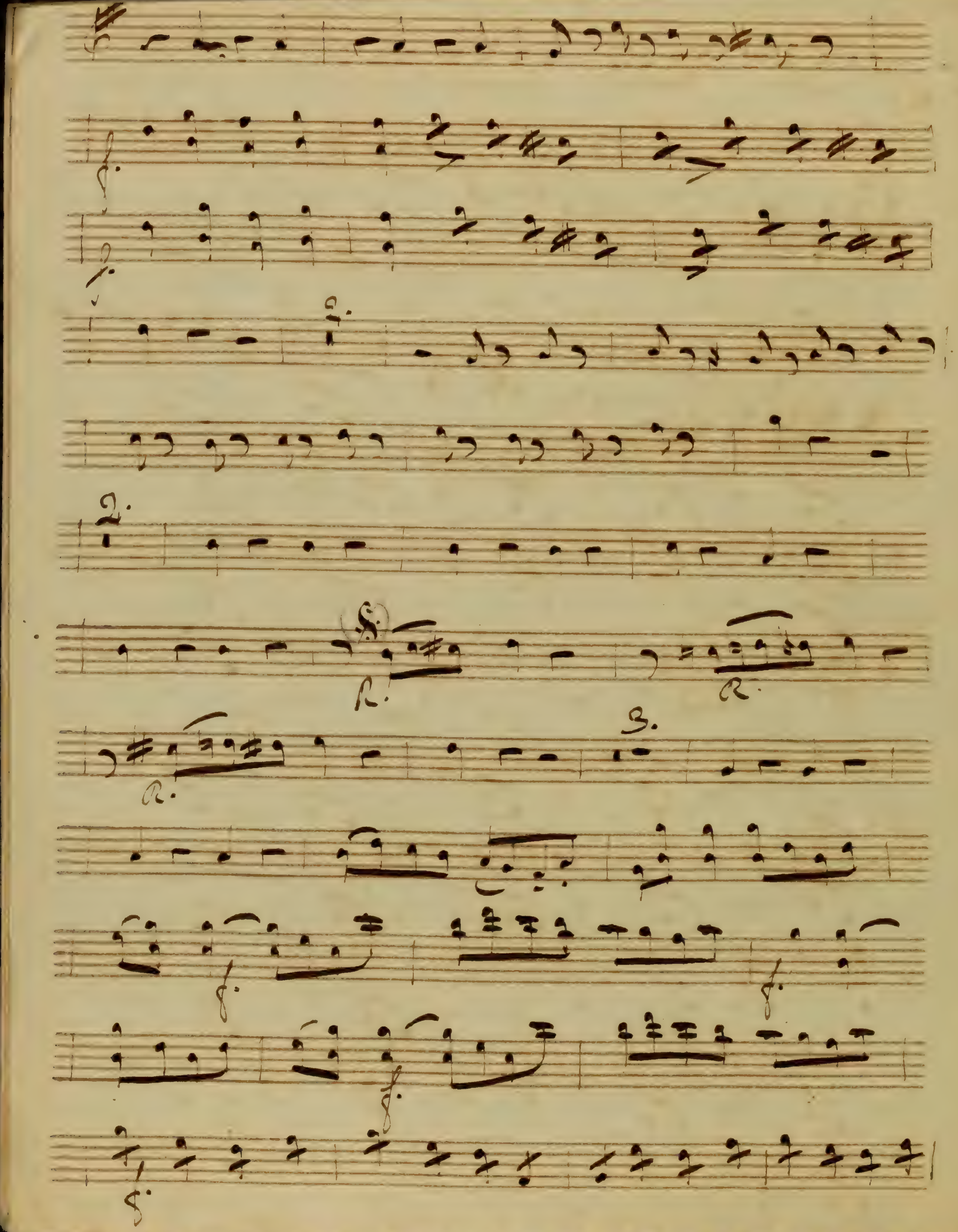


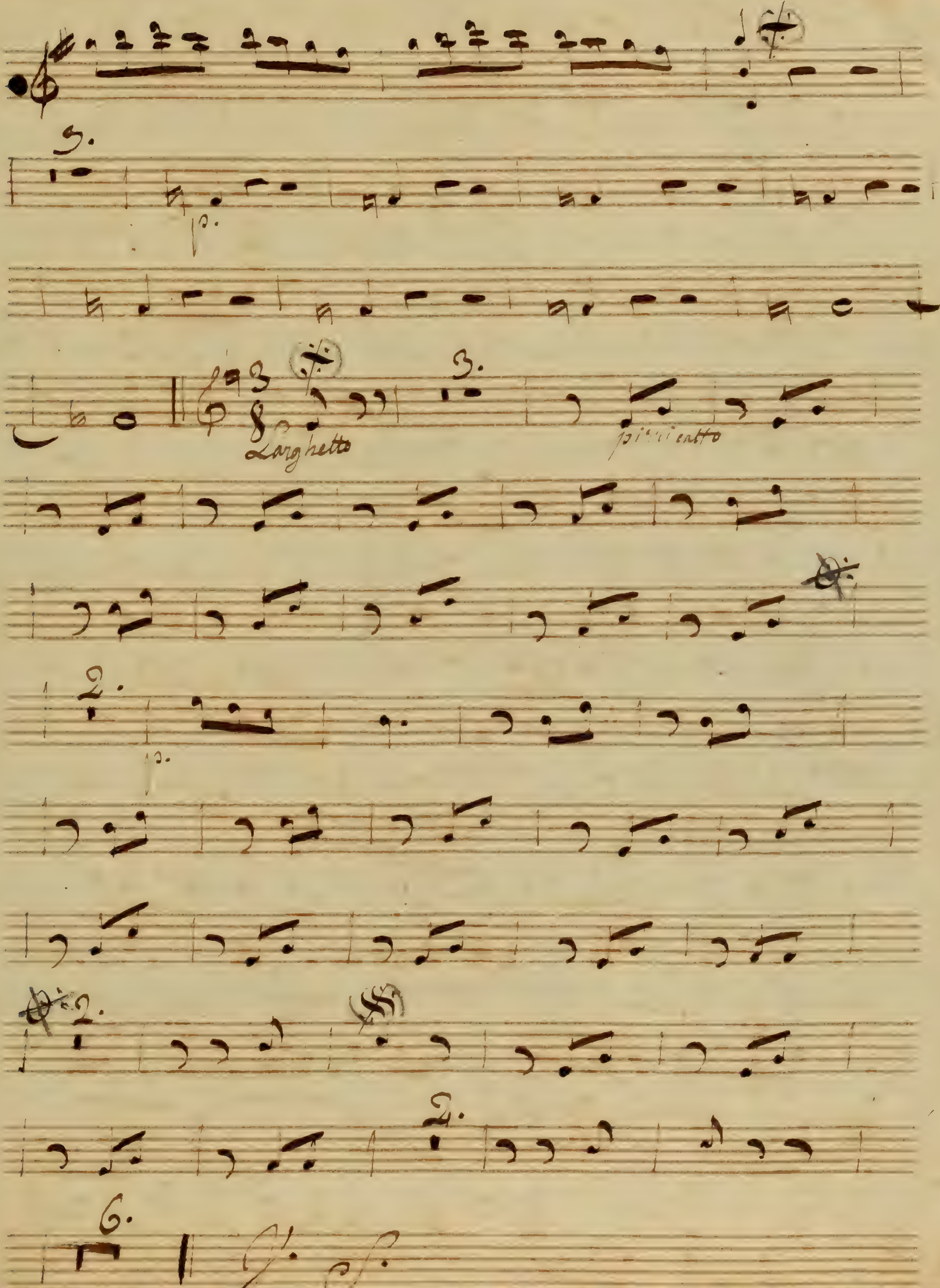

Cres.
Cres.

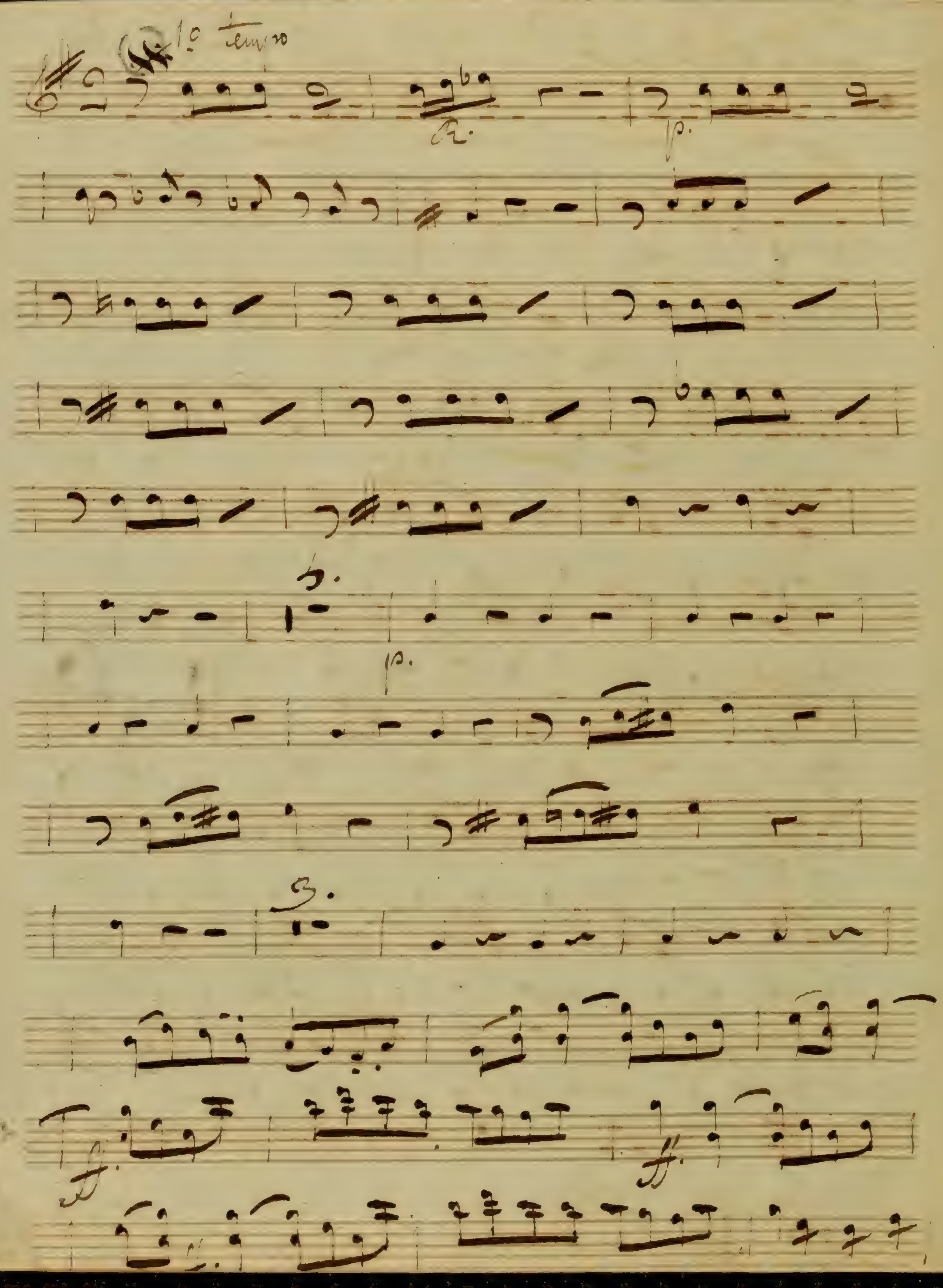

No. 2.
Romance
Andante
p.
Cres.
p.
Cres.
p.

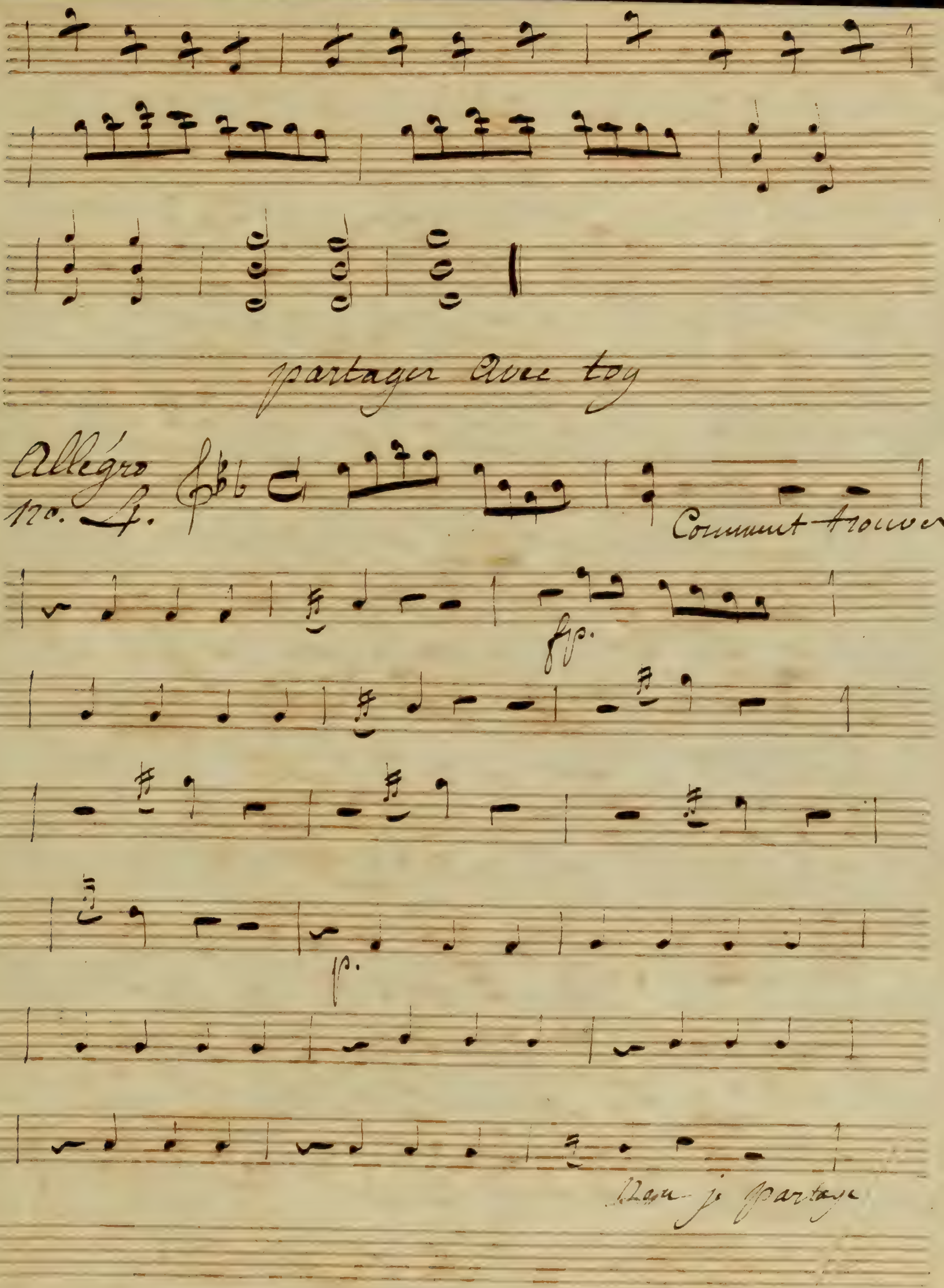
M'empecher De parler

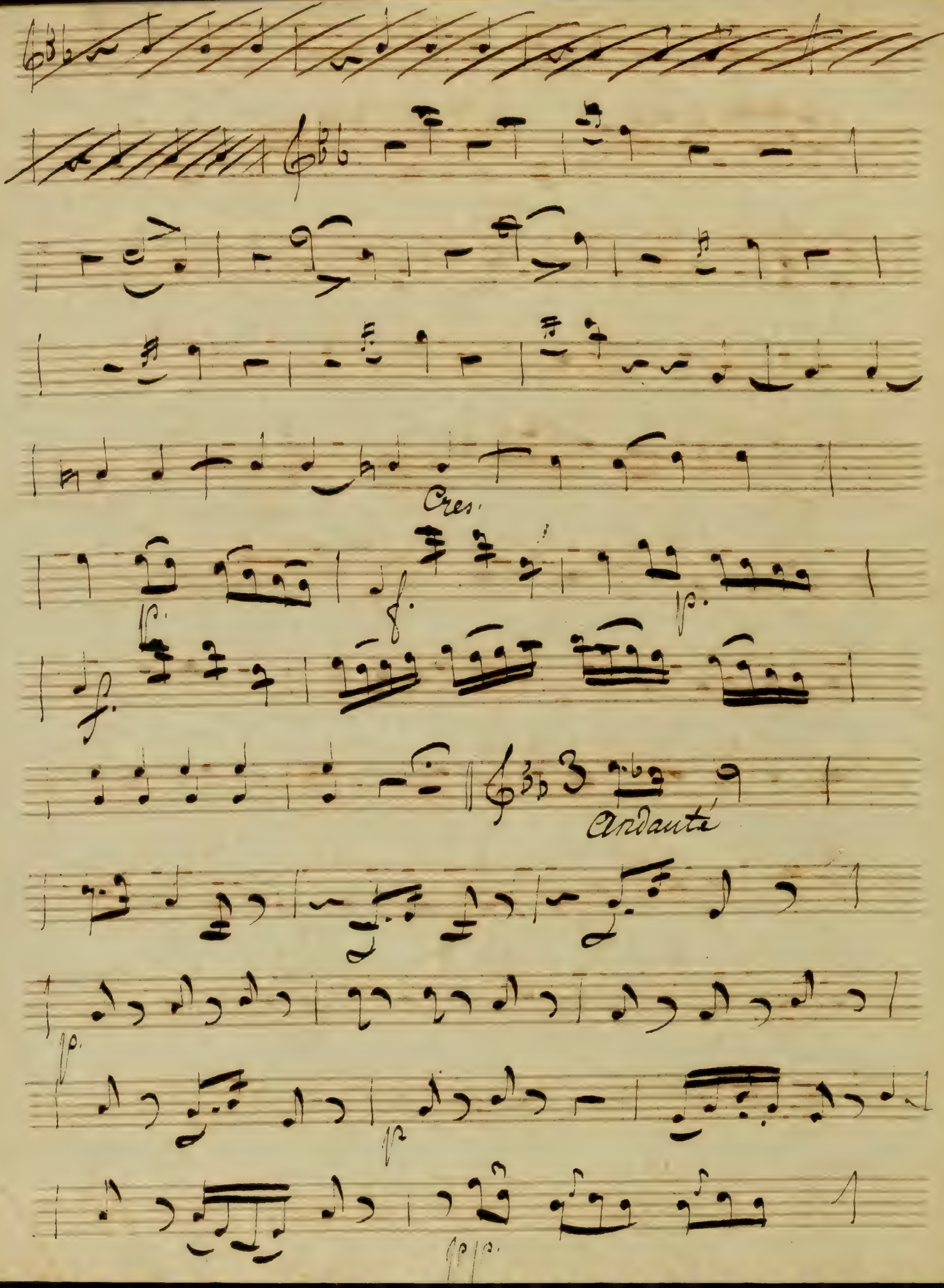


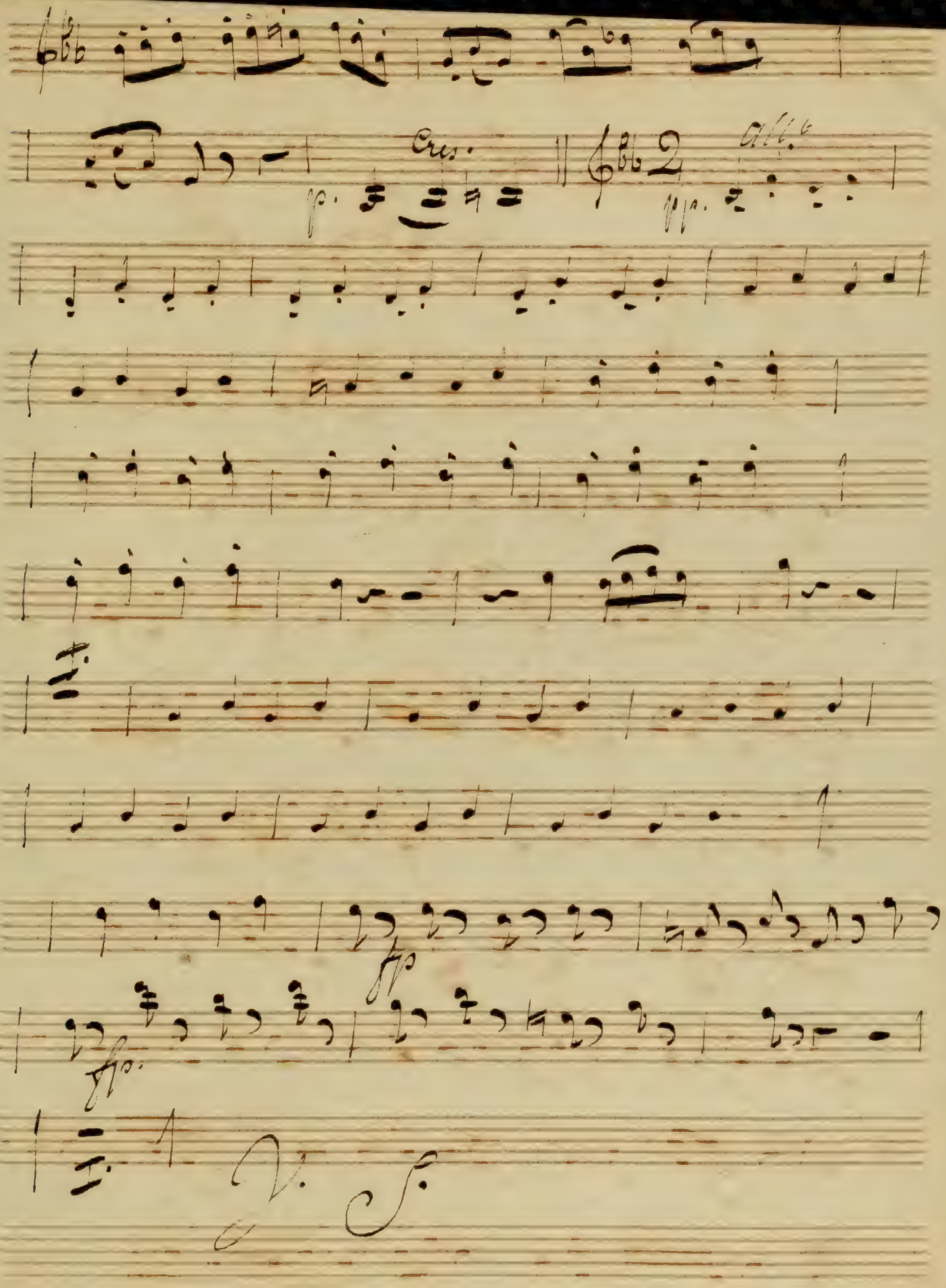


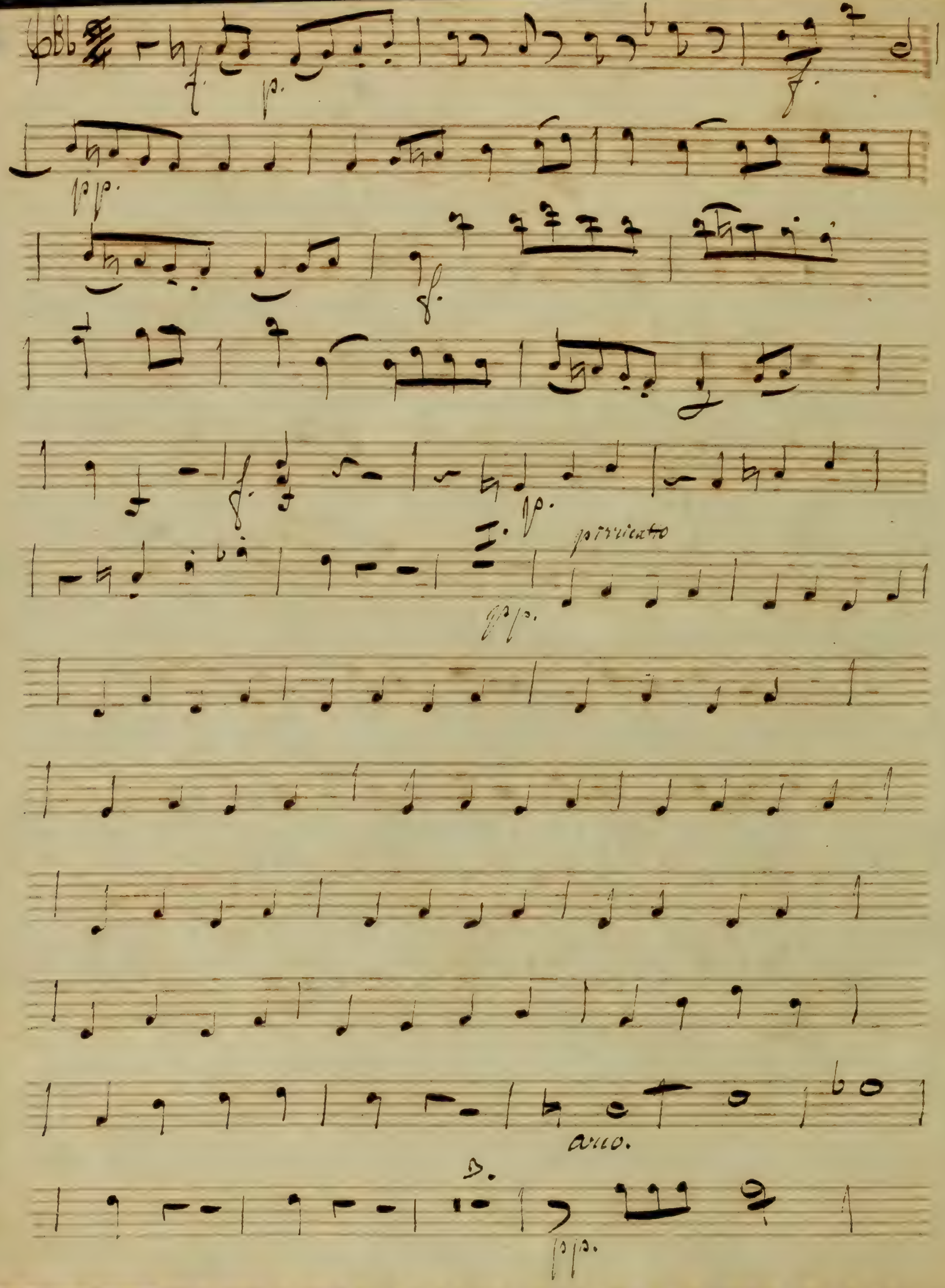

Larghetto

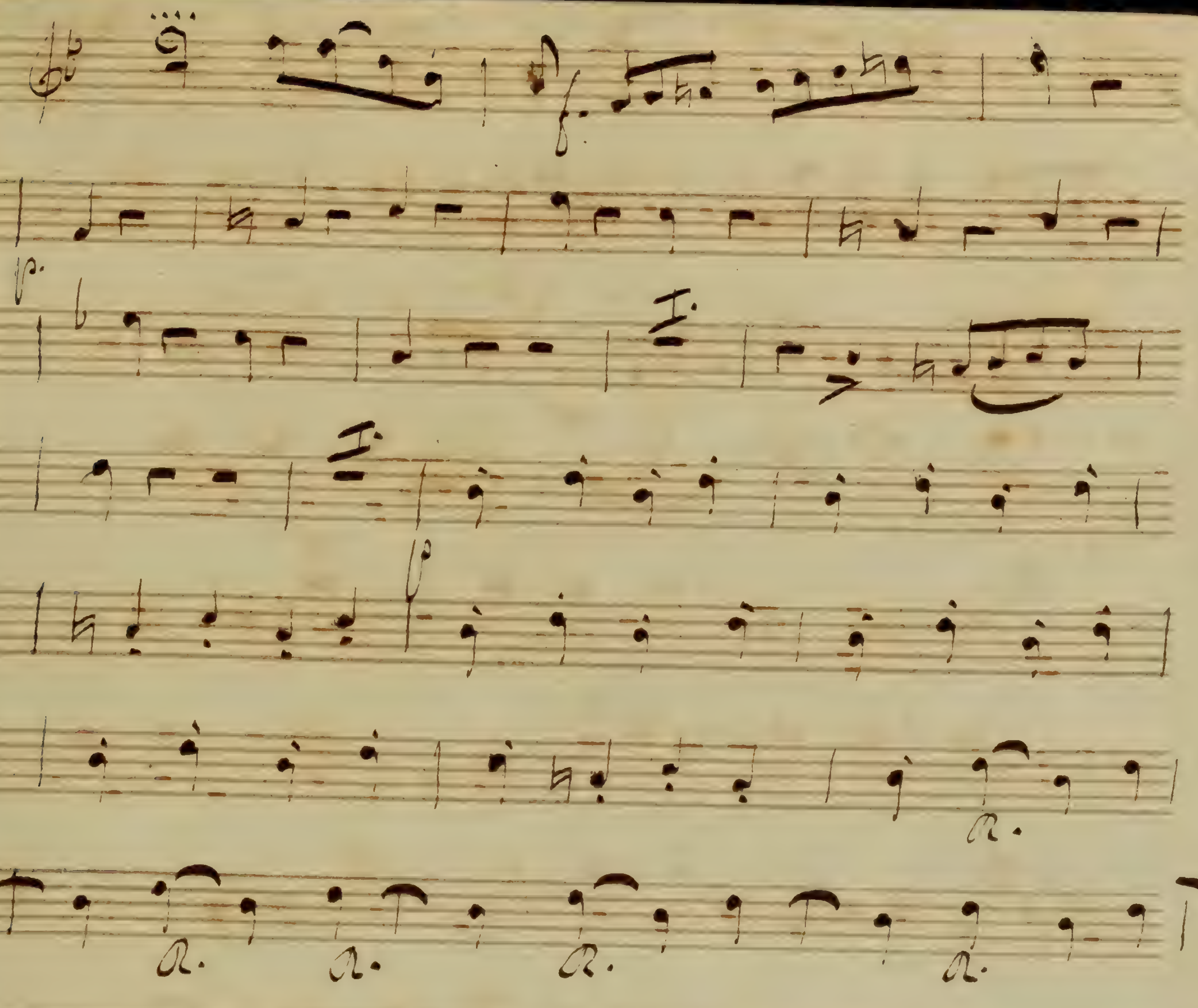

1º tempo
p.
p.
p.
ff.
ff.

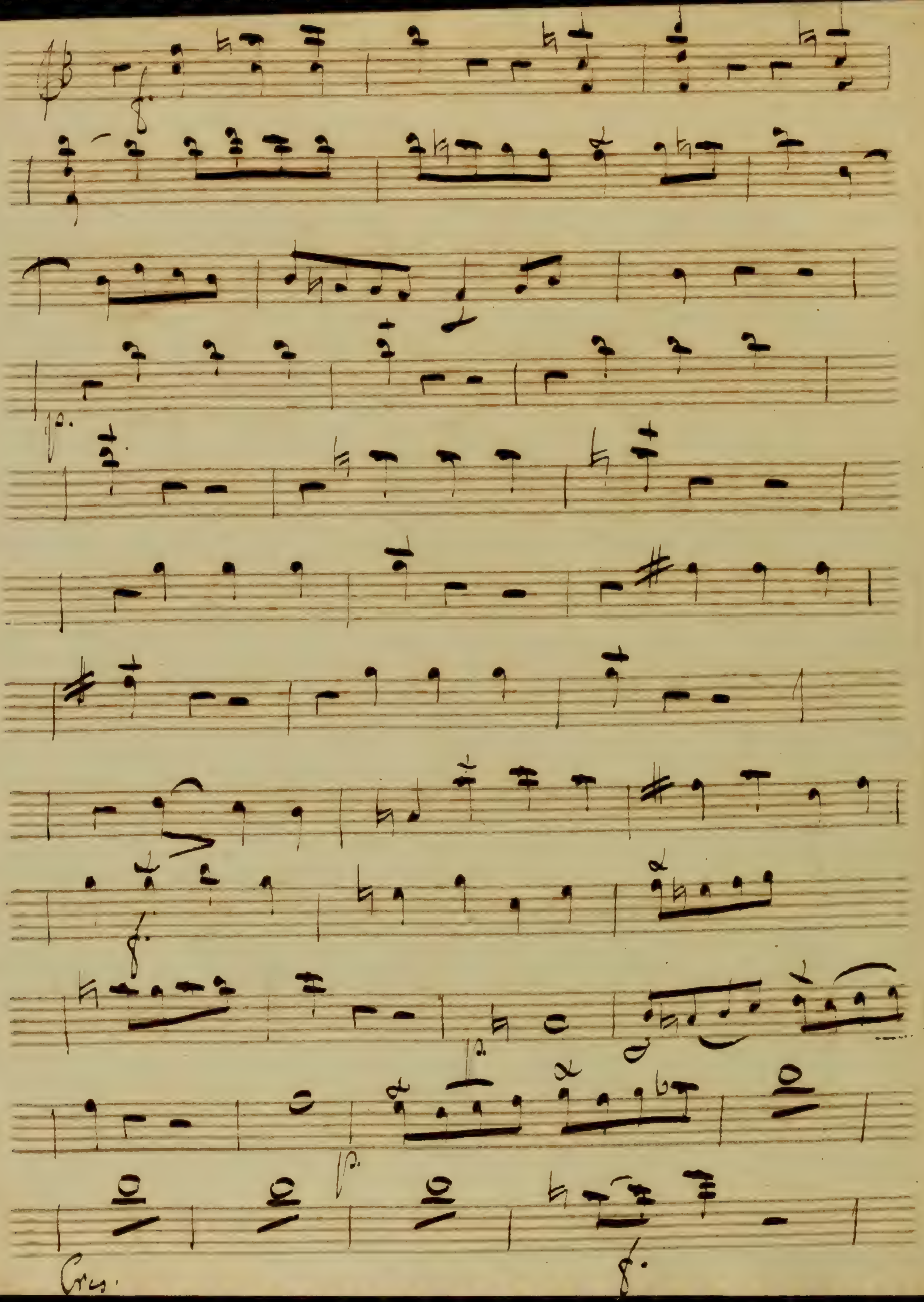

partager Avec toy
Allegro
No. 4.
Comment trouver
fp.
p.
Non je partage

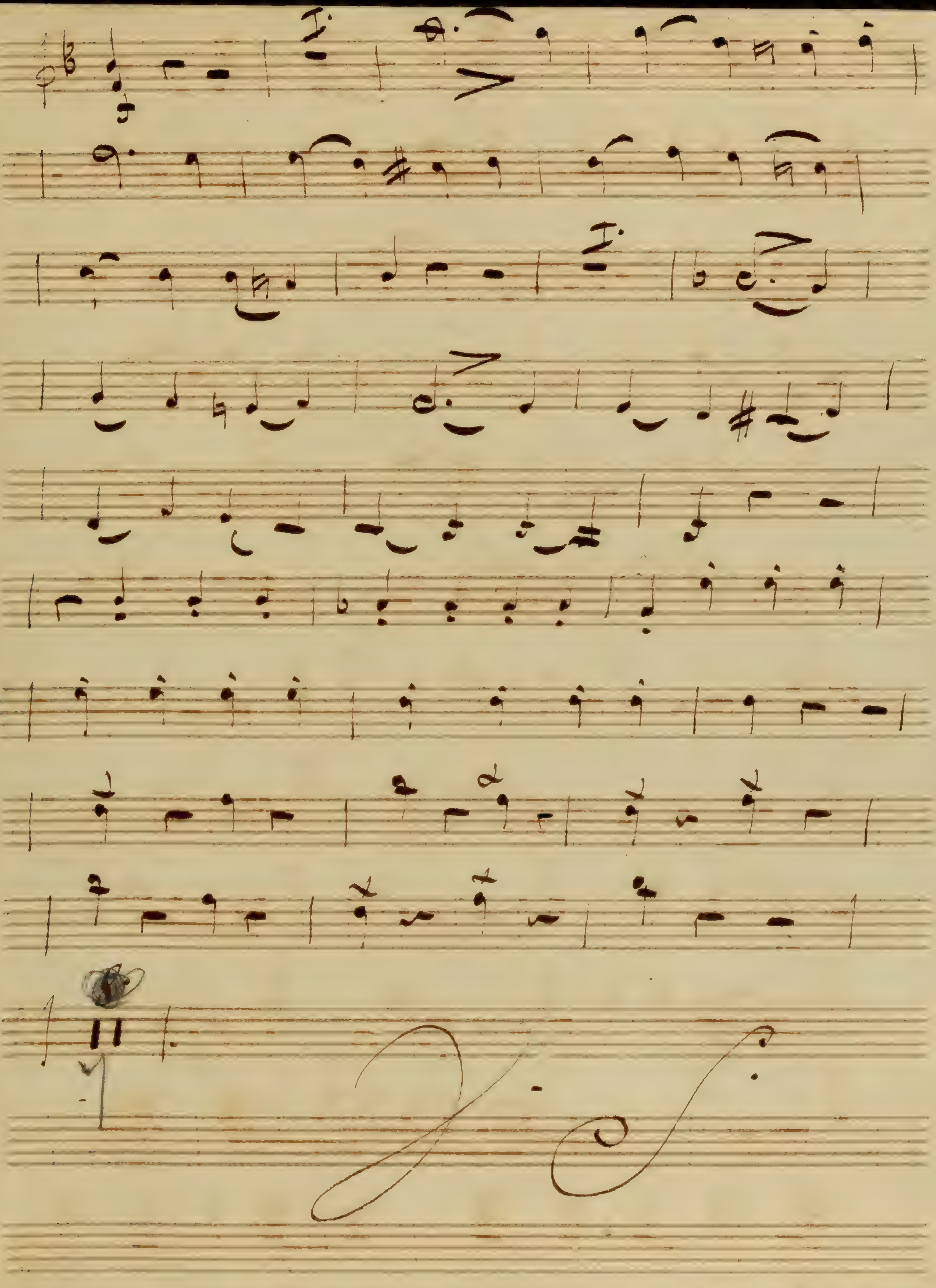

Cres.
f.
p.
Andante
pp

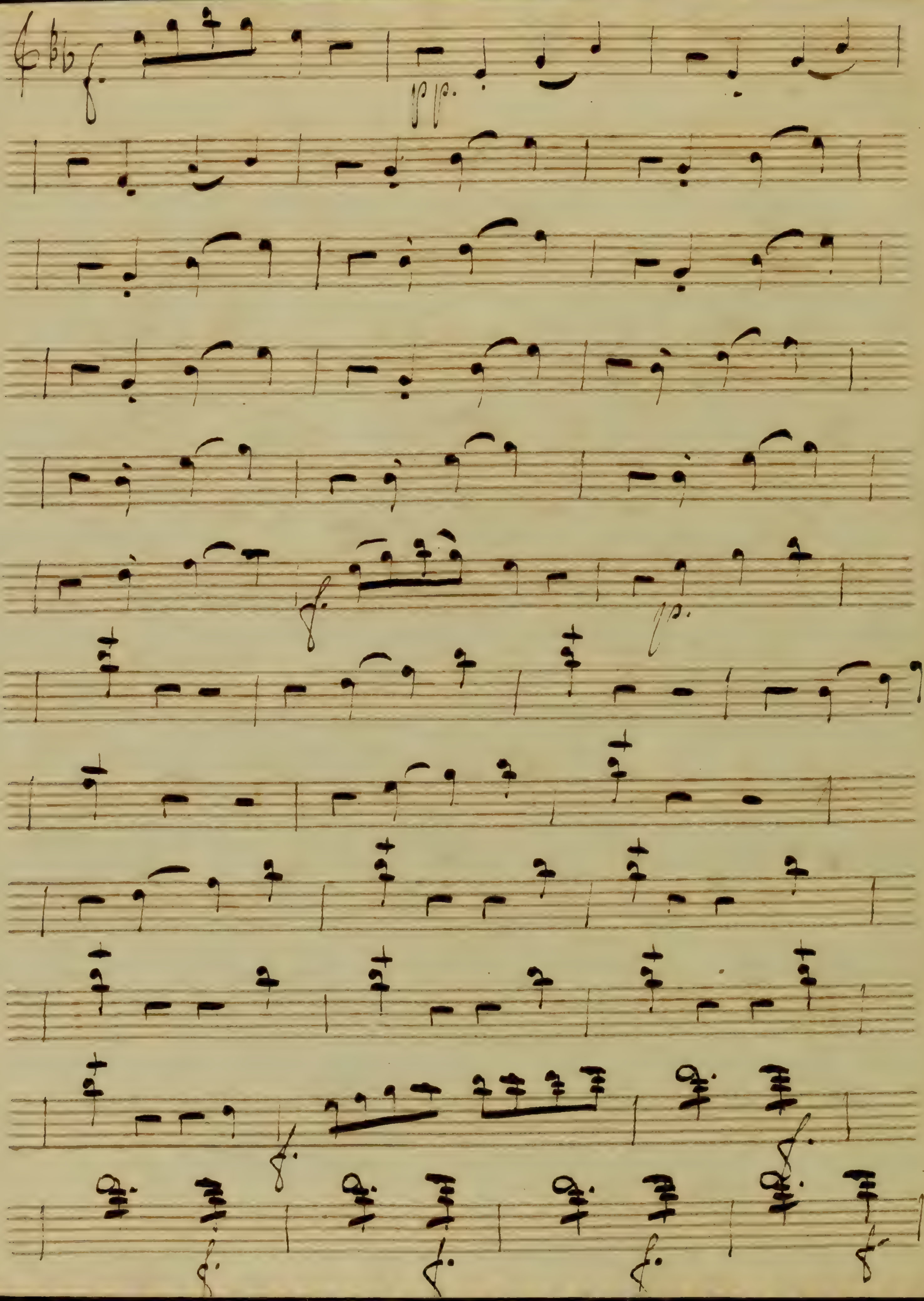

Cres.
p.

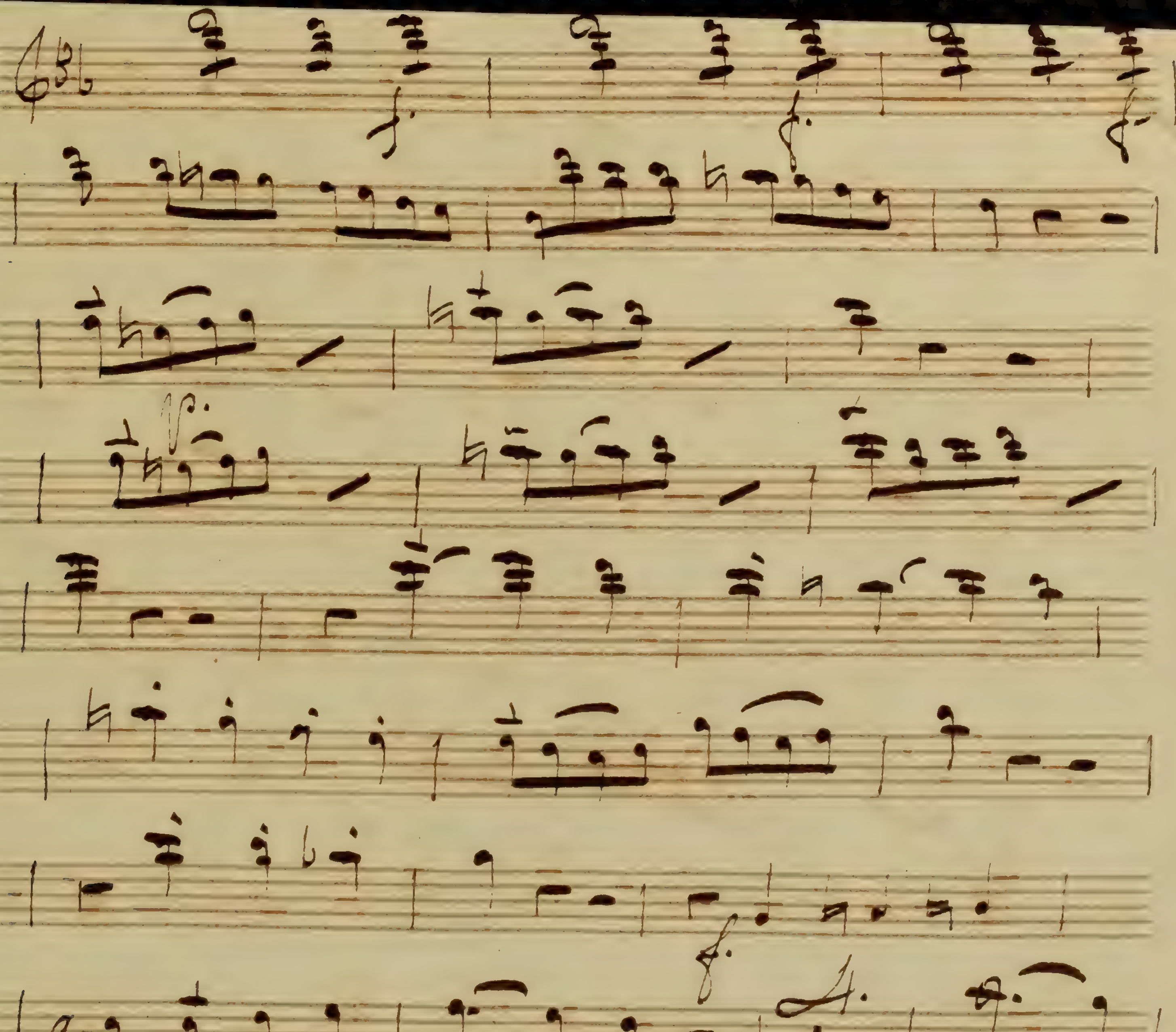

pizzicato
arco.

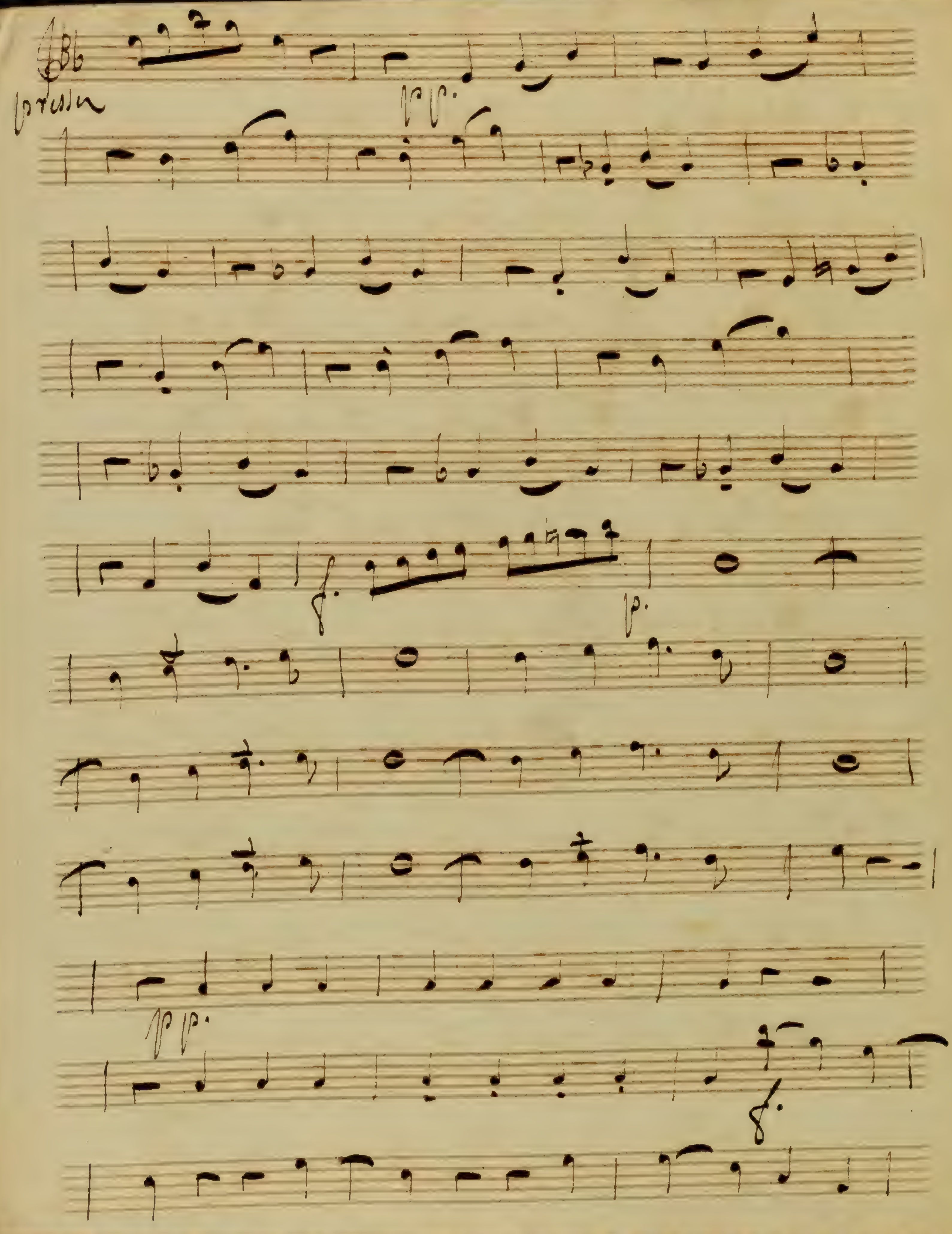

V. S.

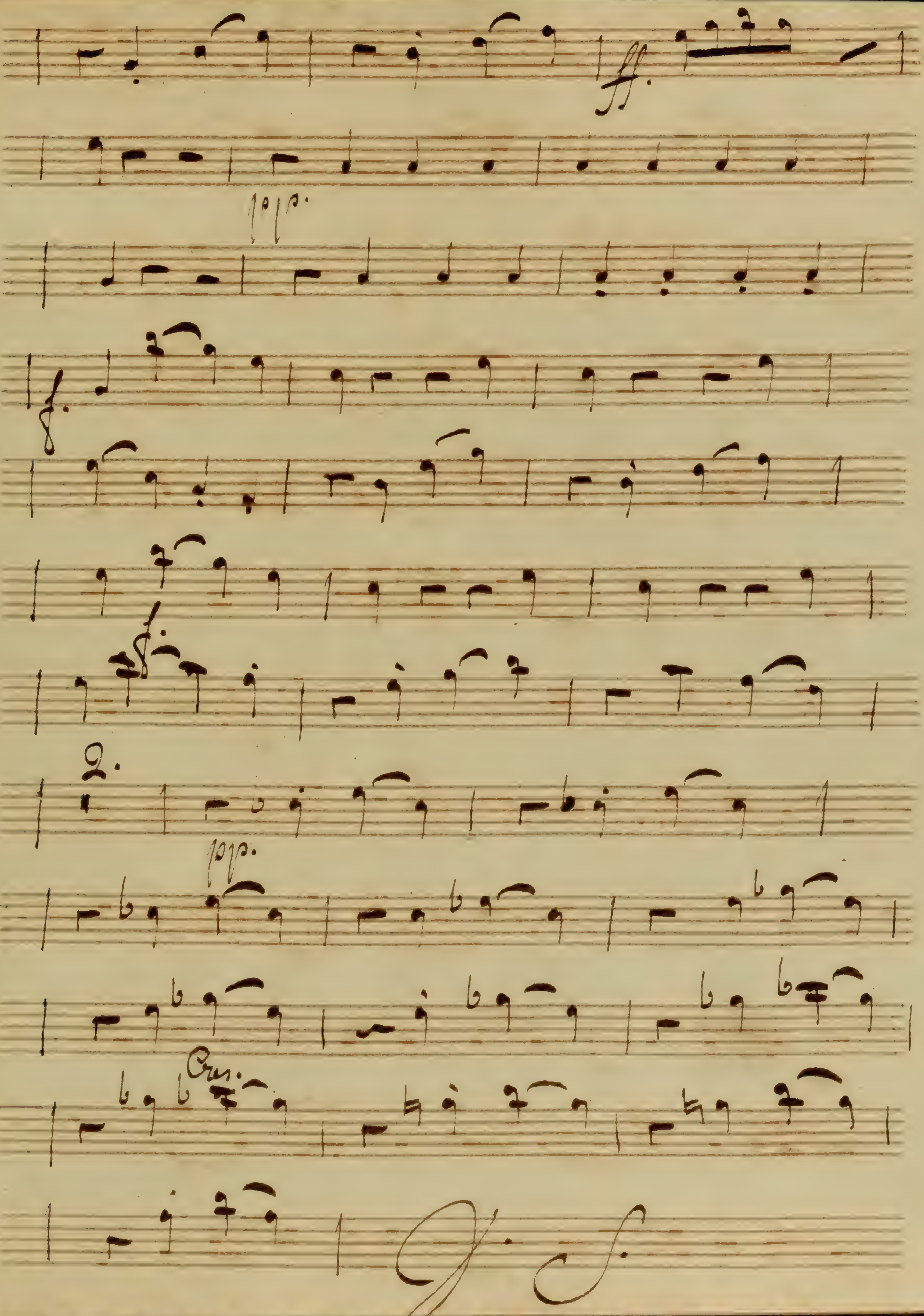

Cres.

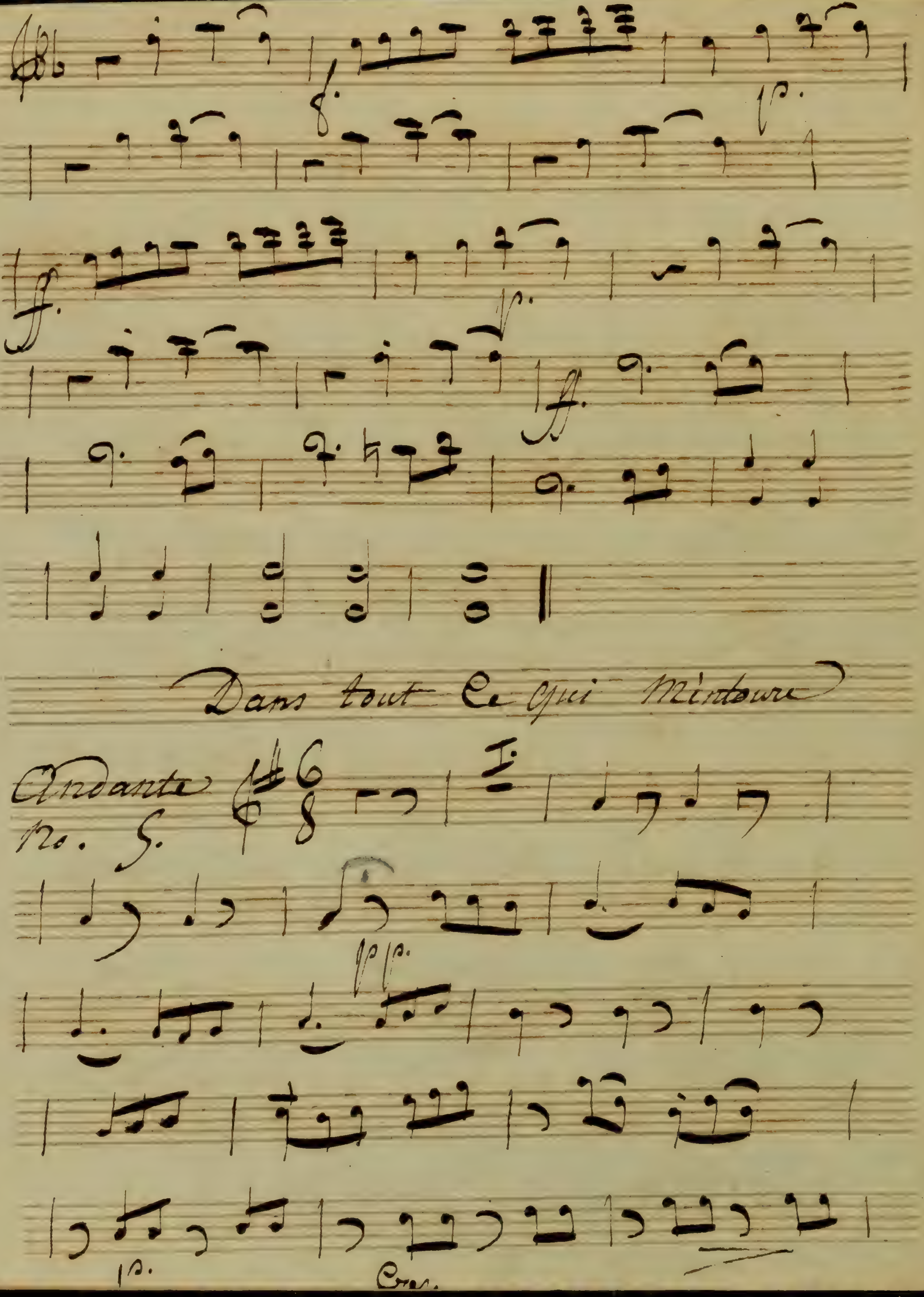


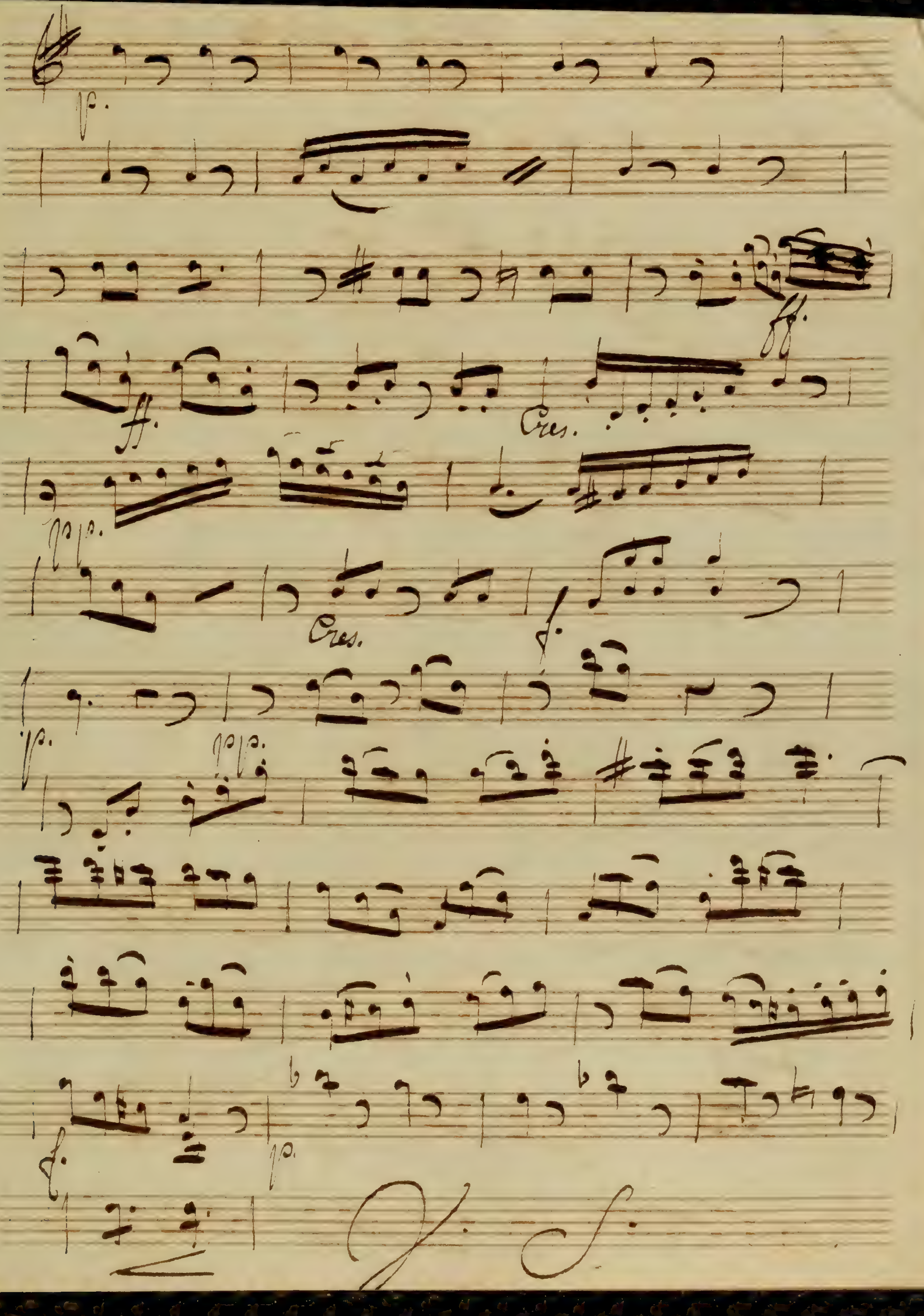

f.
pp.
f.
p.
f.
f.

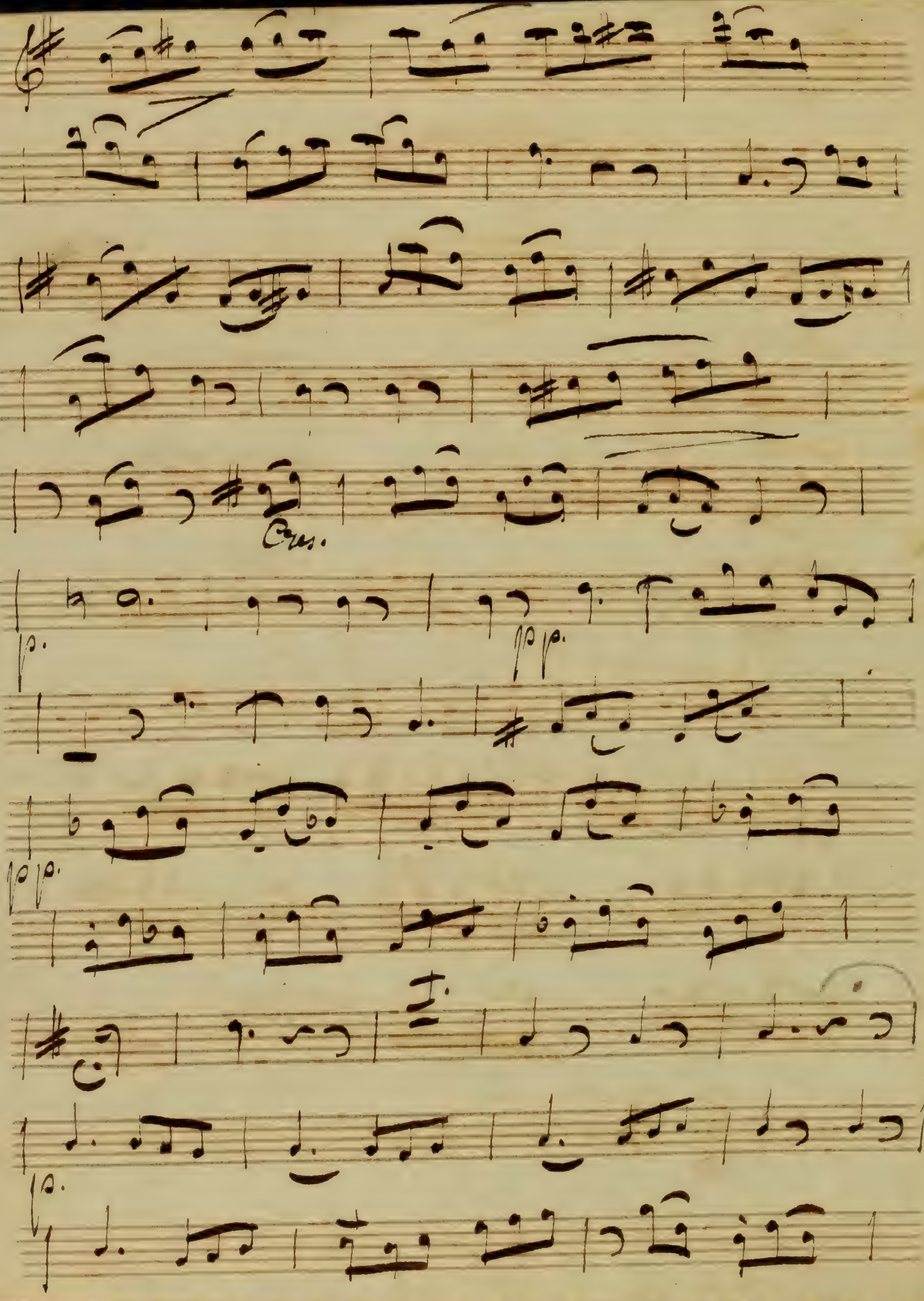


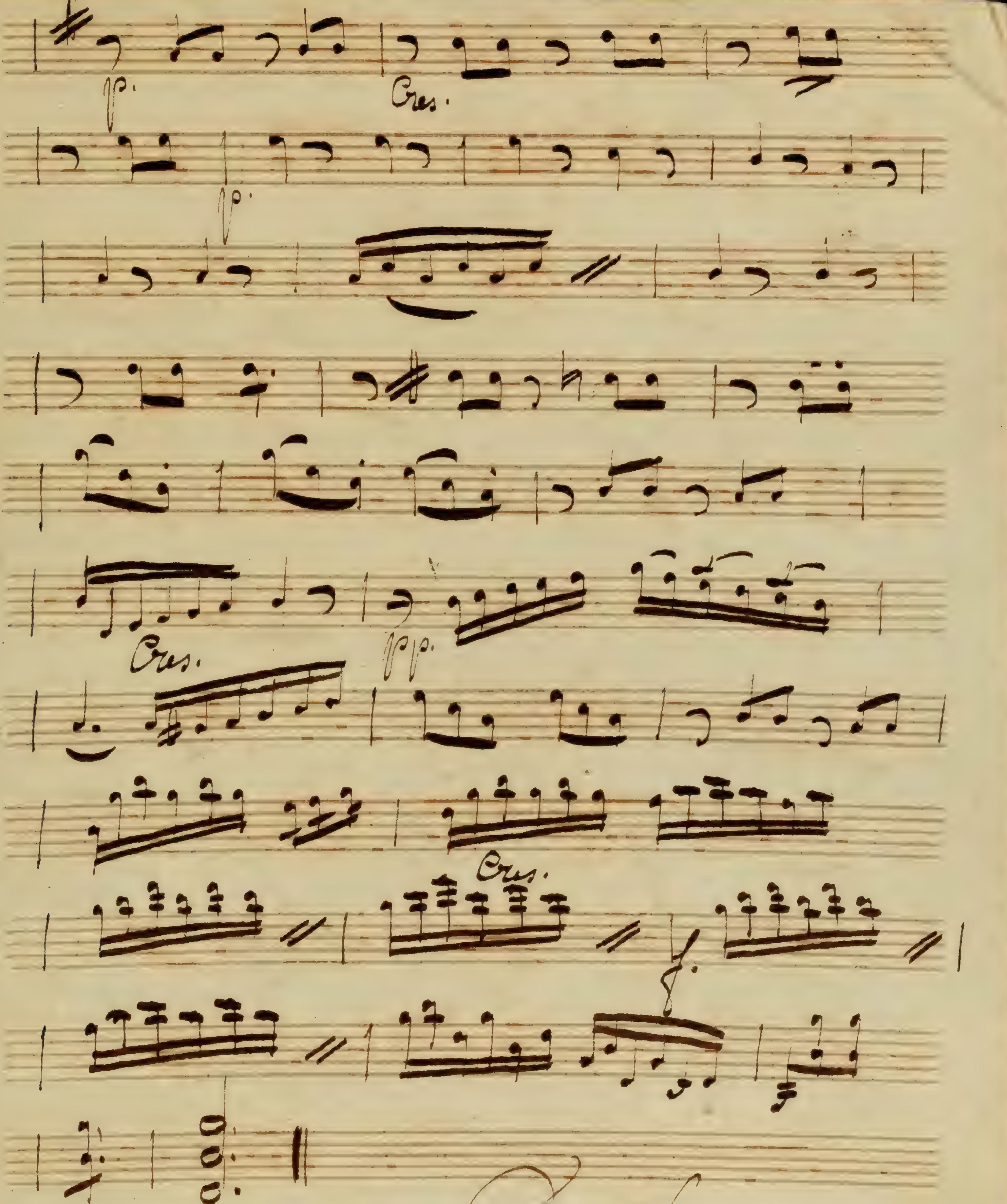

B♭
Corno
pp.
f.
p.
pp.
f.

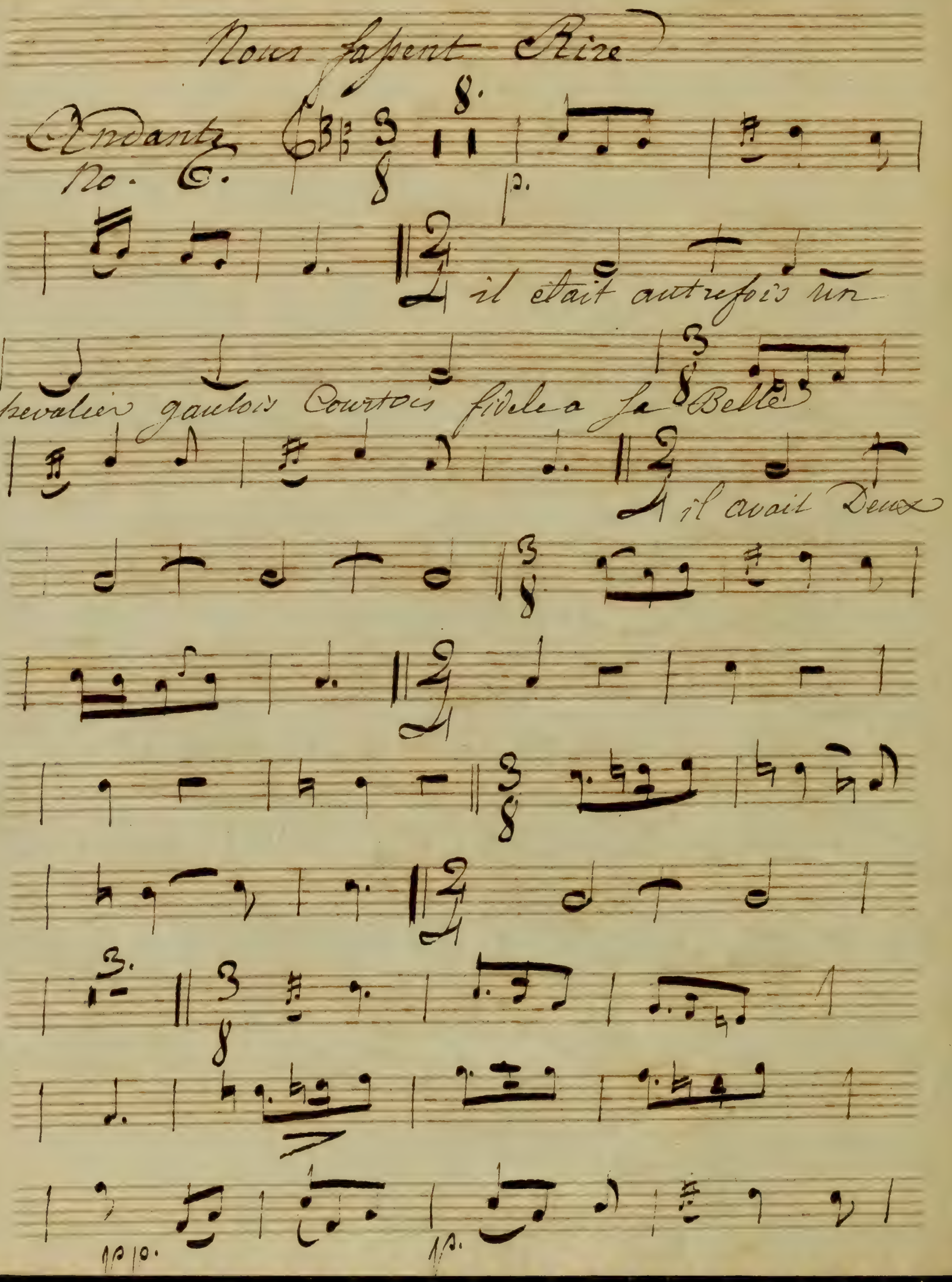

ff.
pp.
f.
2.
pp.
Cres.
D. S.

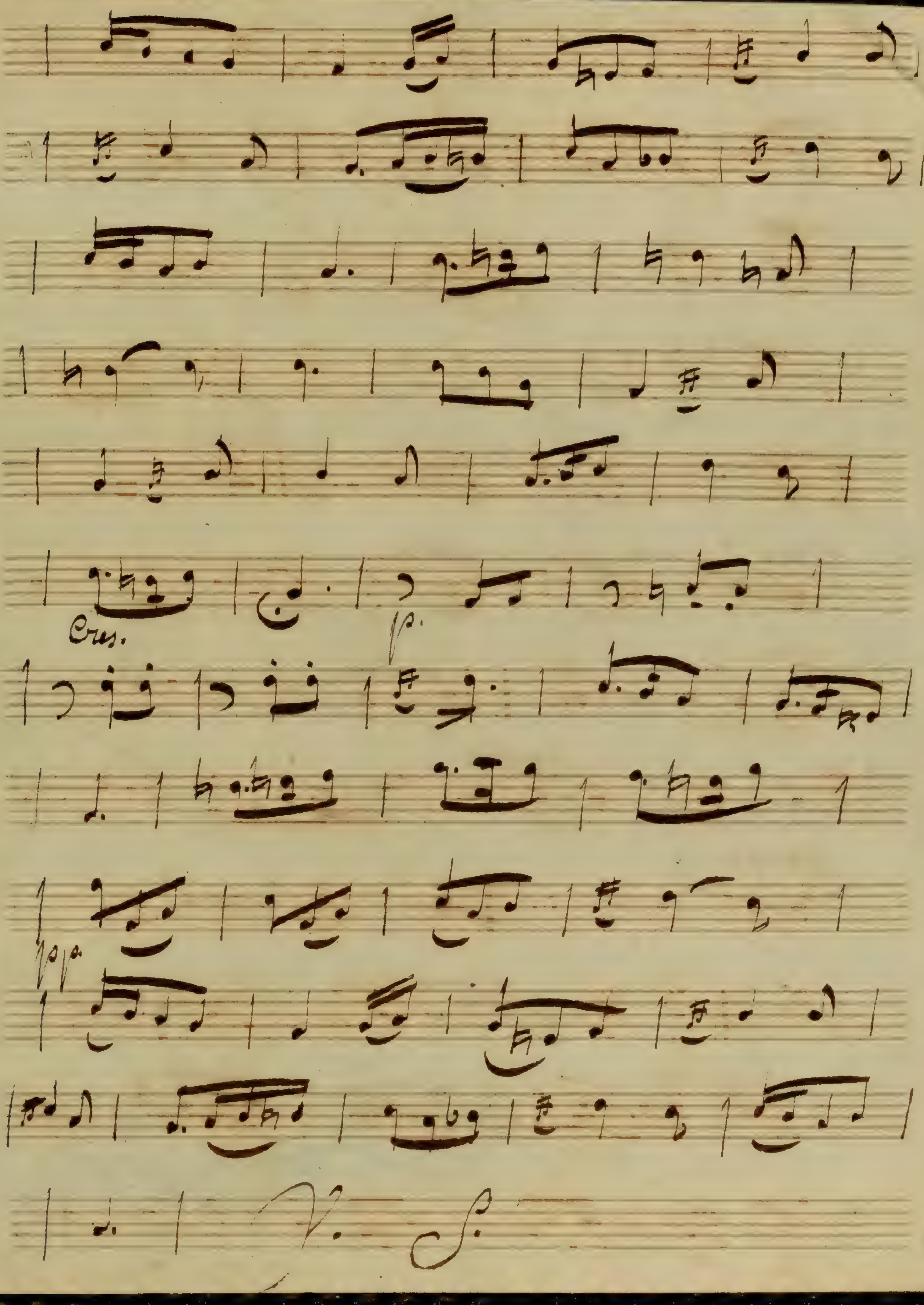

f.
p.
f.
ff.
f.
ff.
Dans tout Ce Qui Mintoure
Andante
No. 5.
pp.
p.
Cres.

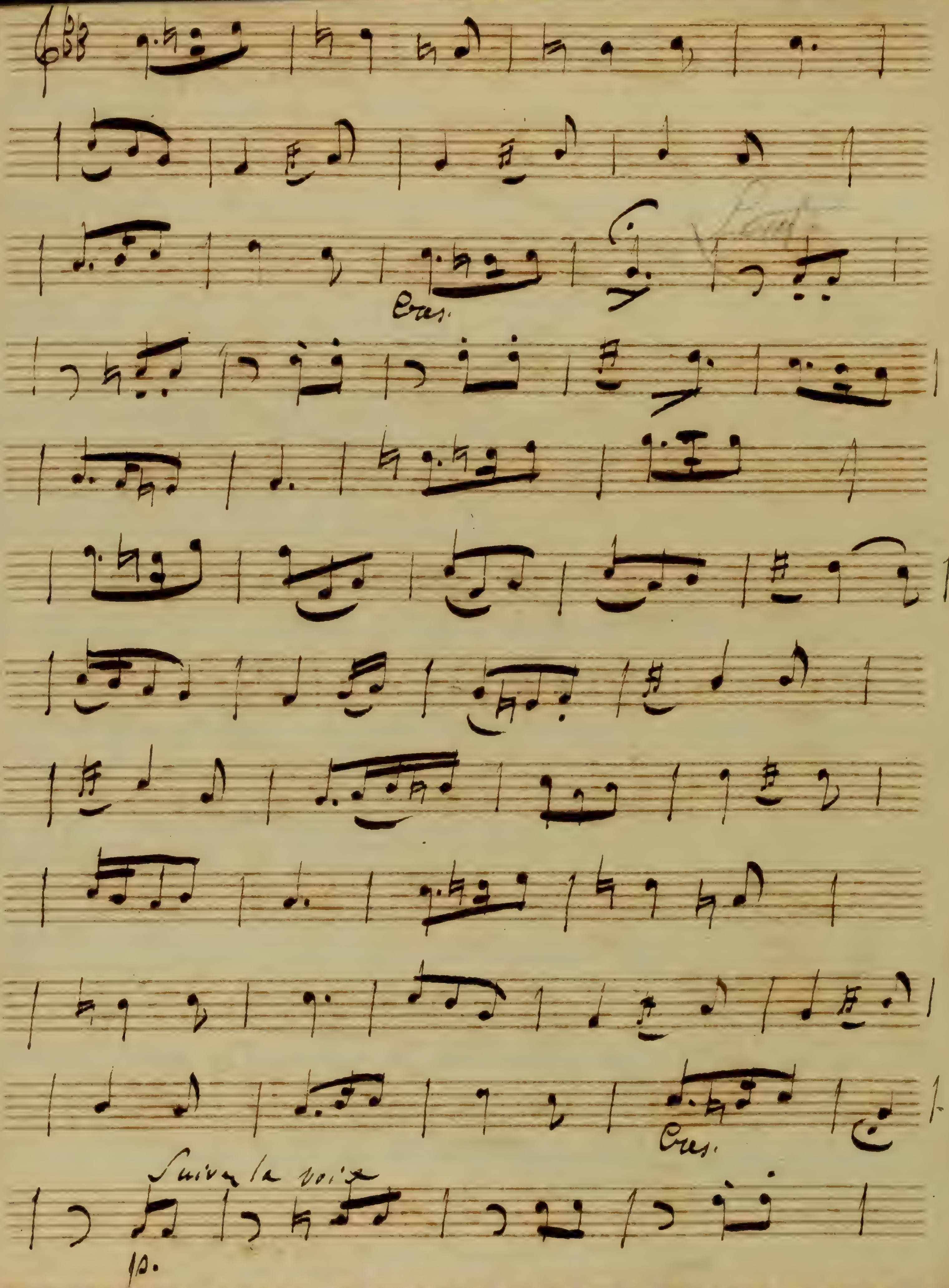

p.
ff.
ff.
Cres.
pp.
Cres.
f.
p.
pp.
f.
p.

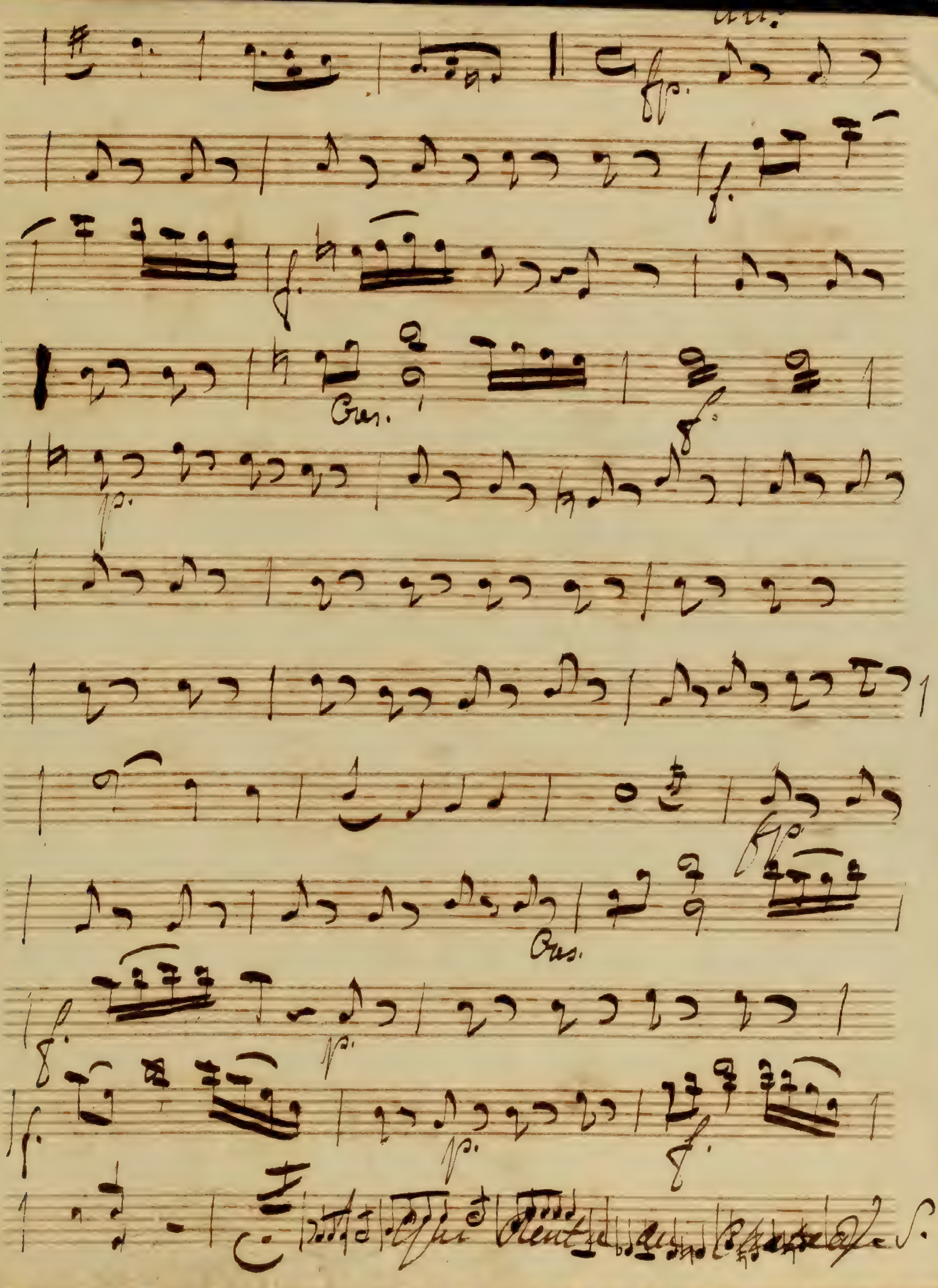

Cres.
p.
pp.
pp.
p.

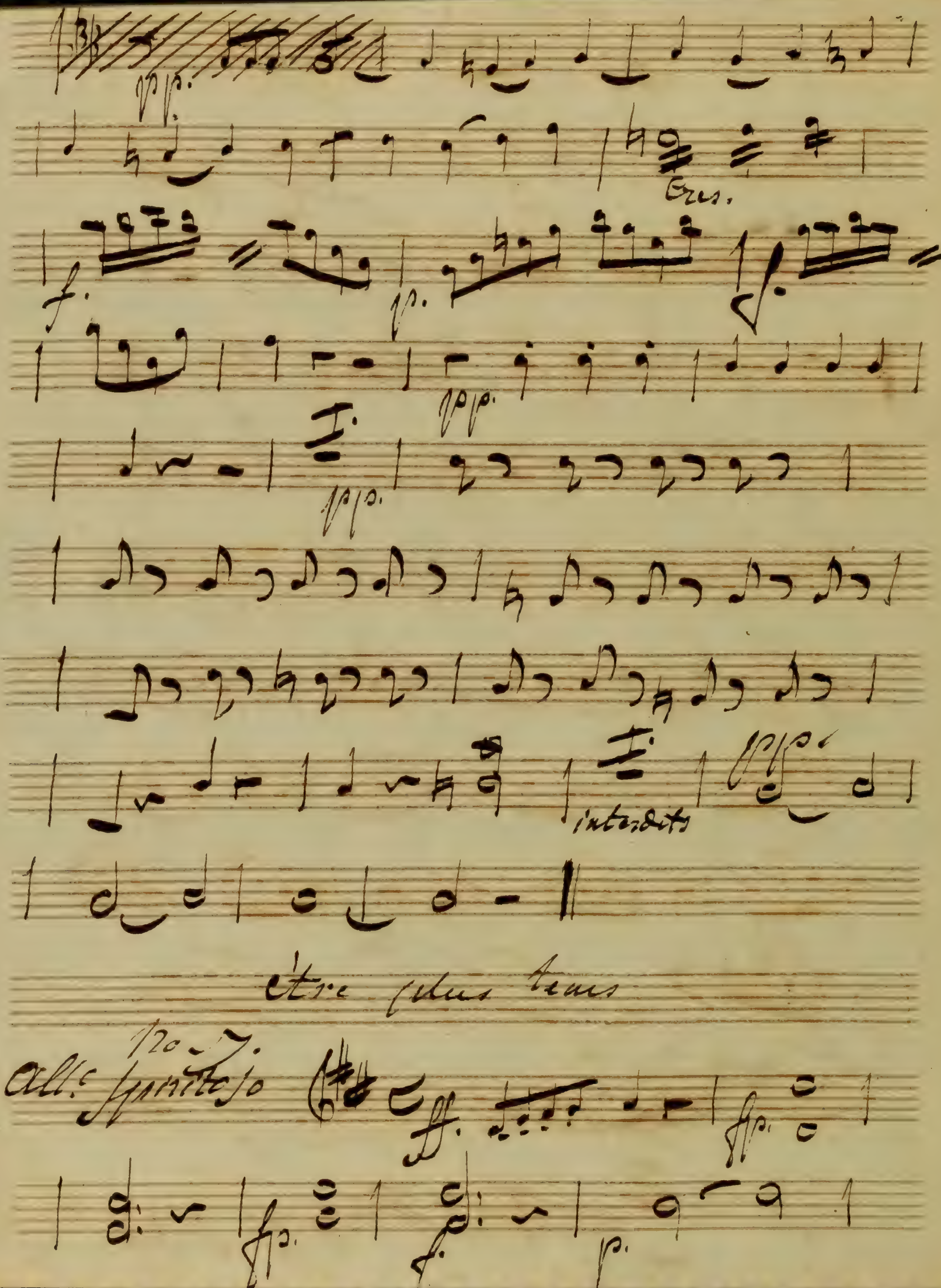

p.
Cres.
p.
Cres.
pp.
Cres.
f.

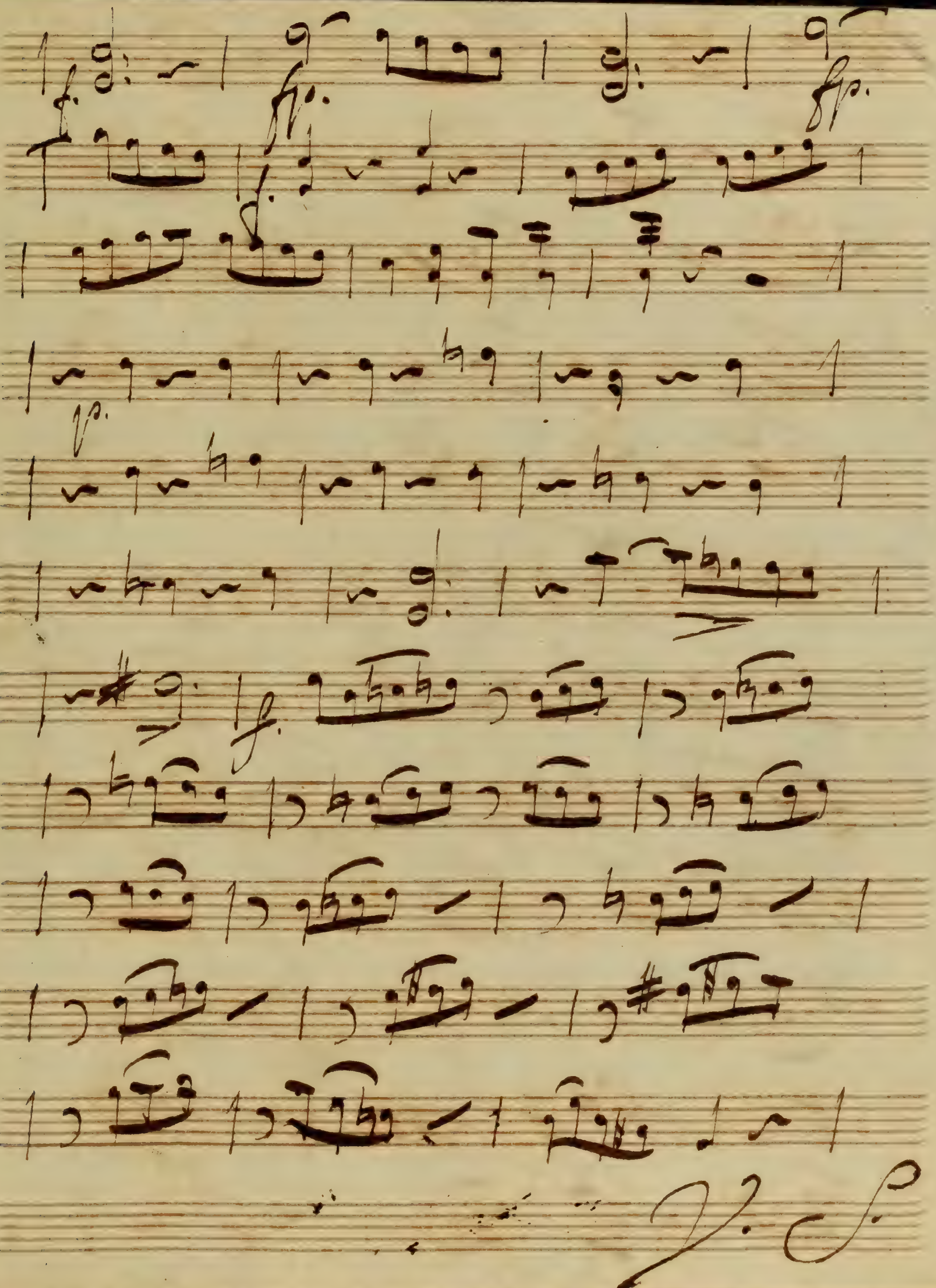

Nous fasent Rire
Andante
No. 6.
il etait autrefois un
Chevalier gaulois Courtois fidele a sa Belle
il avait Deux

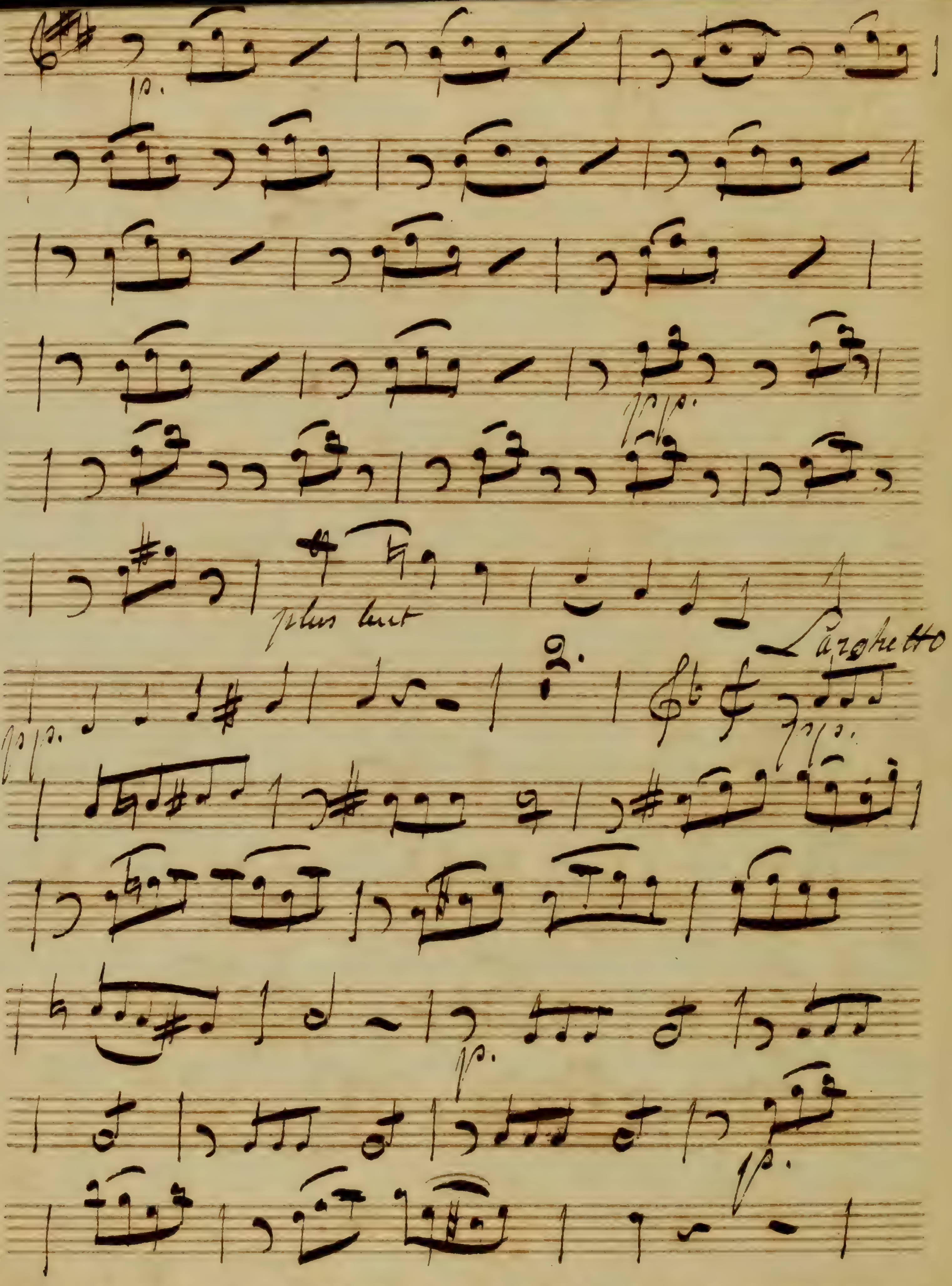

Cres.
p.
pp
V. S.

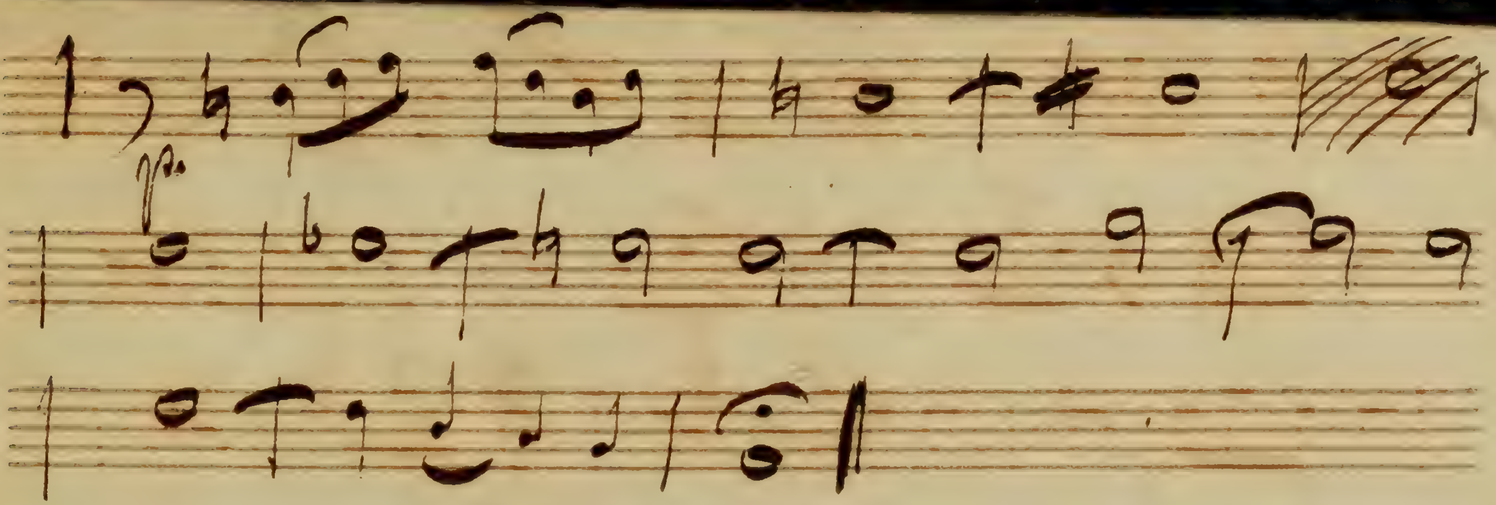

Cres.
Cres.
Suivez la voix
p.



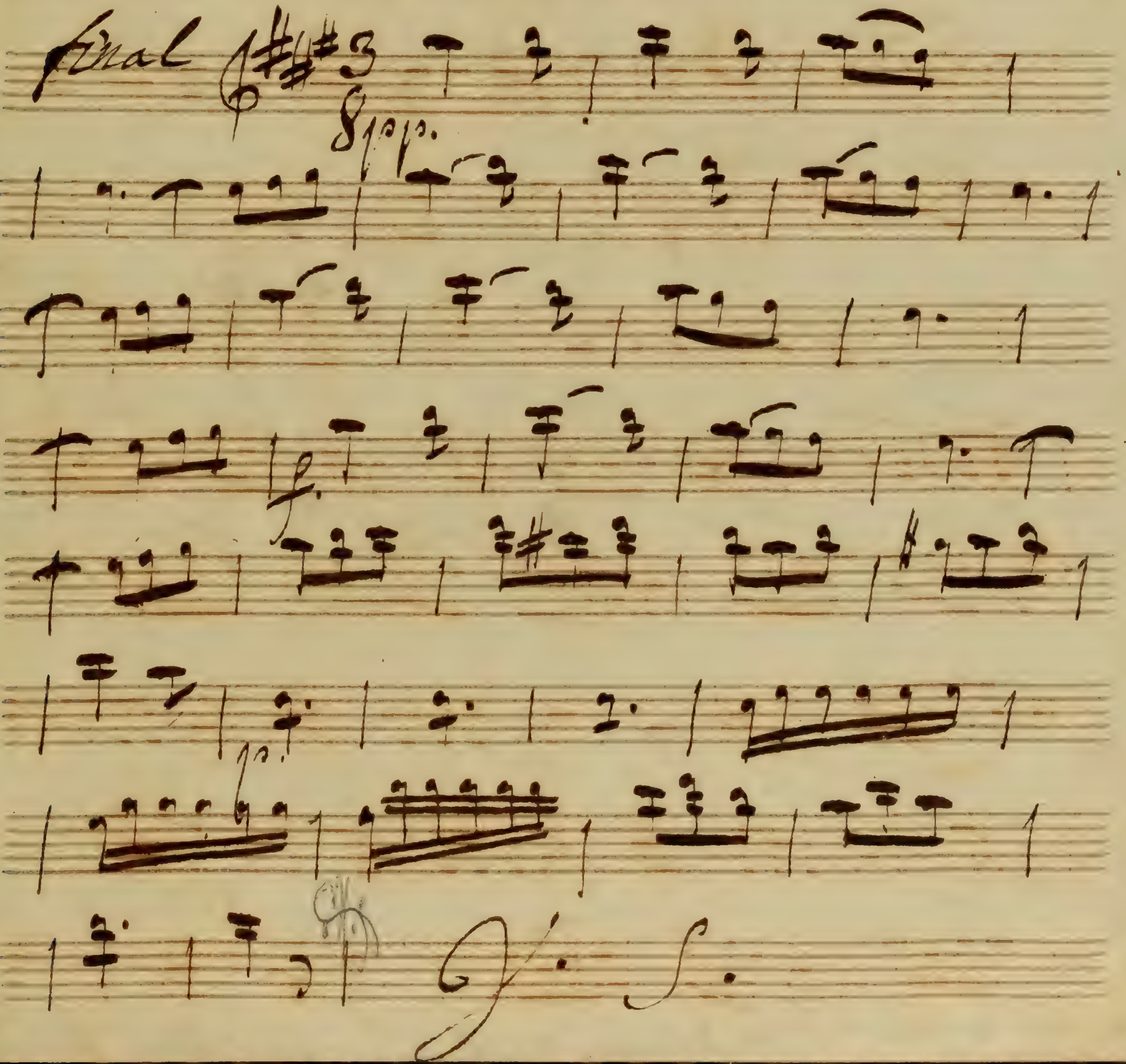

pp.
Cres.
f.
p.
pp.
ppp.
être plus tenu
120
ff.
fp.
f.
p.

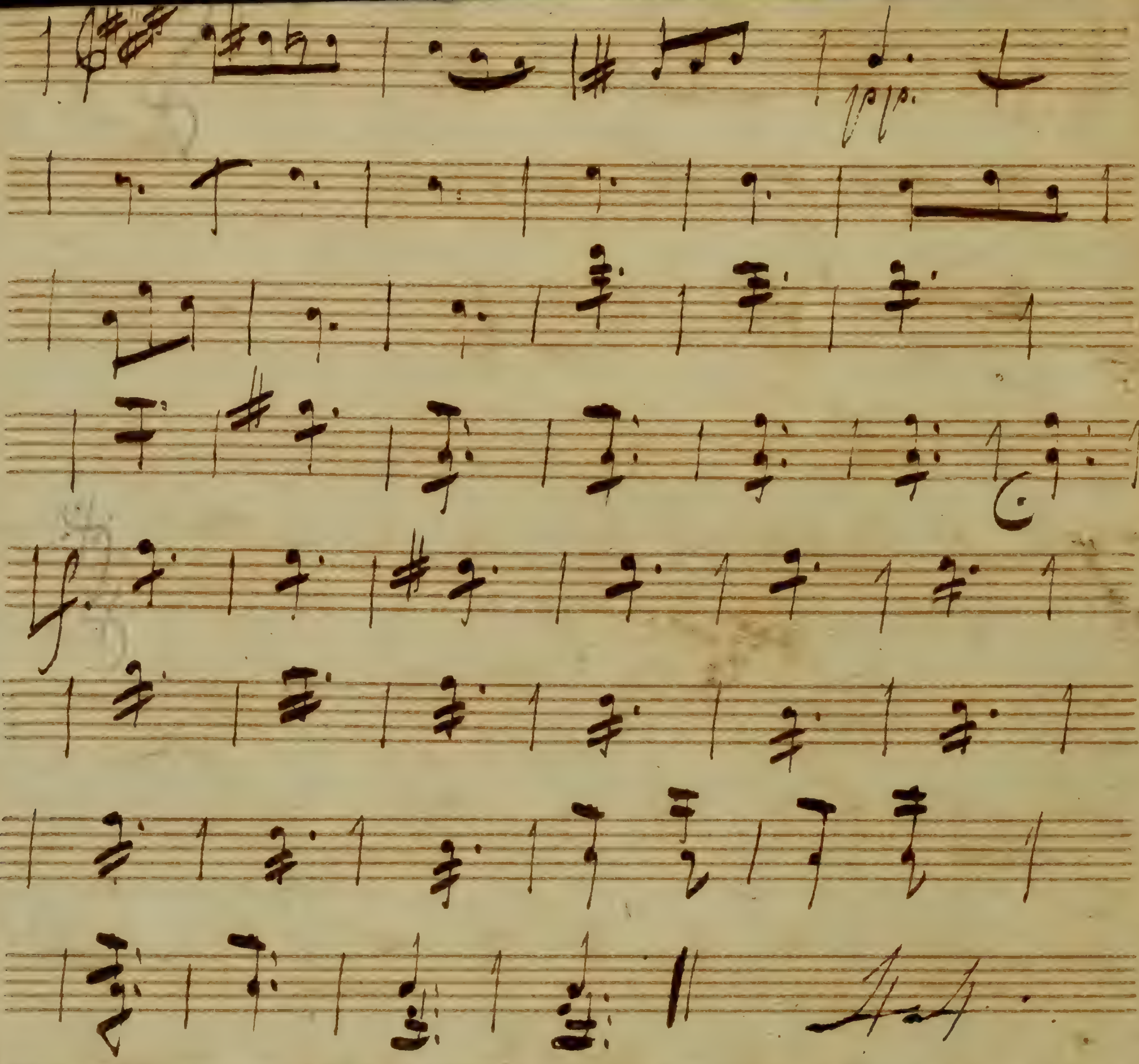



plus lent
Larghetto



La Véritable Mère





Violon. 1°

Clémentine

PARTIES SÉPARÉES

de Clémantine

ou la Belle Mere

Comédie en un Acte

MUSIQUE

DU C.en FAY.

Prix 30.

Gravée par Huguet Musicien.

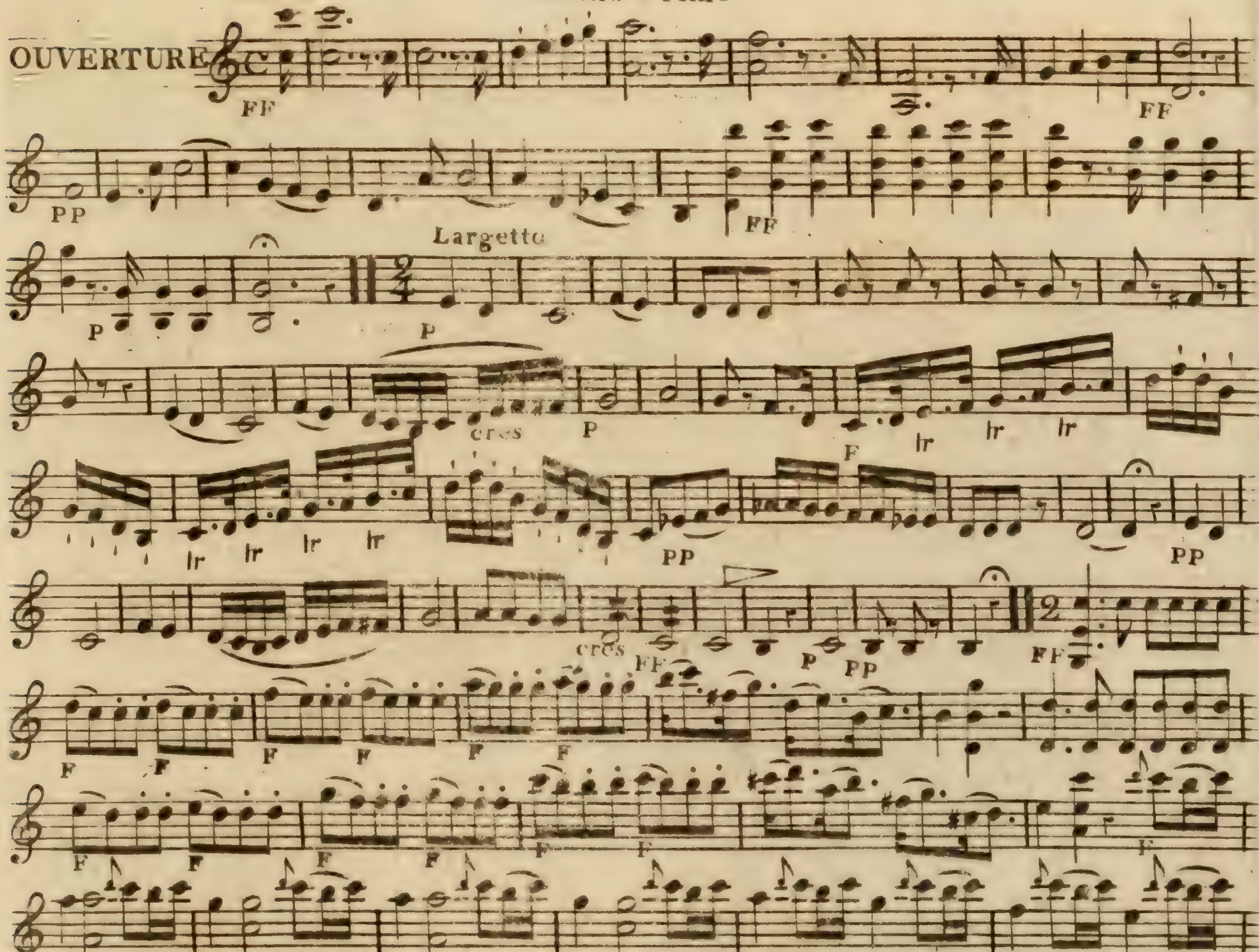
A PARIS.

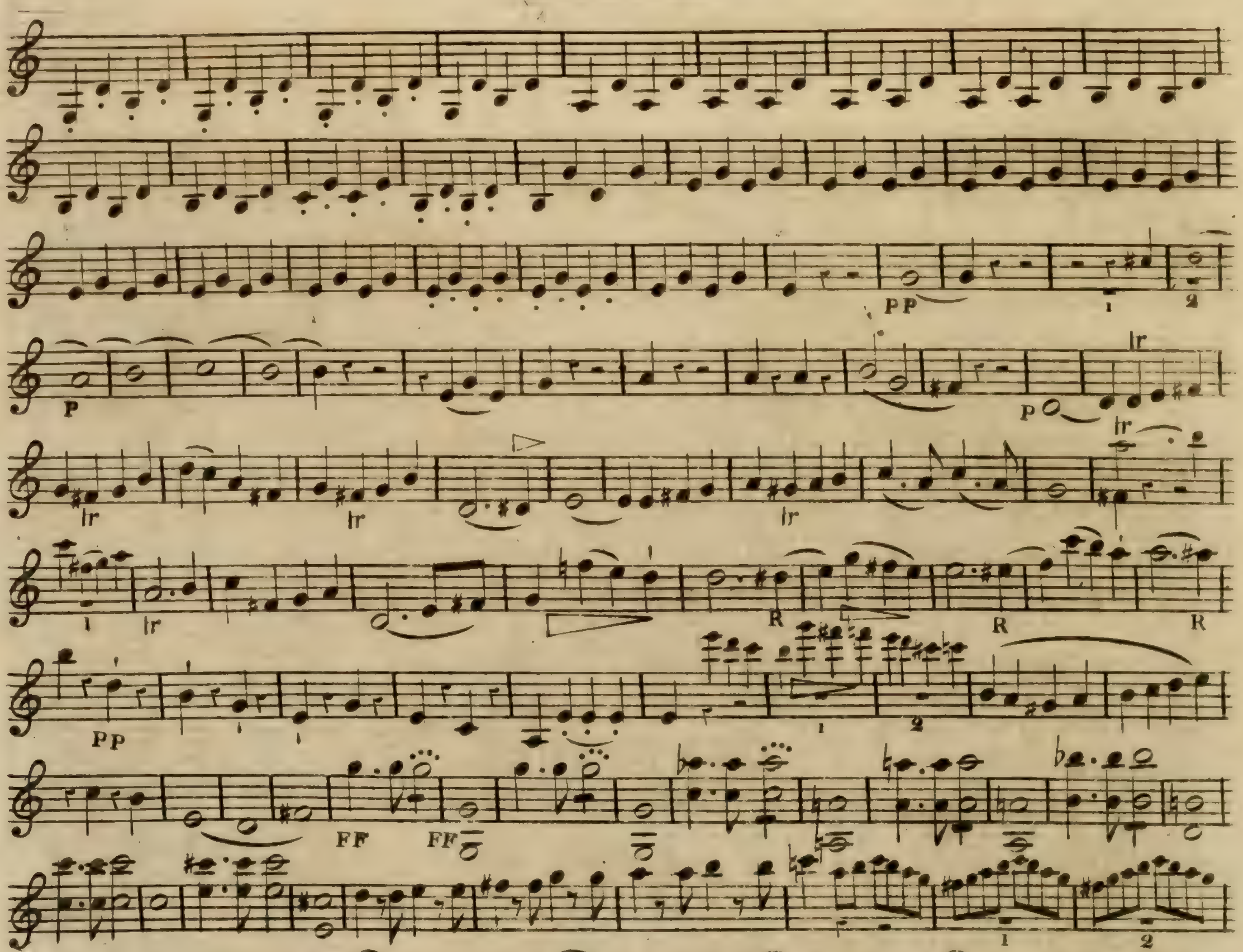
A La Nouveauté chez les frères GAVEAUX M.ds de Musique Passage Feydau N.º 12 et 13.

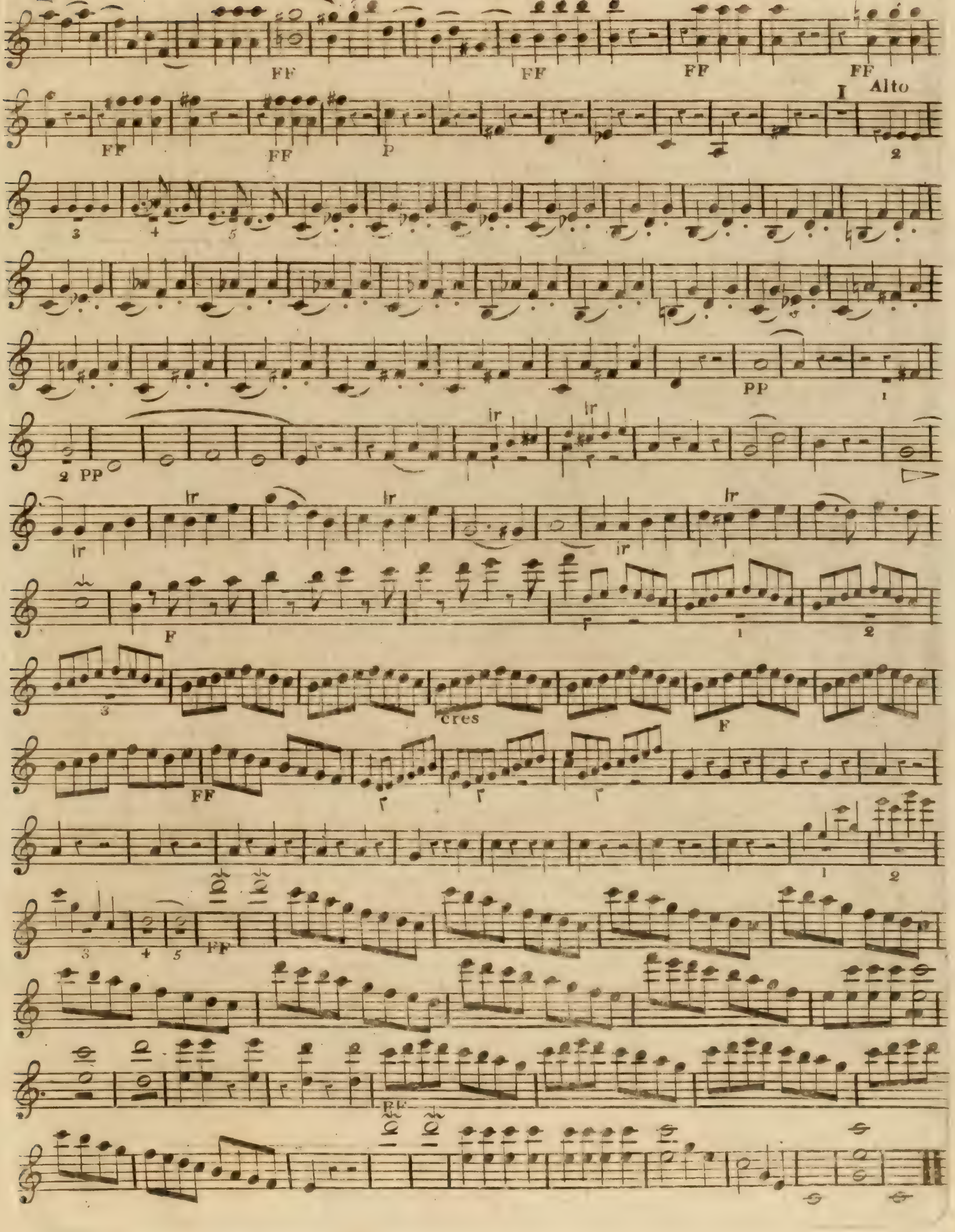
Propriété des Editeurs

freres Gaveaux

Violino Primo

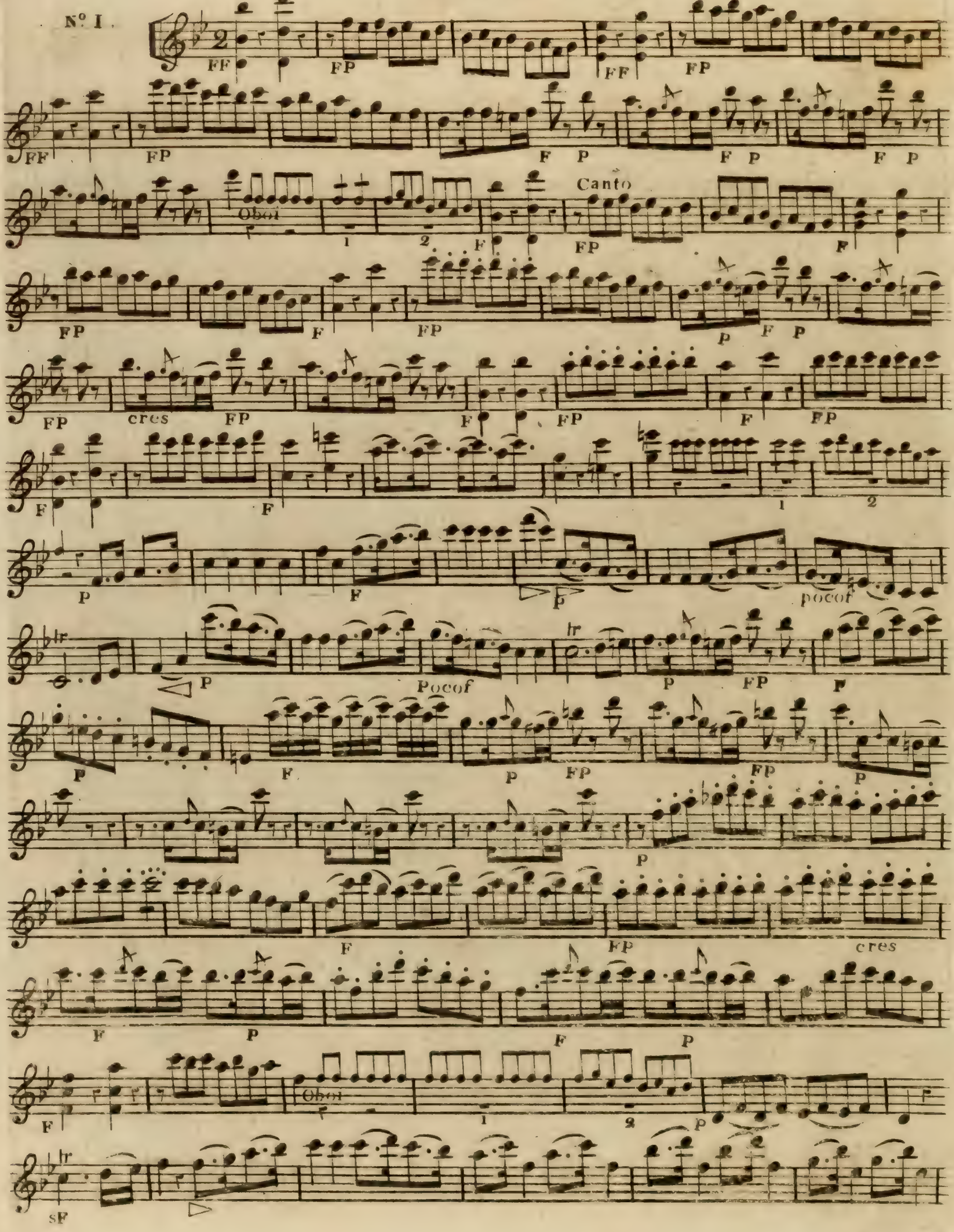


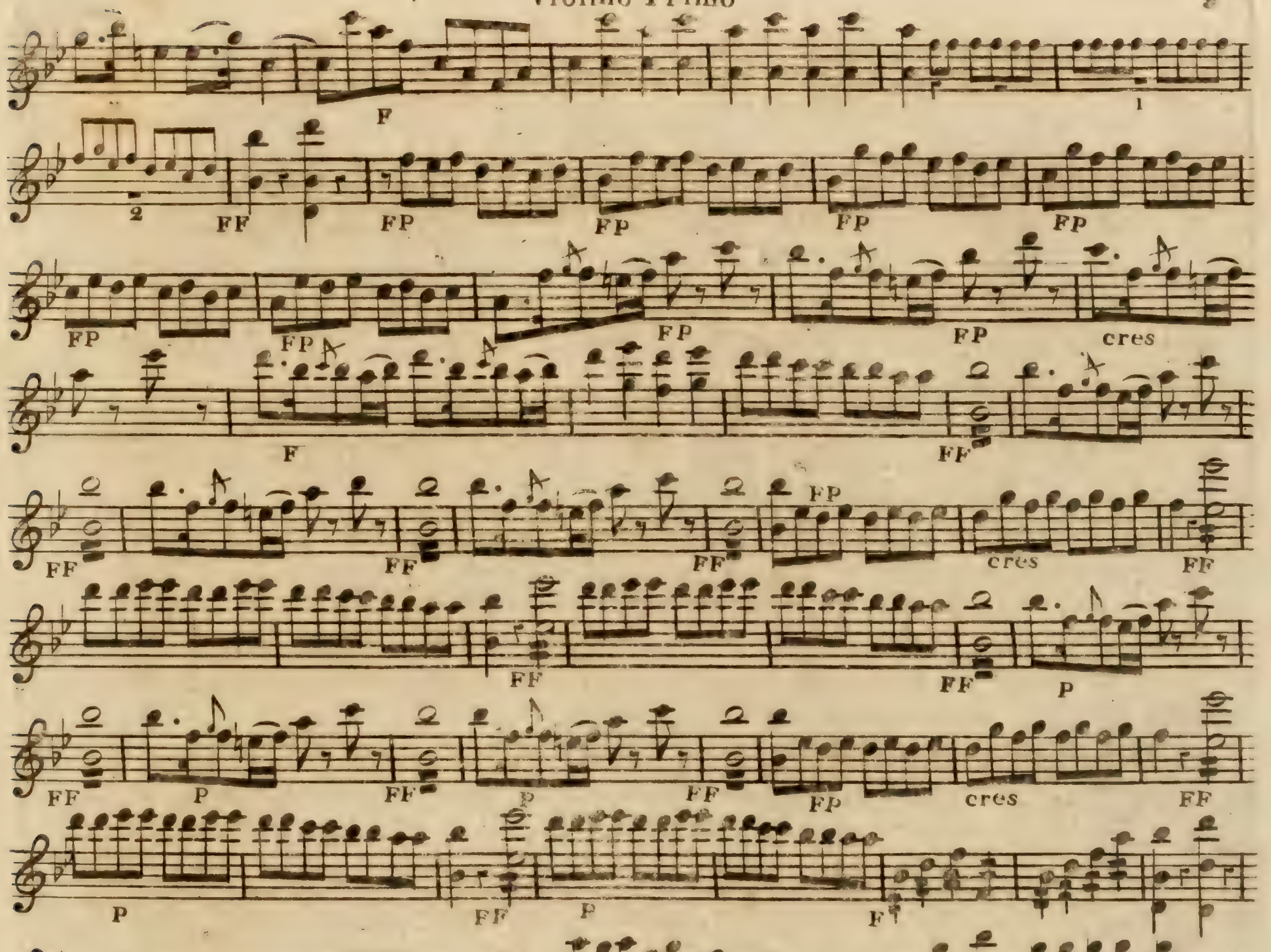

PP
P
cres
FF
F
serrez

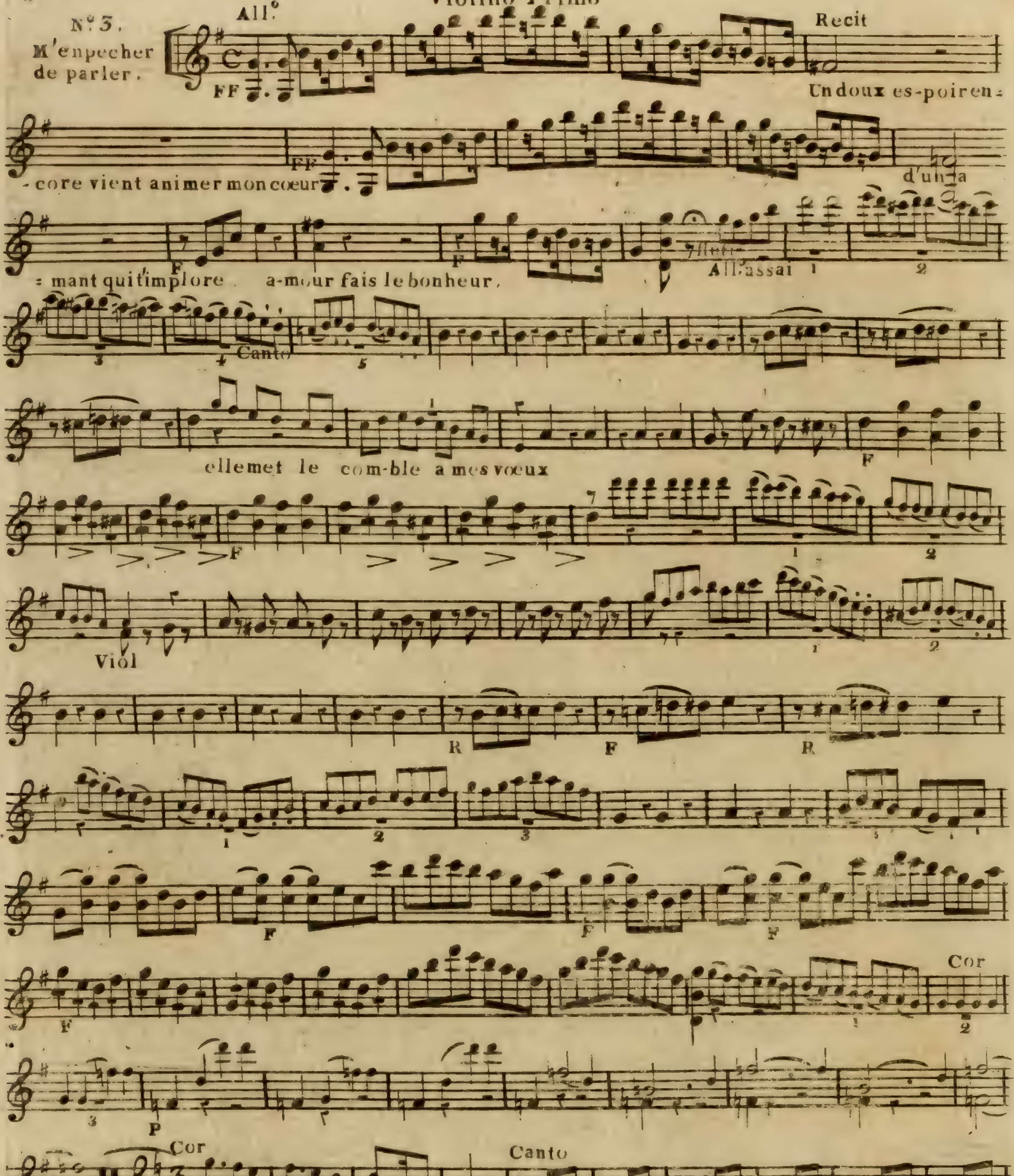

FF
FF
FF
FF
FF
FF
P
Alto
PP
PP
tr
F
cres
F
FF
FF

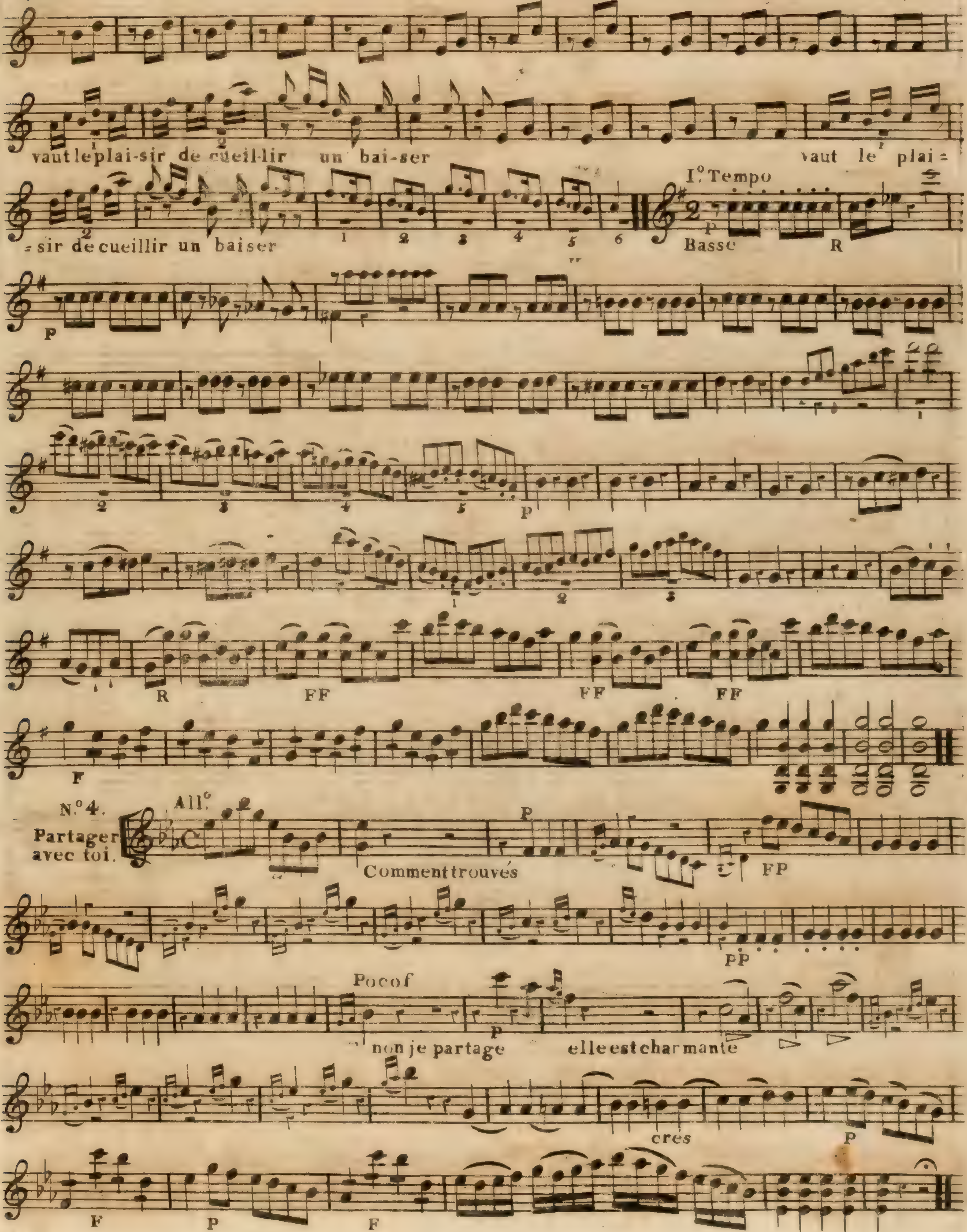
All.° non troppo. Violino Primo

N.° I.

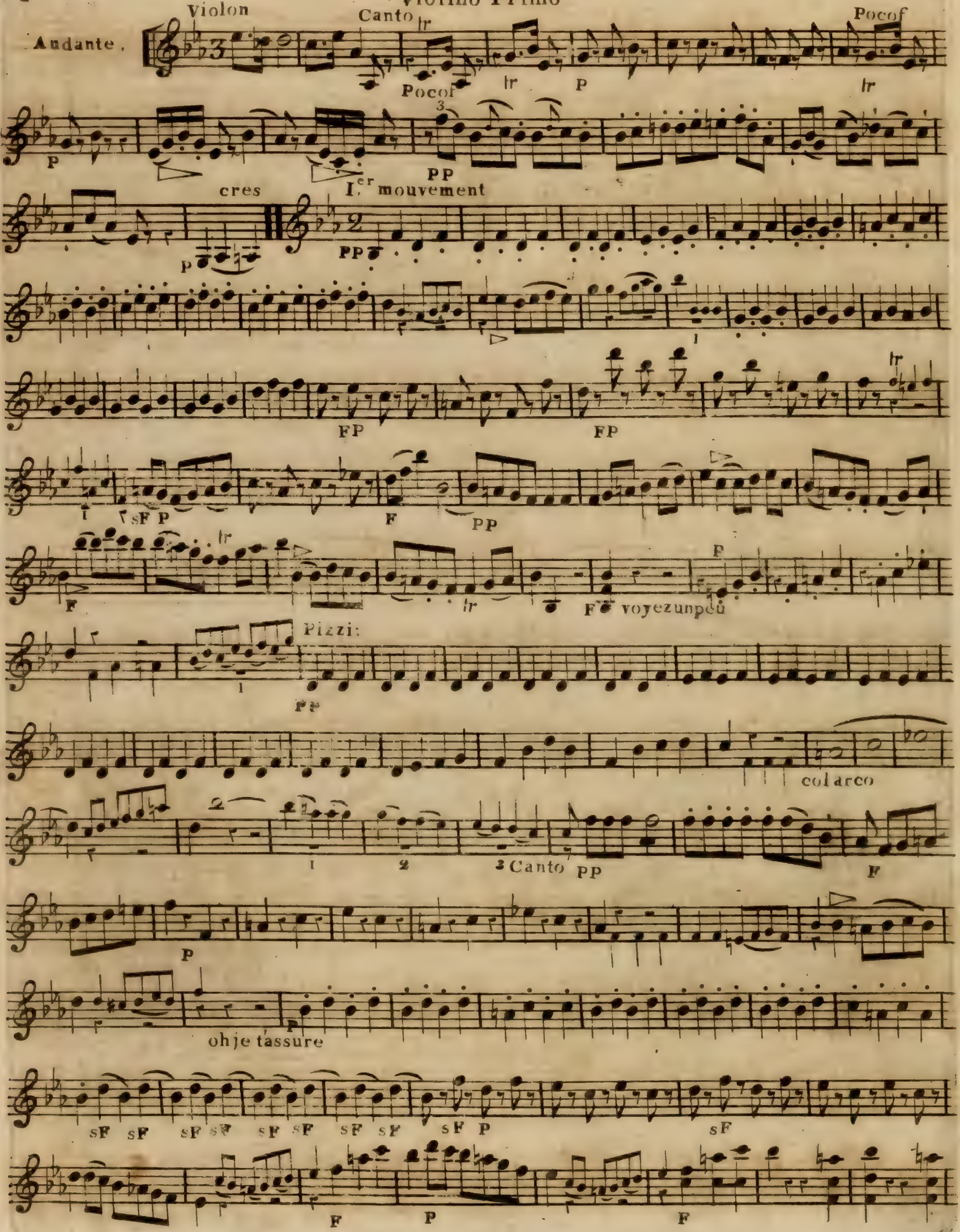


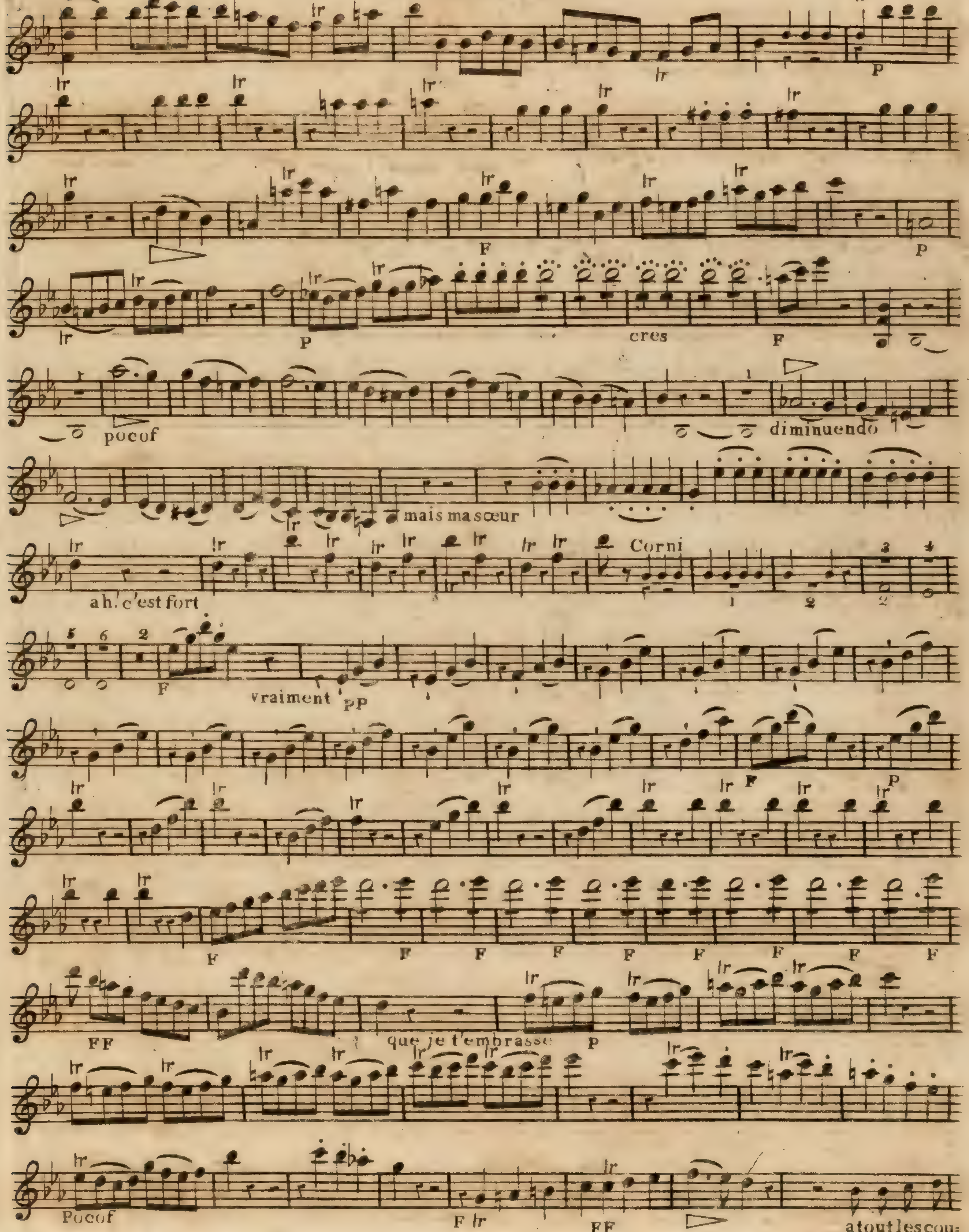

N.º 2
Je vais courir
Romance
Basson
Andante
Canto
Majeur
elle abien be-soin de son
el le abien besoin de son pe- - -re
cres

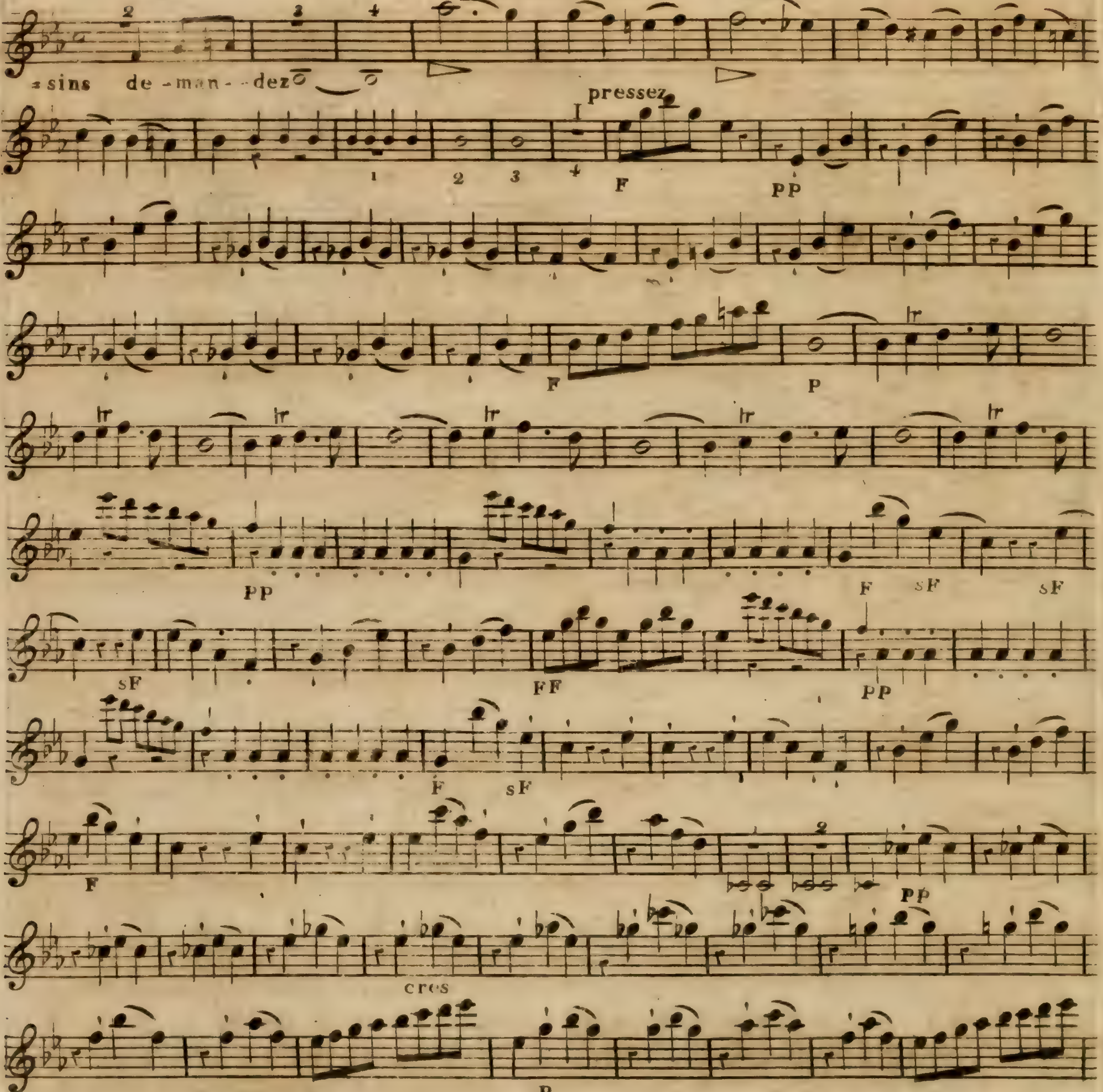

N.° 3.
M'enpecher de parler.
All.°
FF
Recit
Un doux es-poir en=
-core vient animer mon cœur
d'un a
=mant qui t'implore
a-mour fais le bonheur,
All.° assai
Canto
ellemet le com-ble a mes vœux
Viol
Cor
Largetto
Canto
pizzi:
J'effeuil-le--rai les ro-ses

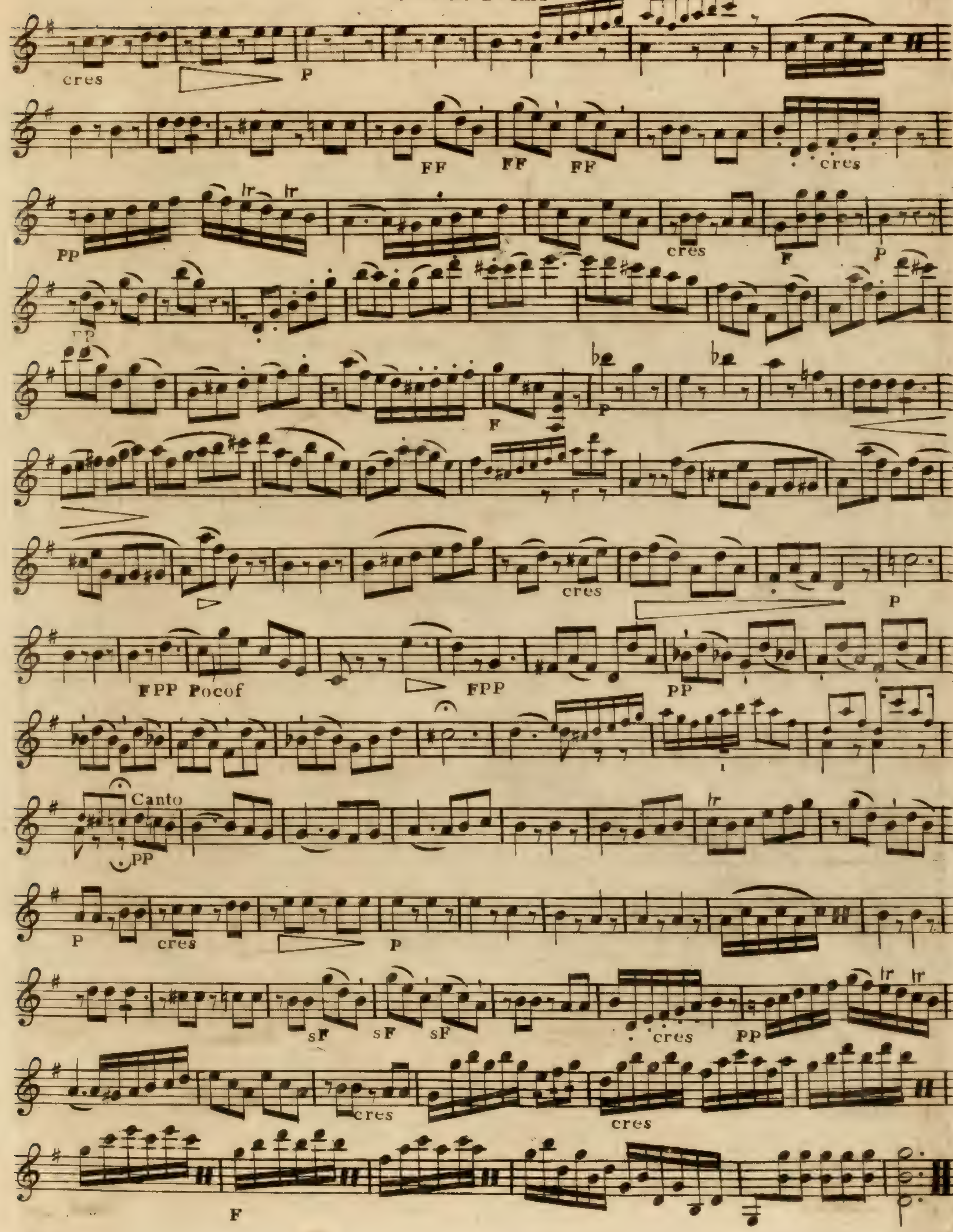

vaut le plai-sir de cueil-lir un bai-ser vaut le plai-
-sir de cueillir un baiser
I.º Tempo
Basse
N.º 4.
Partager avec toi.
All.º
Comment trouvés
FP
PP
Poco f
non je partage
elle est charmante
cres

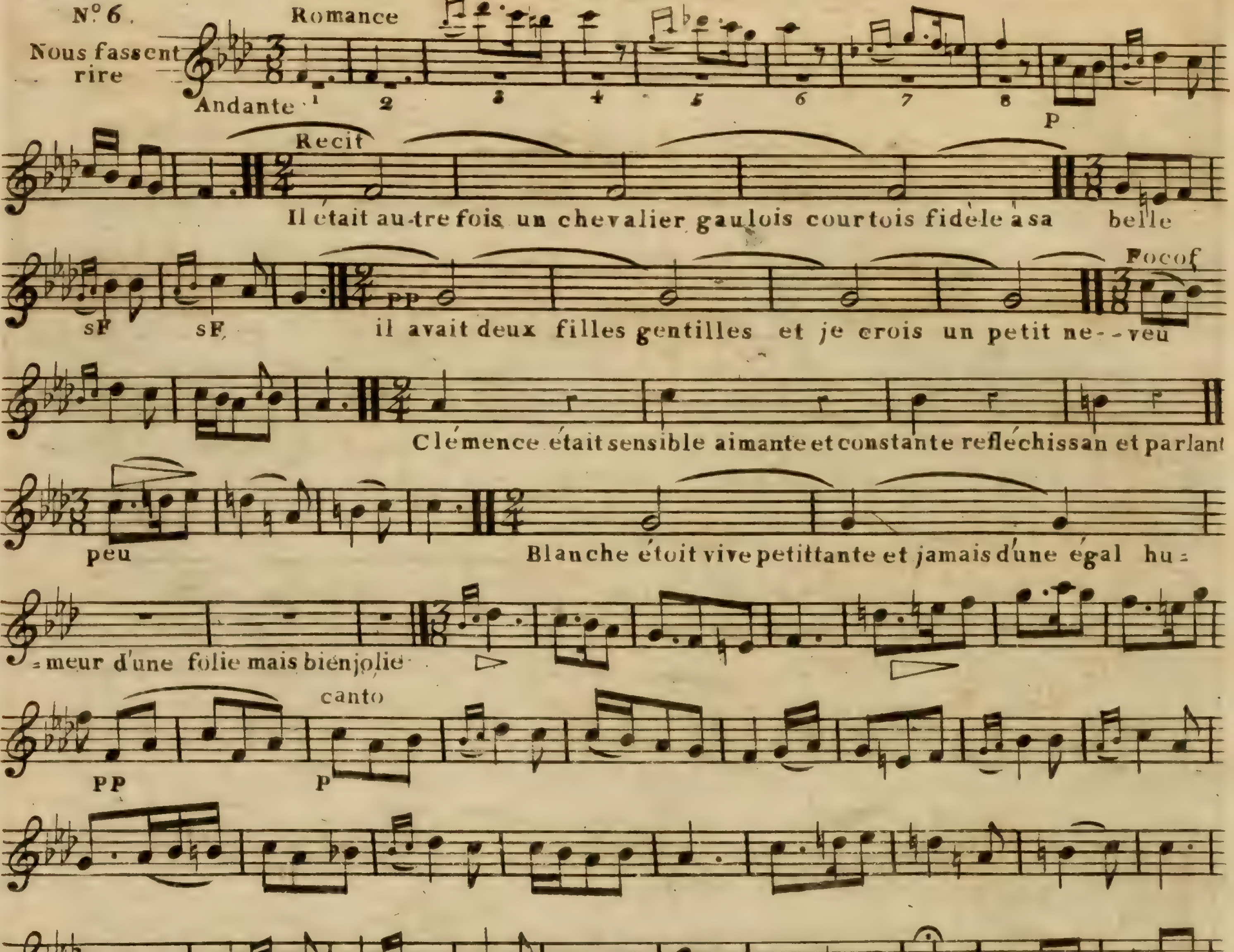
Violino Primo

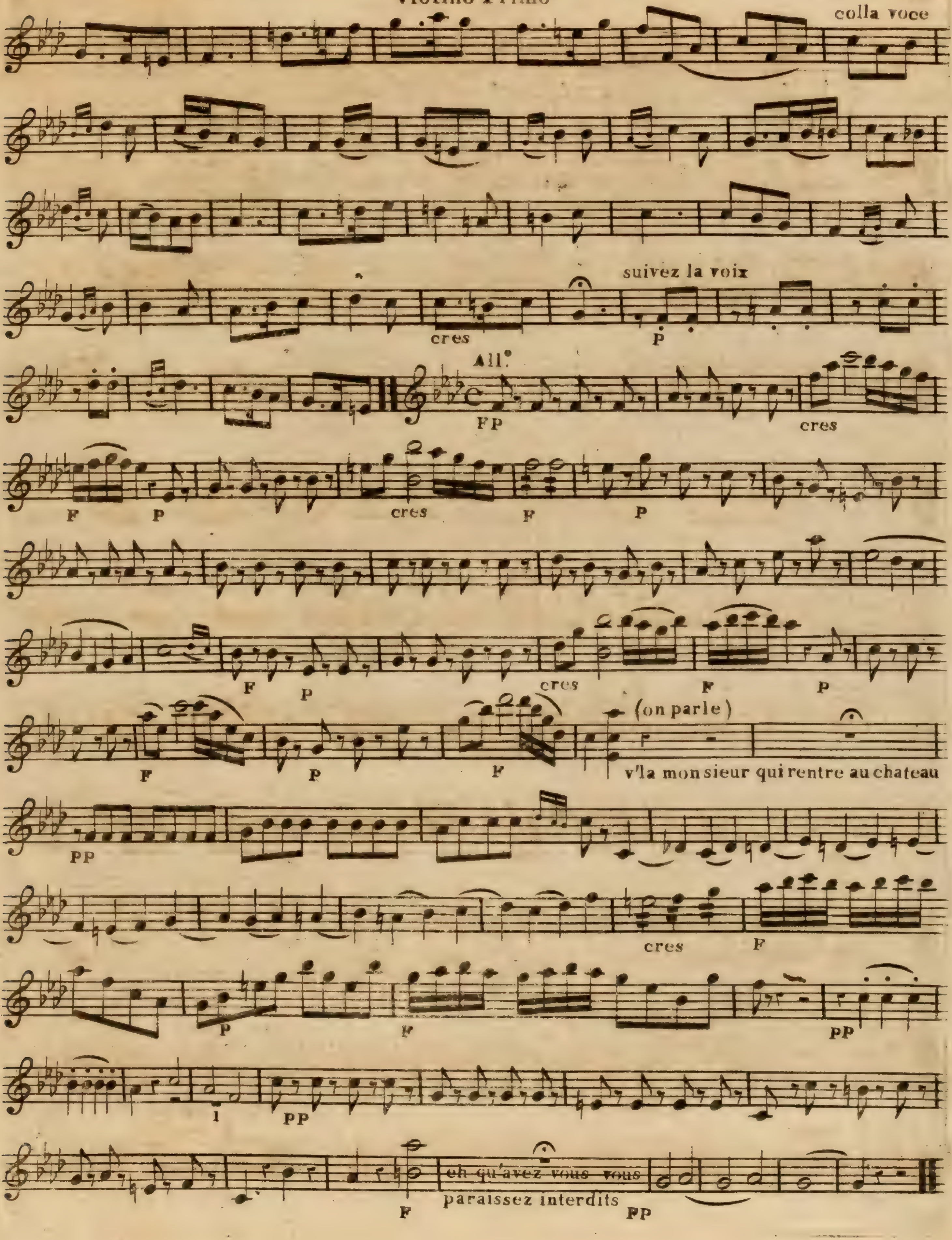


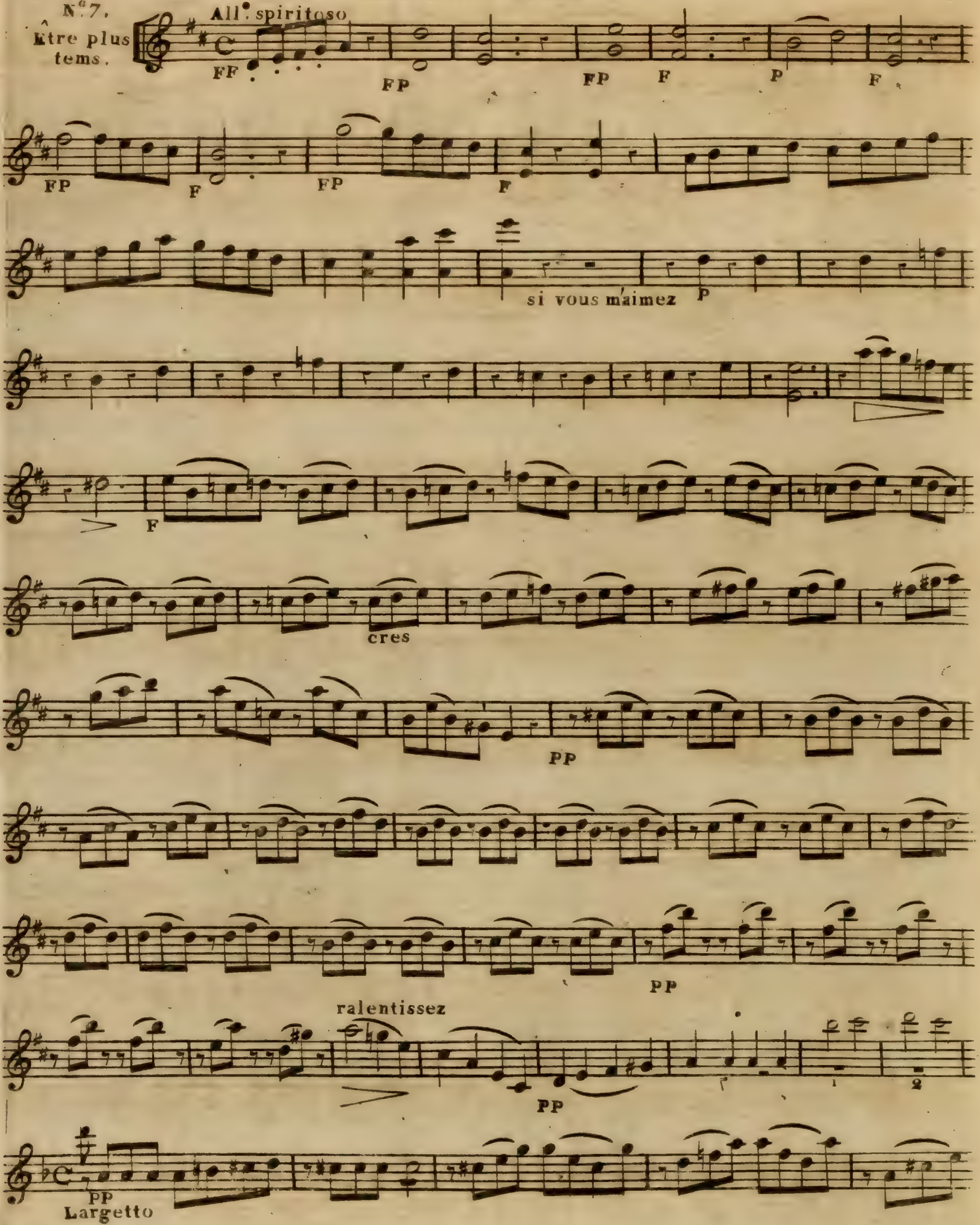

cres
pocof
diminuendo
mais ma sœur
ah! c'est fort
Corni
vraiment
PP
que je t'embrasse
Pocof
FF
a tout les cou=

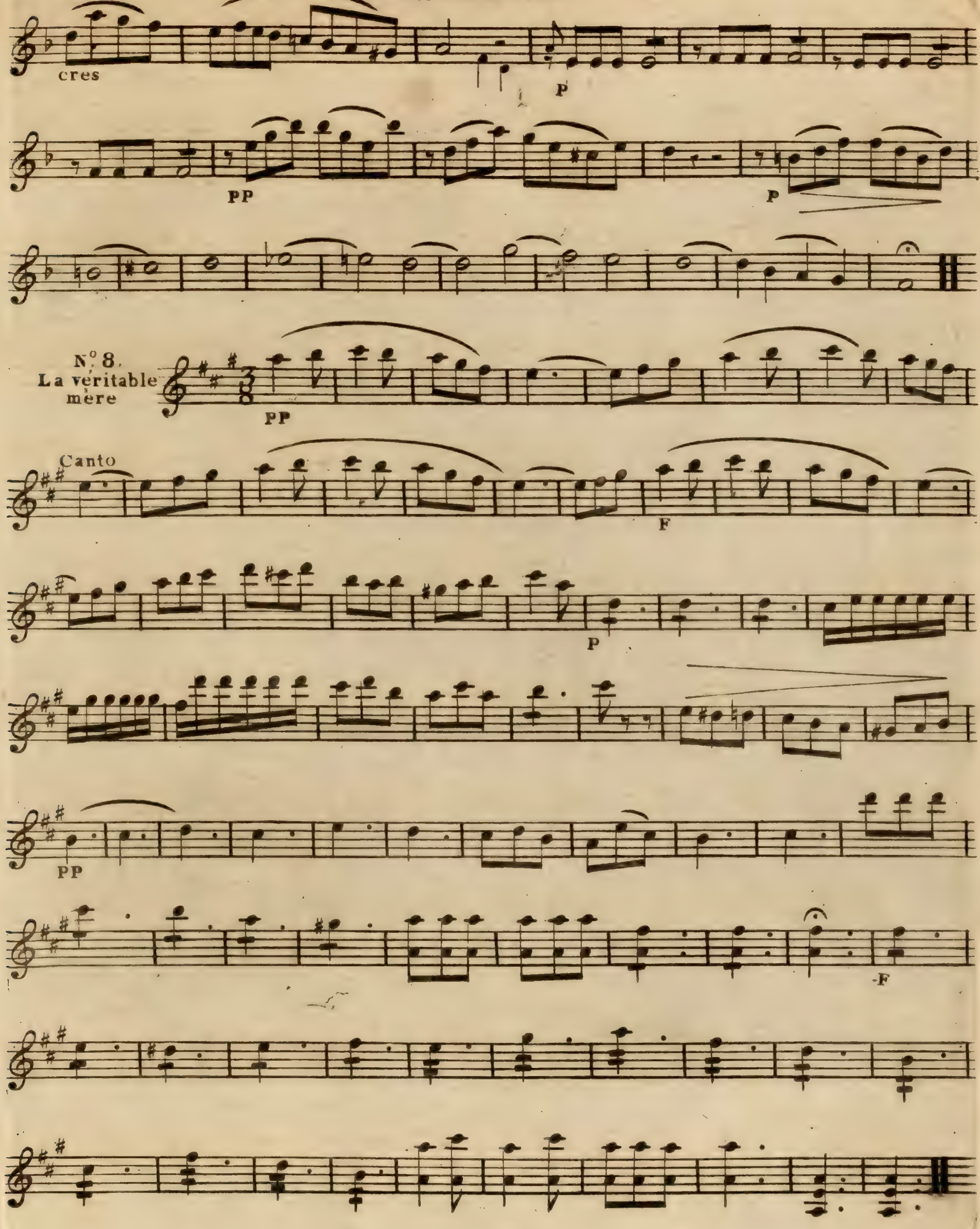

-sins de-man-dez
pressez
cres
Andante
Oboi
N°. 5, dans tout ce qui m'entoure
Violon
Canto


cres
P
FF FF FF
cres
PP
cres
F
P
PP
P
F
cres
P
FPP Pocof
FPP
PP
Canto
PP
P cres
P
sF sF sF
cres
PP
cres
cres
F


N.° 6.
Nous fassent rire
Romance
Andante
Recit
Il était au-tre fois un chevalier gaulois courtois fidèle à sa belle
sF
sF
PP
il avait deux filles gentilles et je crois un petit ne--veu
Pocof
Clémence était sensible aimante et constante reflechissan et parlant peu
Blanche étoit vive petittante et jamais d'une égal hu-meur d'une folie mais bien jolie
canto
PP
P
cres
P
PP
cres


colla voce
cres
suivez la voix
p
All.°
FP
cres
F
P
cres
F
P
F
P
cres
F
P
F
P
F
(on parle)
v'la monsieur qui rentre au chateau
PP
cres
F
P
F
PP
PP
F
eh qu'avez vous vous
paraissez interdits
PP


N.° 7.
Être plus tems.
All.° spiritoso
FF
FP
FP
F
P
F
FP
F
FP
F
si vous m'aimez
P
F
cres
PP
PP
ralentissez
PP
PP
Largetto


cres
P
PP
P
N.° 8.
La véritable mère
PP
Canto
F
P
PP
F

1re Violon.

Clementine

PARTIES SÉPARÉES

de Clemantine

ou la Belle Mere

Comédie en un Acte

MUSIQUE

DU Cen. FAY.

Prix 20₶

Gravée par Huguet Musicien.

A PARIS.

A La Nouveauté chez les frères GAVEAUX Mds. de Musique Passage Feydau No. 12 et 13.

Propriété des Editeurs

1er Violon.

Clémentine

PARTIES SÉPARÉES

de Clémantine

ou la Belle Mere

Comédie en un Acte

MUSIQUE

DU C.en FAY.

Prix 30

Gravée par Huguet Musicien.

A PARIS.

A La Nouveauté chez les frères GAVEAUX M.ds de Musique Passage Feydau N.° 12 et 13.

Propriété des Editeurs

2eme Violon.

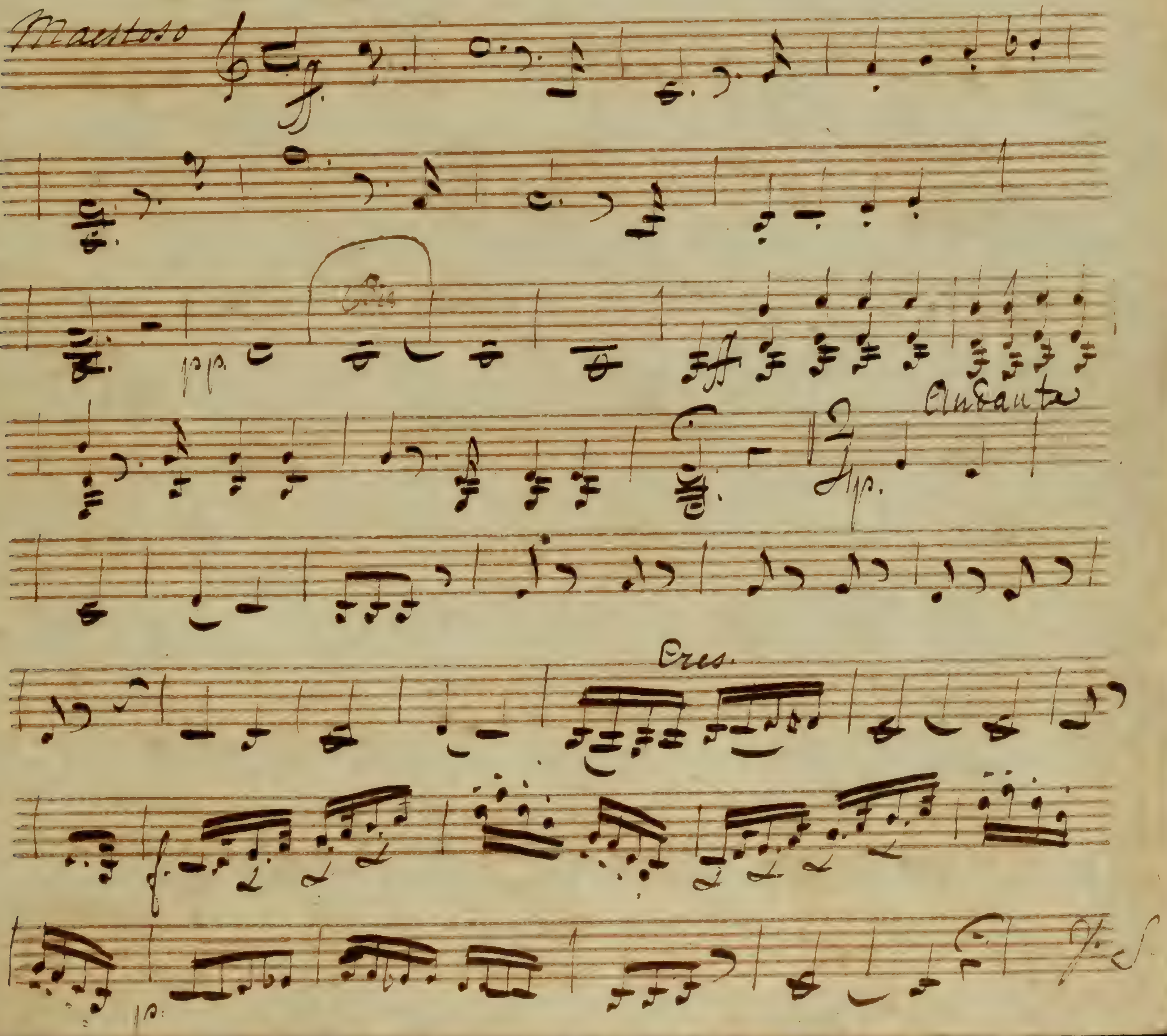
Clementine

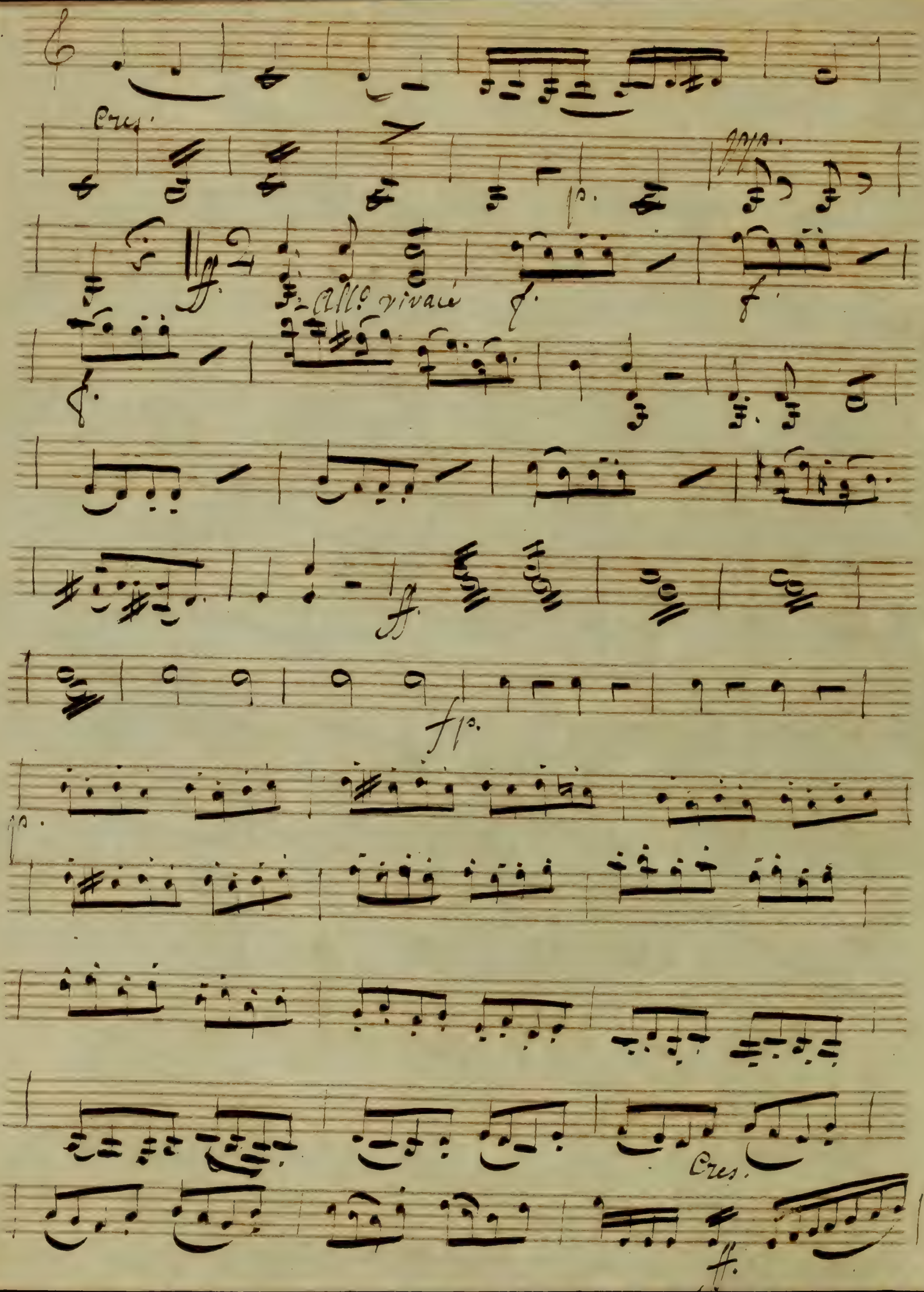
Violino 2do

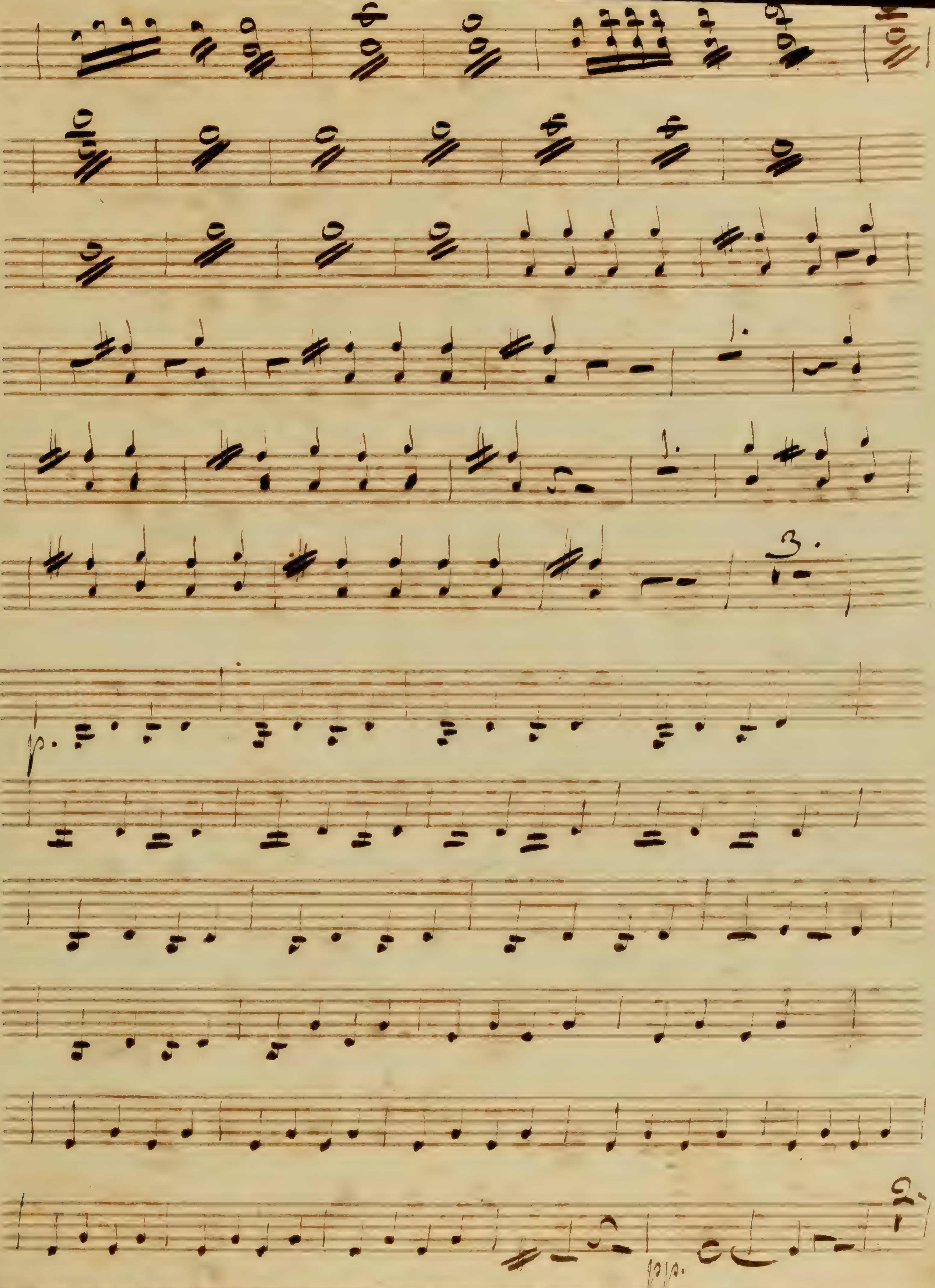
Clementine ou la belle Mère

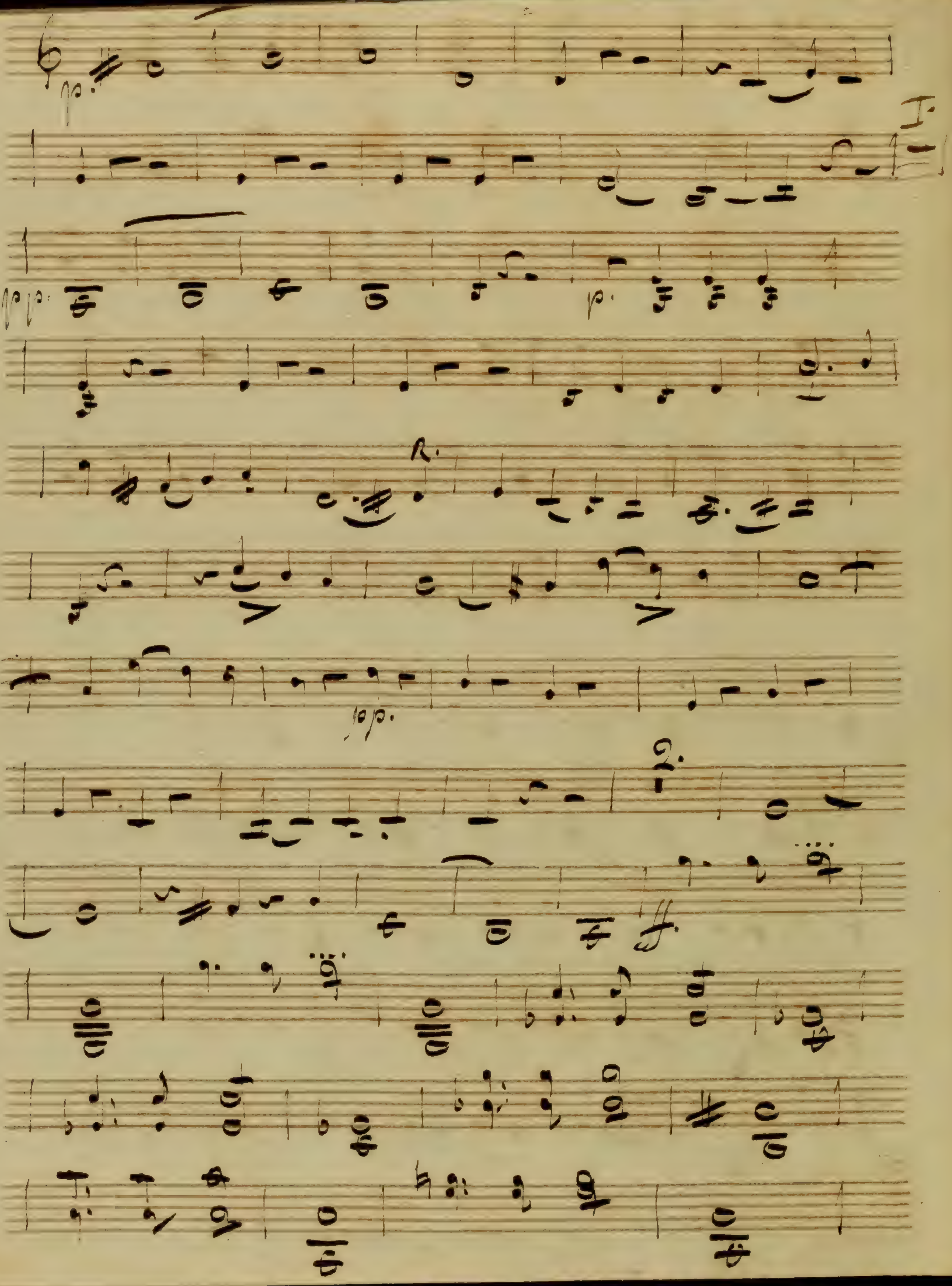
~~[illegible]~~

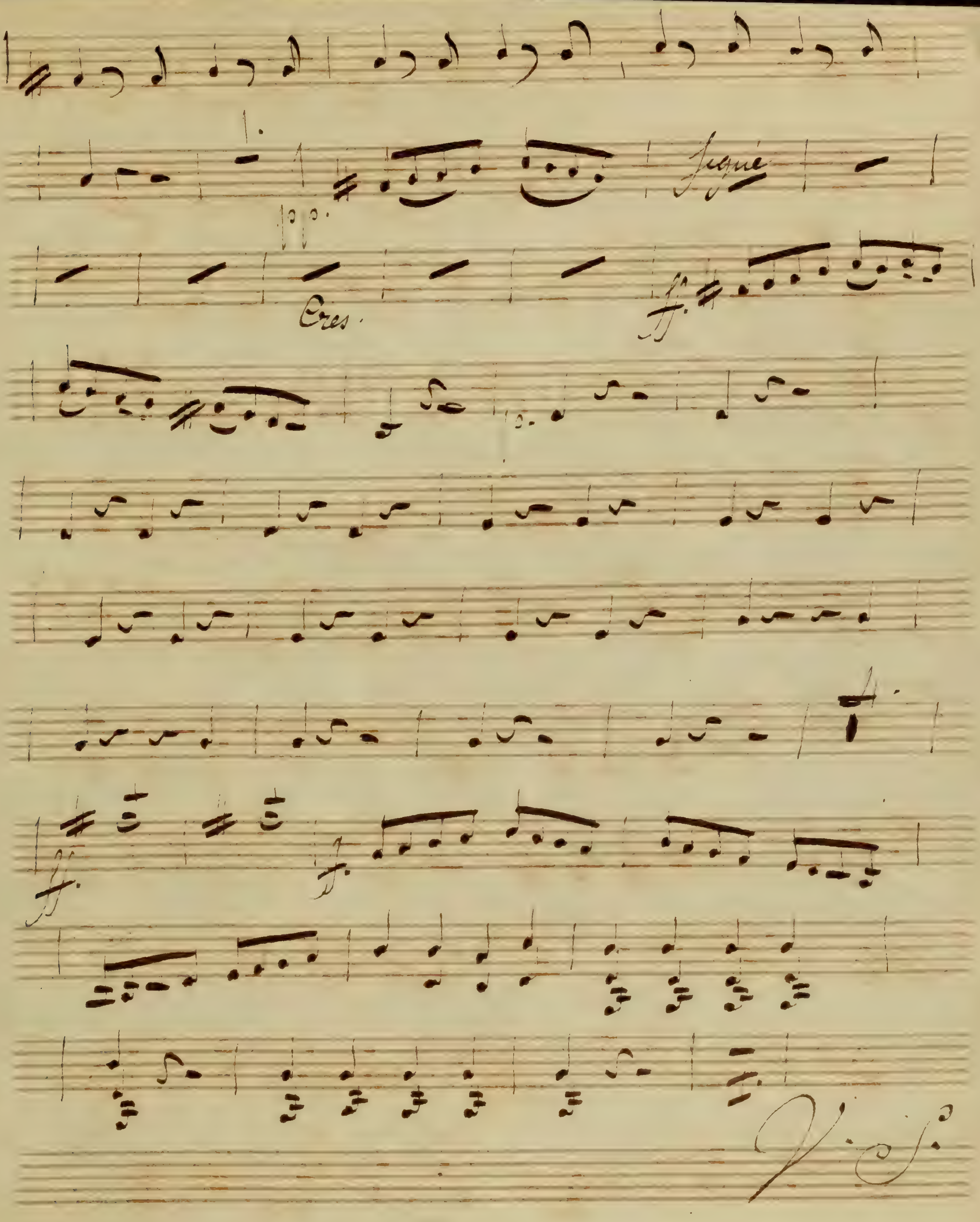
Ouverture

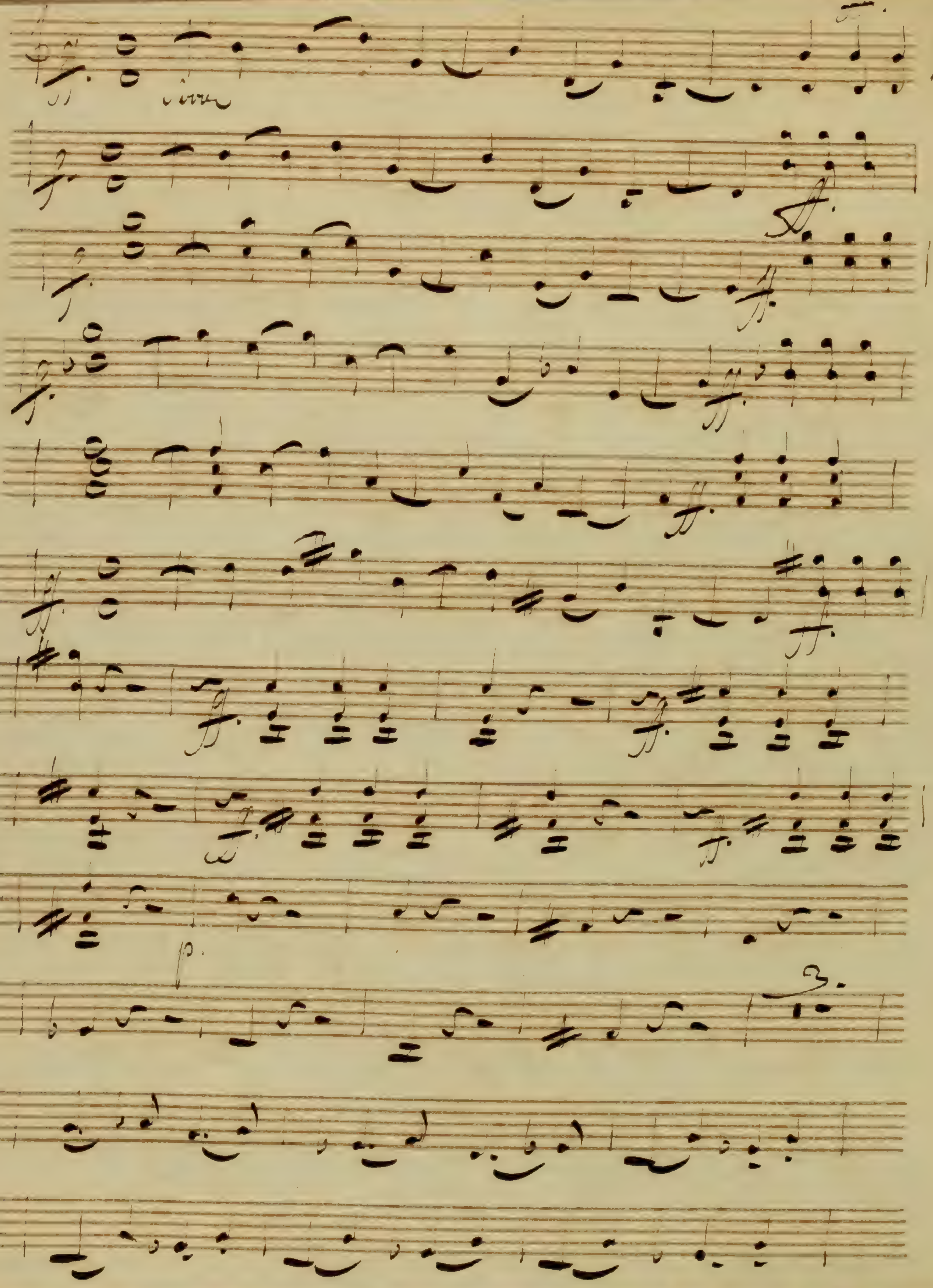


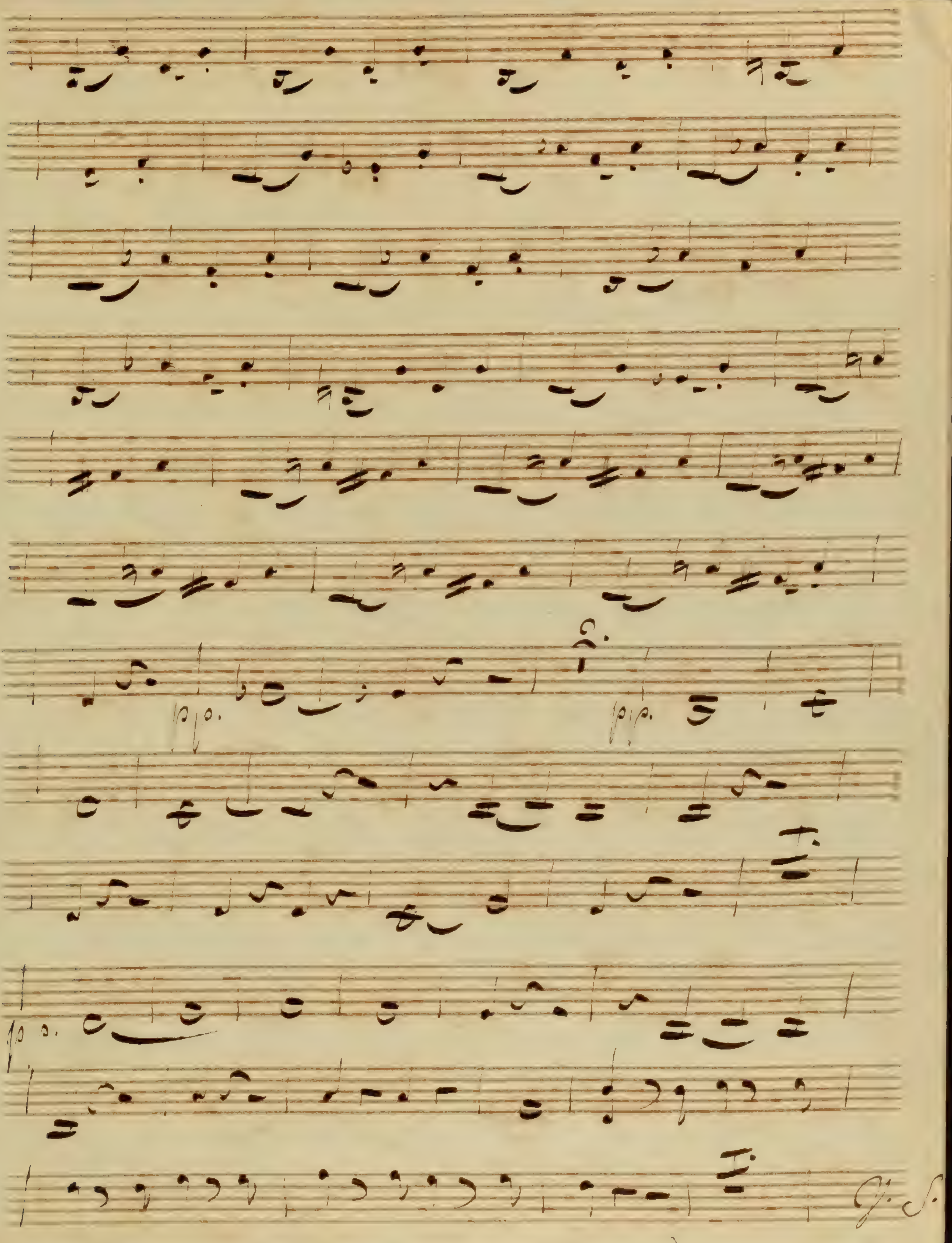

Cres.
Allº vivace
fp
Cres.

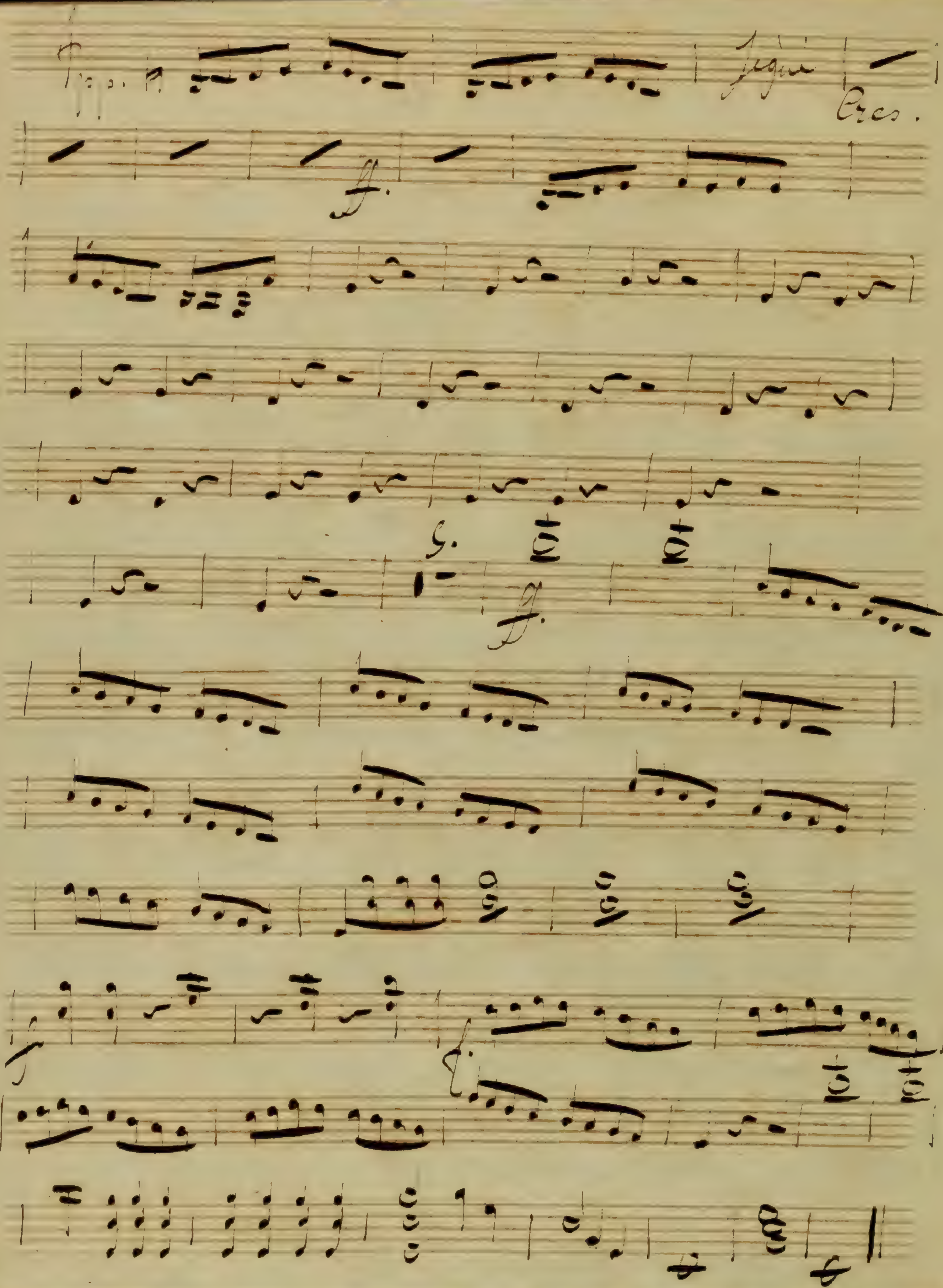

p.
pp.


p.
pp.
p.
pp.
ff

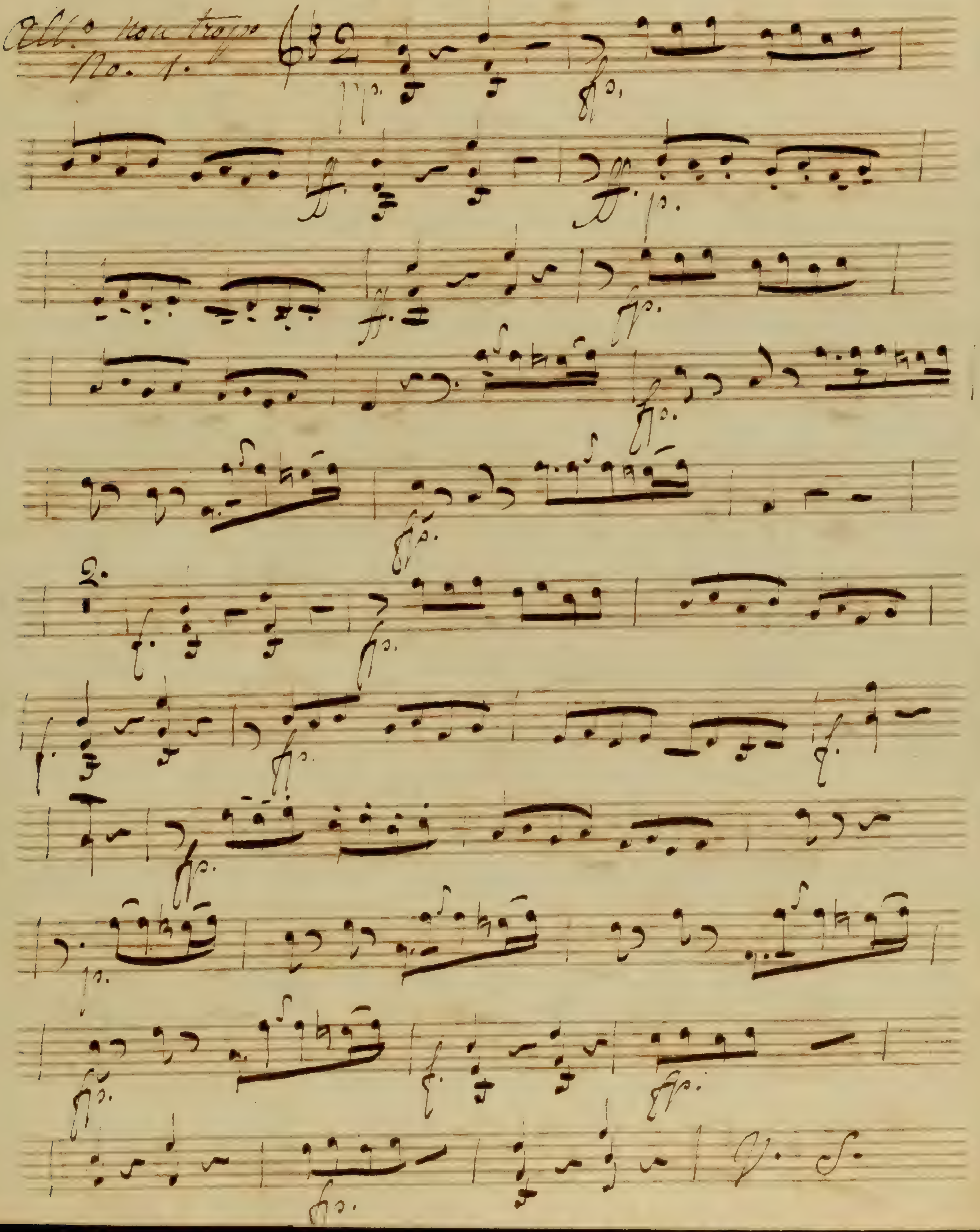

Segue
Cres.
ff.
ff.
ff.
V. S.

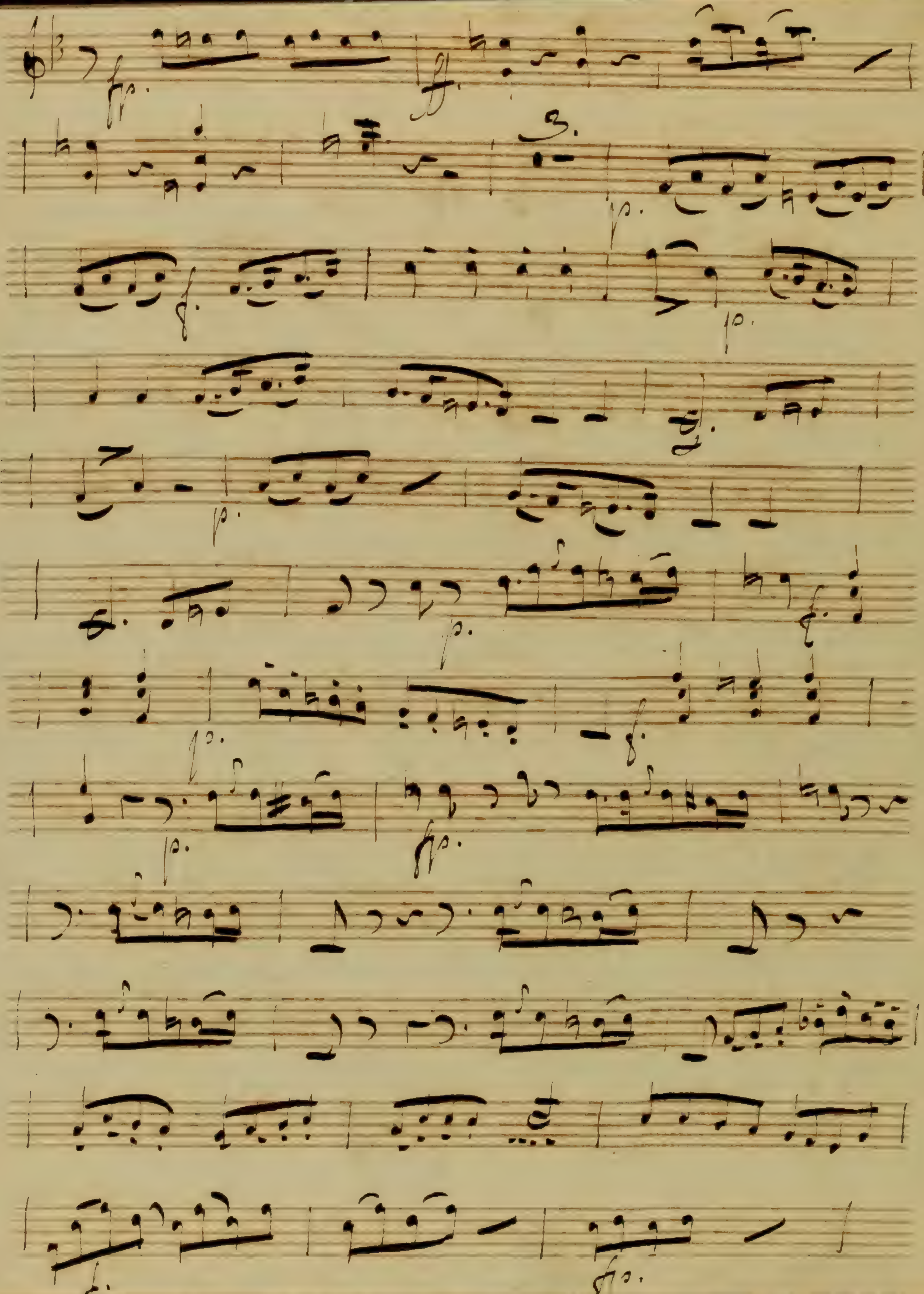

ff
p

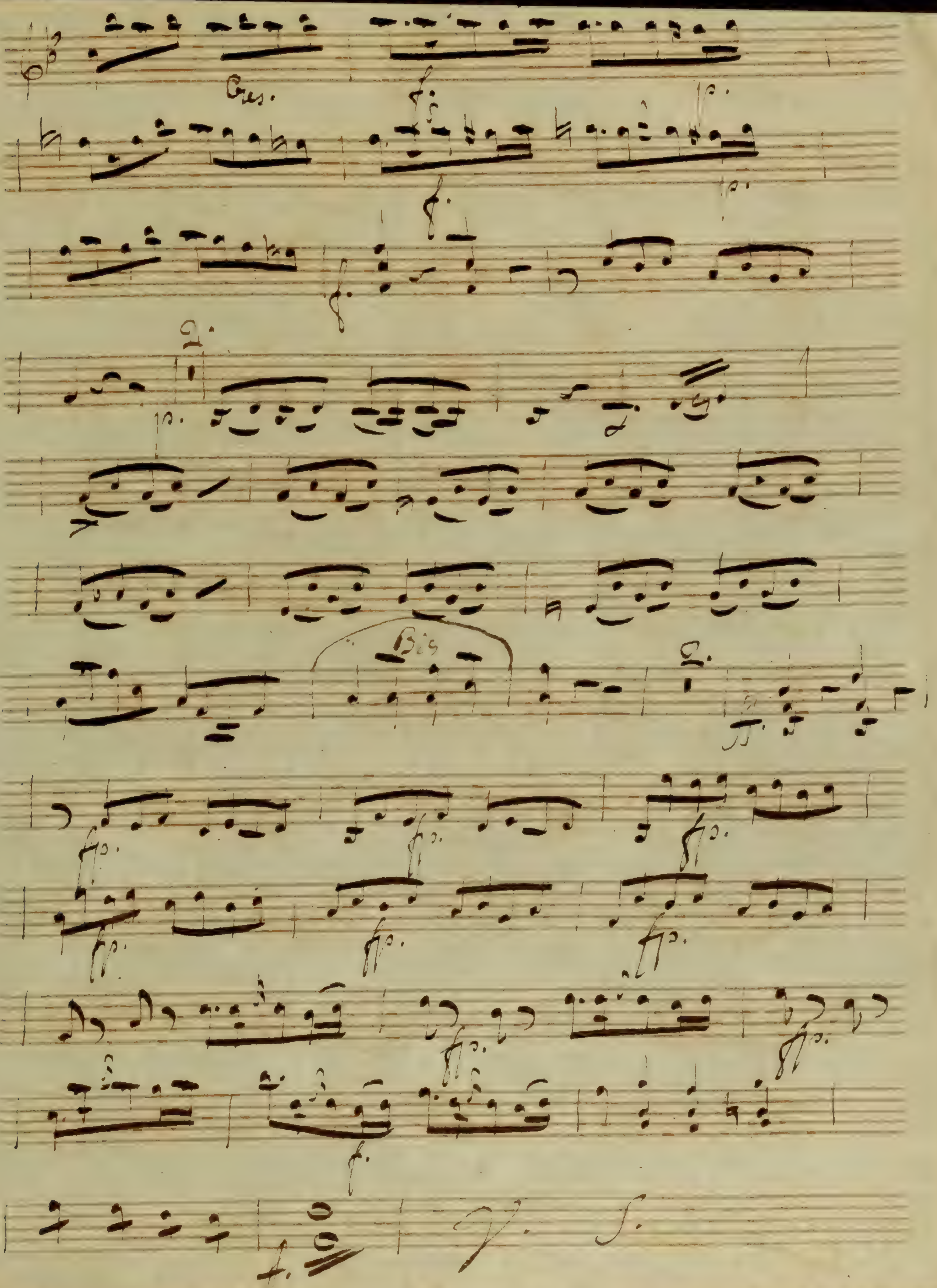


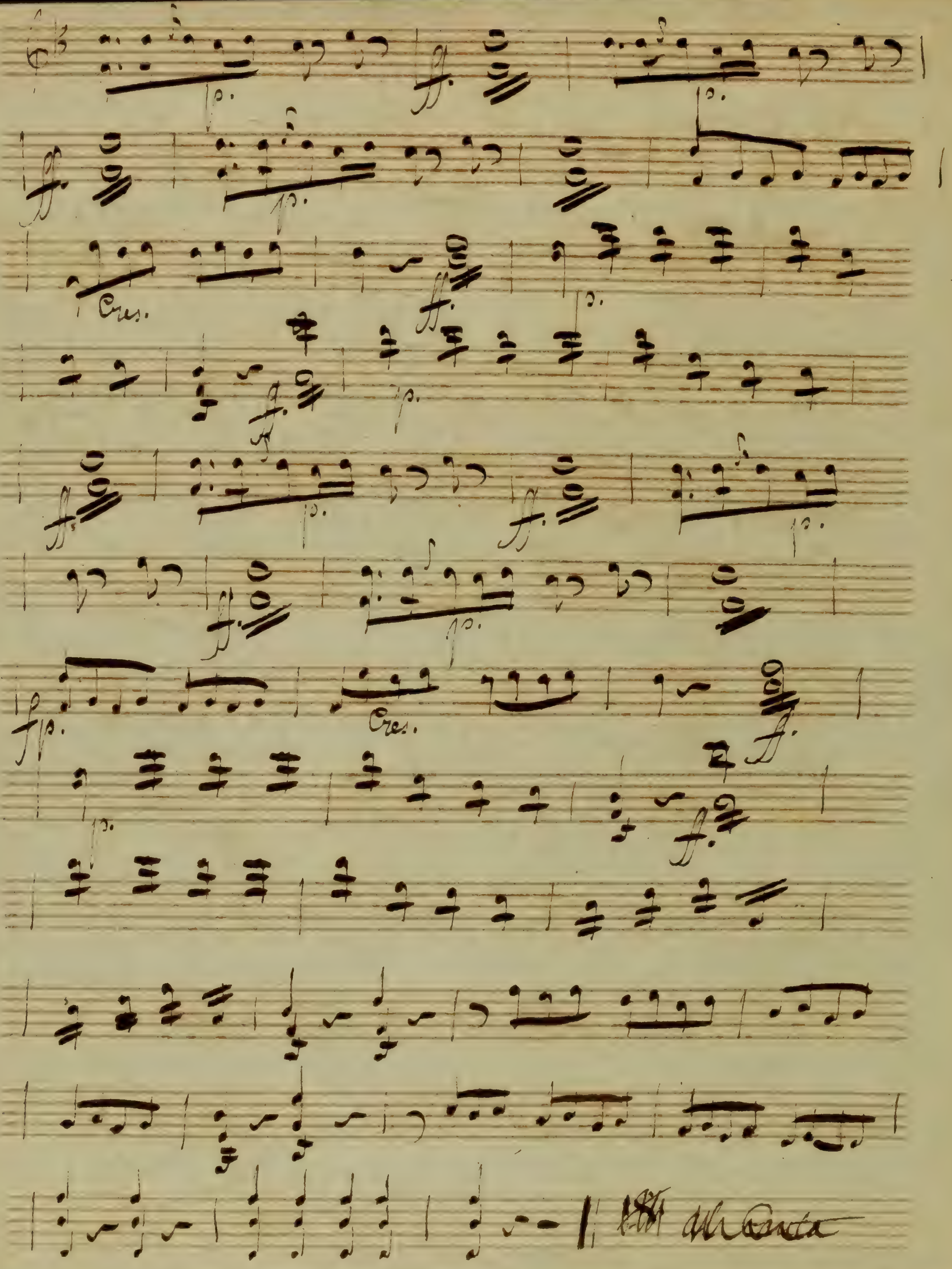

Cres.

Acte 1er Scène 1re



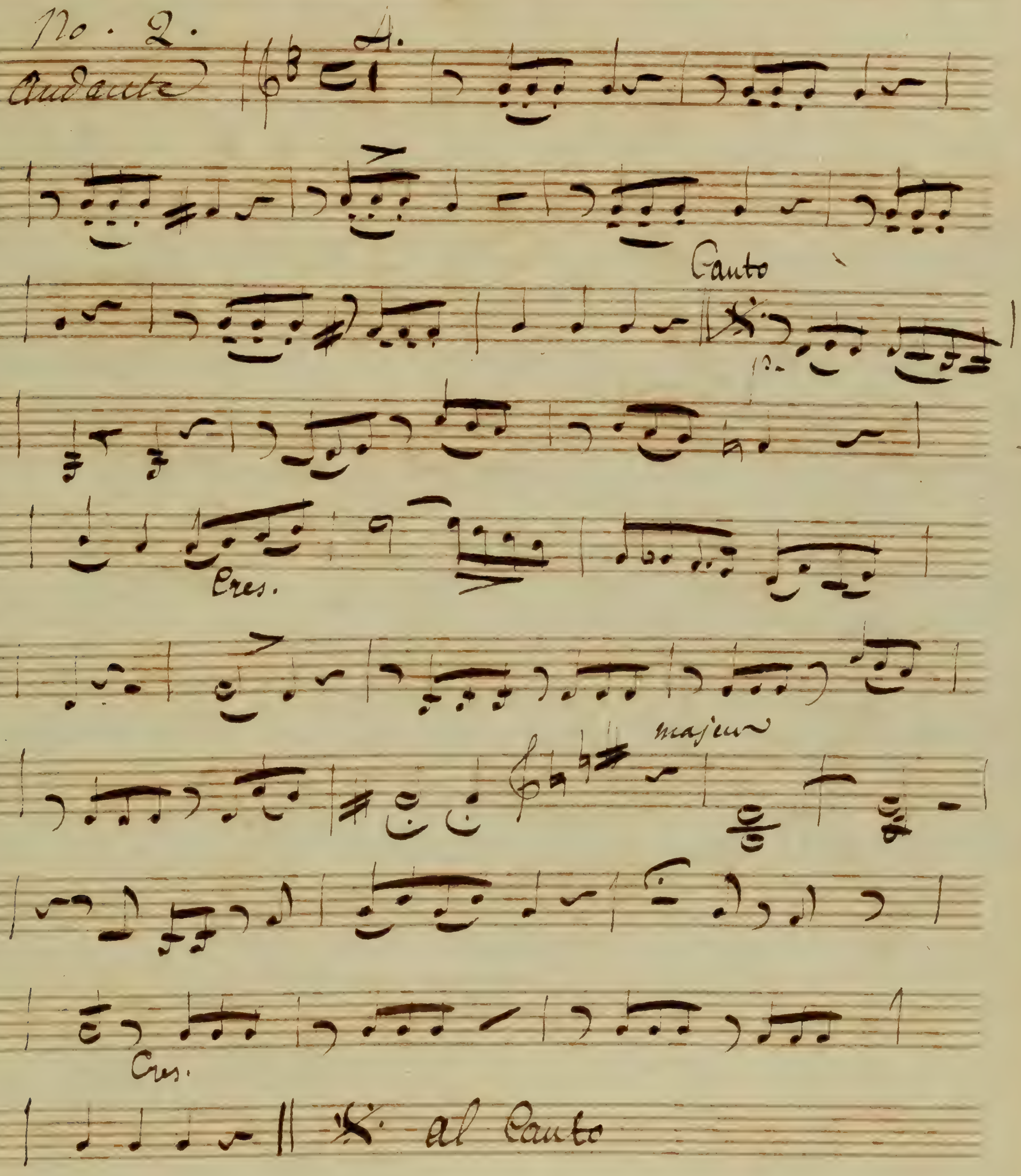


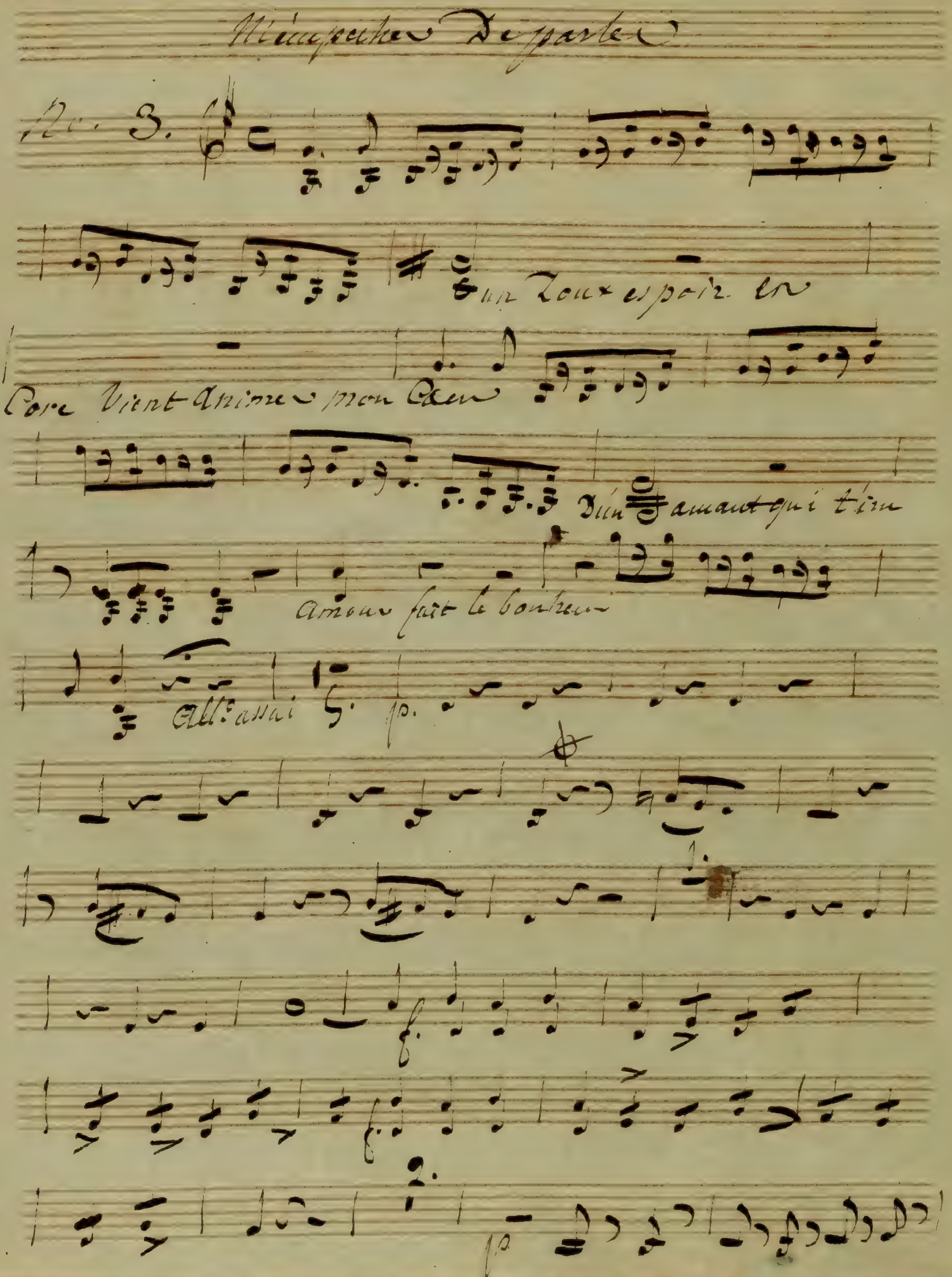

Cres.
Bis

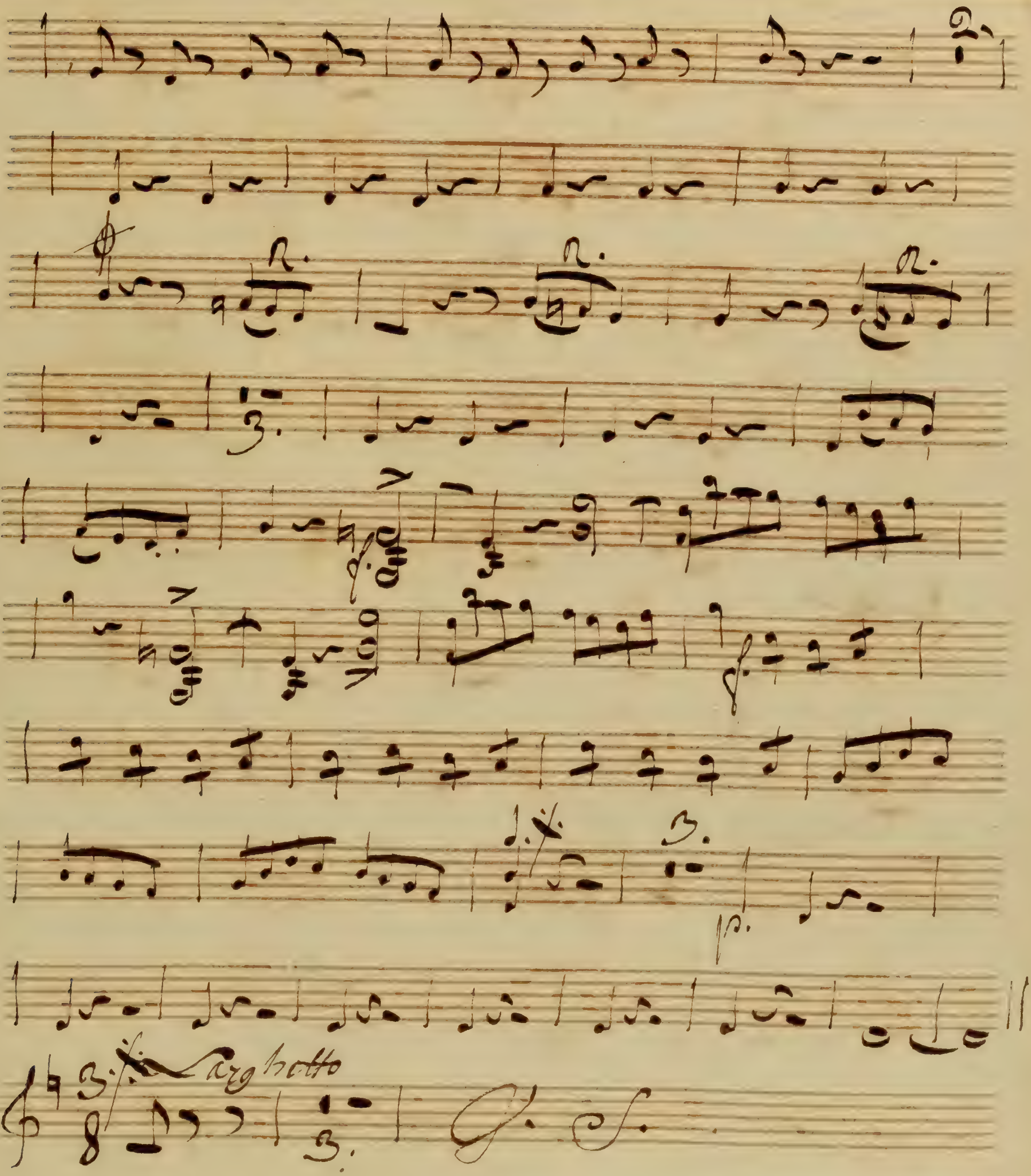

fp.
ff.
Cres.

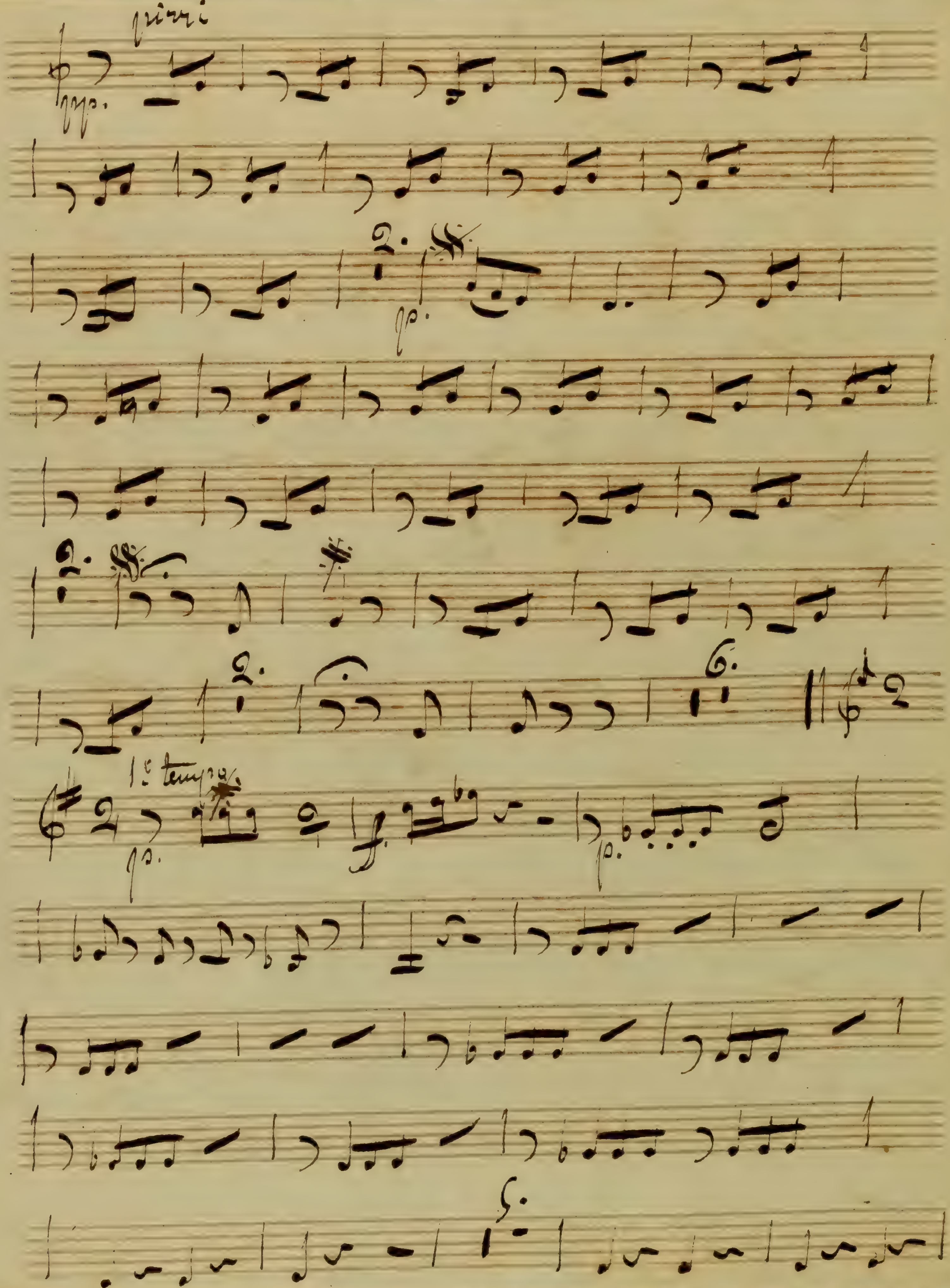
Je vais Courir

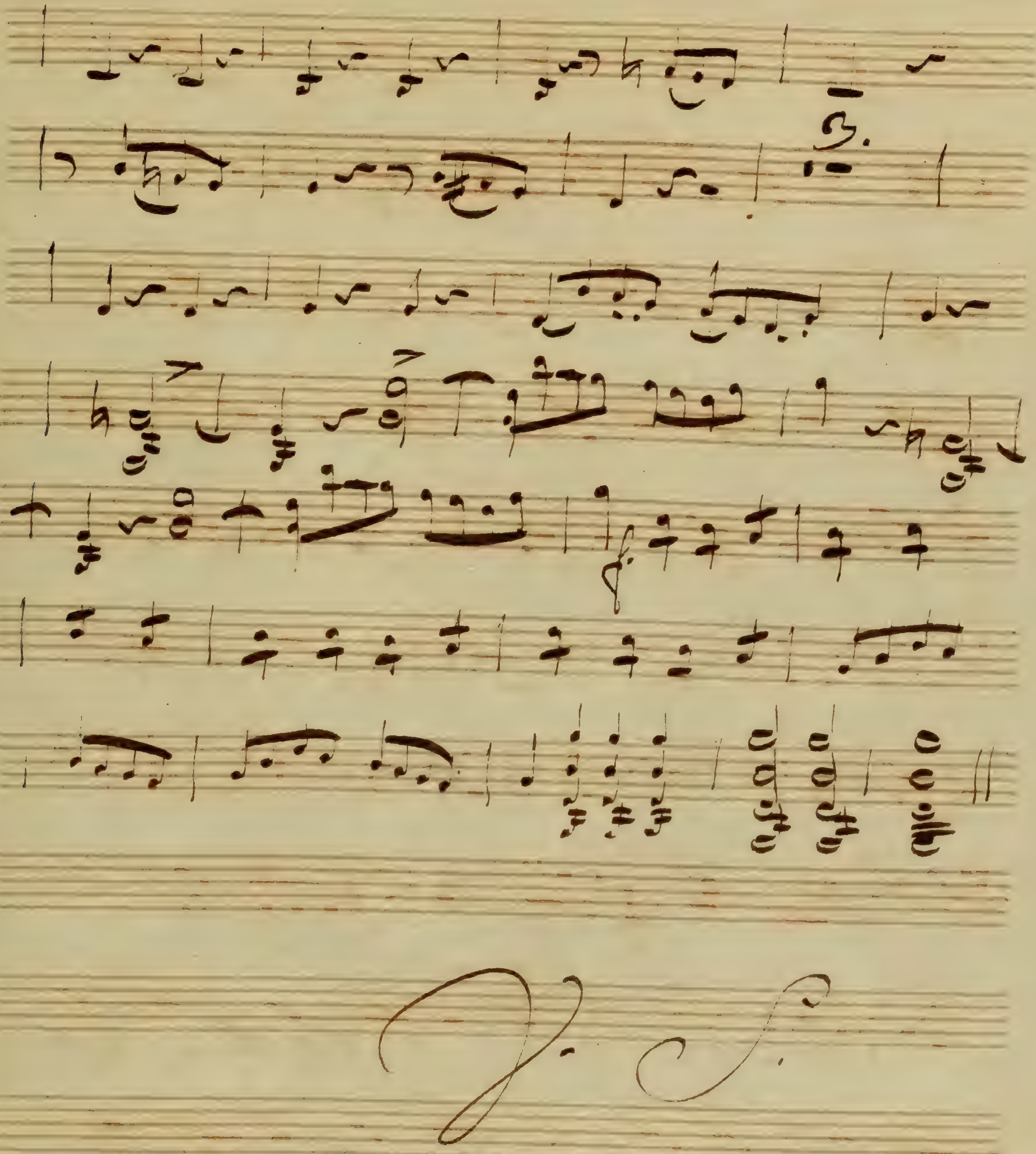
No. 2.



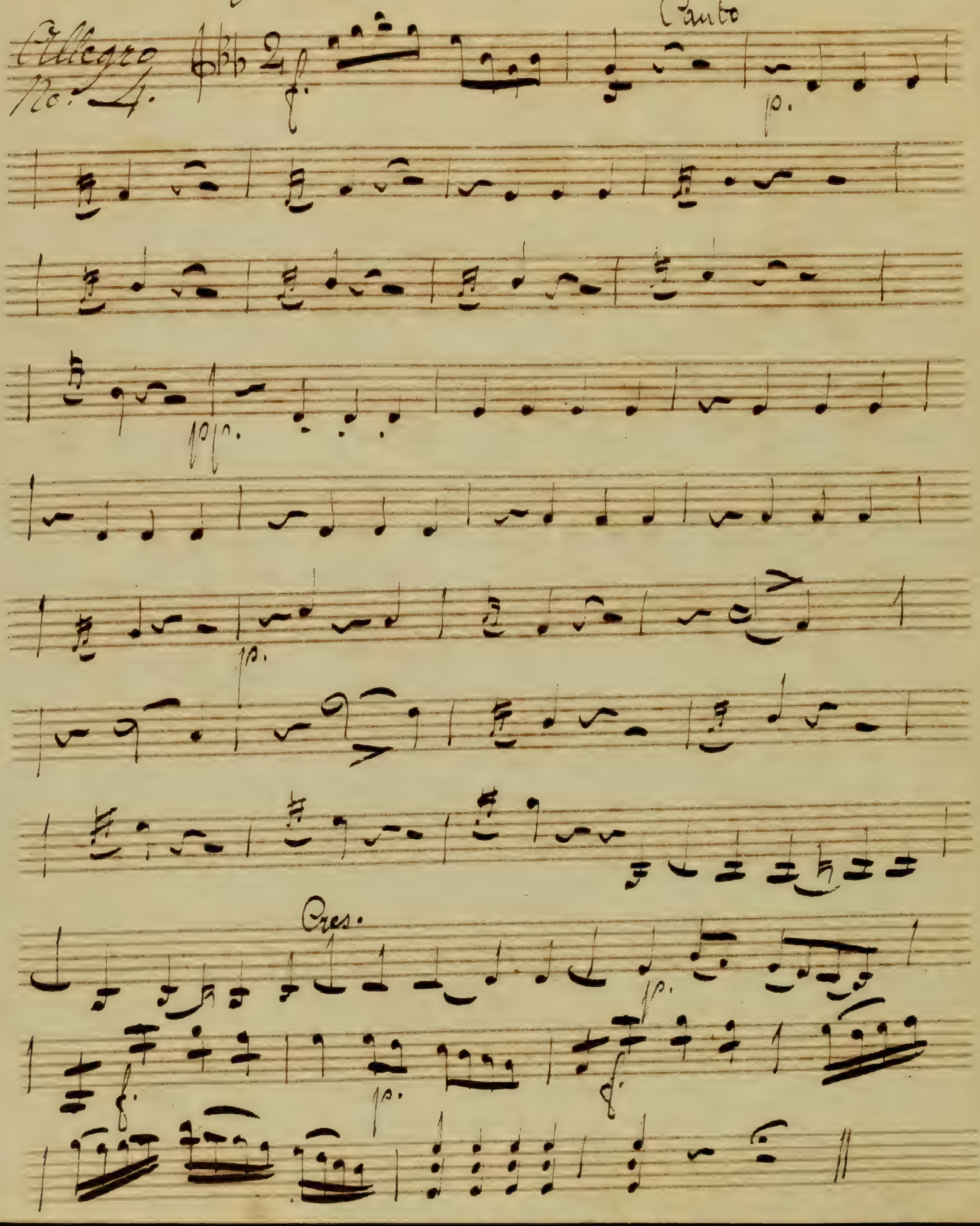

M'empecher de parler
No. 3.
un doux espoir en
Core vient animer mon Cœur
d'un amant qui tim
Amour fait le bonheur
All.o assai
p.
f.
p

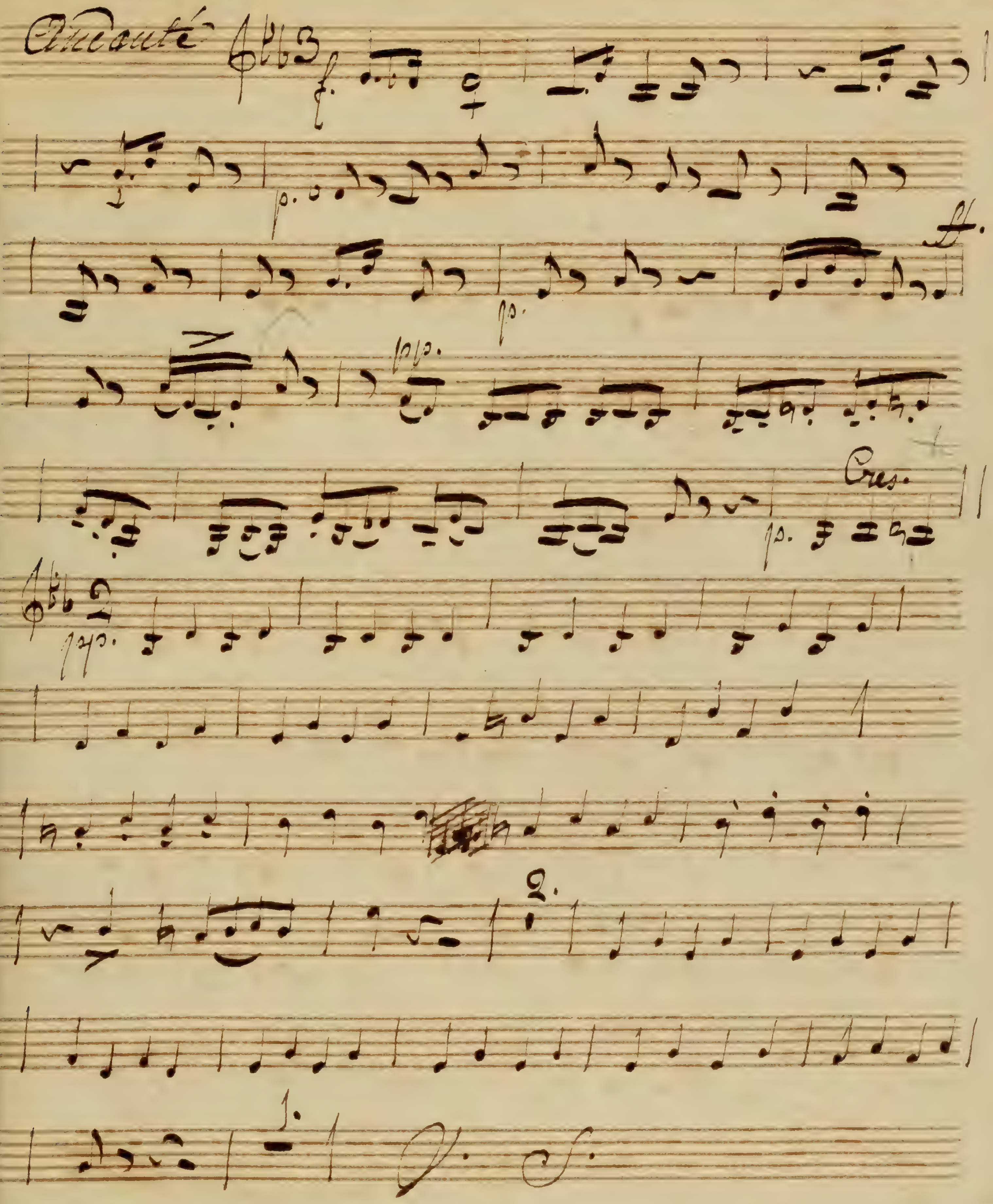

Larghetto

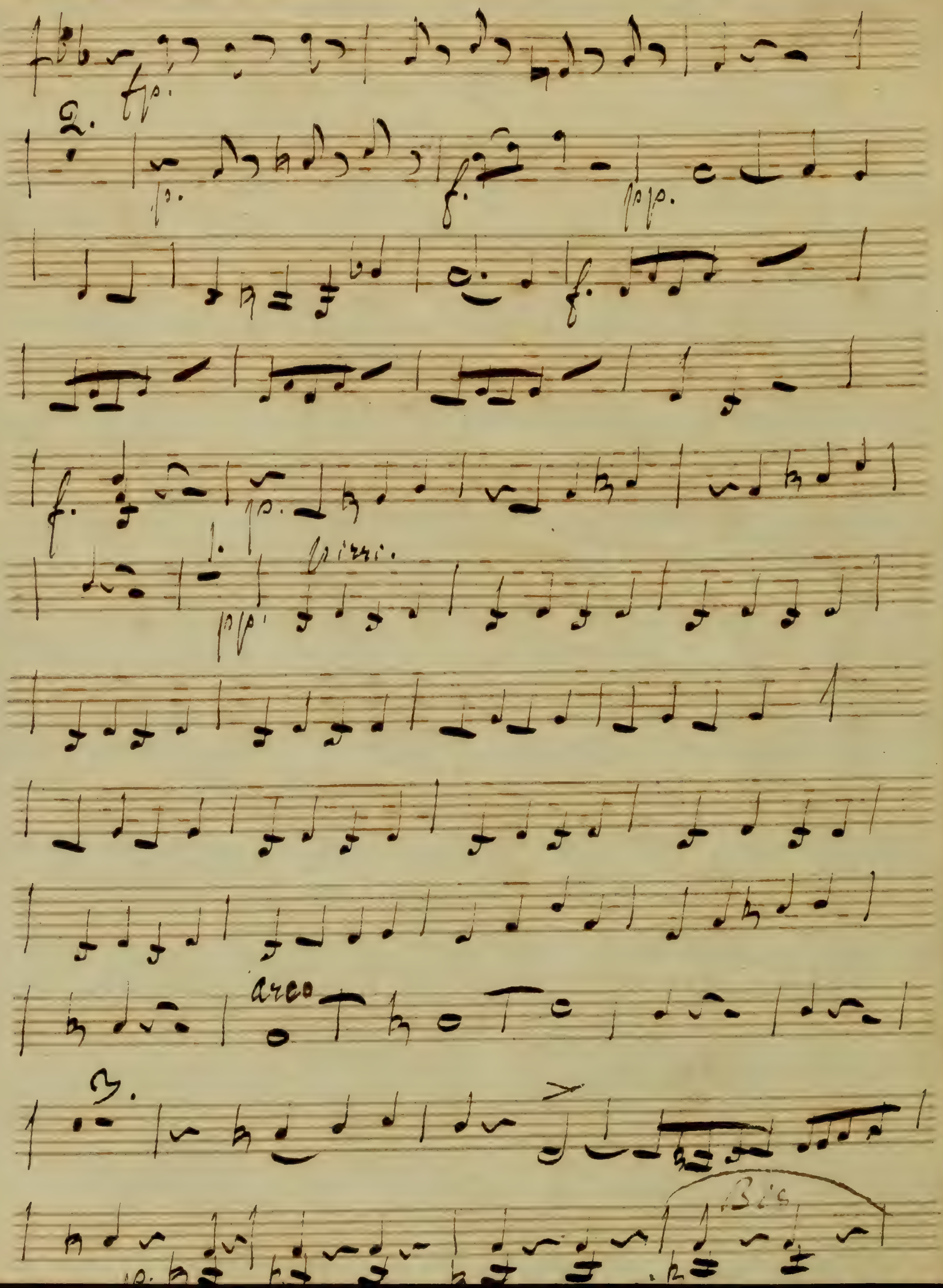

pizzi
ppp.
pp.
1° tempo
pp.
ff.
p.

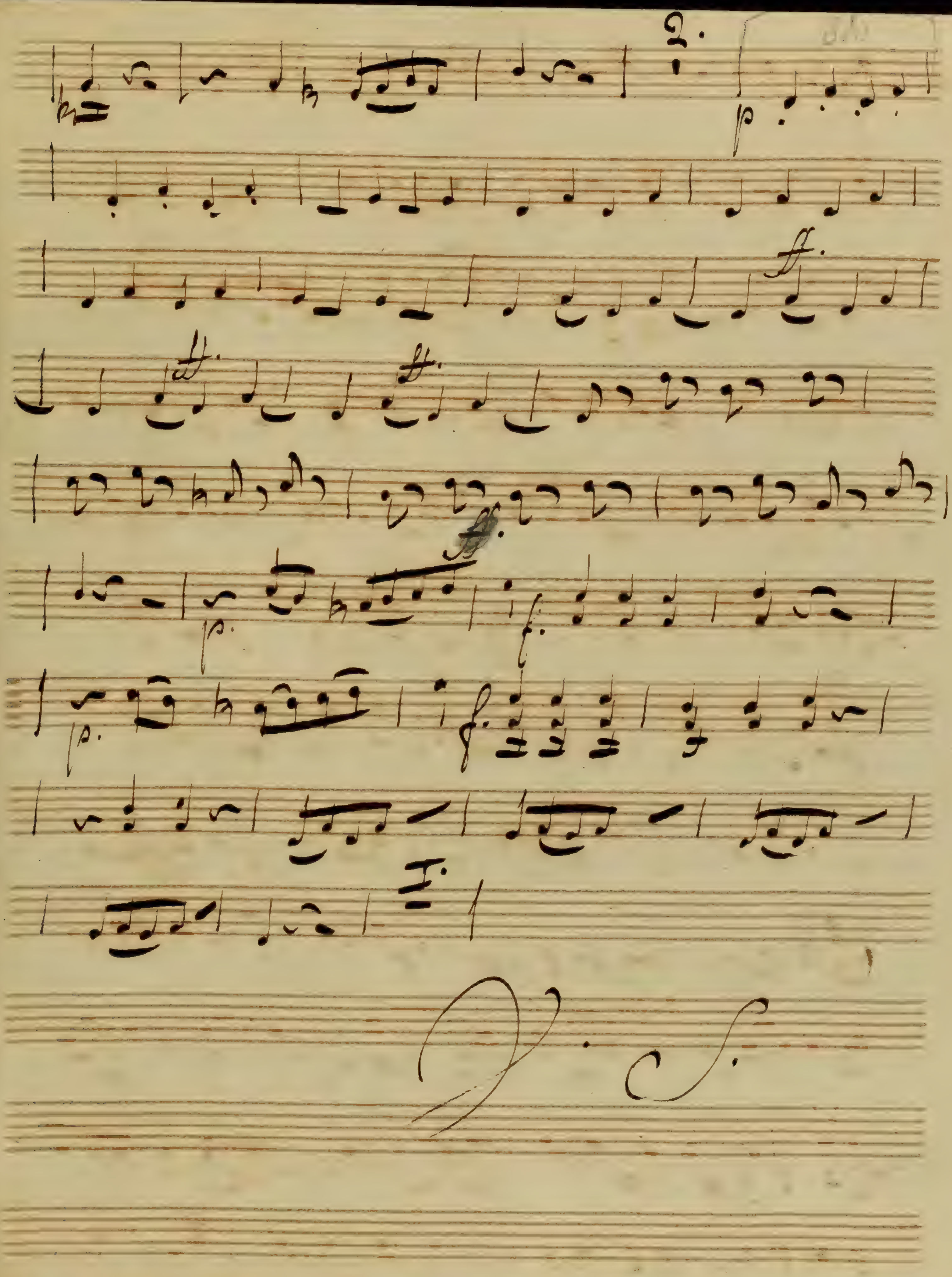


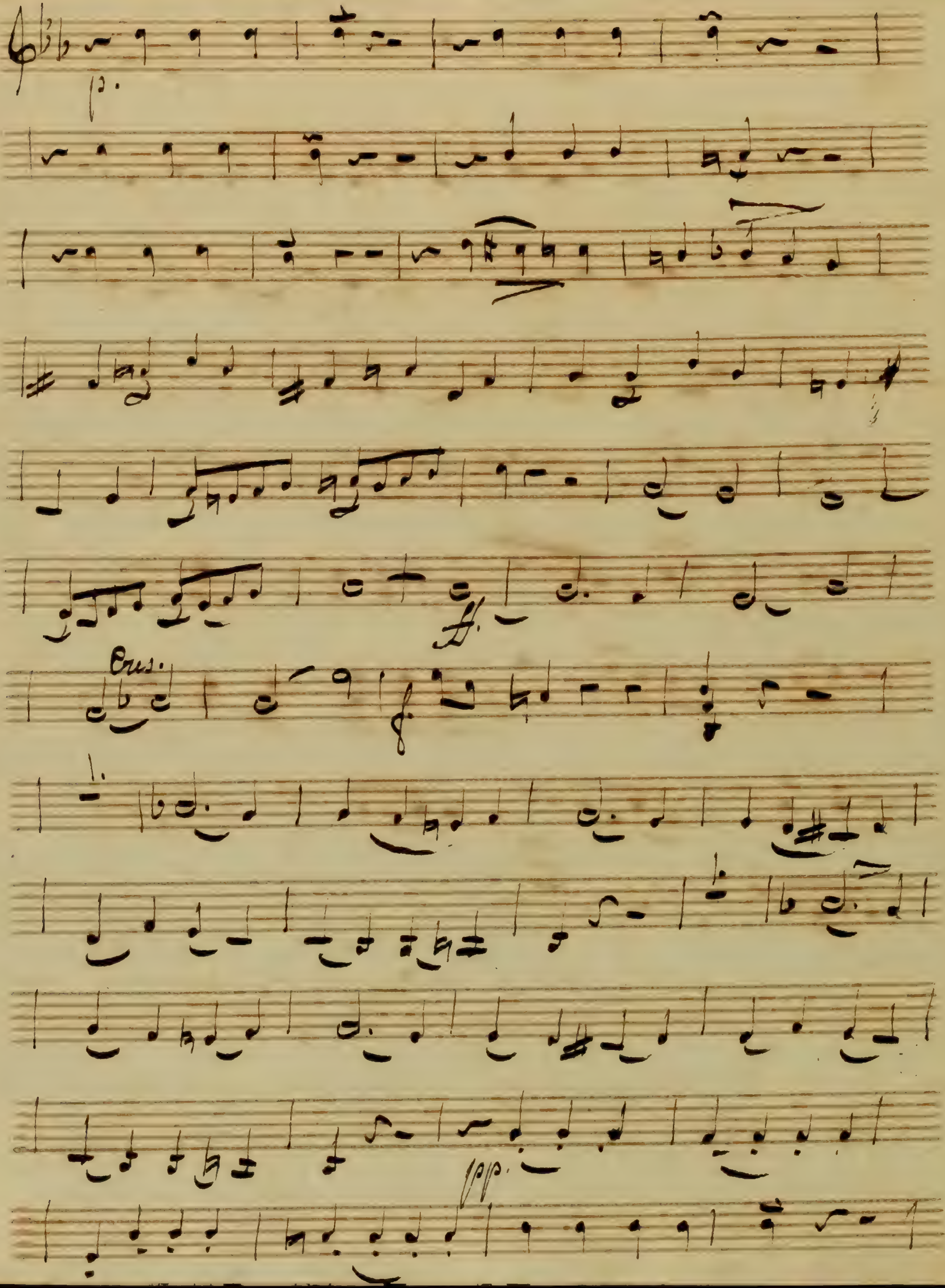
Partager Avec toy

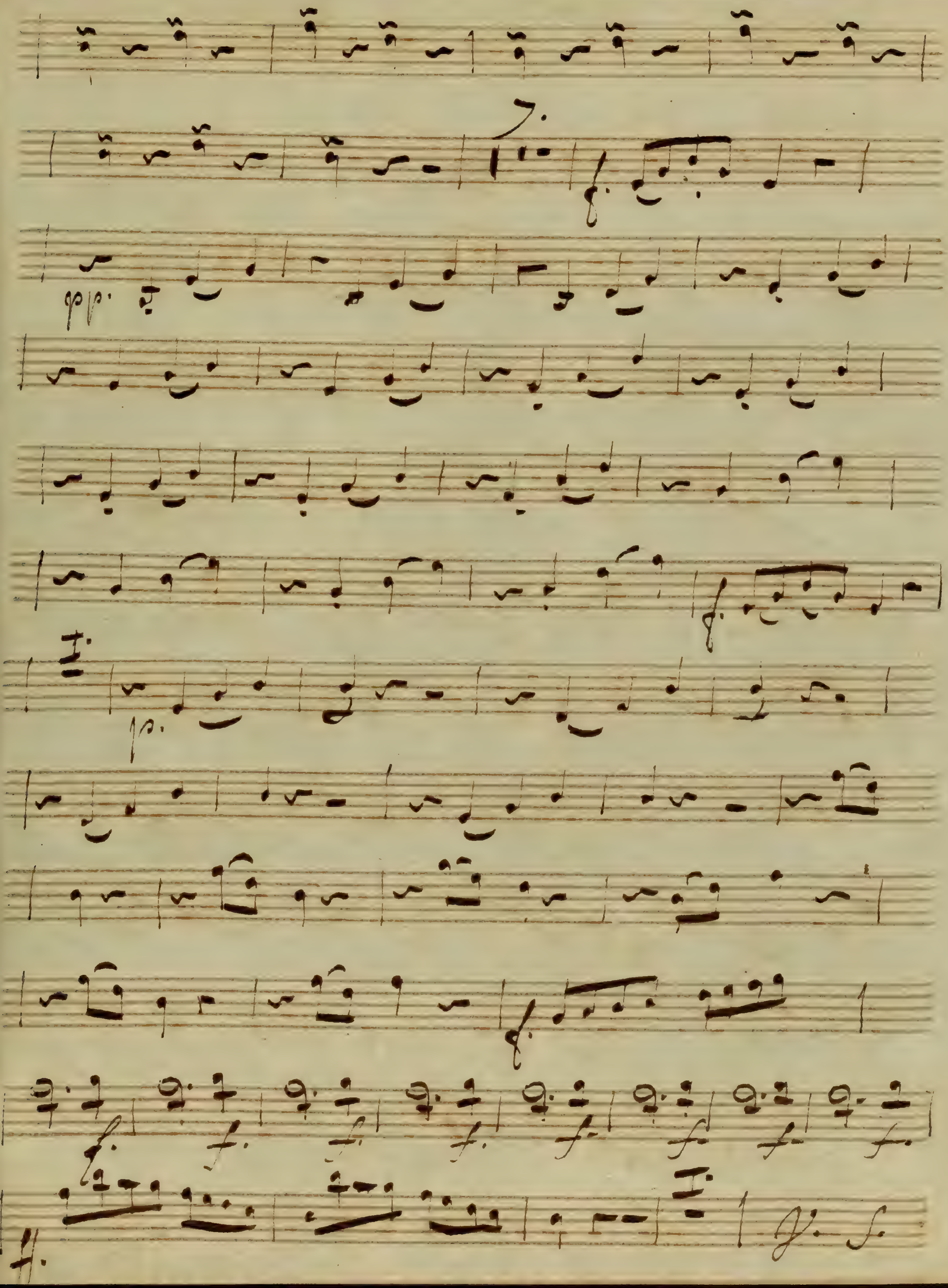


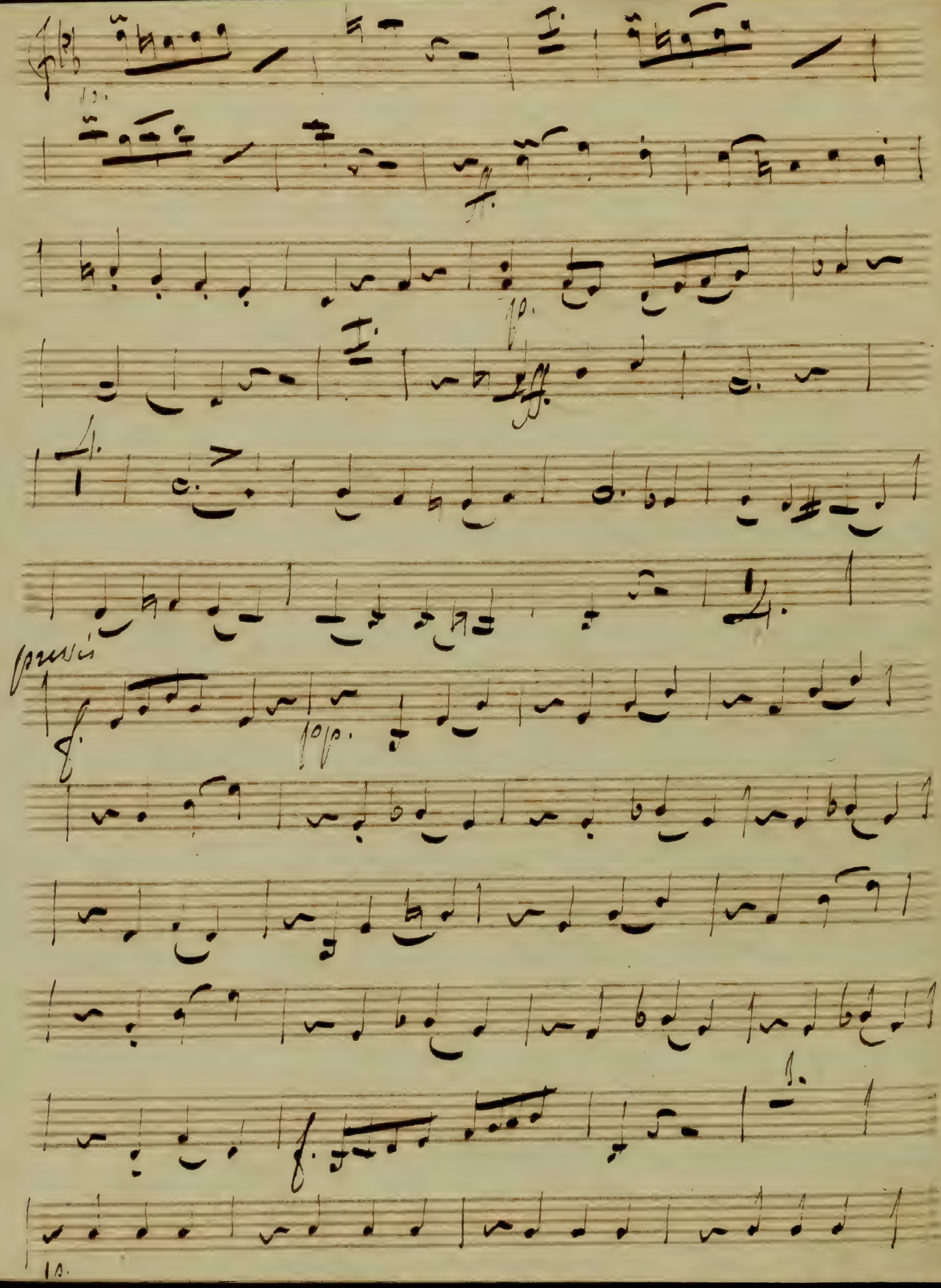

Andanté
Cres.

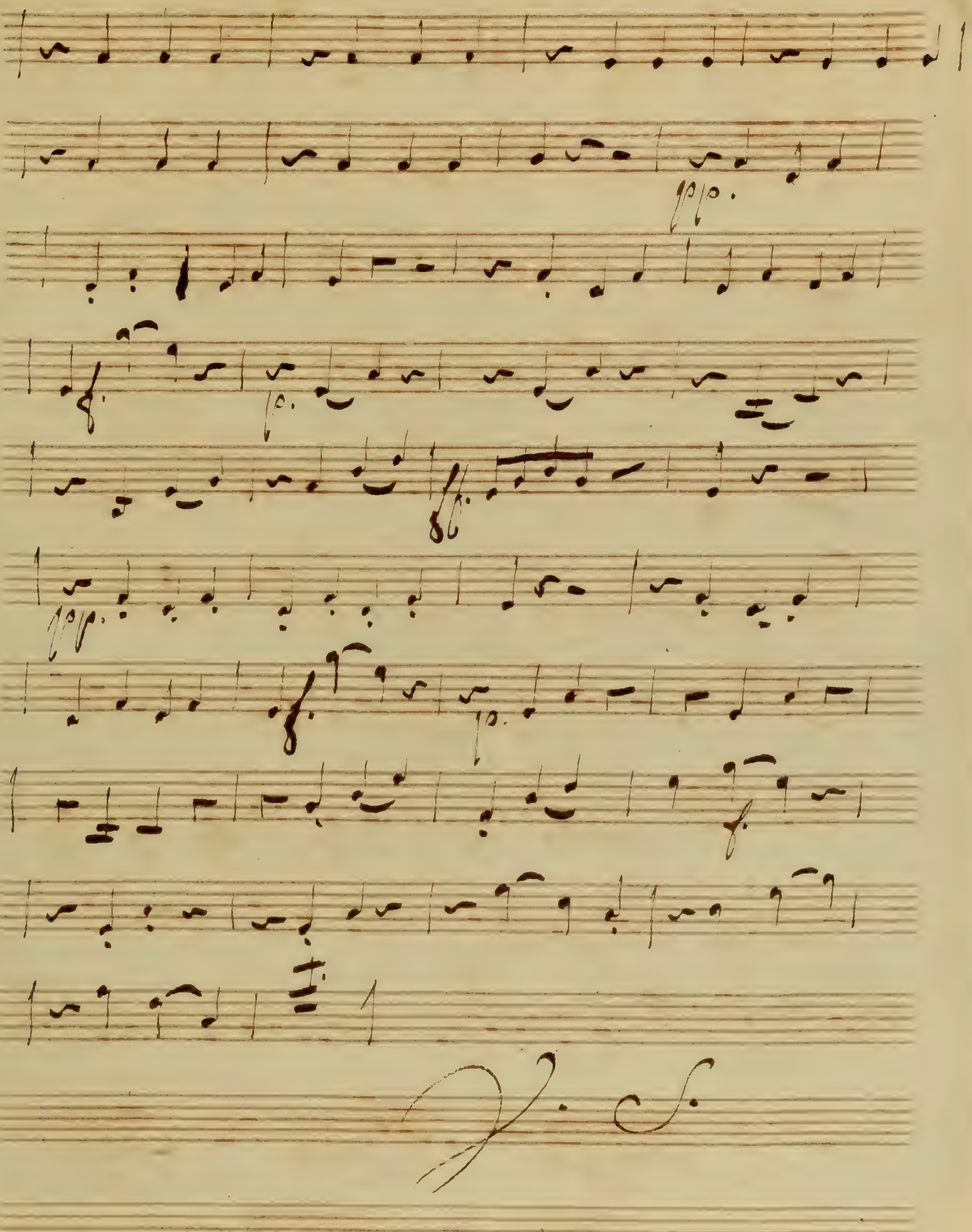

fp.
2.
fp.
f.
ppp.
f.
f.
fp.
pp.
pizz.
arco
3.
Bis

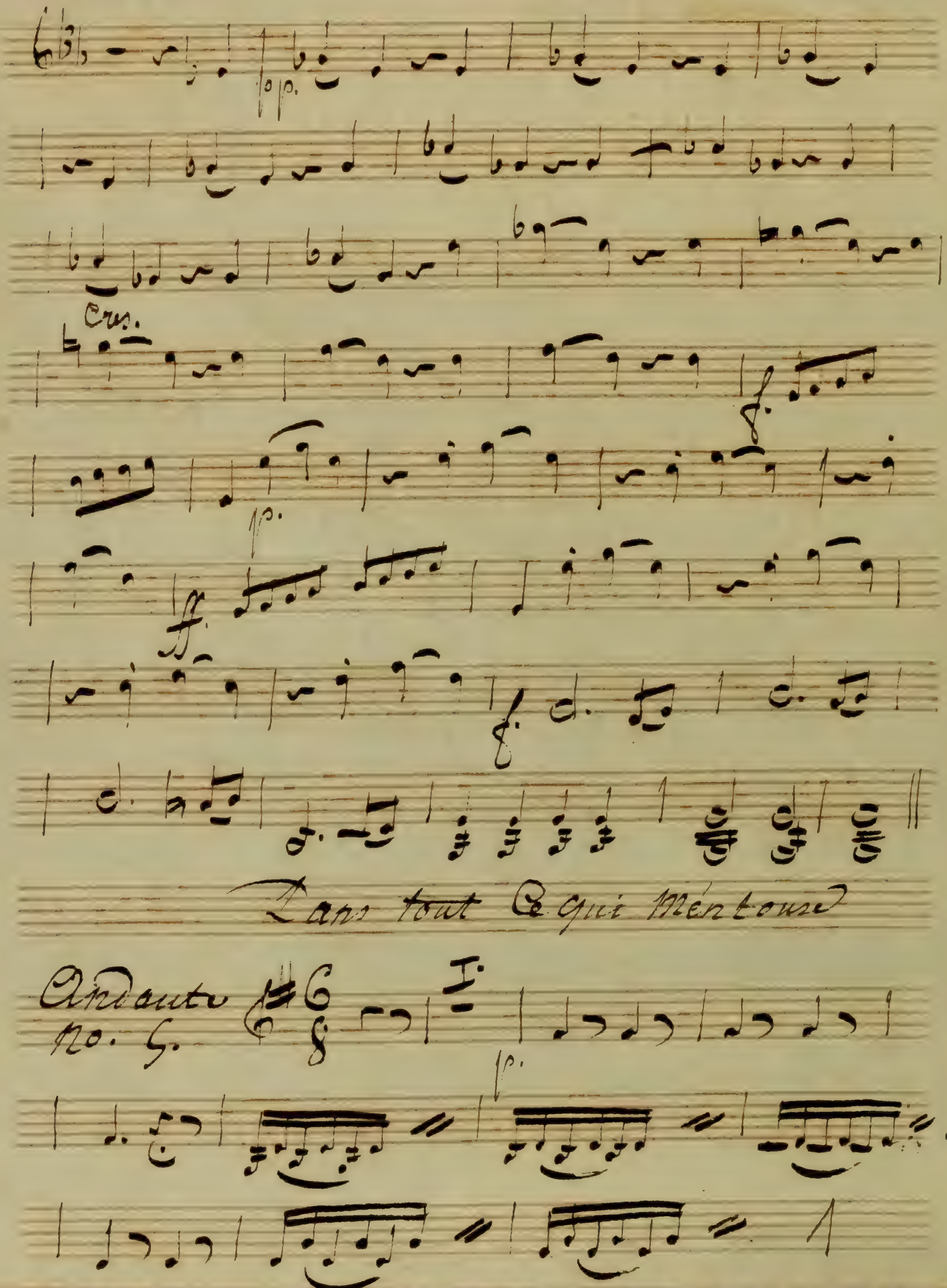

V. S.

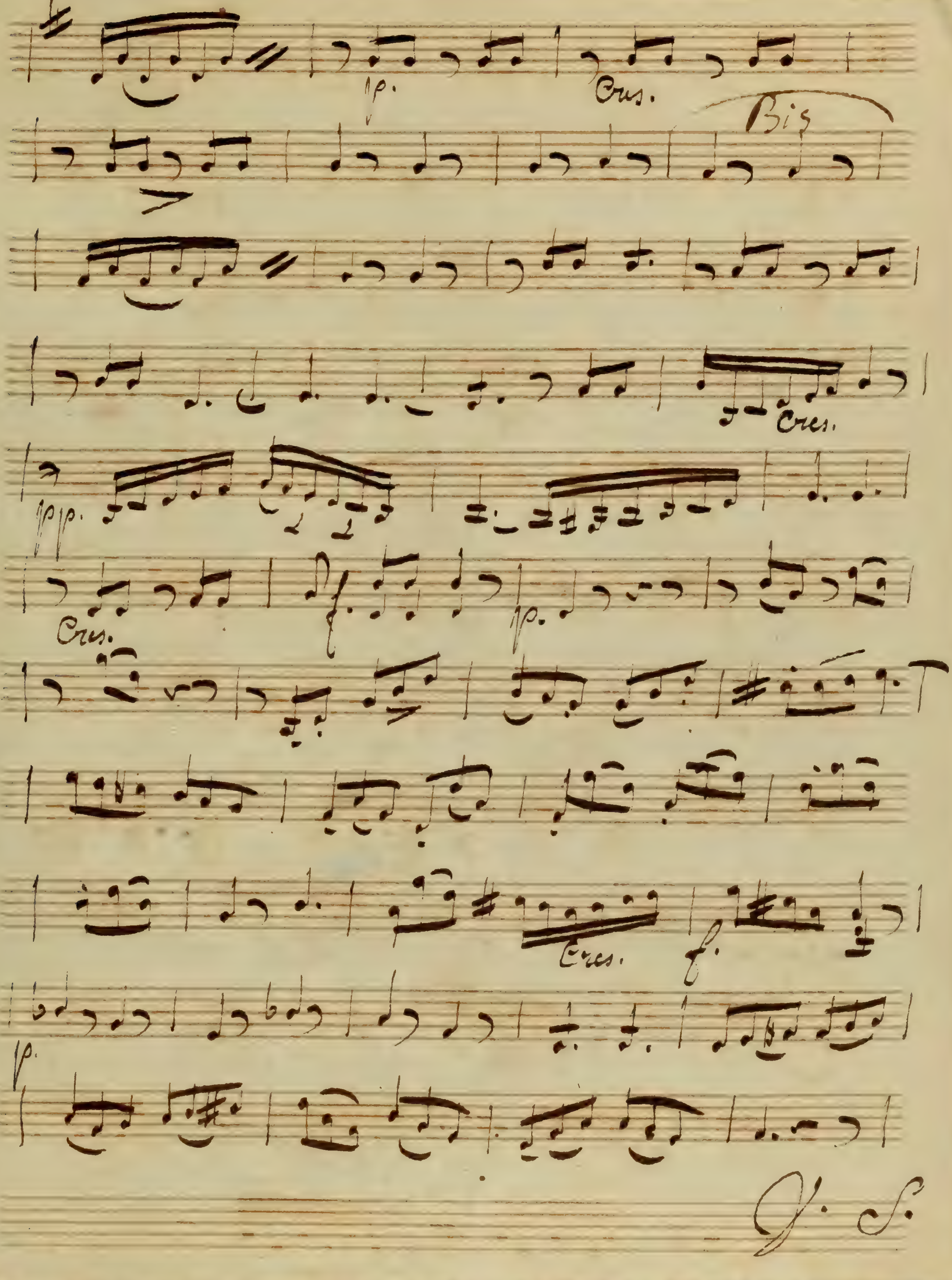

p.
Cres.
pp.

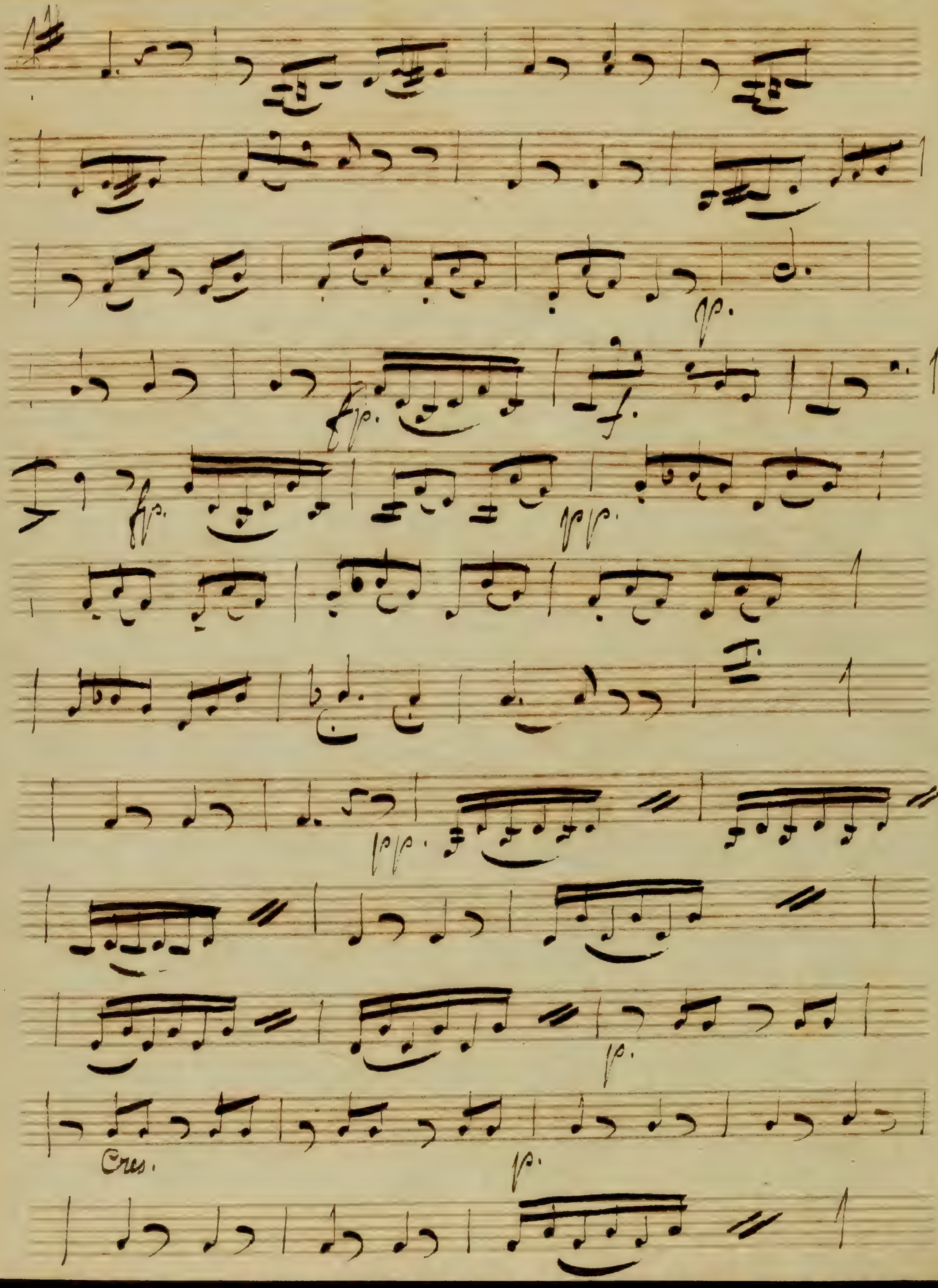

pp:
p:
f.
V. S.

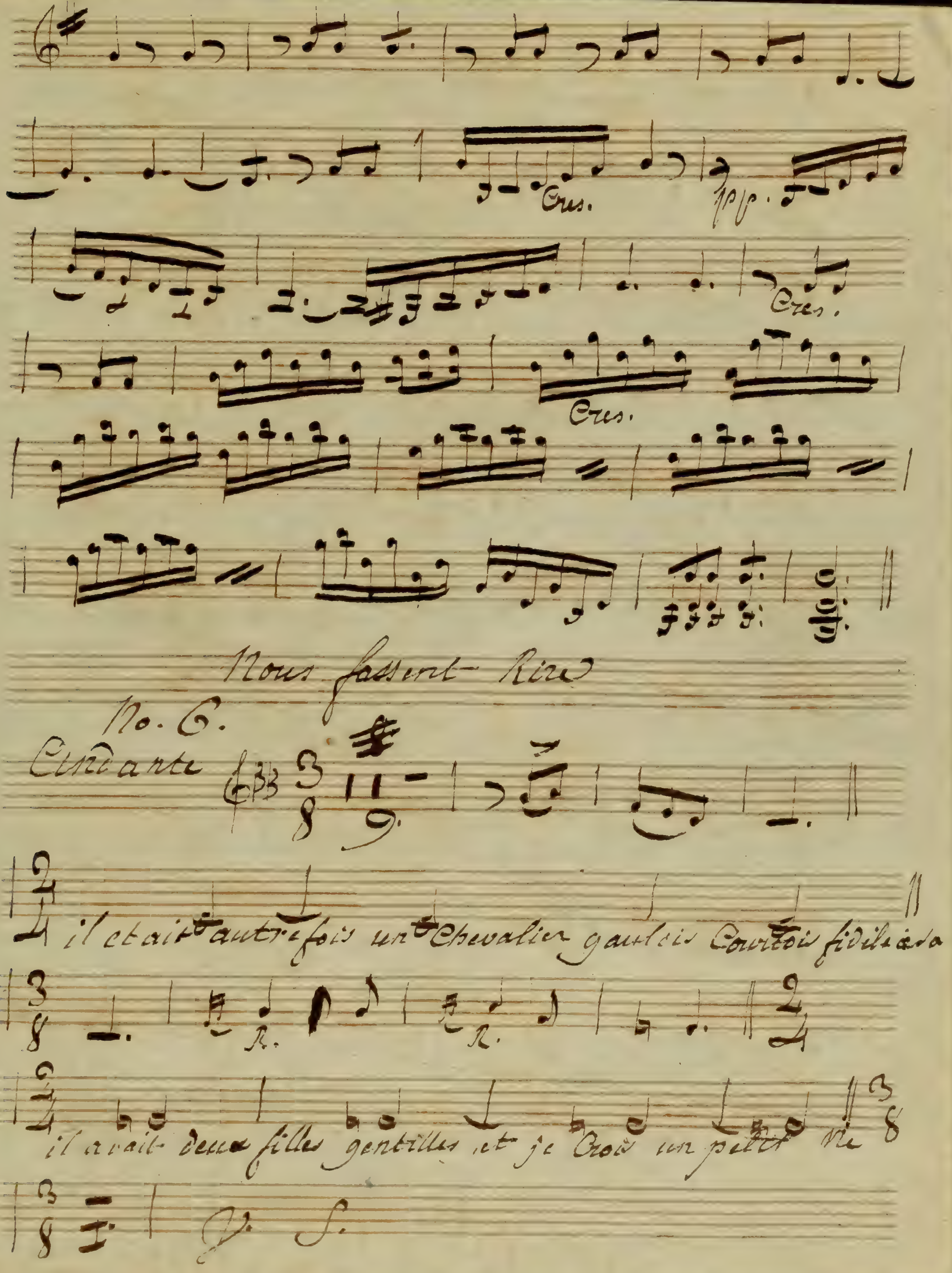


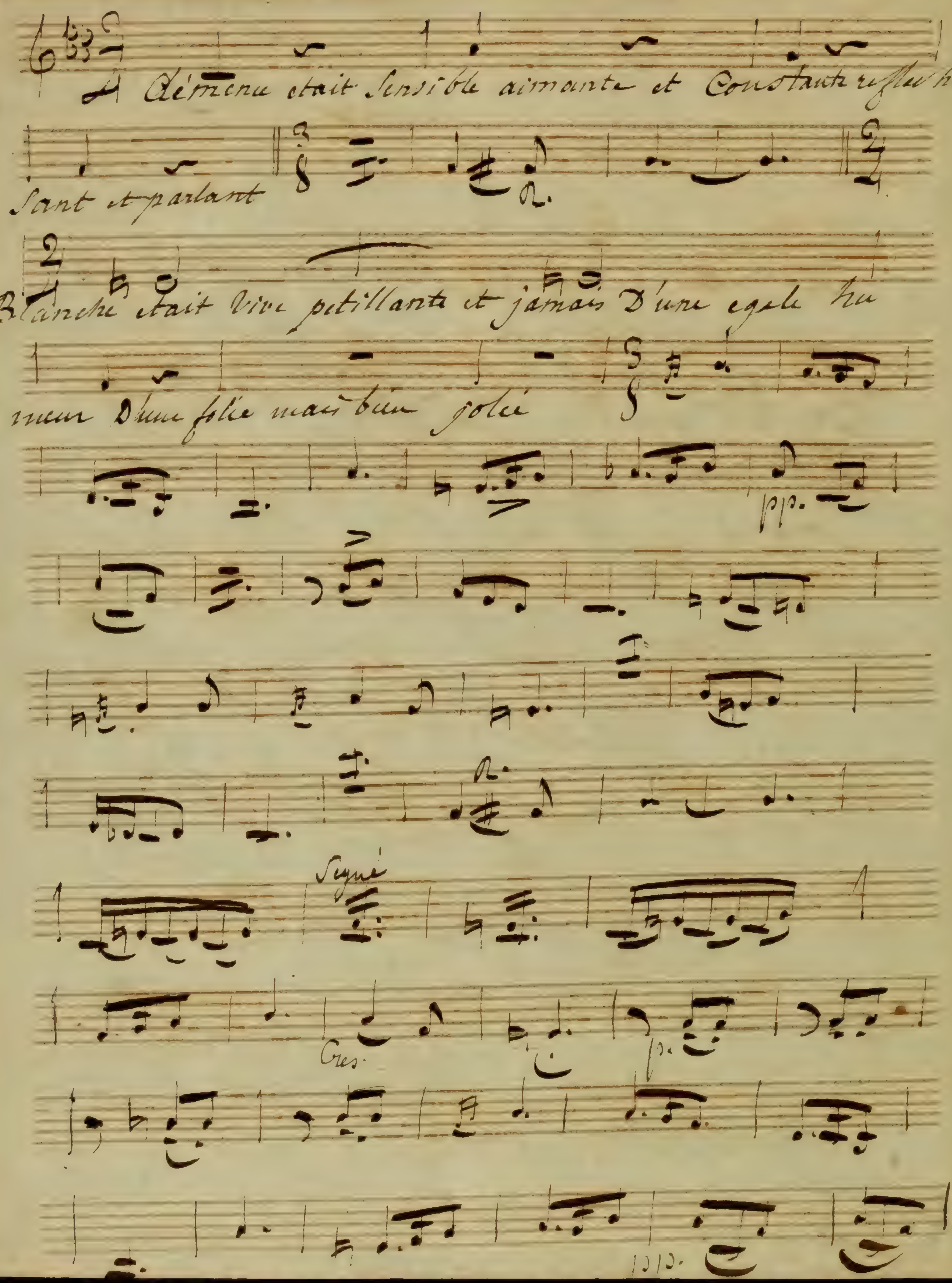

V. S.

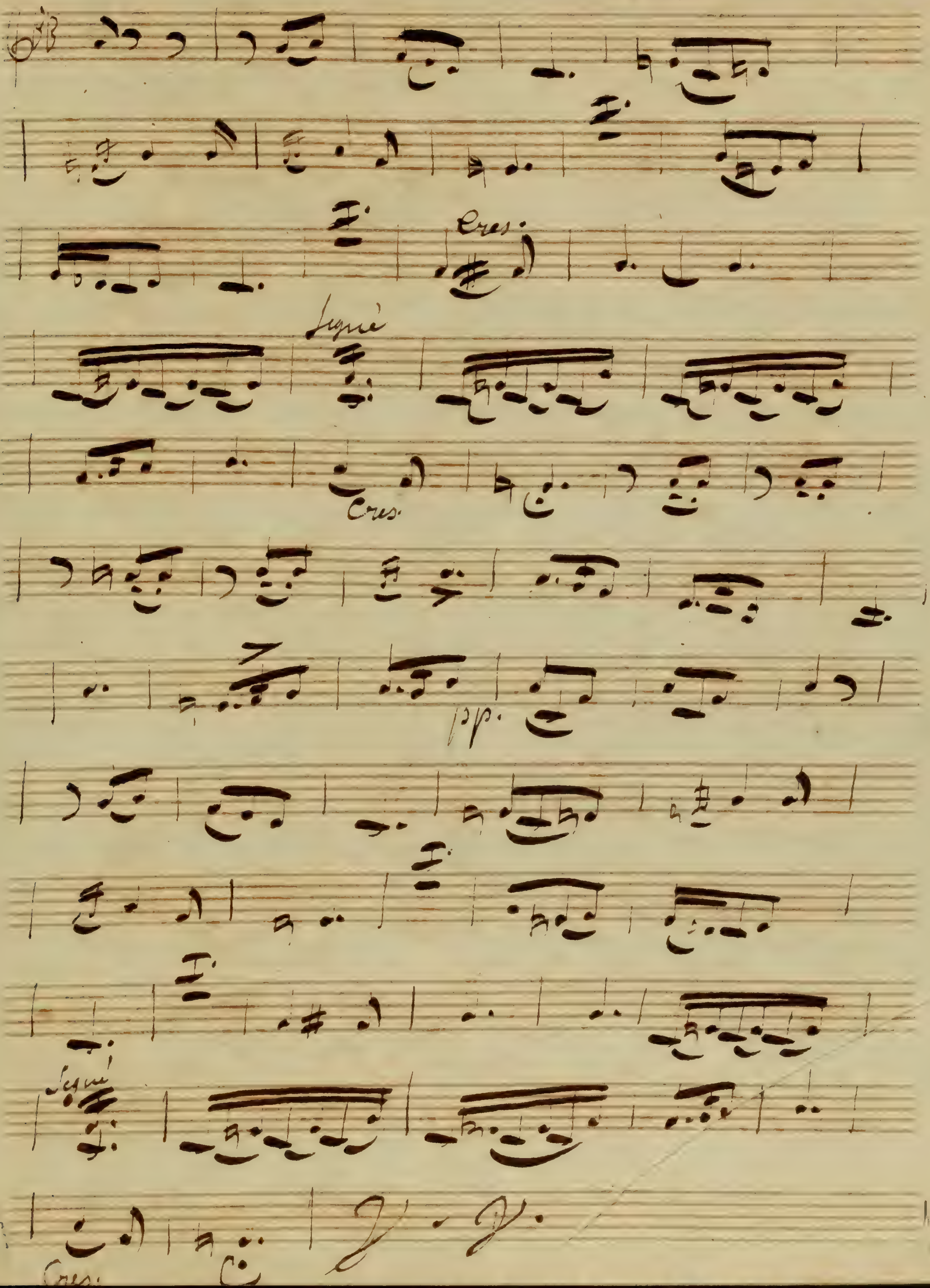

Cres.
Dans tout ce qui m'entoure
Andante
No. 5

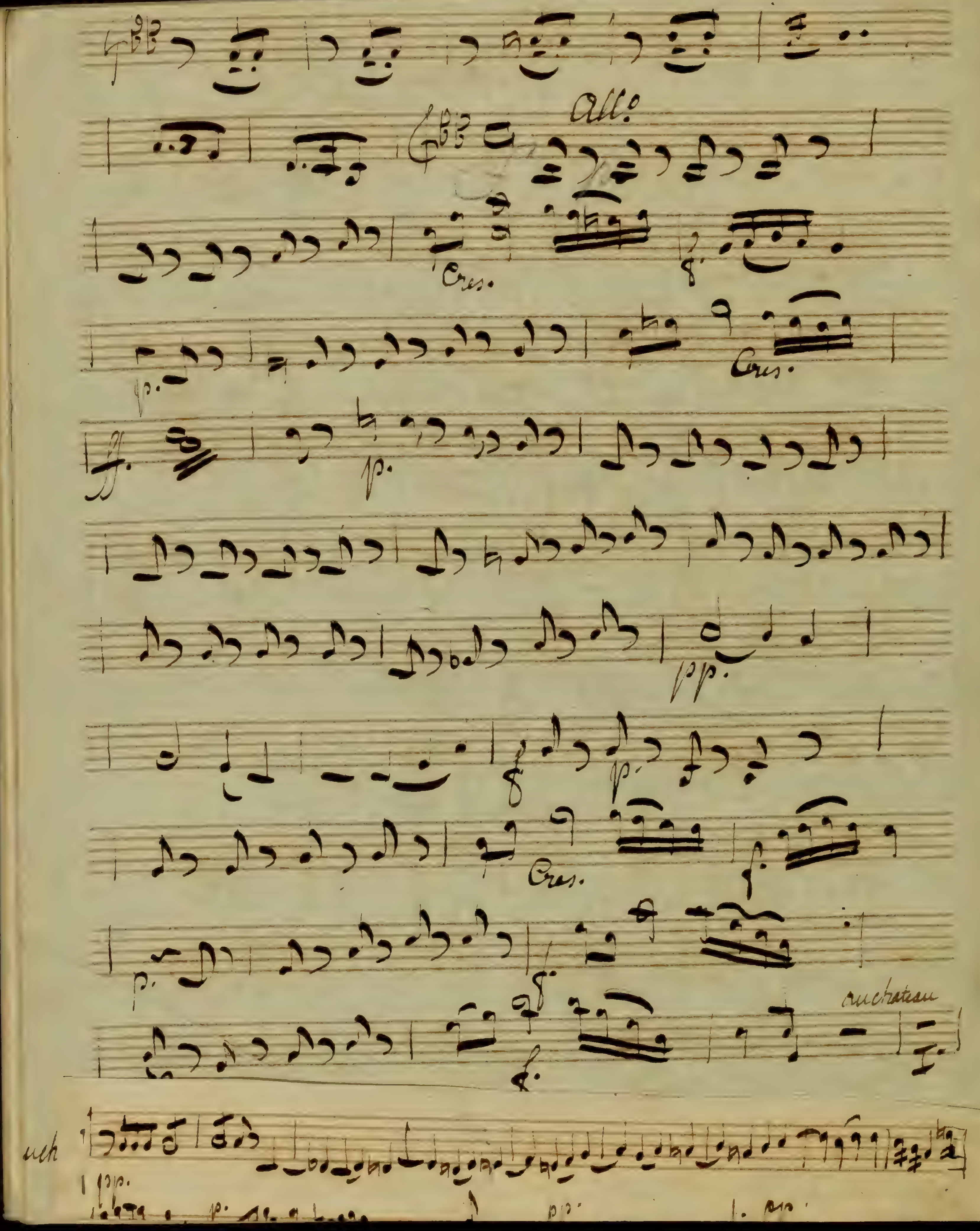

p.
Cres.
Bis
Cres.
pp.
Cres.
p.
Cres.
f.
p.
J. S.

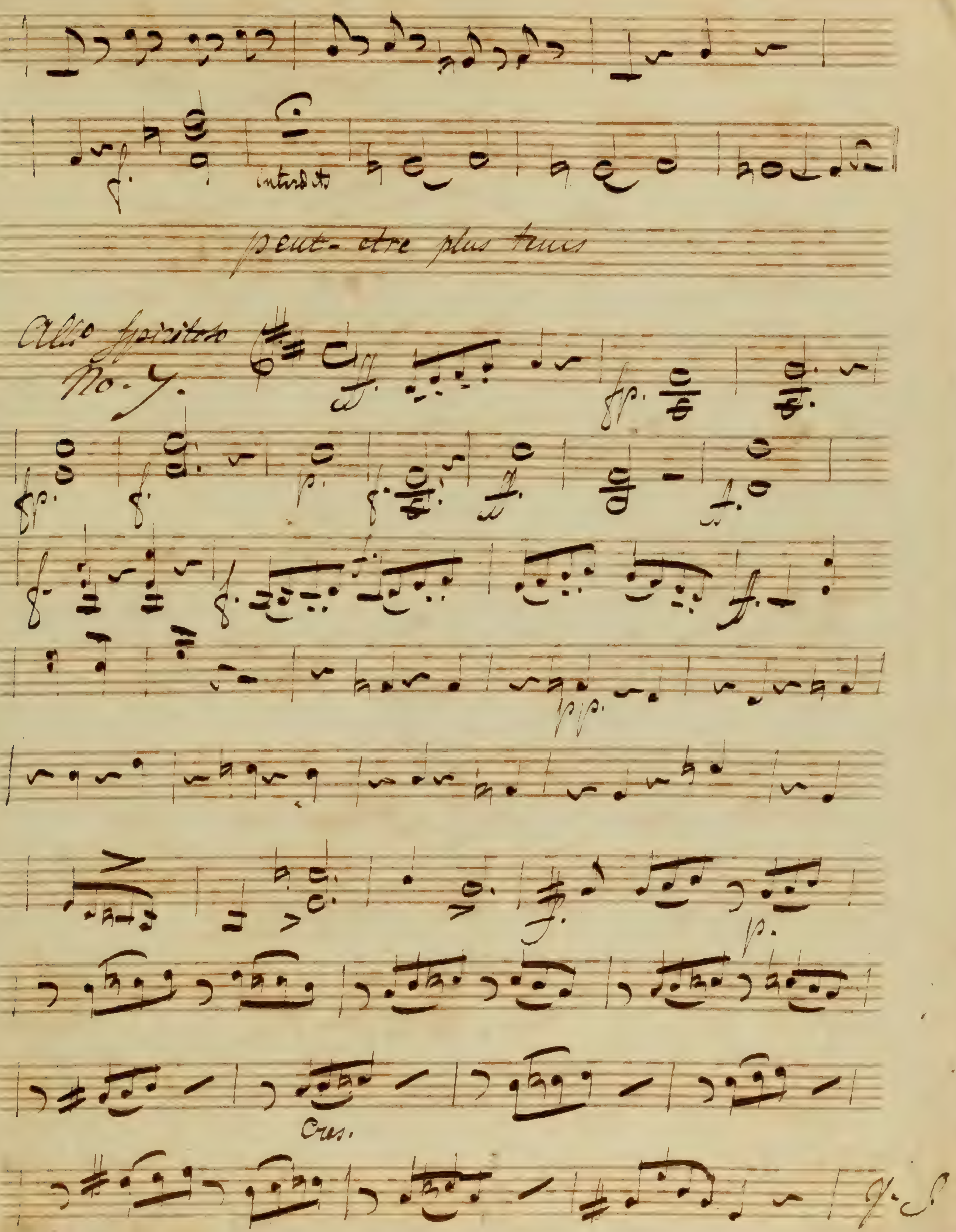

pp.
fp.
f.
fp.
pp.
pp.
p.
Cres.
p.

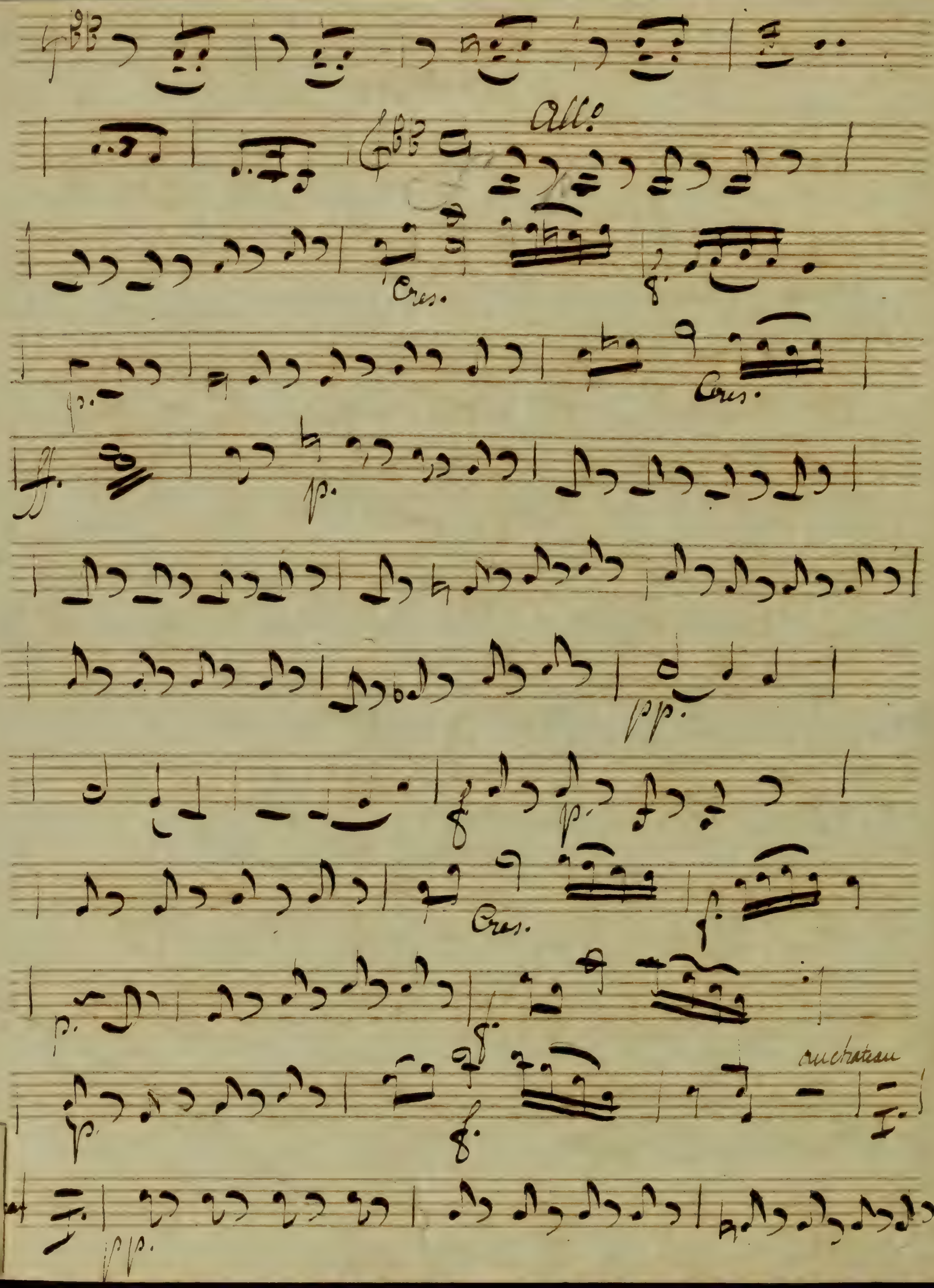

Cres.
pp.
Cres.
Cres.
Nous fassent Rire
No. 6.
Cantante
il etait autrefois un Chevalier gaulois Courtois fidele à sa
il avait deux filles gentilles et je crois un petit
D. S.

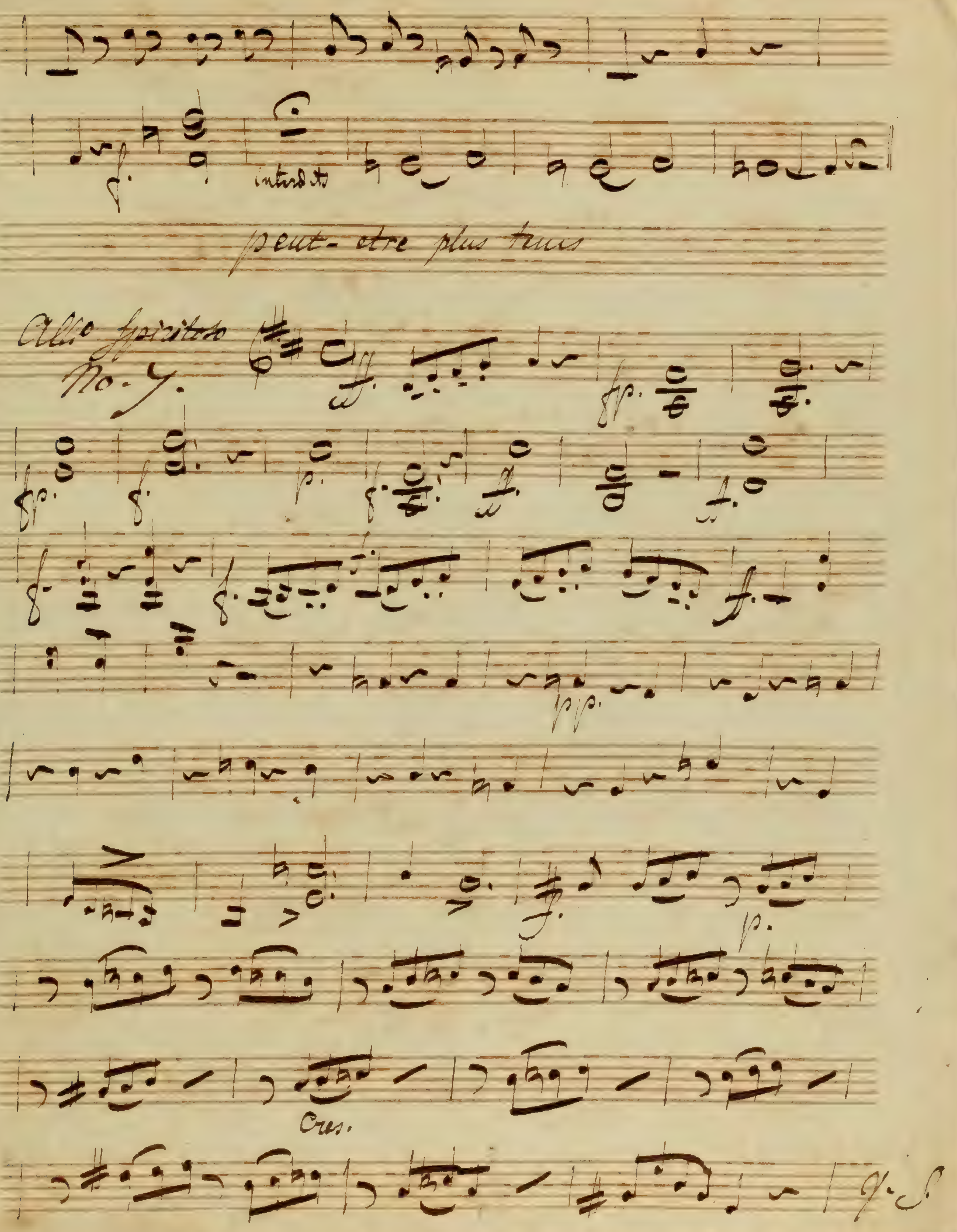

A Clémene était sensible aimante et Constante reflechis
sant et parlant
Blanche était vive petillante et jamais d'une egale hu
meur d'une folie mais bien jolie
pp.
Signé
Cres.
p.
pp.

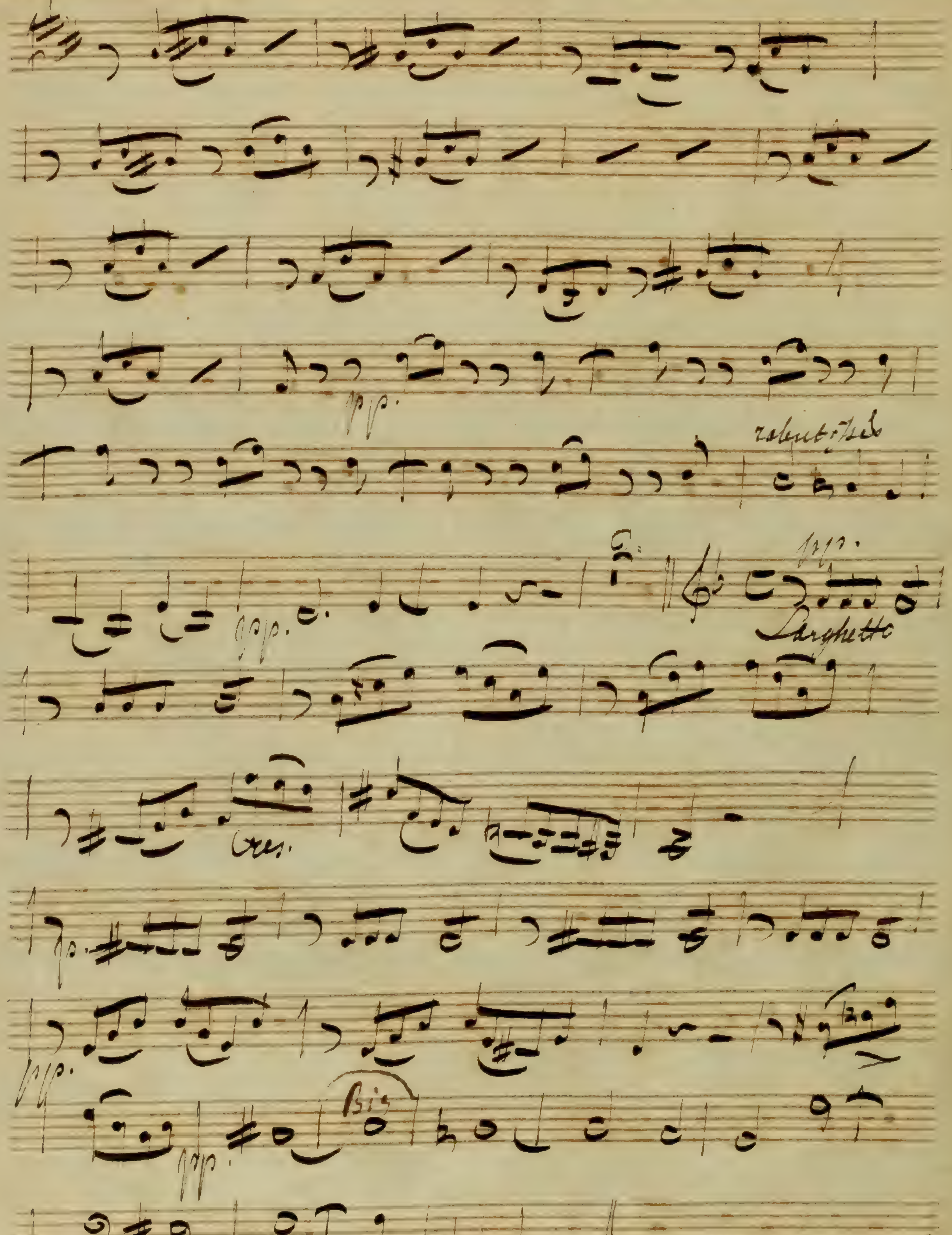

Cres:
Segue
Cres.
pp.
Segue
Cres.


All°
Cres.
p.
Cres.
ff.
p.
pp.
p.
Cres.
p.
auchateau
pp.

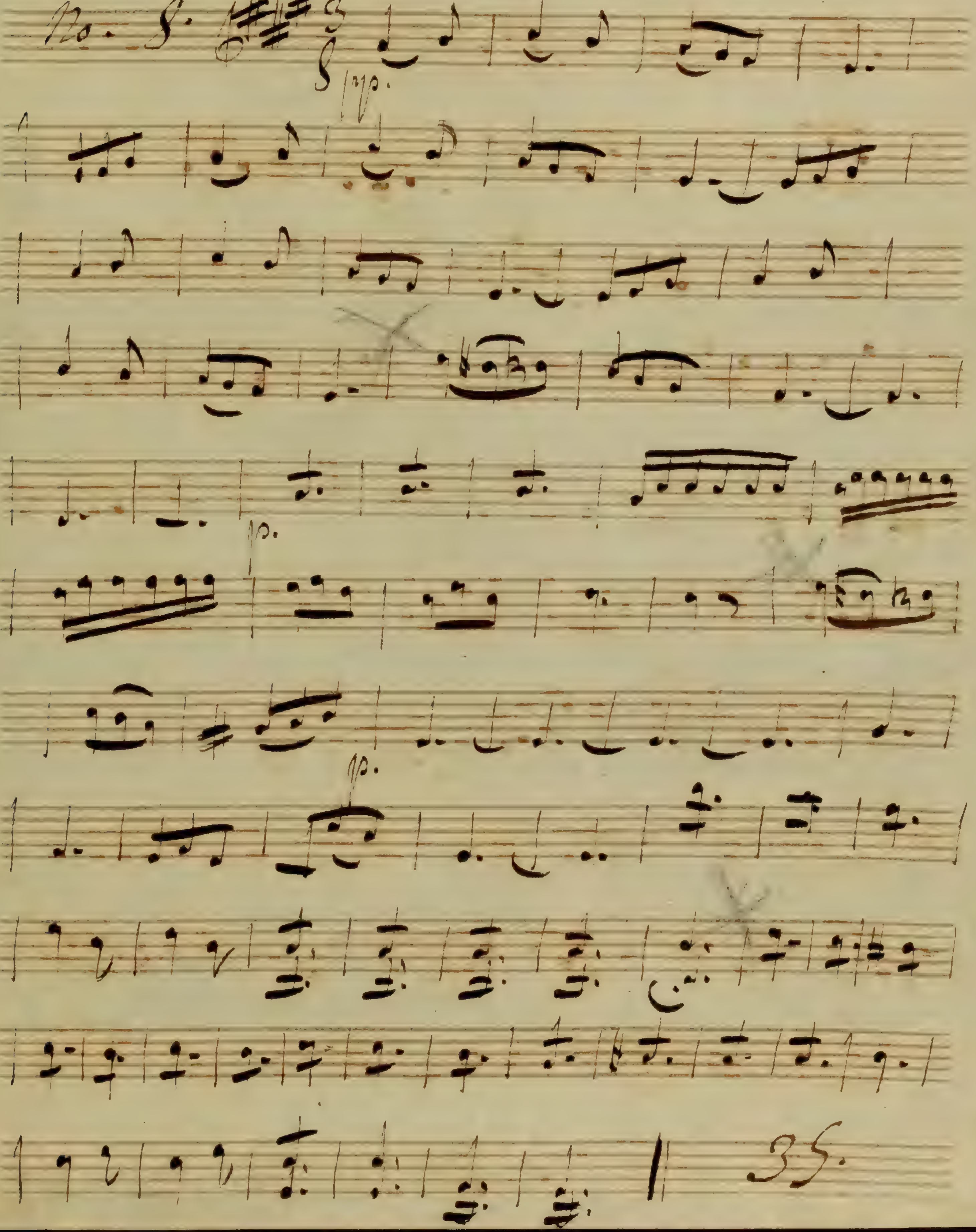

peut-etre plus
All° spiritoso
No. 7.
Cres.
V. S.


All°
Cres.
pp.
Cres.
ff.
pp.
pp.
p.
Cres.
p.
p.
pp.


peut- etre plus
All.o spiritoso
No. 7.
pp.
p.
Cres.
V. S.


pp.
Larghetto
cres.
Bis

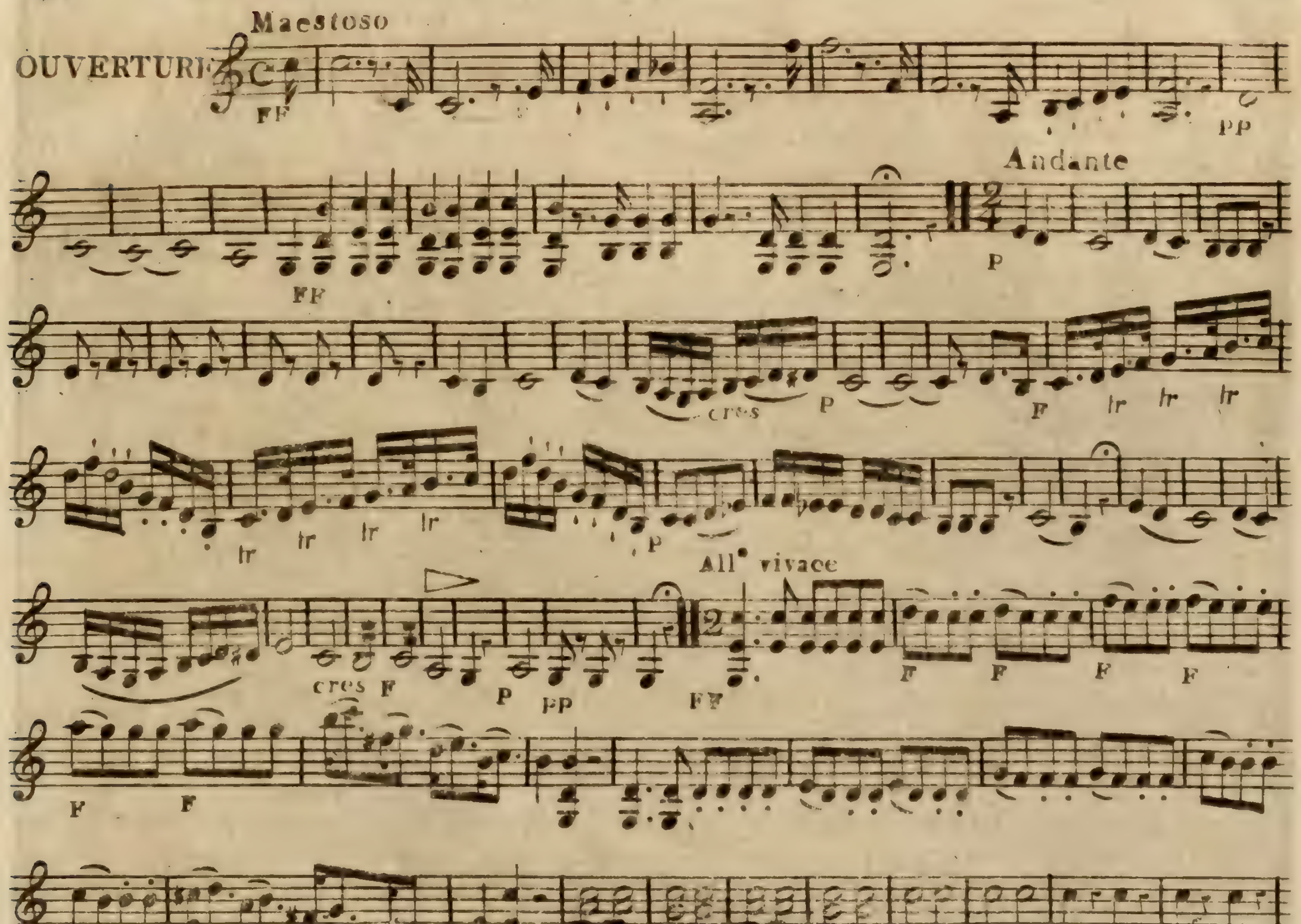
La veritable Mère



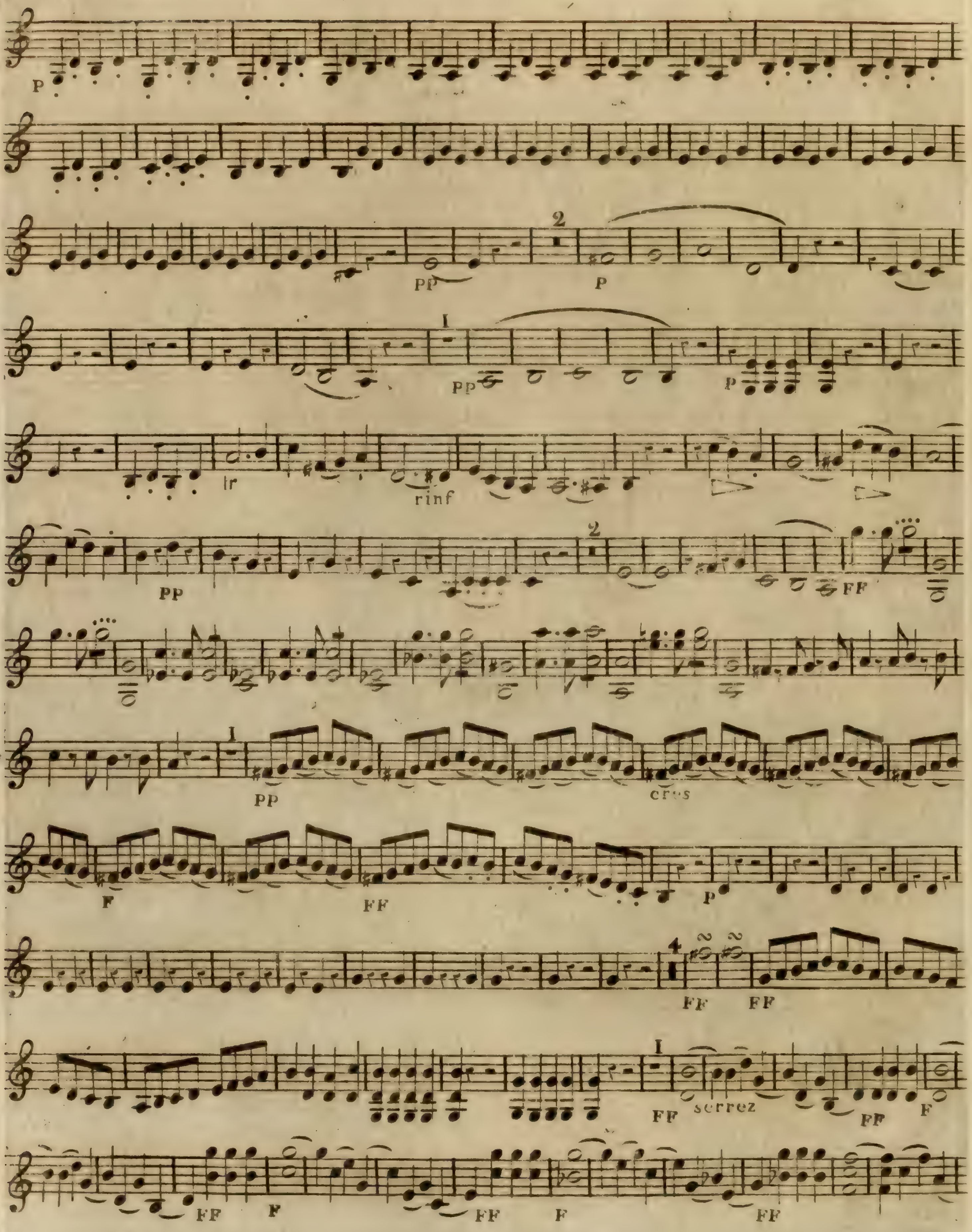
2eme Violon.

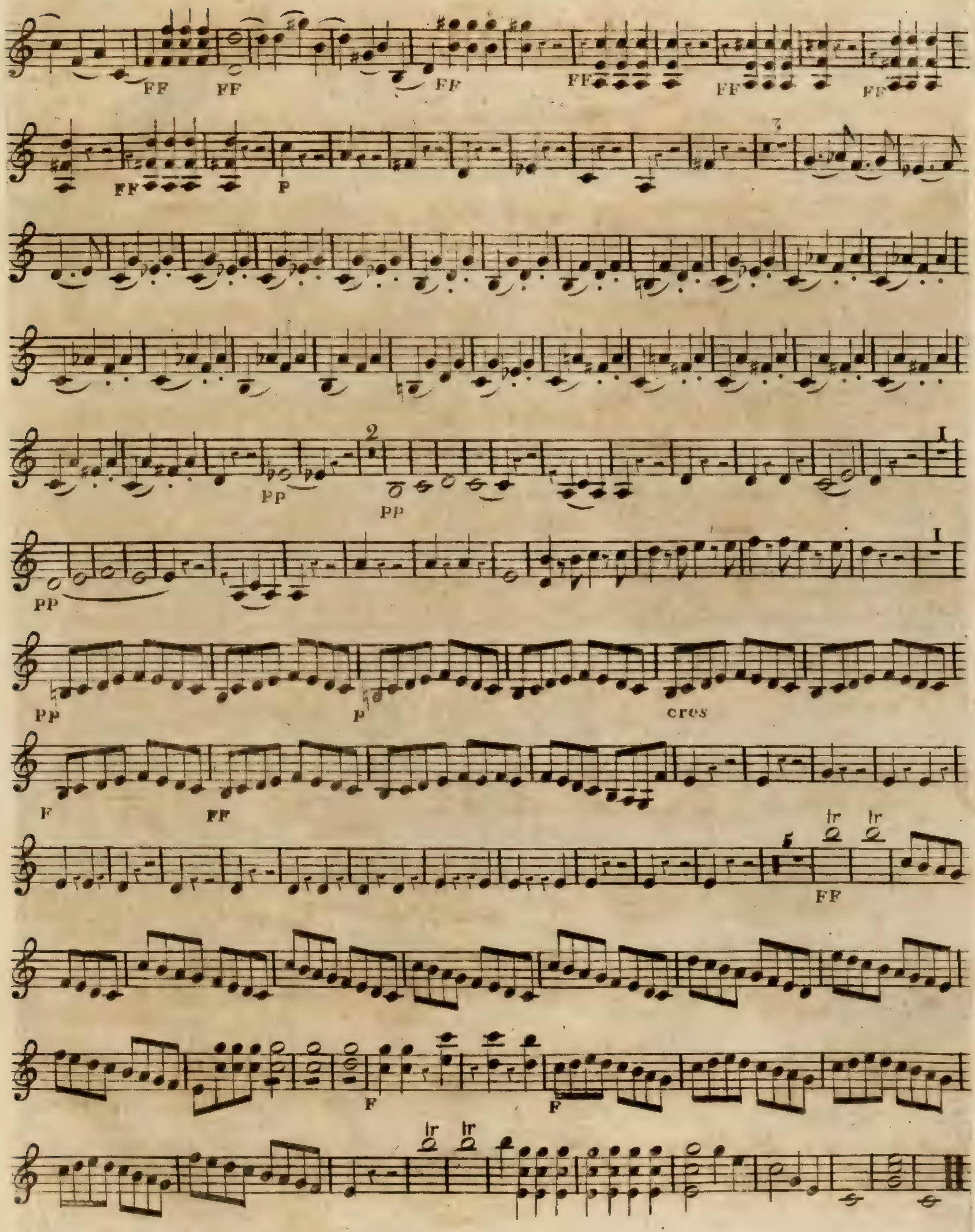
Clémentine

Violino Secondo



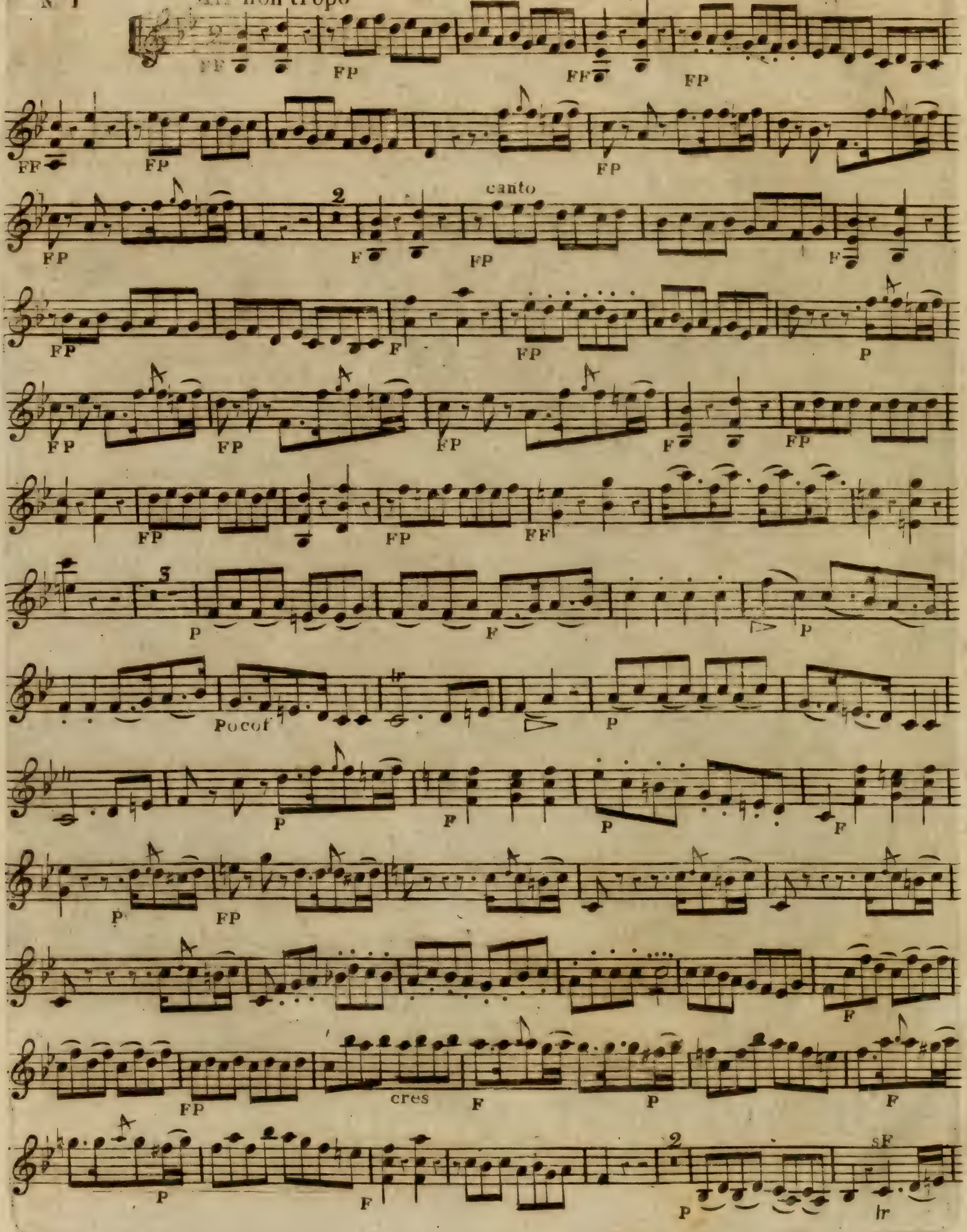
Violino Secondo

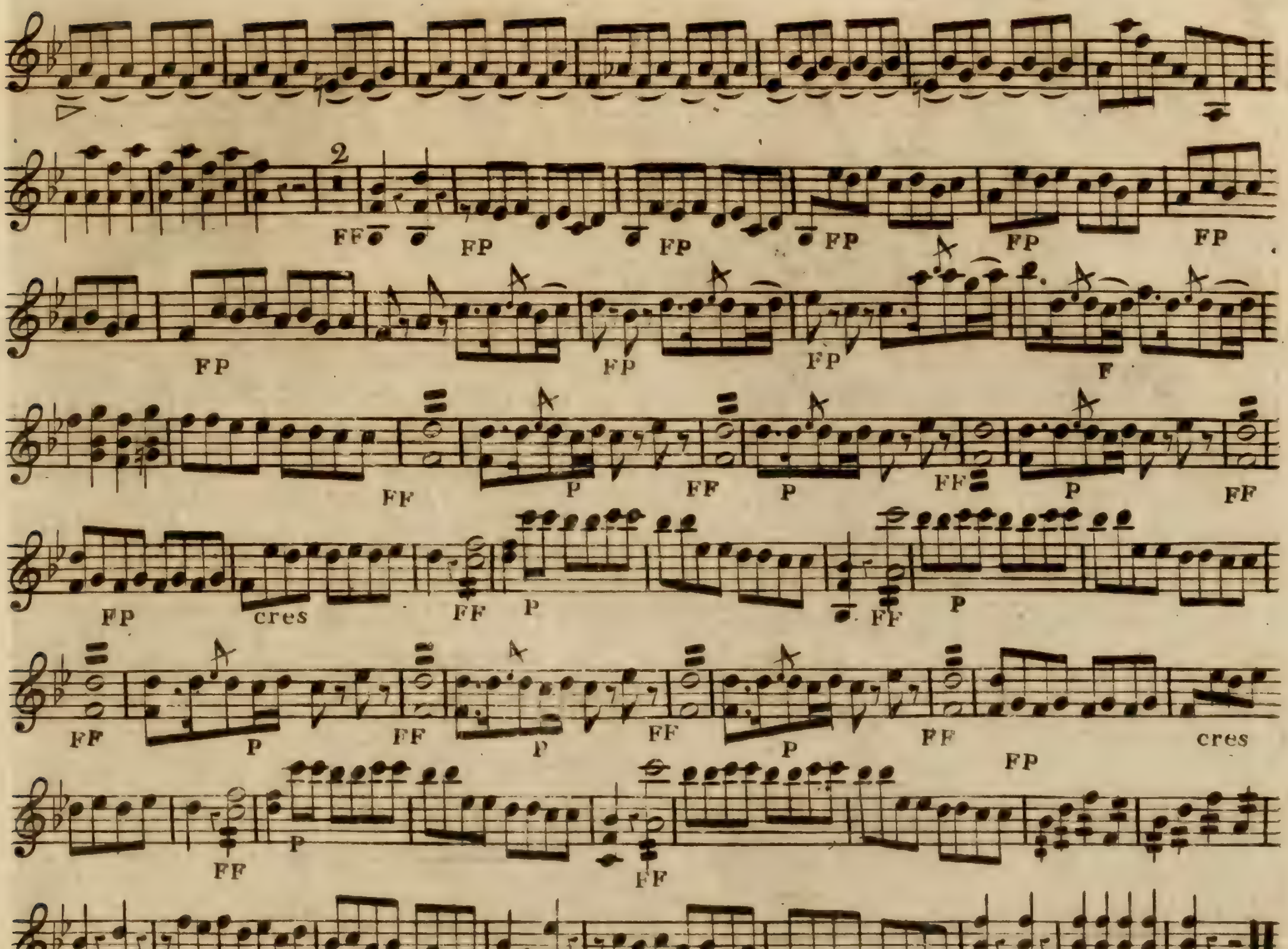


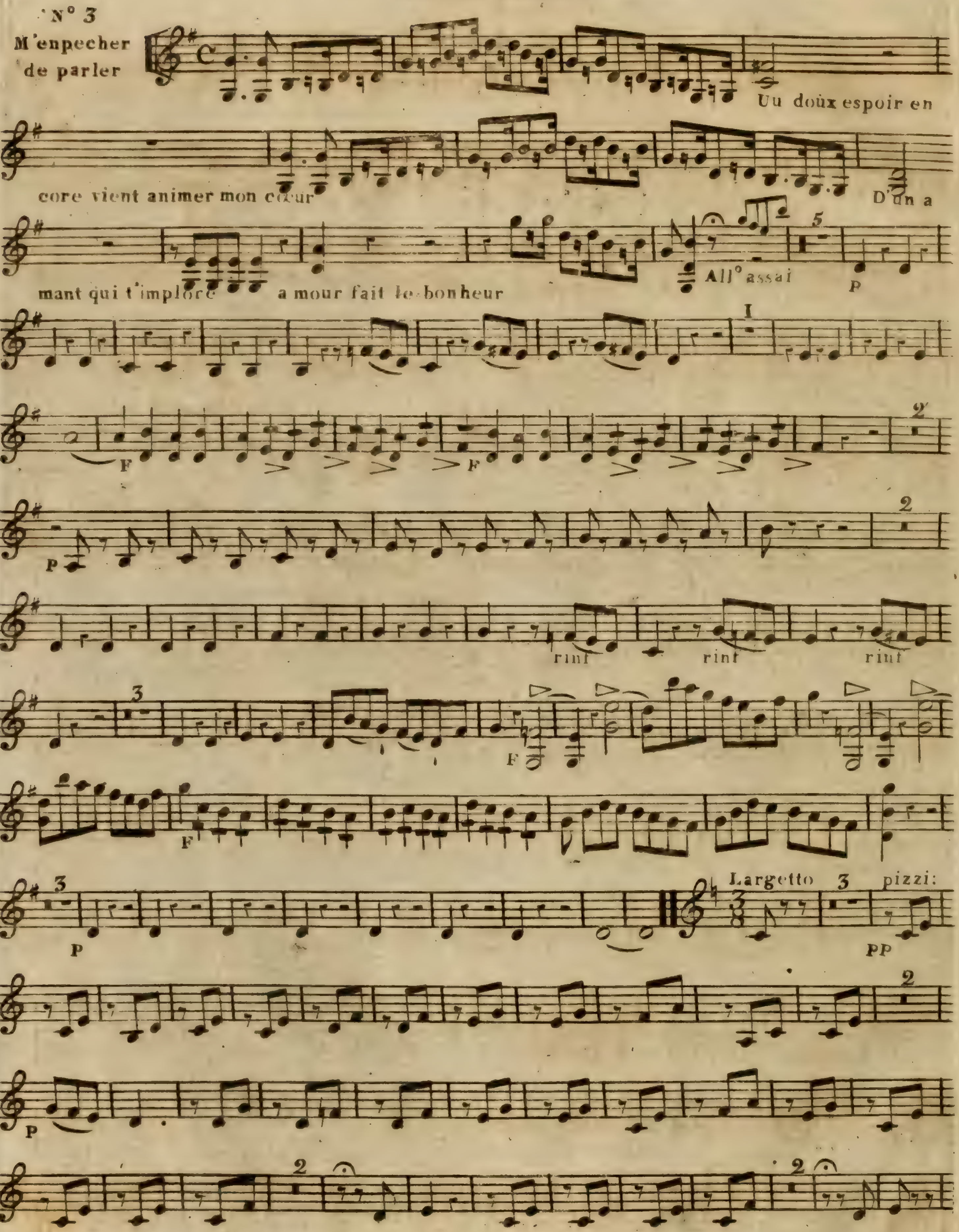

FF
P
PP
cres
F
tr

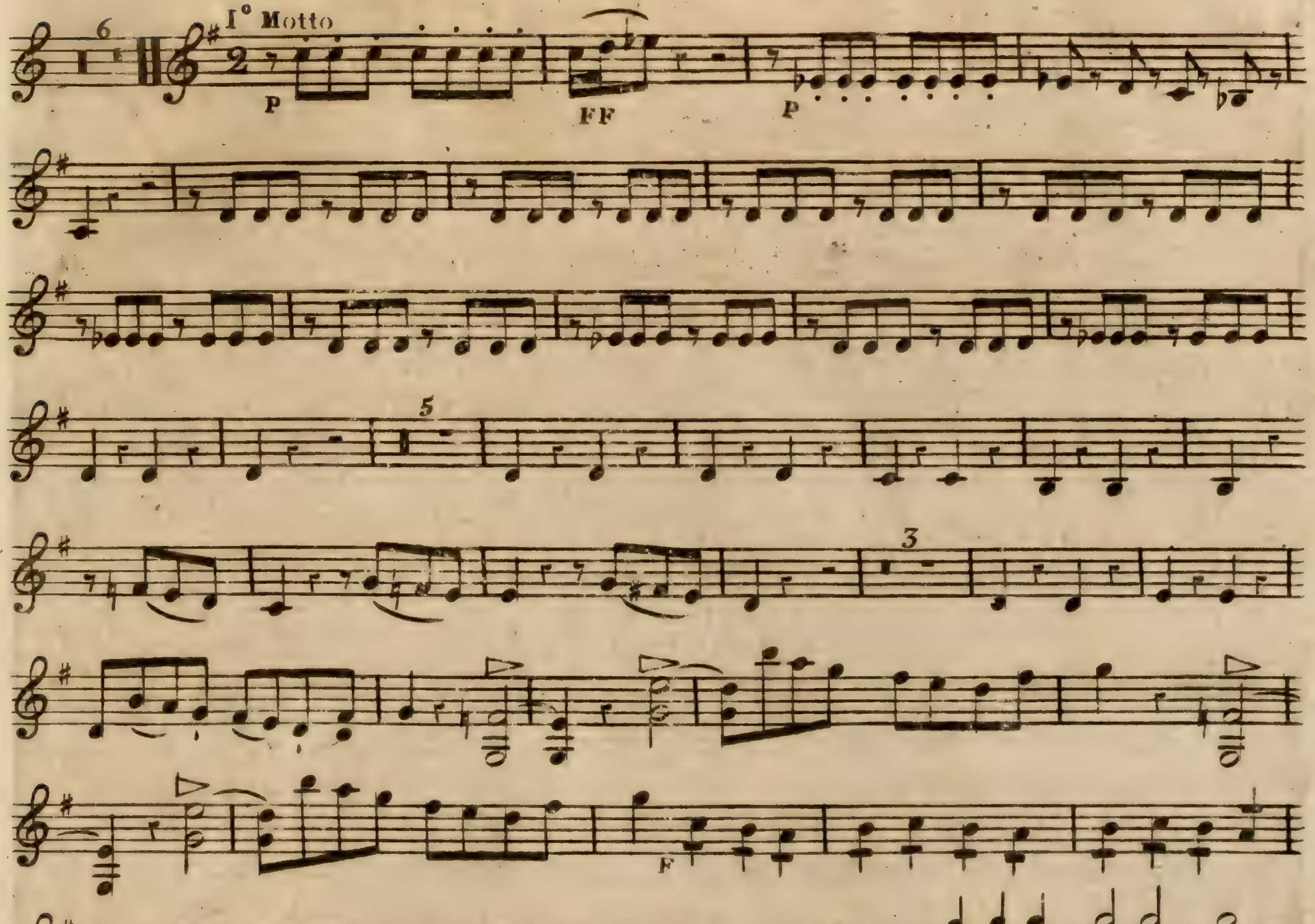
N° I

All° non tropo

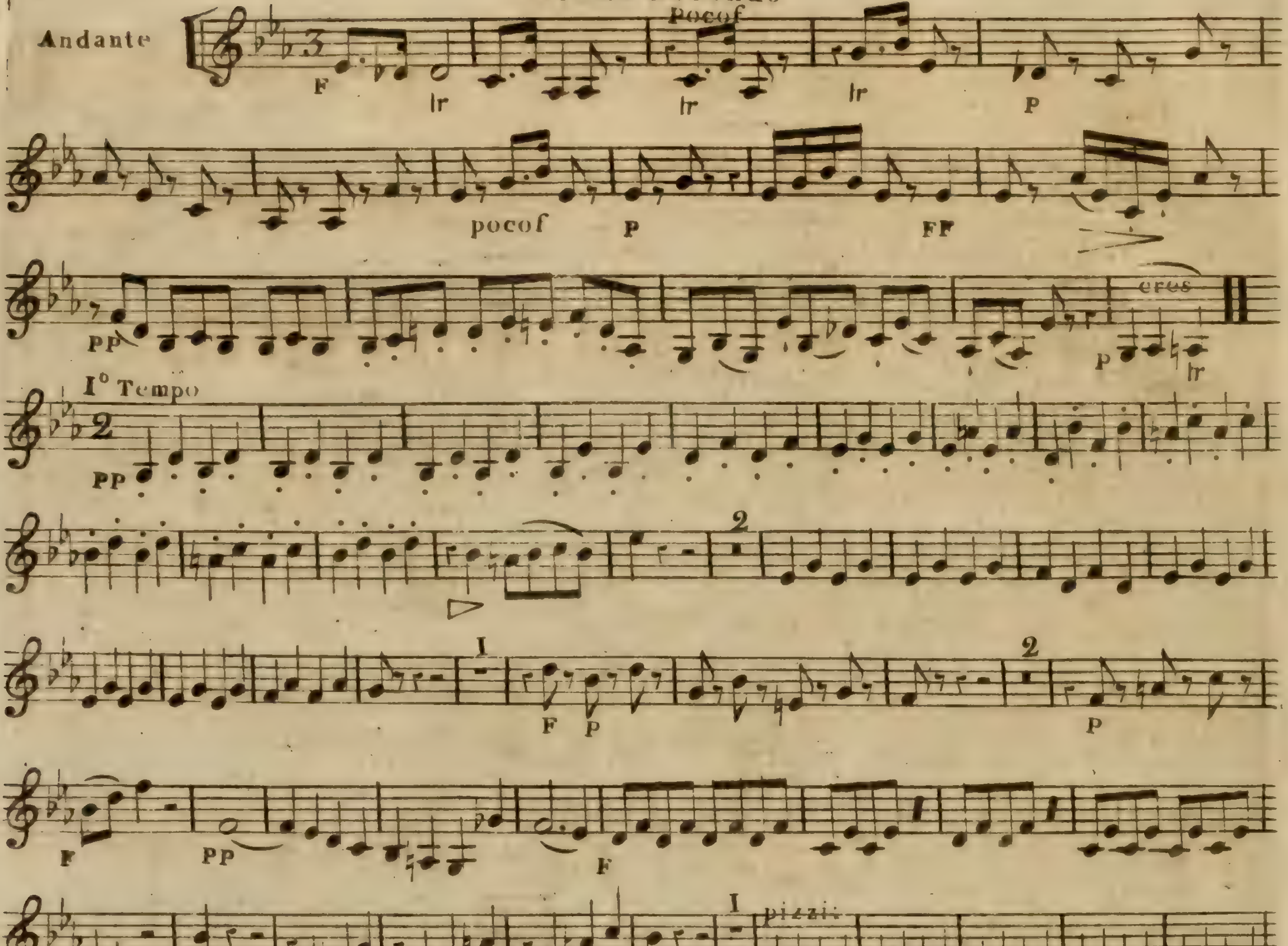


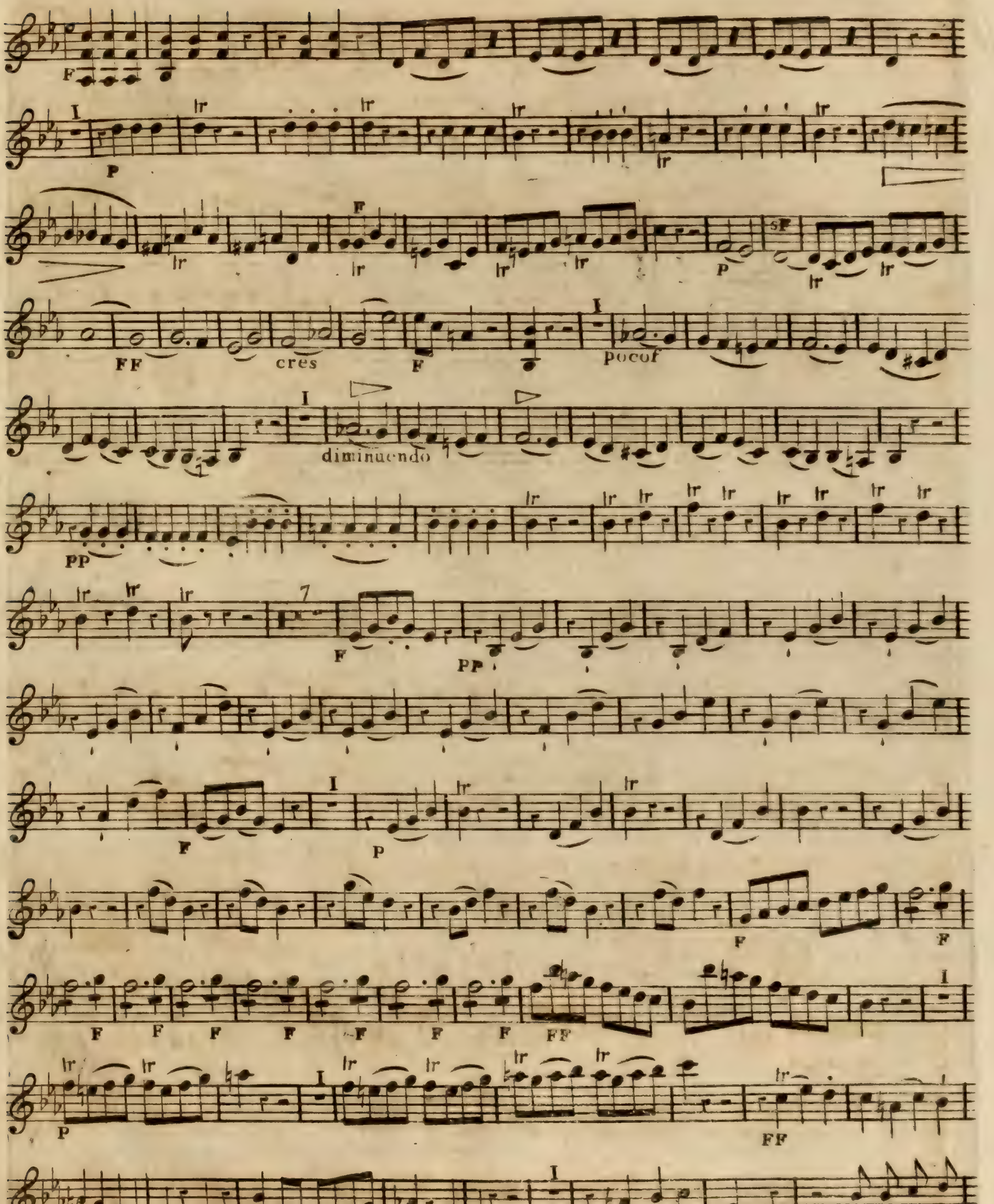

N° 2
Je vais courir
Romance
Basson
Andante
Canto
Majeur
cres
FF
FP
P
F
al Canto

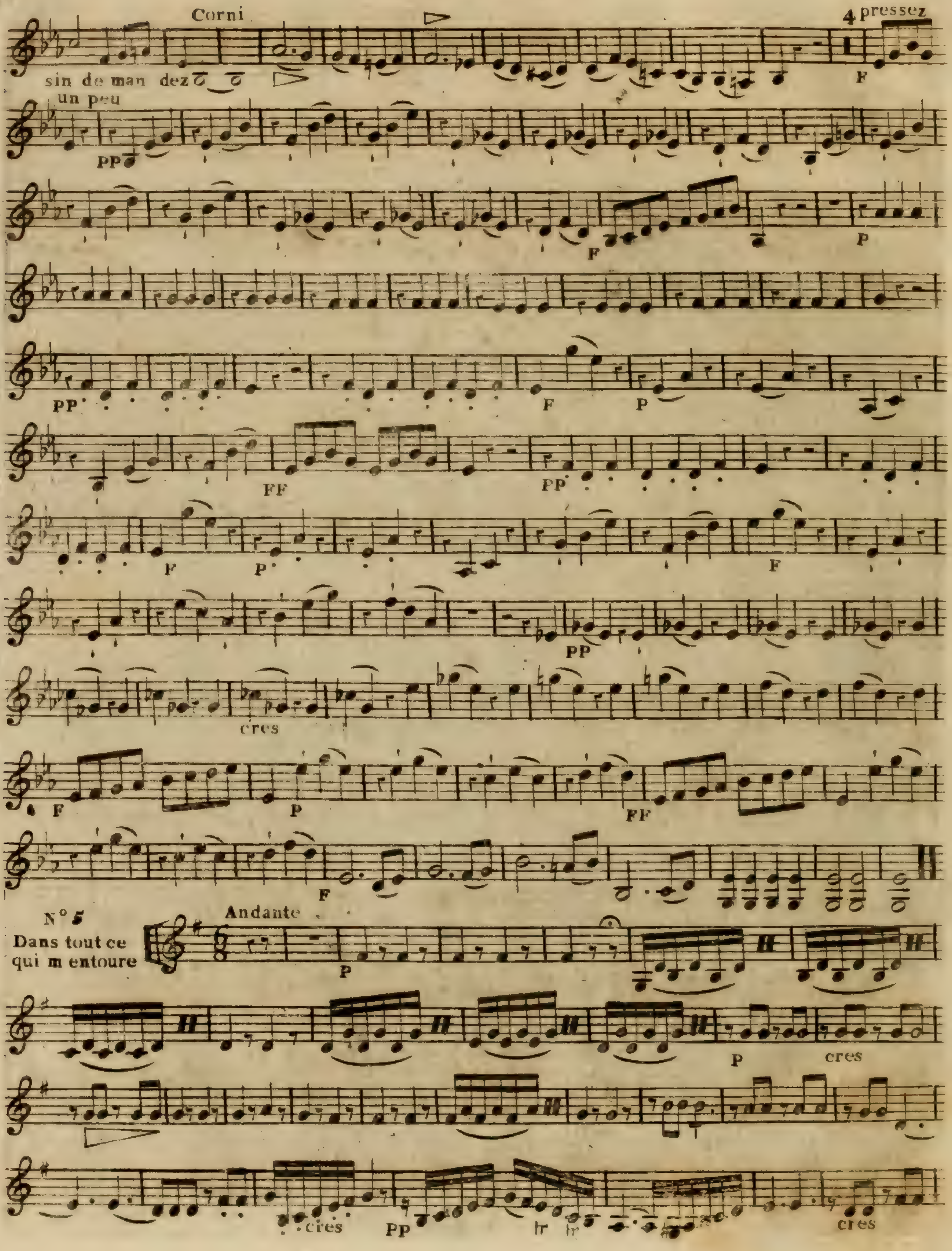

N° 3
M'enpecher de parler
Uu doux espoir en
core vient animer mon cœur
D'un a
mant qui t'implore
a mour fait le bonheur
All° assai
P
F
rinf
rinf
rinf
F
F
P
Largetto
pizzi:
PP
P

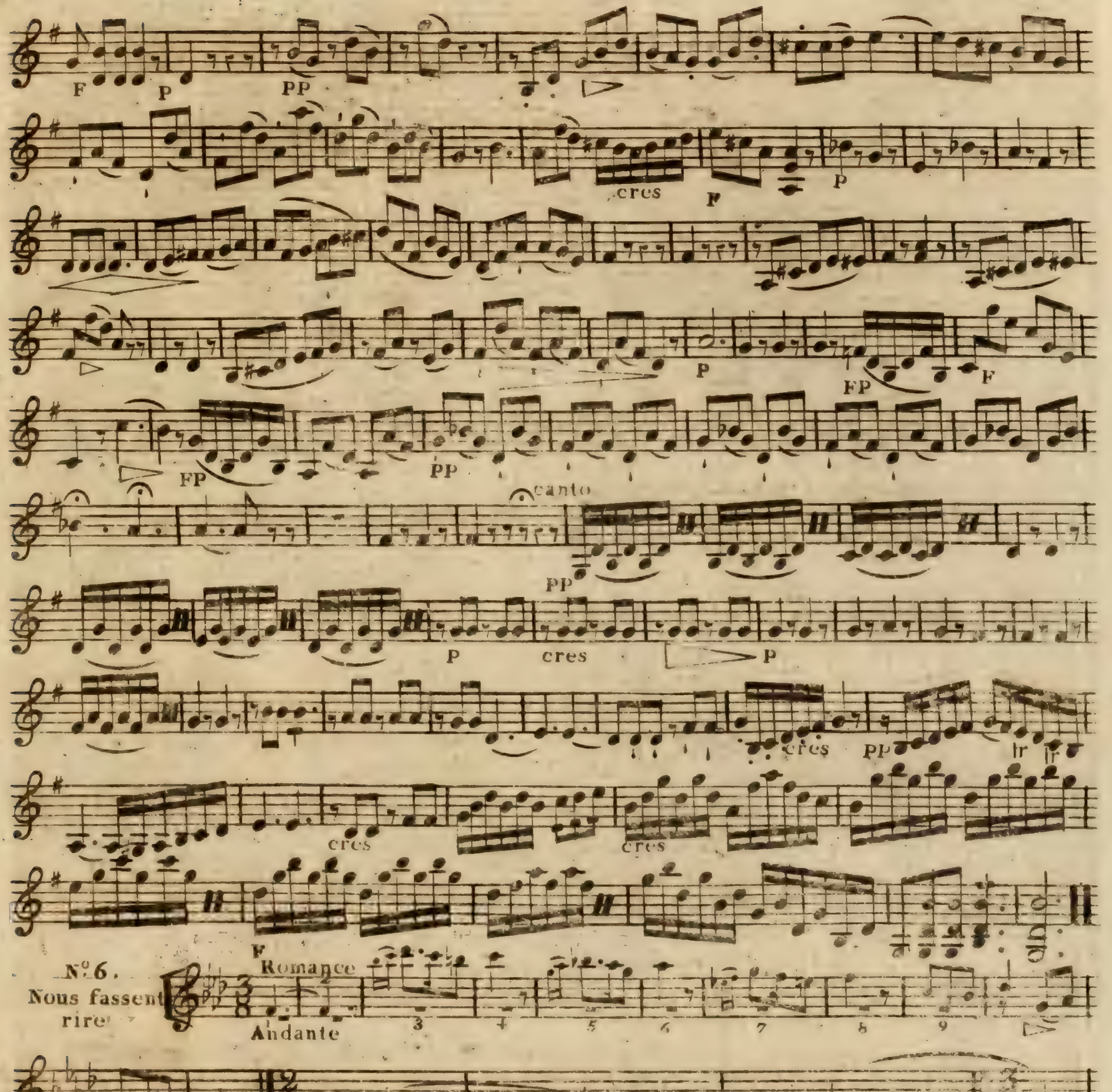

I° Motto
P
FF
P
5
3
F
N° 4
Partager avec toi
All°
Canto
F
P
PP
Pocof
P
cres
P
F
P
F

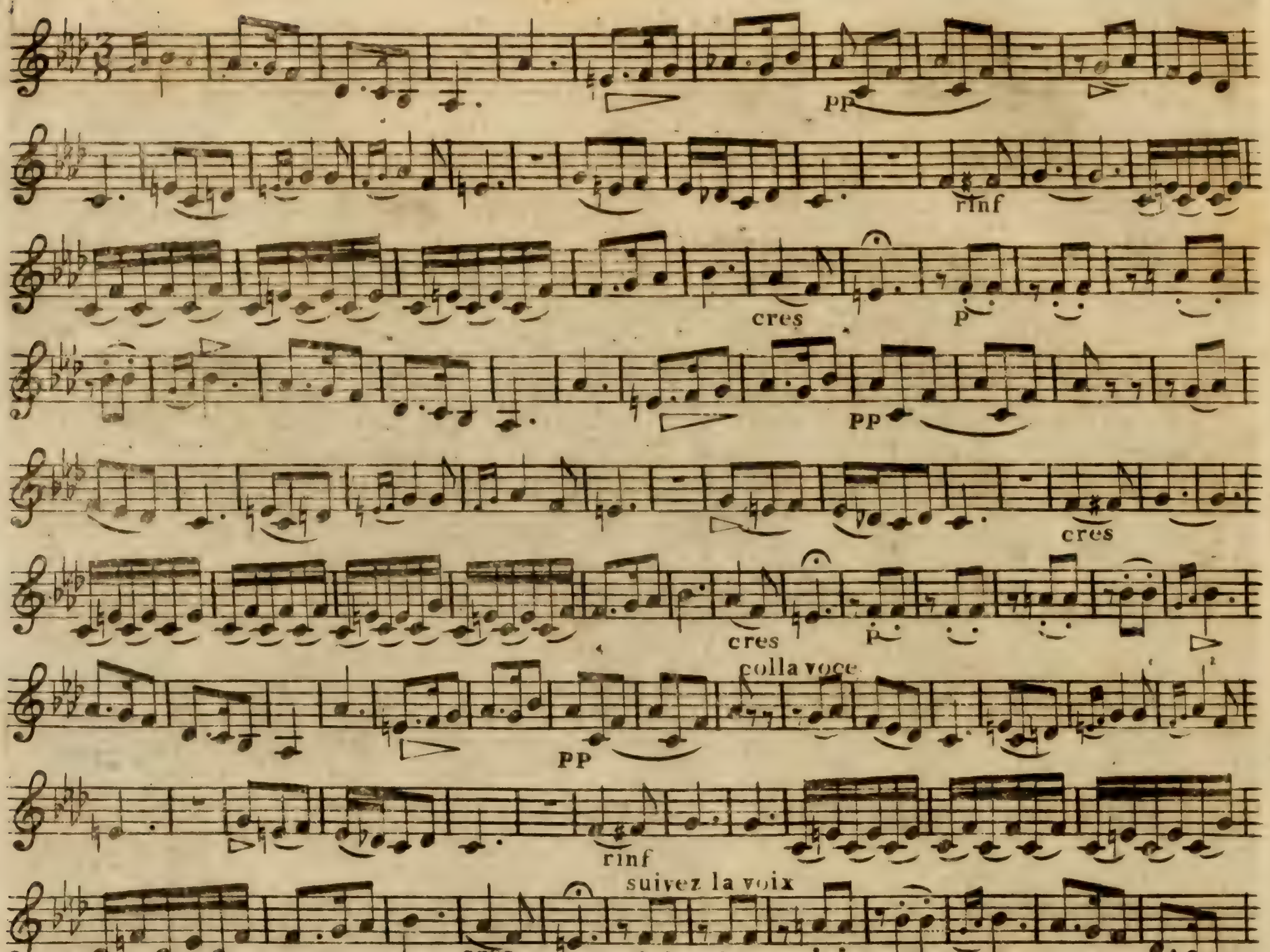
Violino Secondo

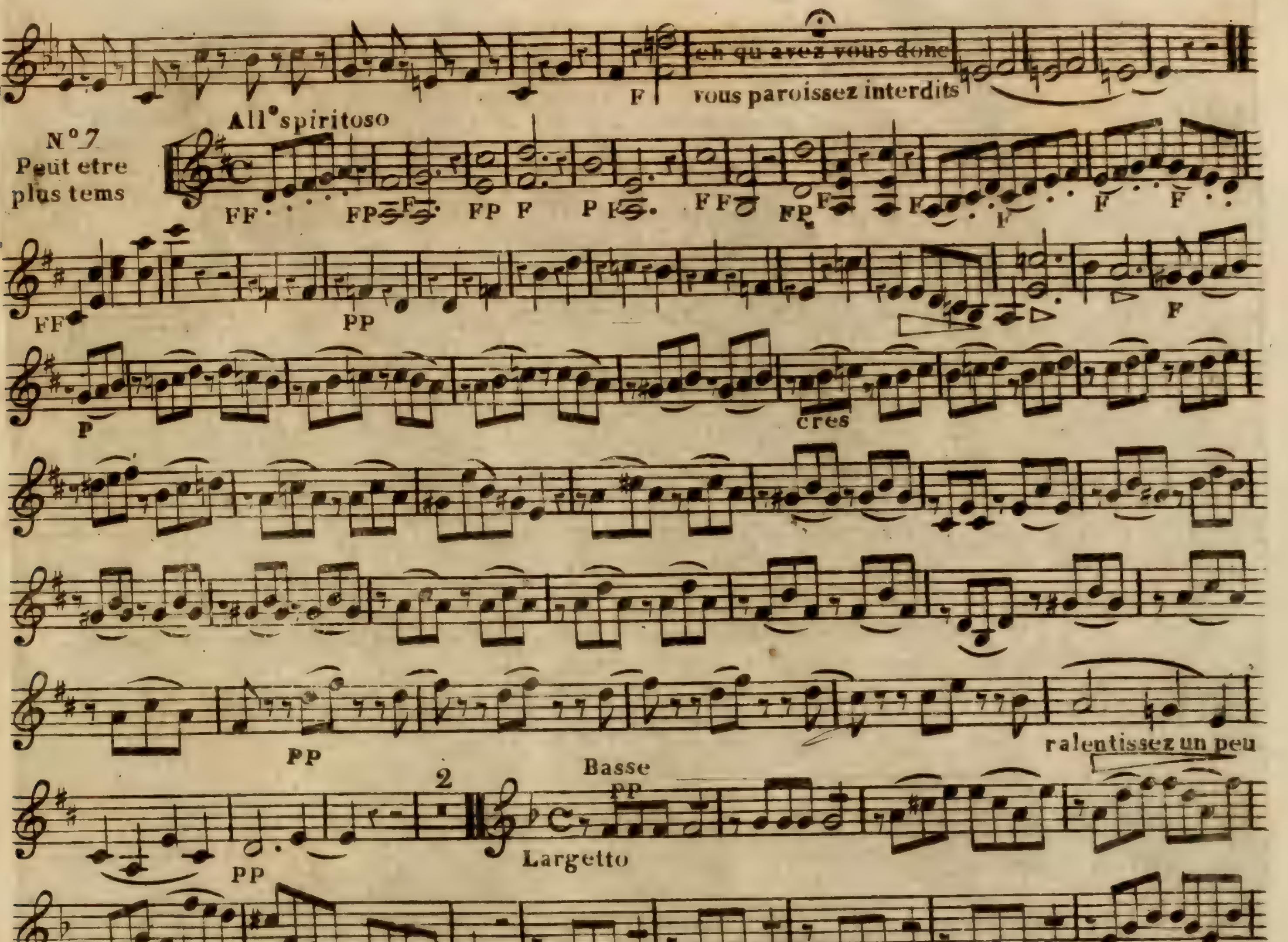



cres
diminuendo
a touslescou


Corni
4 pressez
sin de man dez
F
un peu
PP
F
P
PP
F
P
FF
PP
F
P
F
PP
cres
F
P
FF
F
N° 5
Dans tout ce qui m entoure
Andante
P
P
cres
cres
PP
tr
tr
cres

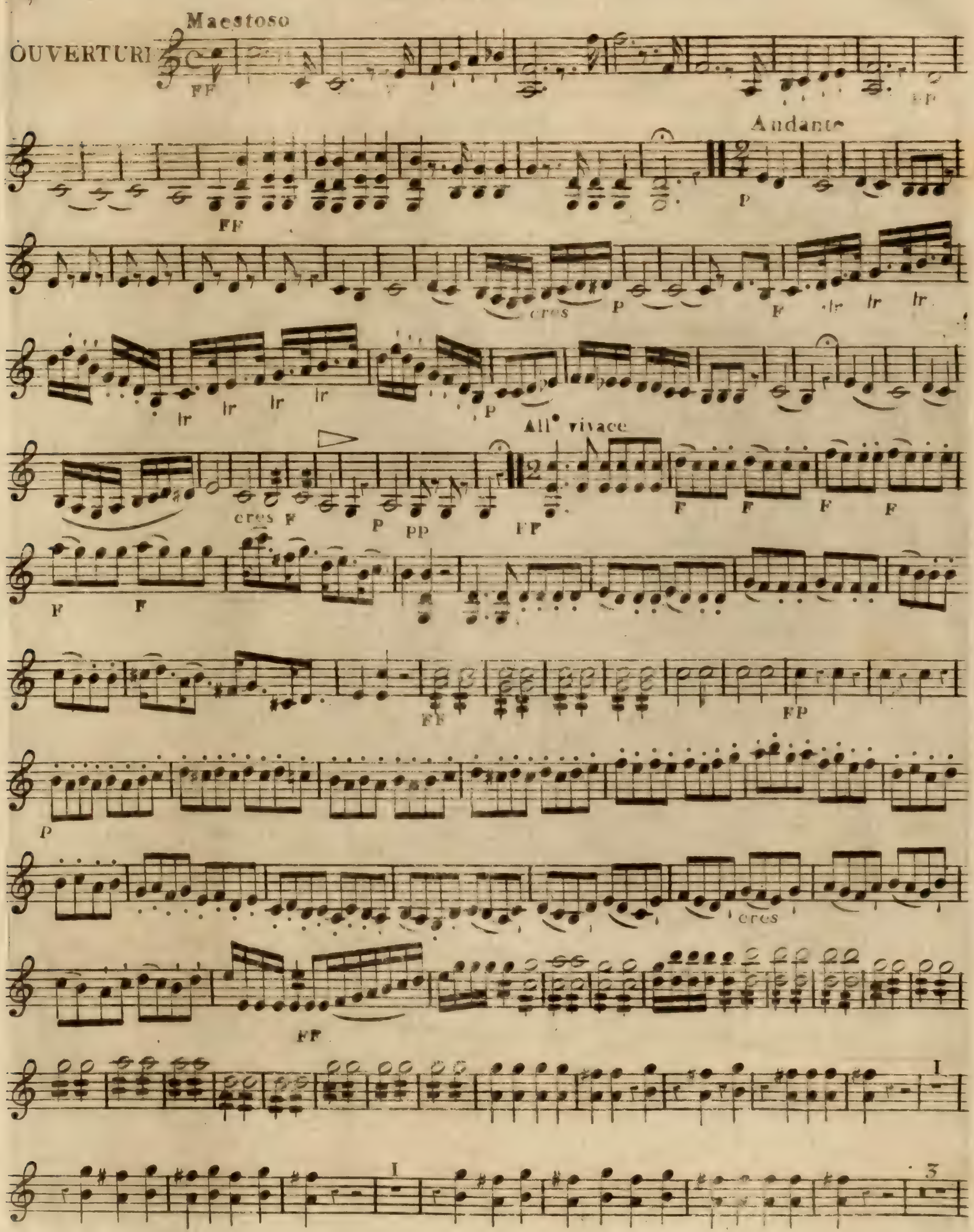

N.º 6.
Nous fassent rire
Romance
Andante
Il était au tre - fois un chevaliergau-lois cour-toi fidèle à sa belle
rinf rinf
il avait deux filles gentilles et je crois un petit neveu
Clemence étoit sensible aimante et constante re fléchissant et parlant peu-
rinf
Blanche étoit vive petit tante et jamais d'une egale hu meur d'une folie mais bien jo lie


pp
rinf
cres
p
colla voce
suivez la voix
All°
F
FF
PP
Basse
V: la Mr qui rentre au chateau


eh qu'avez vous donc
vous paroissez interdits
N° 7
Peut etre plus tems
All° spiritoso
cres
ralentissez un peu
Basse
Largetto
cres
je vous beni
N° 8
la veritable mere
Canto

2eme Violon.

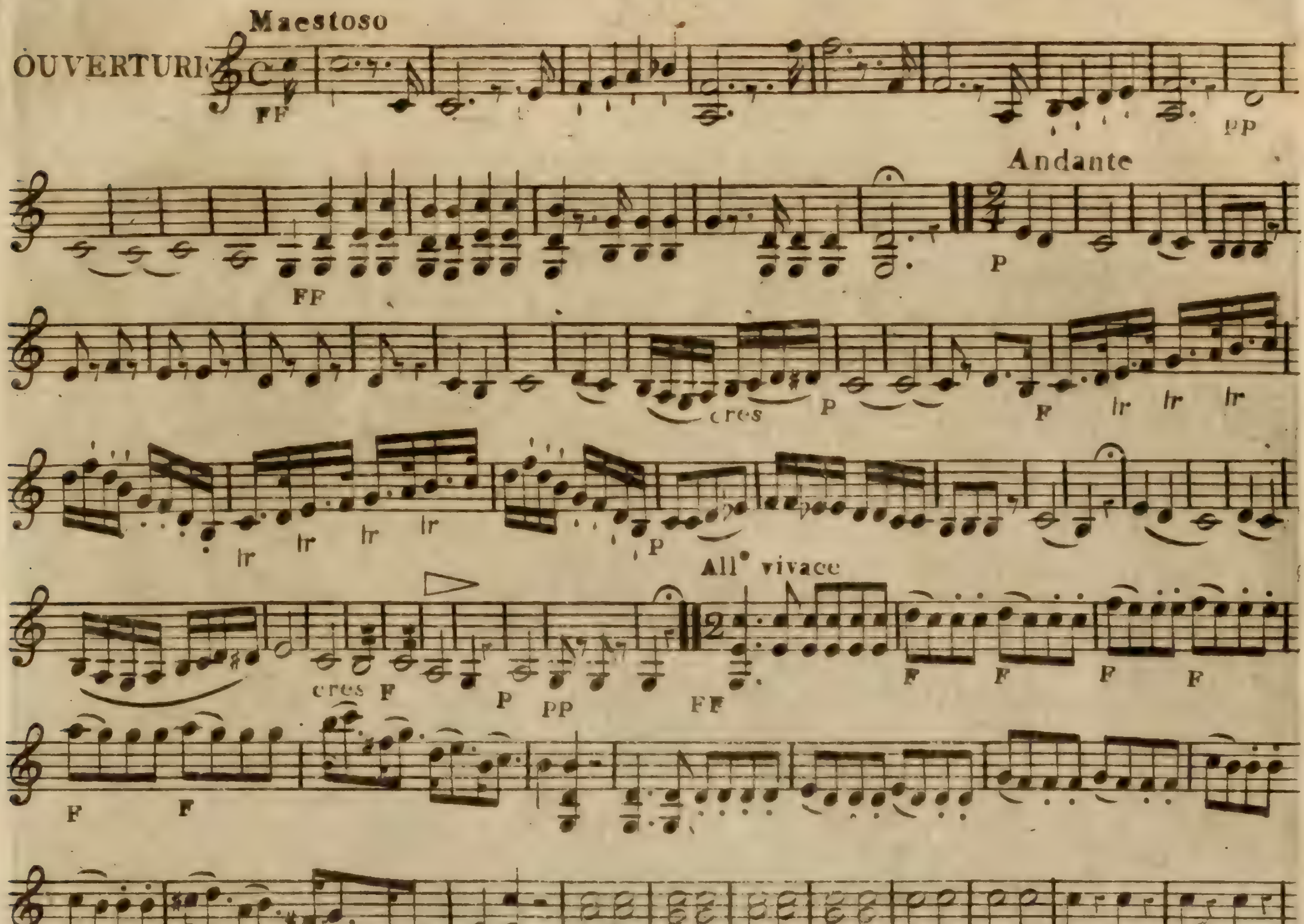
Clémentine


Maestoso
OUVERTURE
FF
Andante
P
cres
F
tr
PP
All° vivace
FP

2eme **Violon.**

Clementine.

Violino Secondo



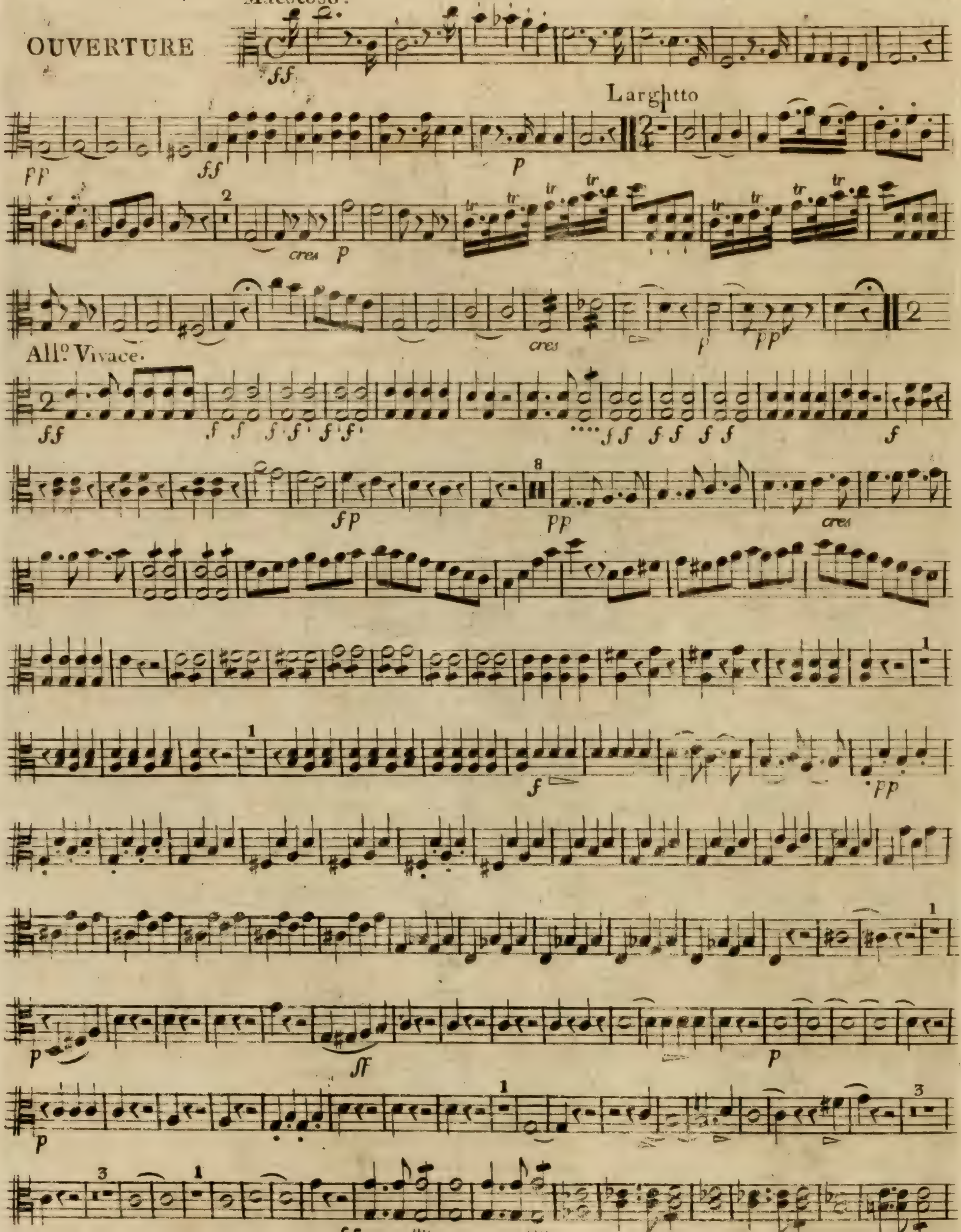
Alto.

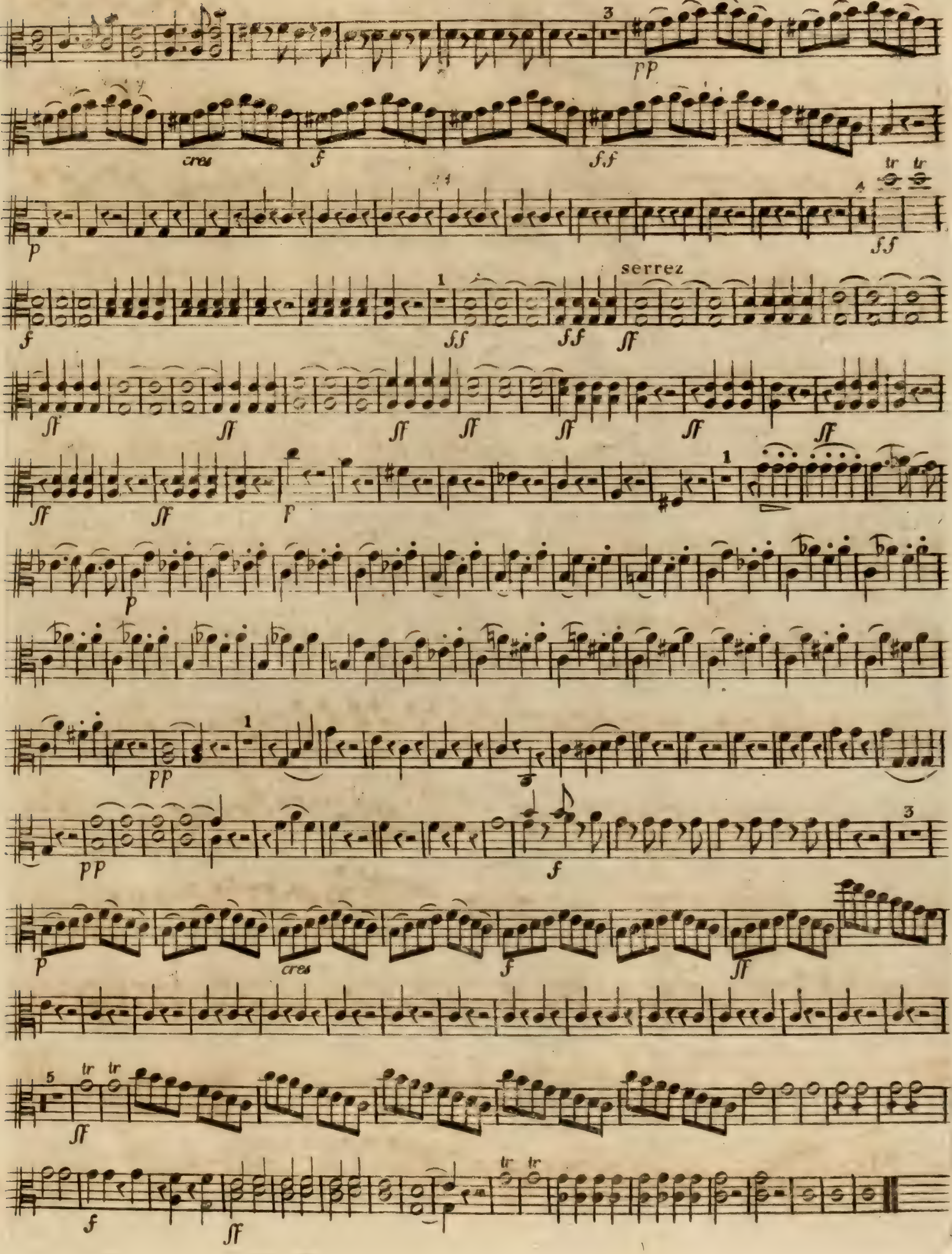
Clémentine

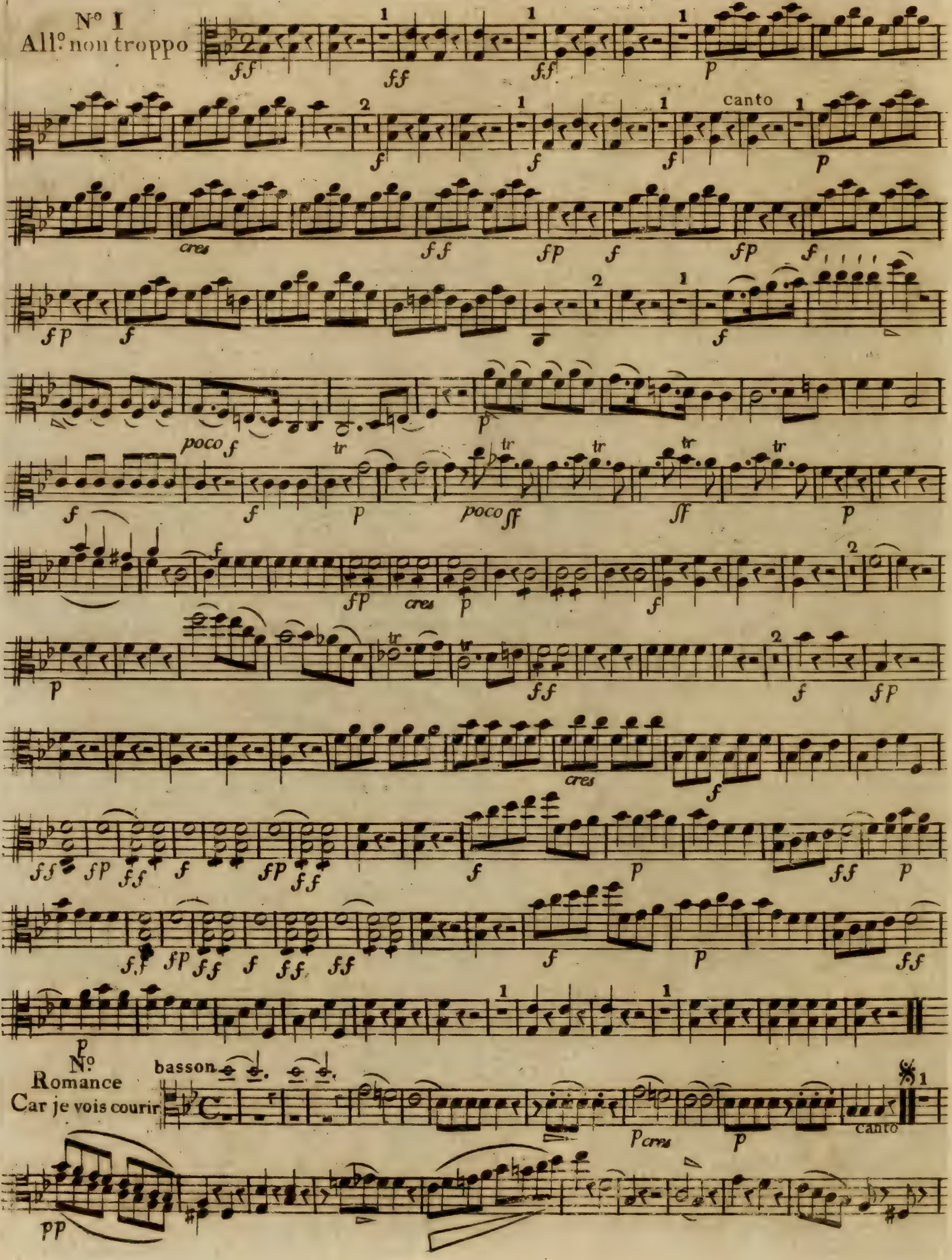
22 Partie

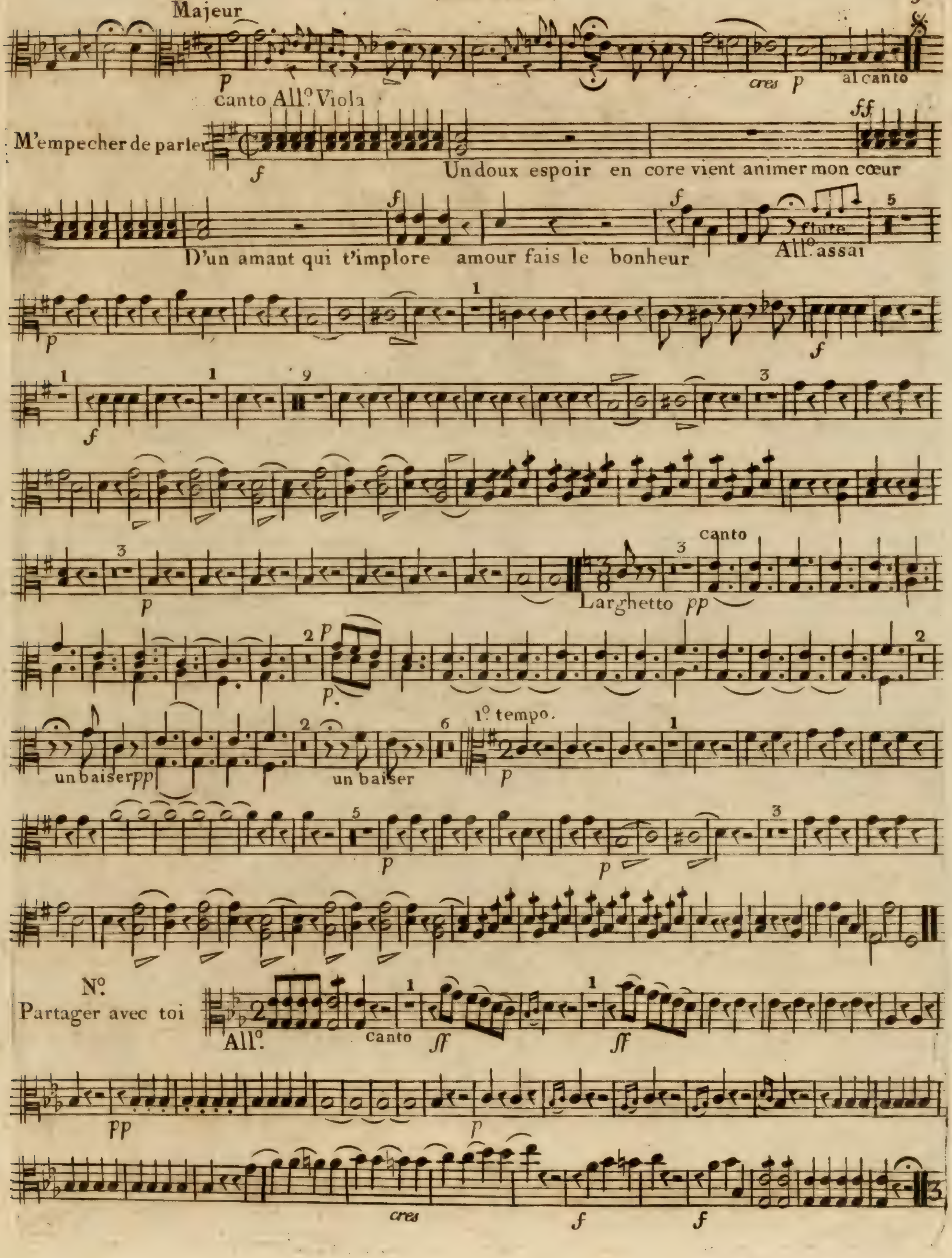
Alto Viola

OUVERTURE



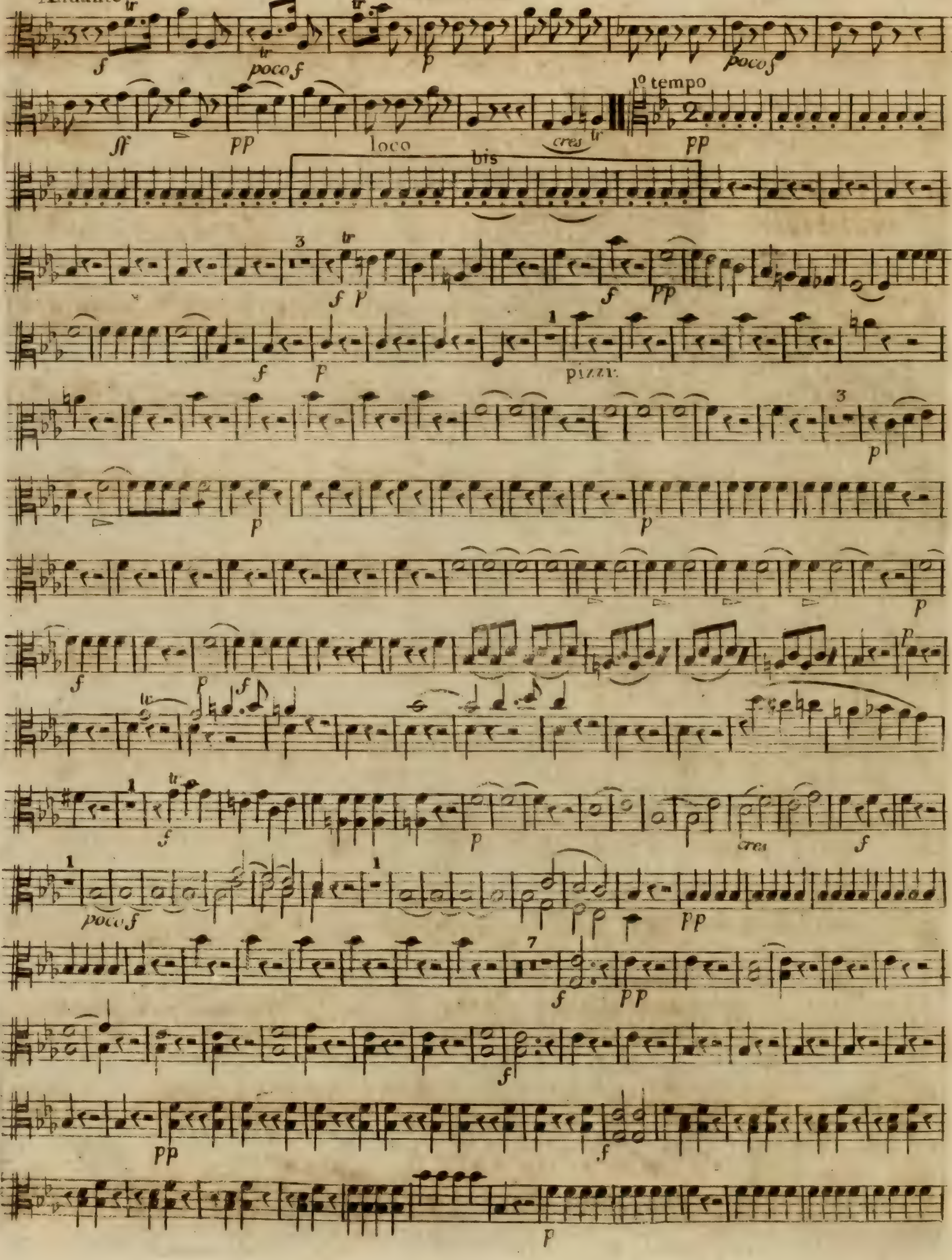

pp
cres
f
ff
p
serrez
tr

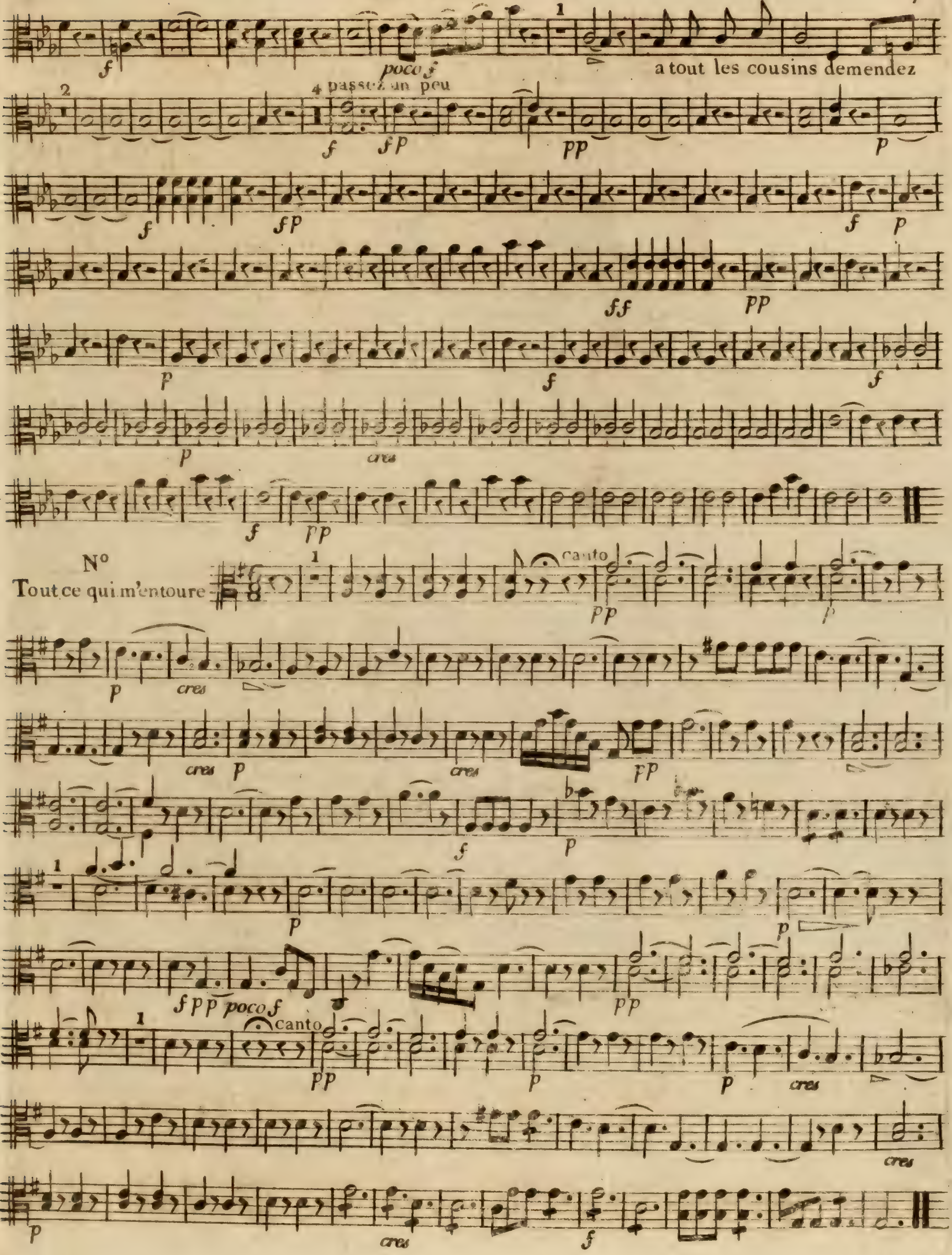

Nº I
Allº non troppo
canto
cres
poco
poco
cres
cres
Nº
Romance
Car je vois courir
basson
Pcres
canto


Majeur
cres p al canto
canto All°. Viola
M'empecher de parler
Un doux espoir en core vient animer mon cœur
D'un amant qui t'implore amour fais le bonheur
flute
All°. assai
canto
Larghetto pp
un baiser pp
un baiser
1°. tempo.
N°.
Partager avec toi
All°.
canto
cres

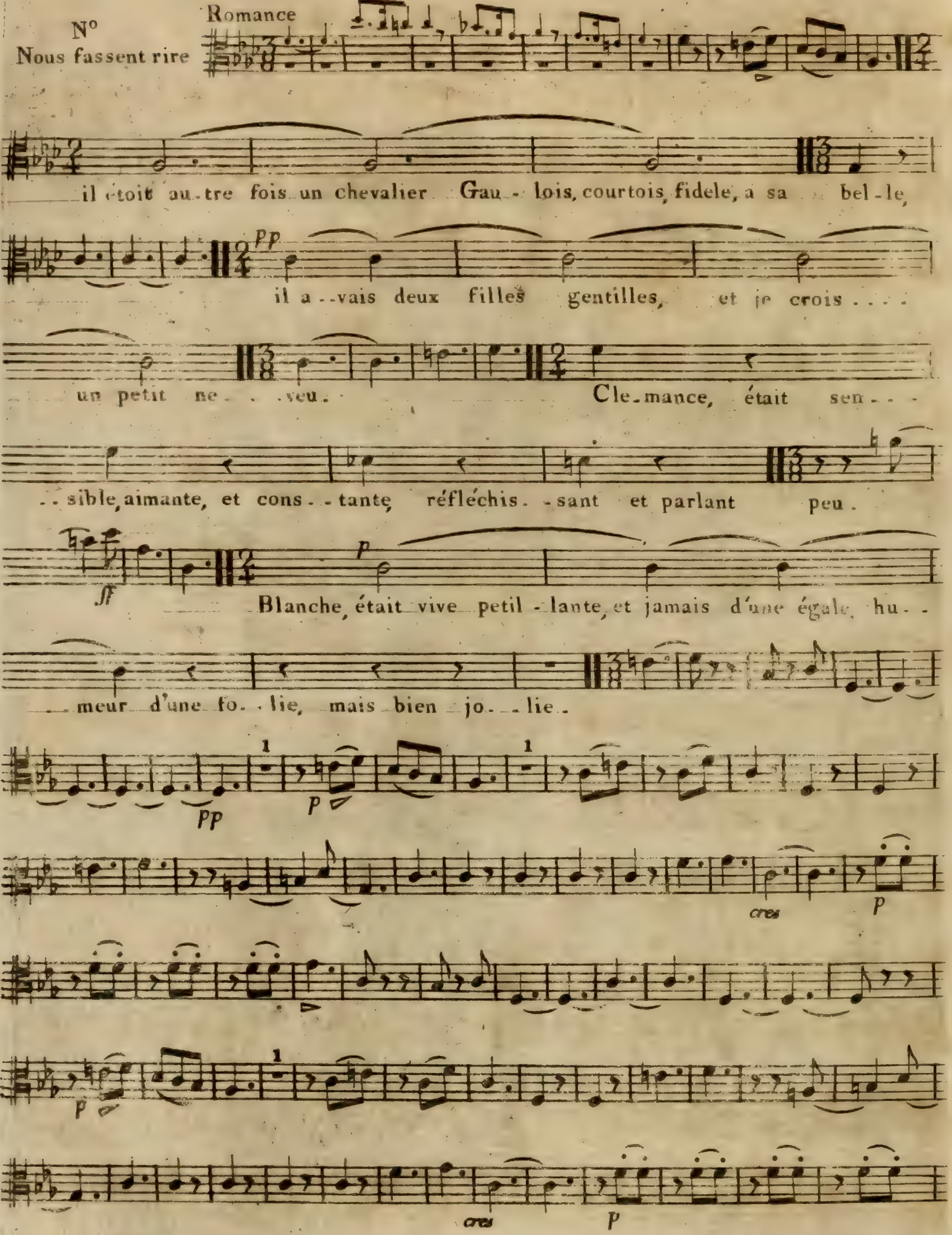
Andante

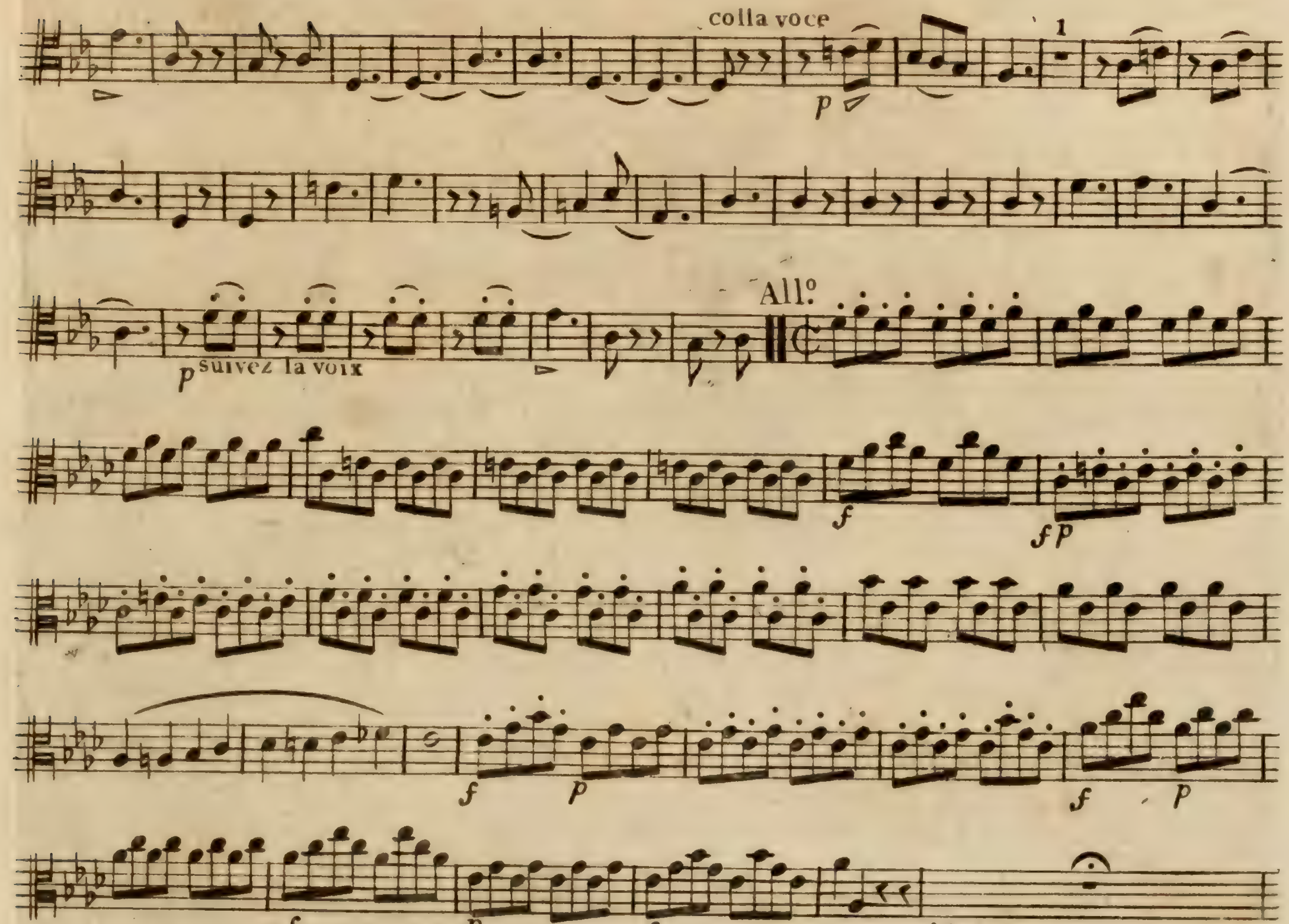
Alto Viola




poco f
a tout les cousins demendez
passez un peu
N°
Tout ce qui m'entoure
canto
cres
fpp poco f
canto
cres

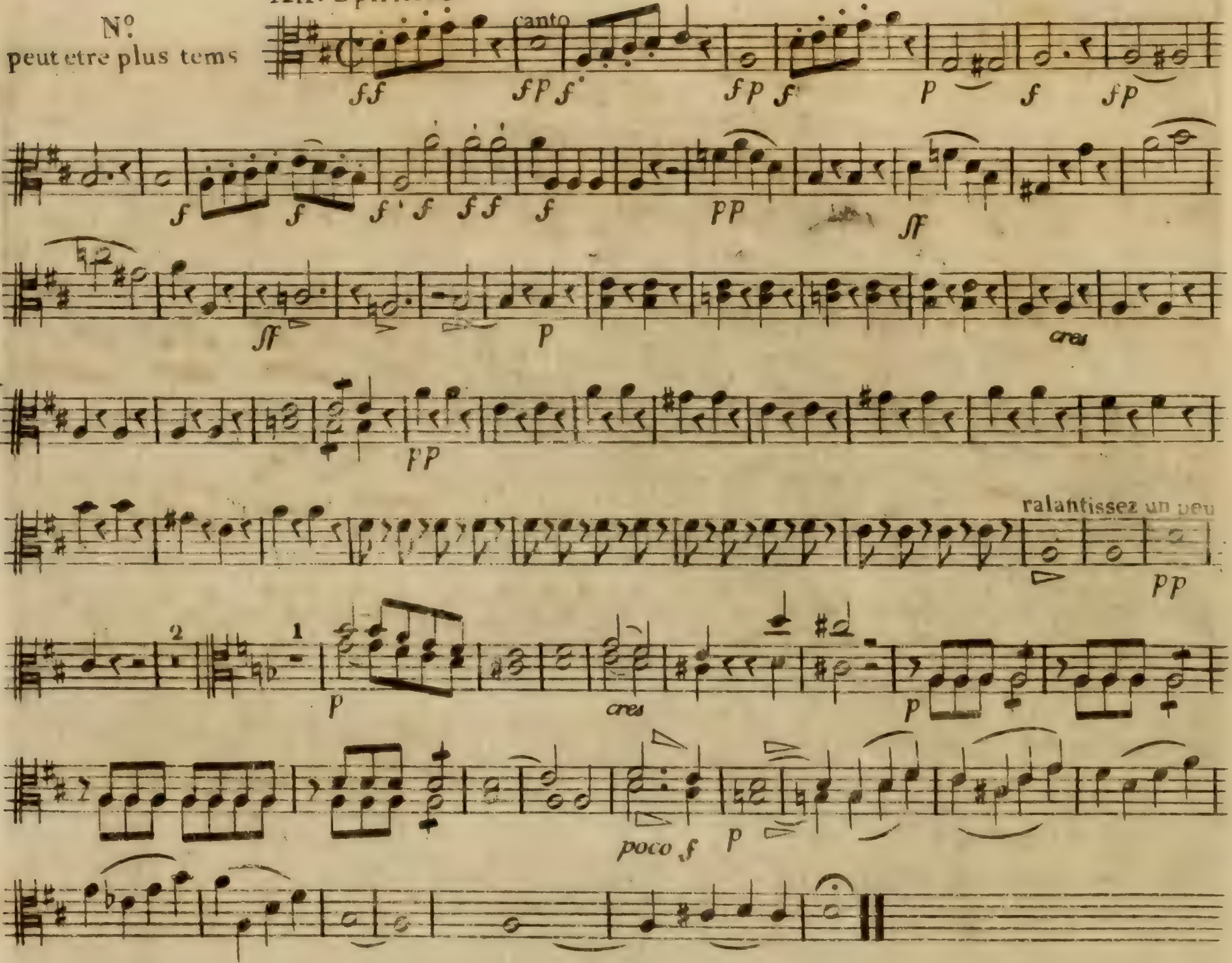
N°
Nous fassent rire



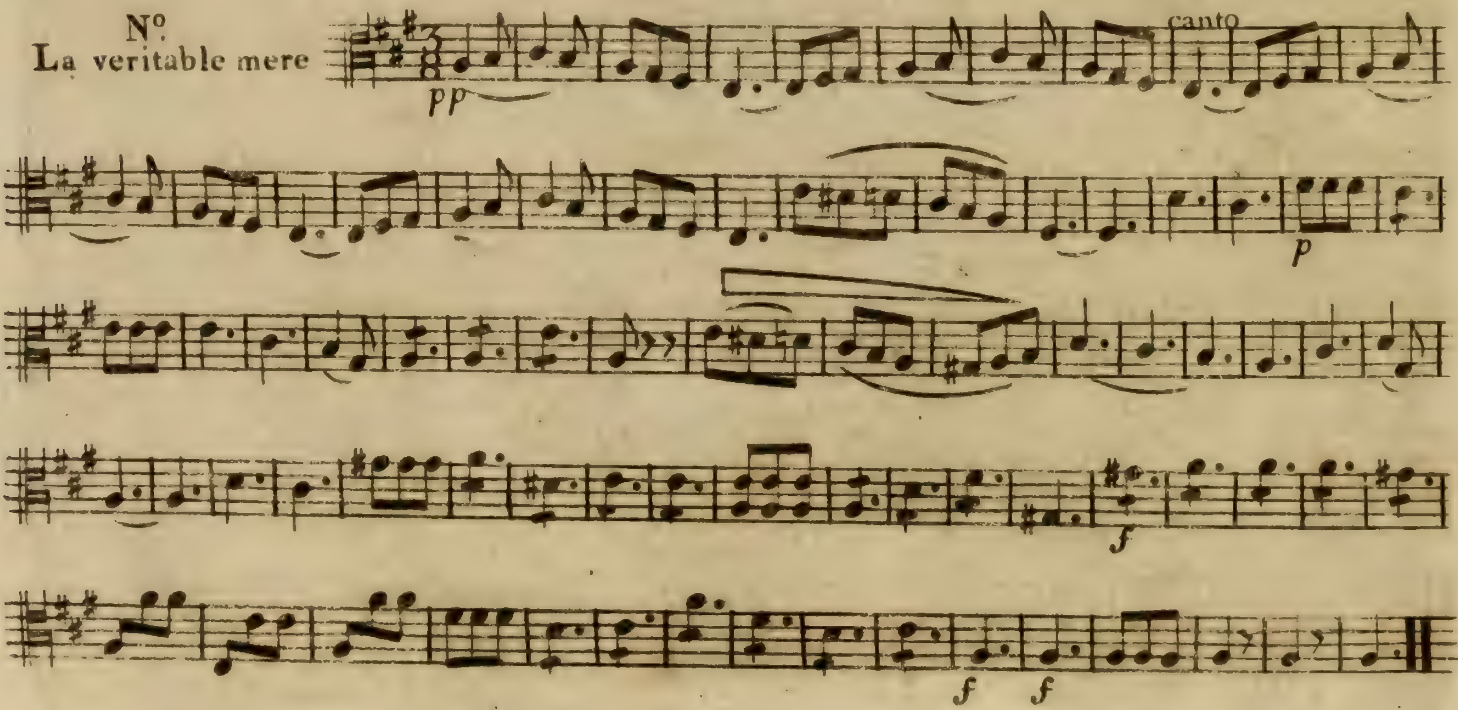

colla voce
suivez la voix
All°
v'la Mr qui rentre au chateau
Eh! qu'a vez vous? vous paroissez interdits . . . .

No.
peut etre plus tems

All.° Spiritoso



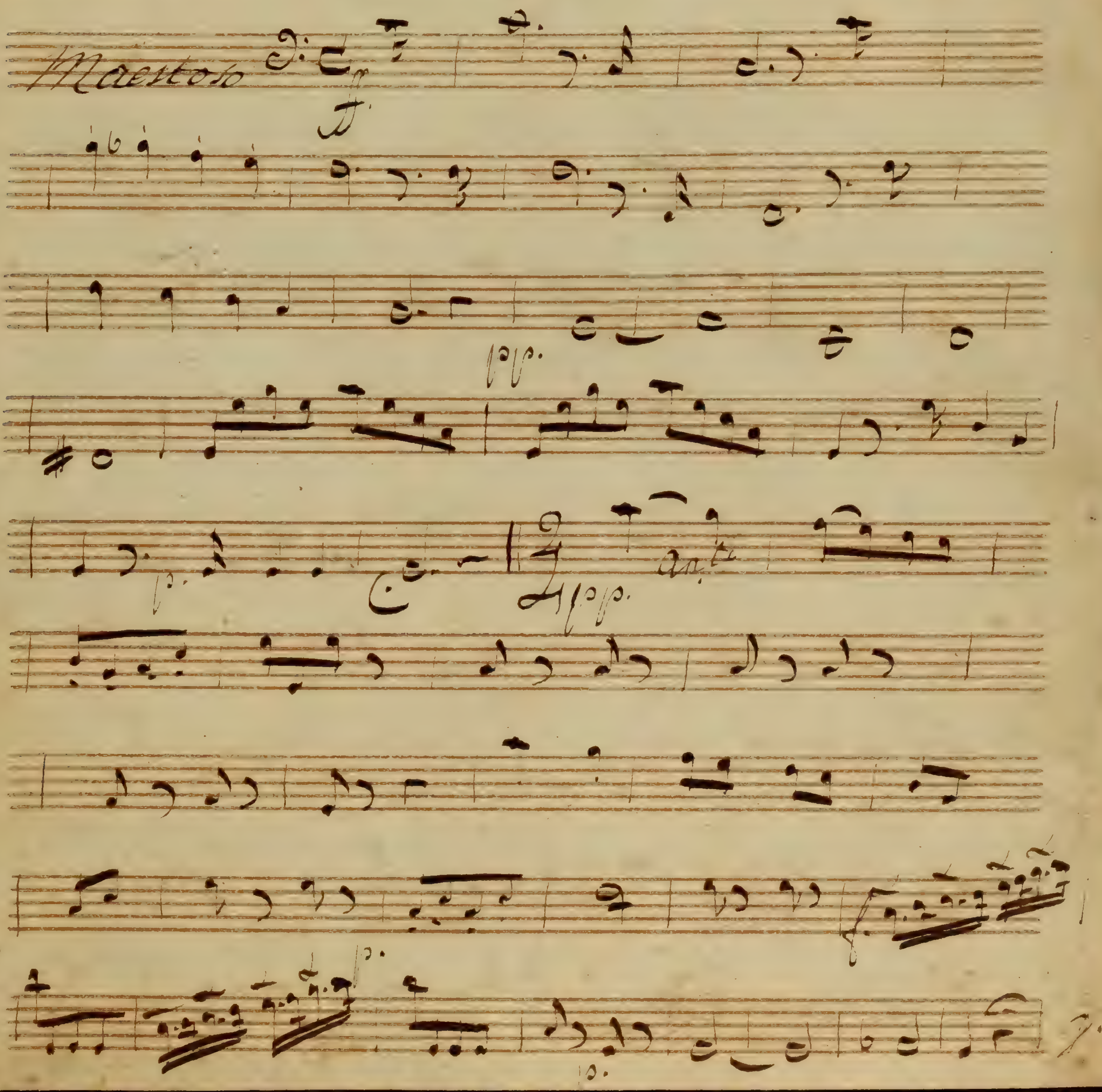
No.
La veritable mere

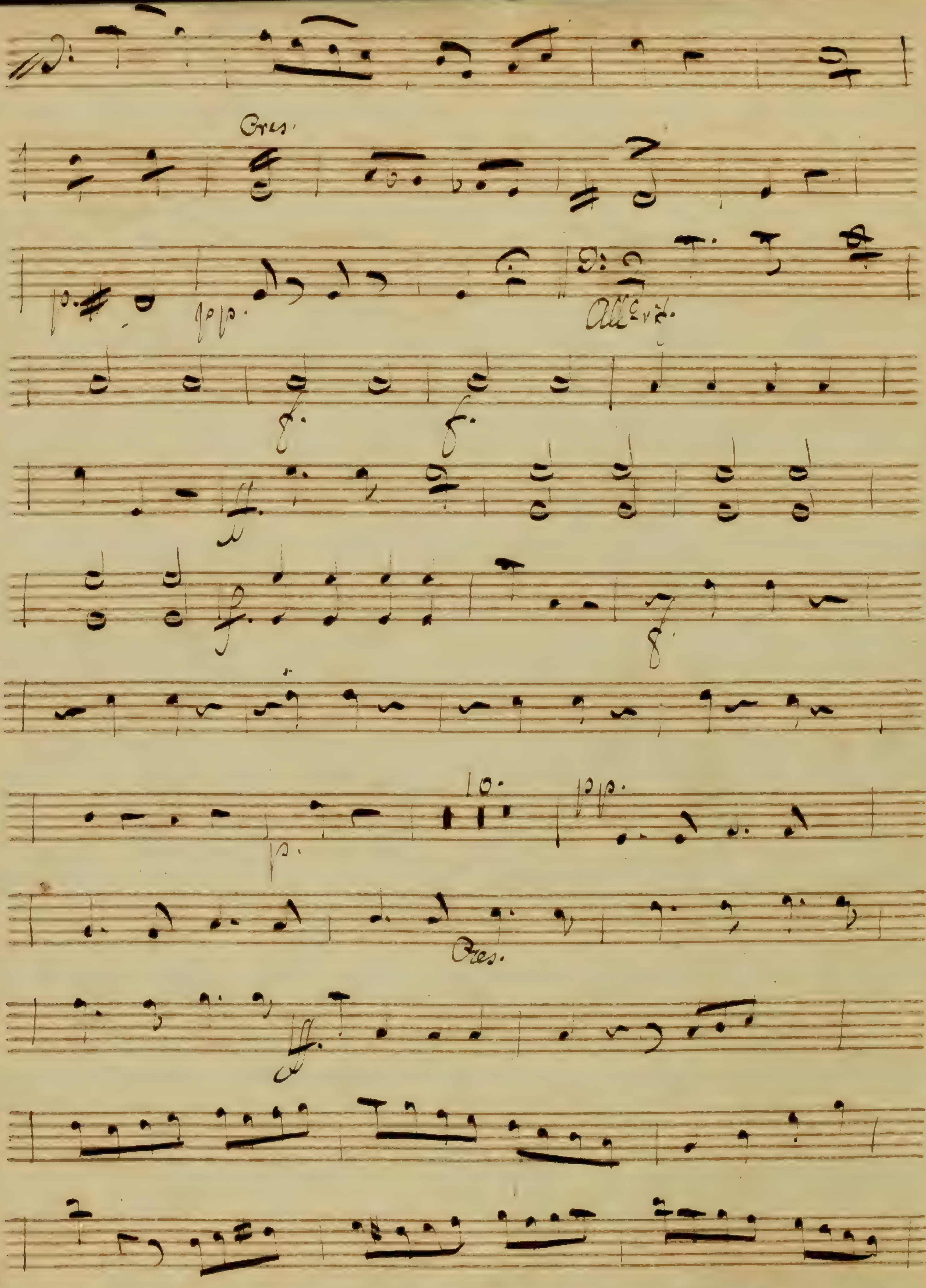


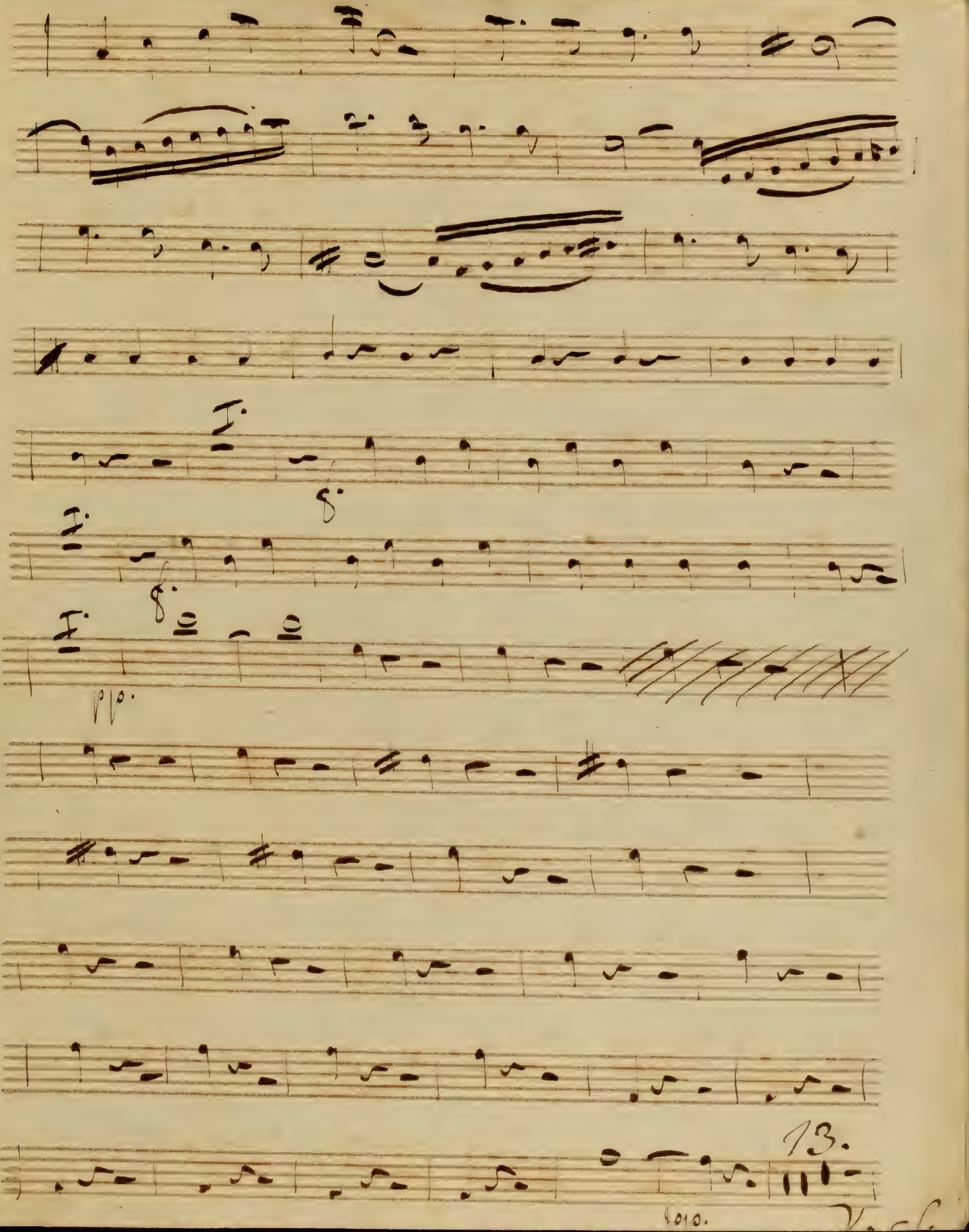
Basse.

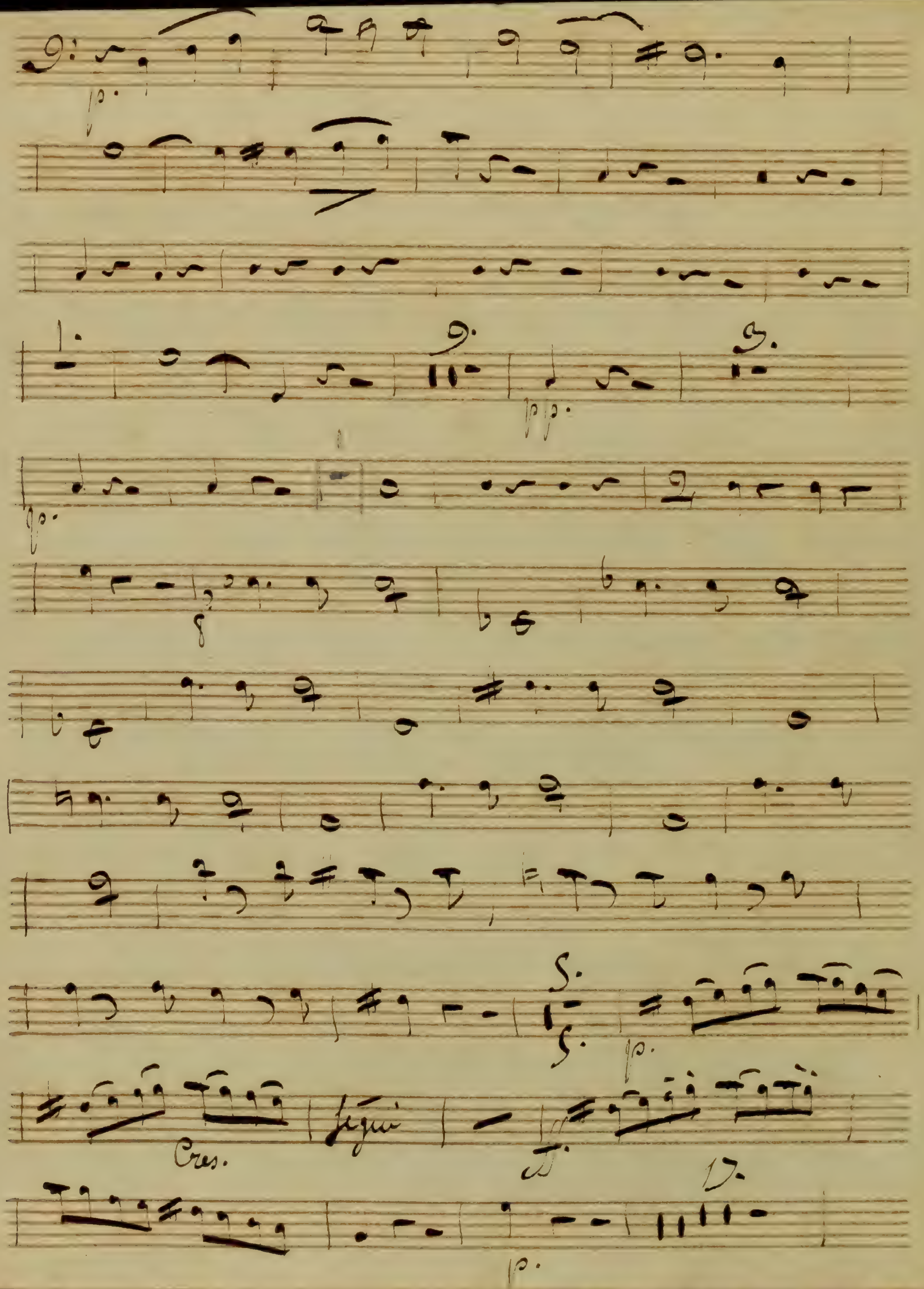
Clementine

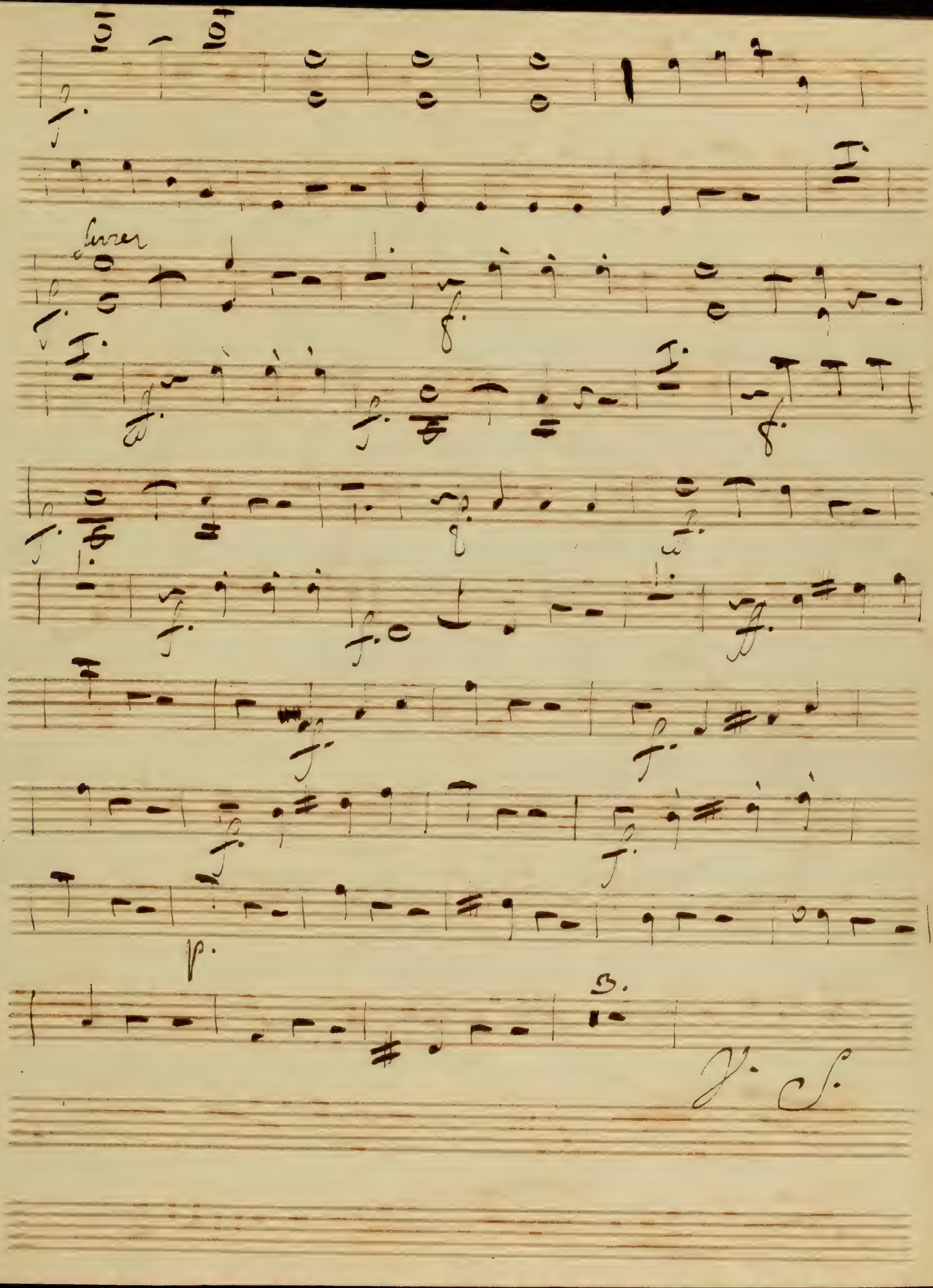
Basso

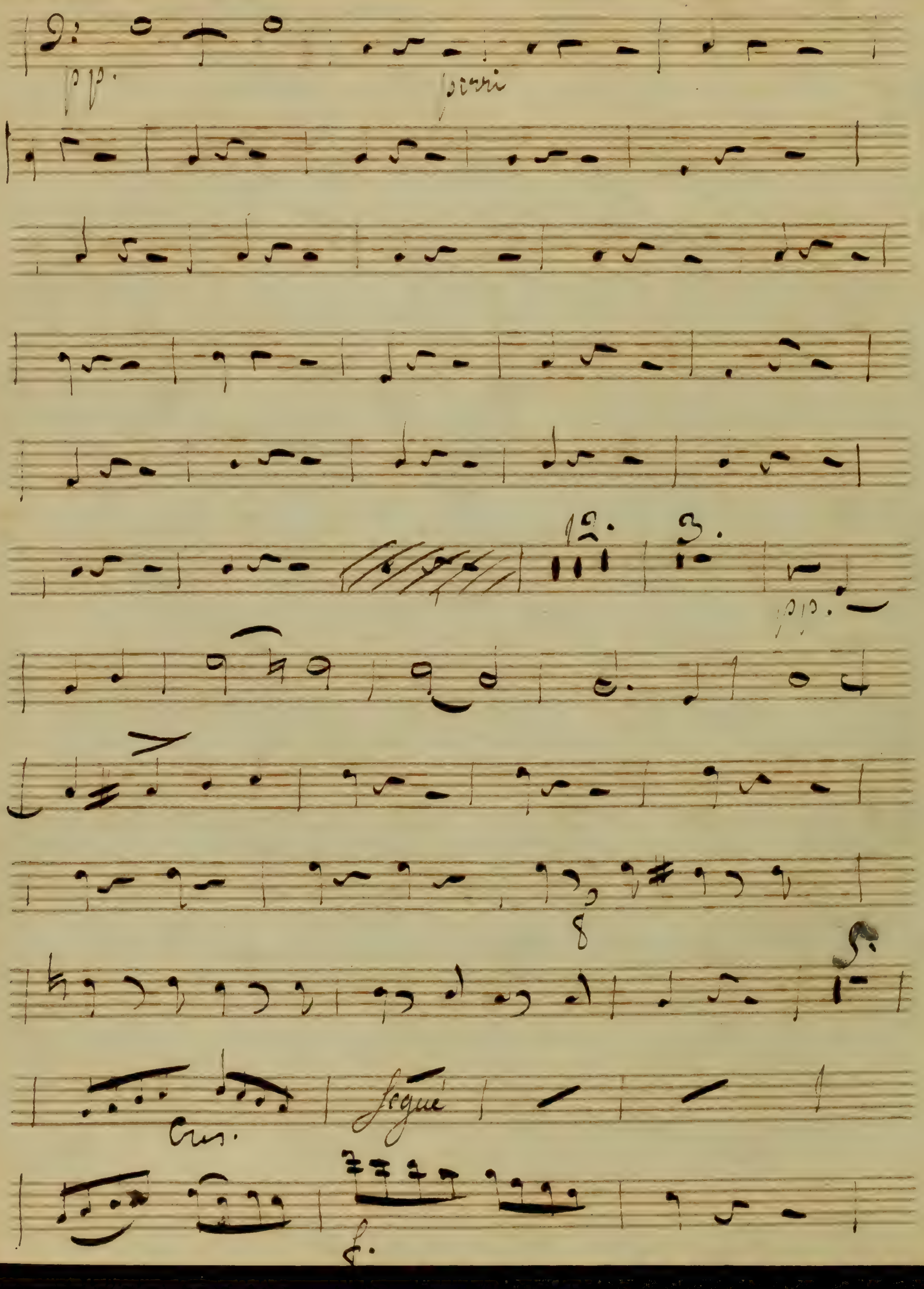


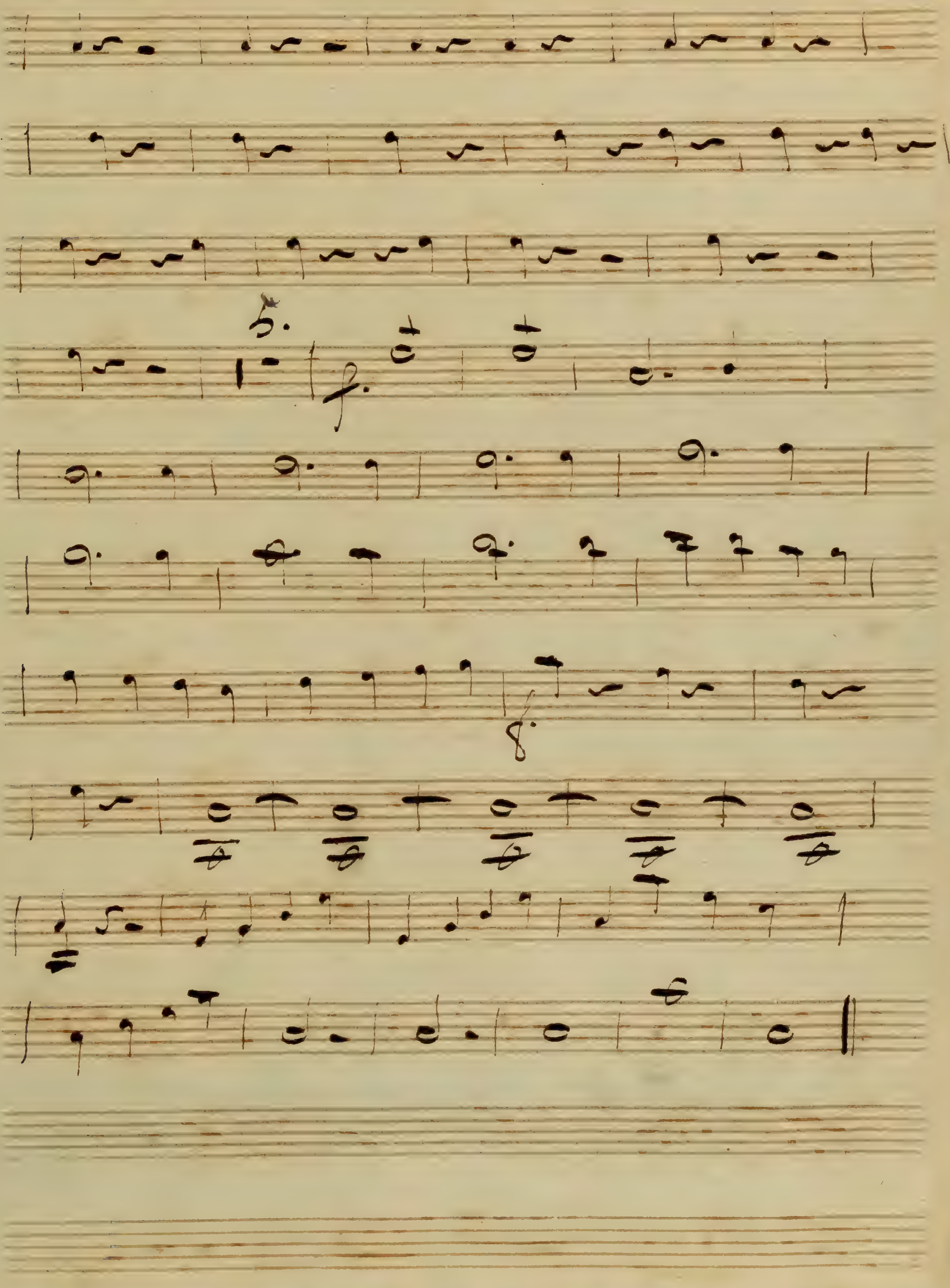

Cres.
p.
pp.
f.
ff.
p.
pp.
Cres.
ff.


13.

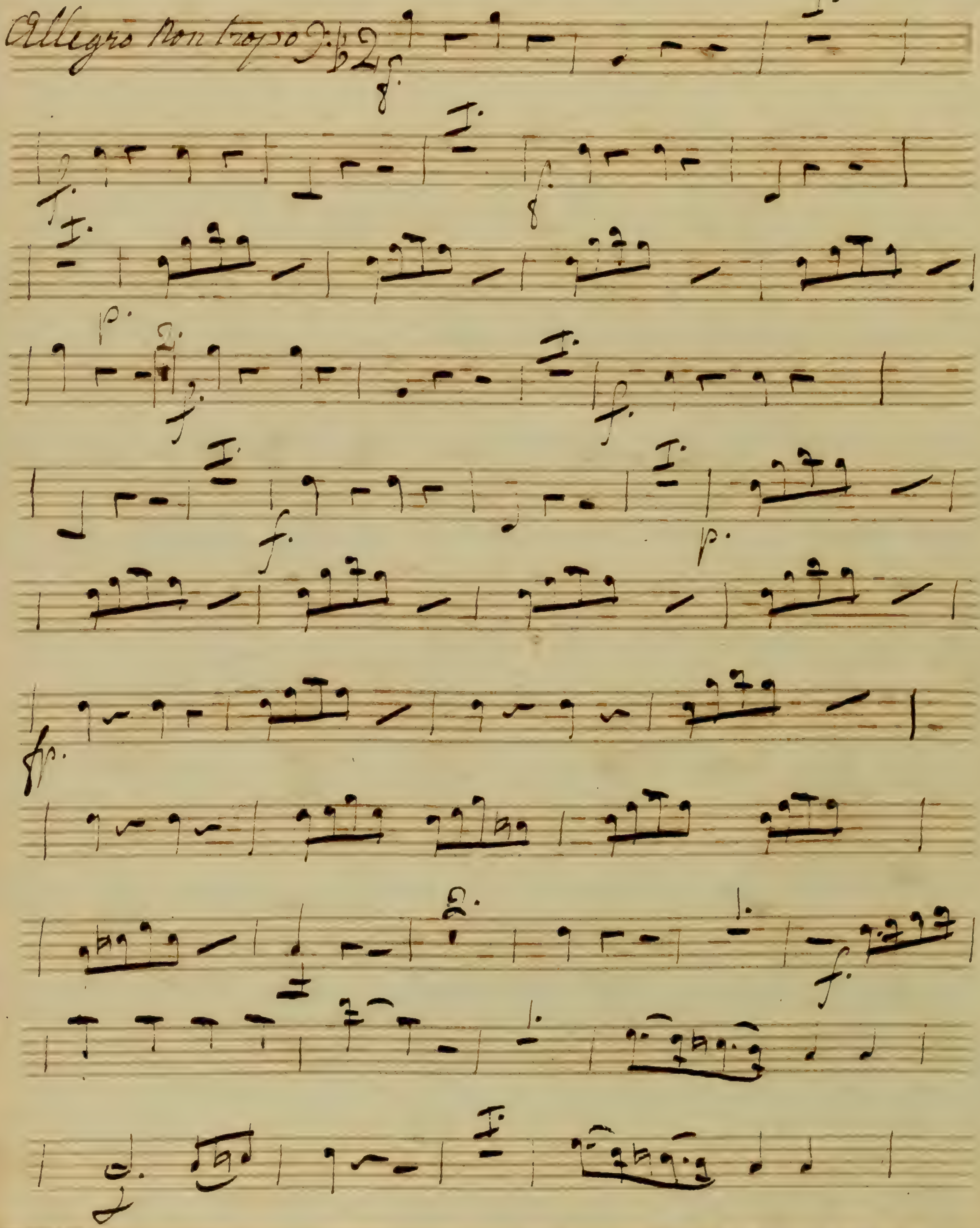

Cres.
17.

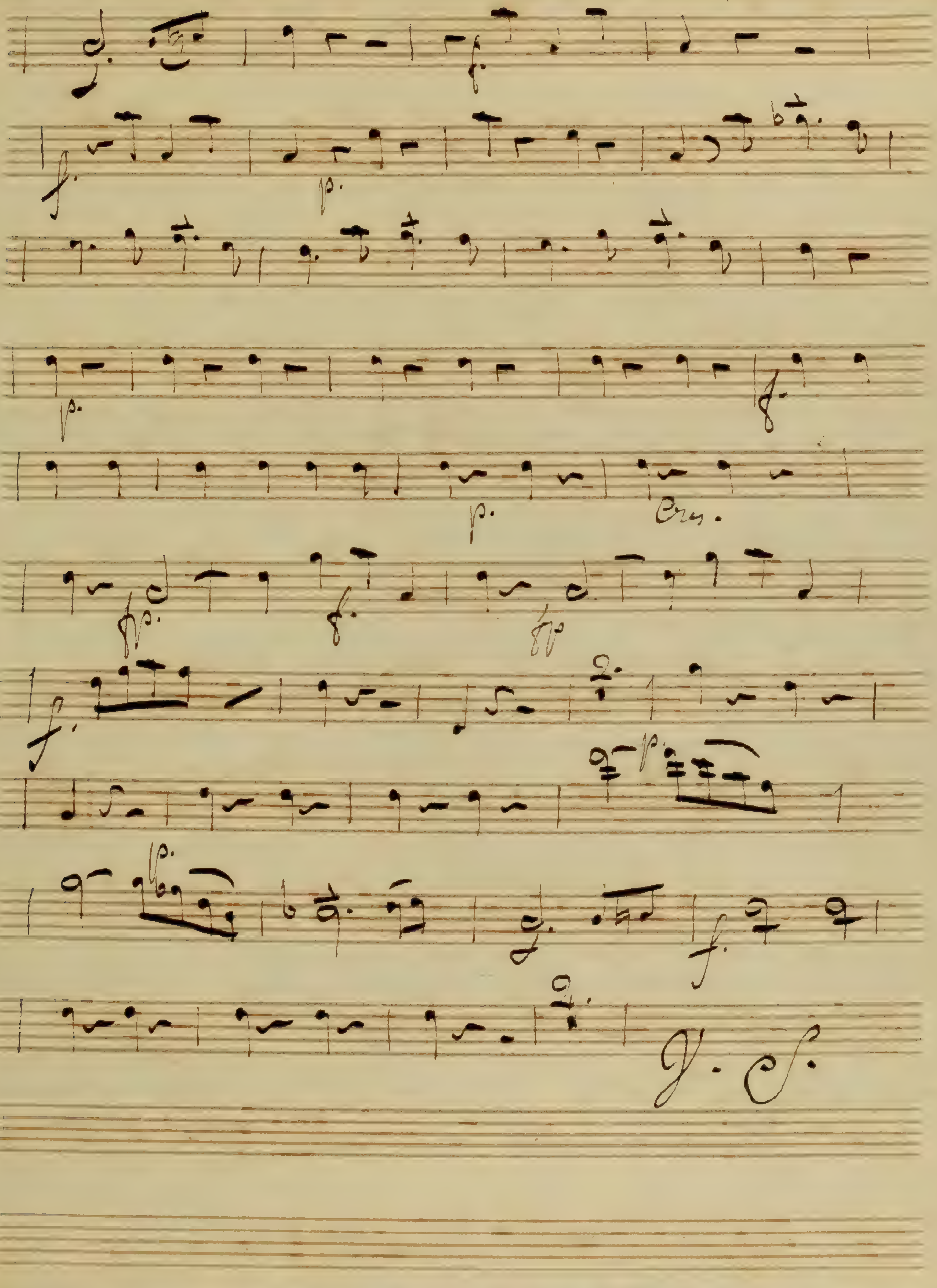

V. S.

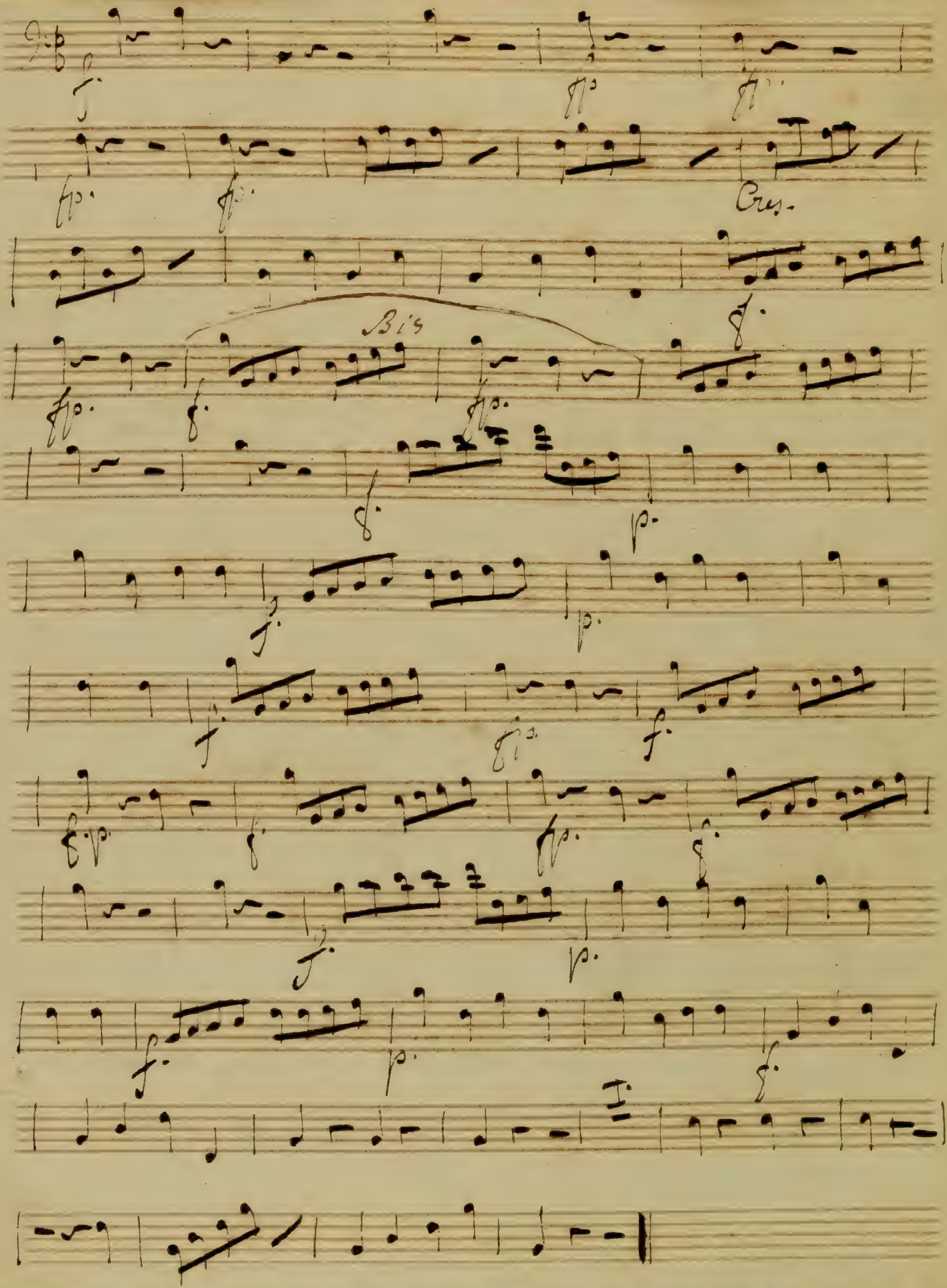

pp.
pizzi
12.
3.
pp.
Cres.
Segue


5.
f.
8.

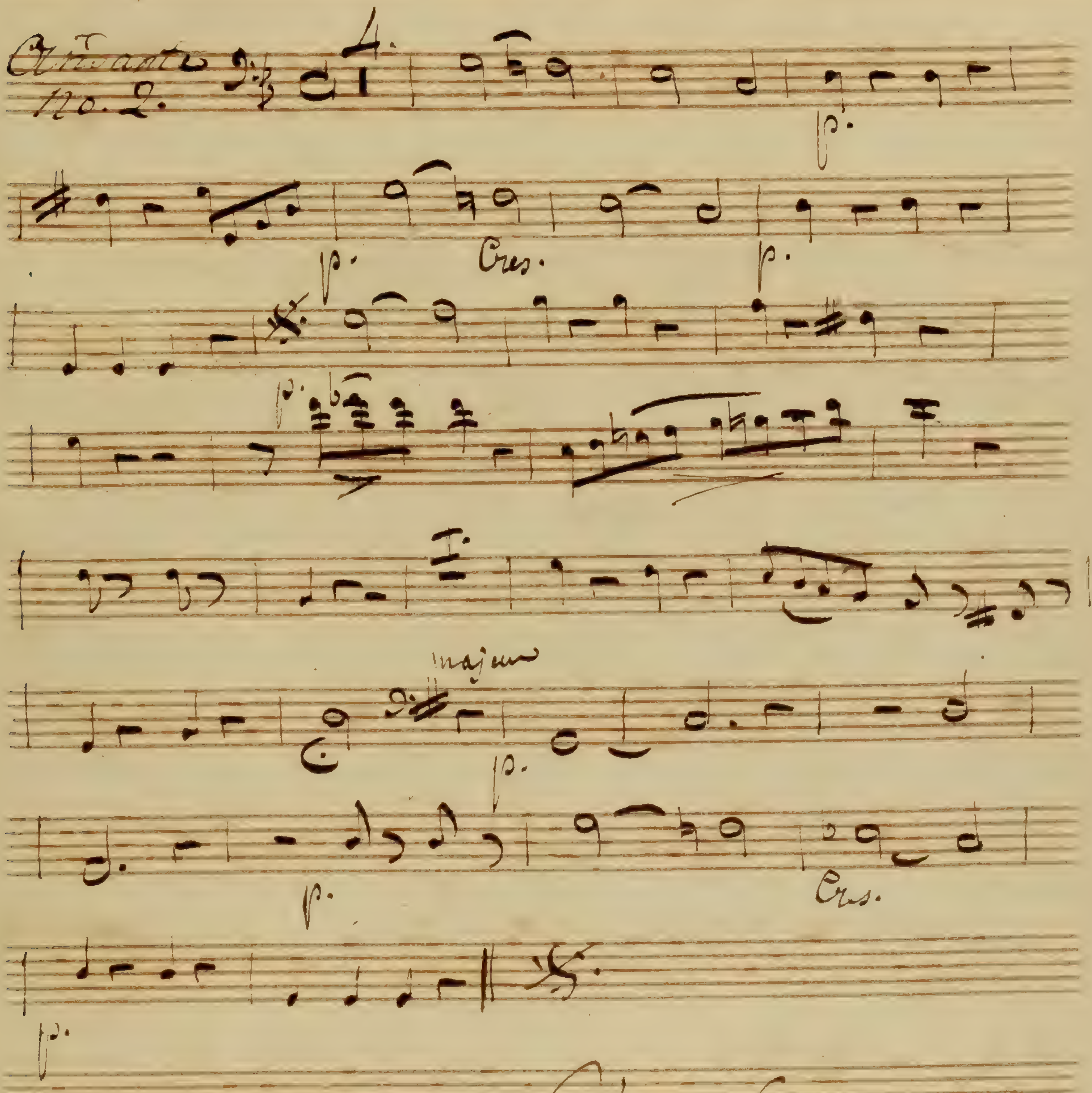
Suite 1re



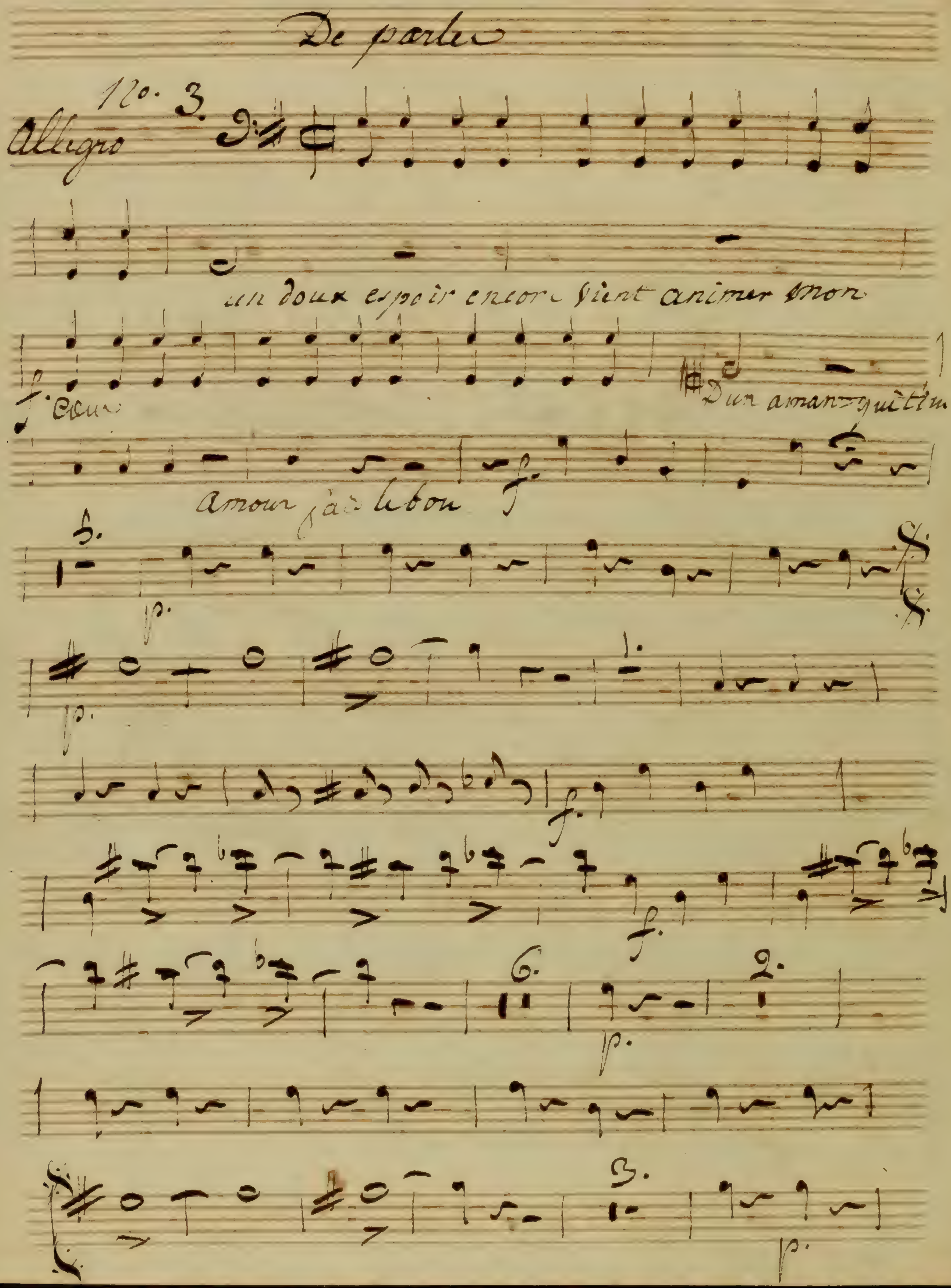

f.
p.
p.
f.
p.
Cres.
ff.
f.
fp
f.
p.
p.
f.

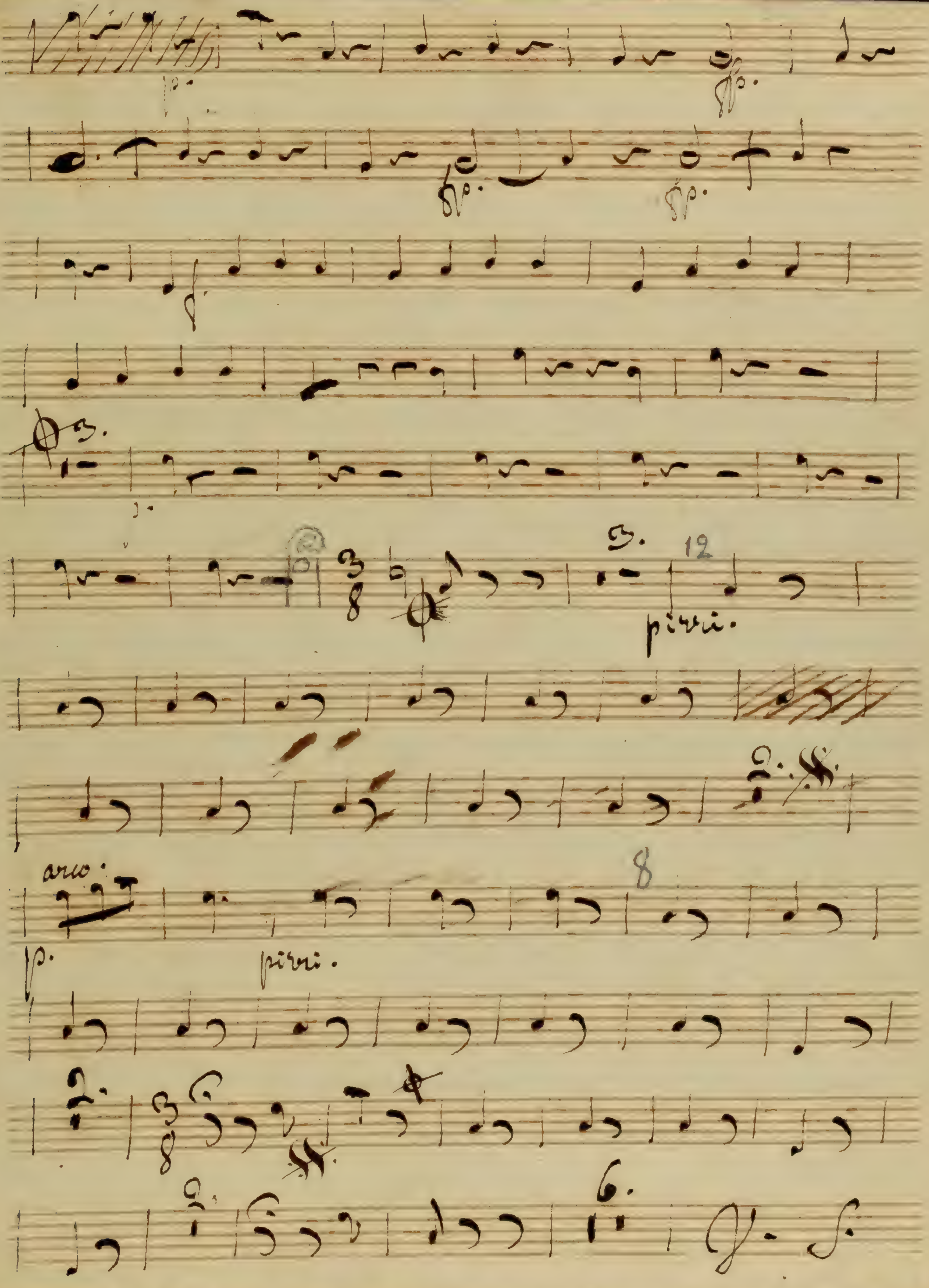

Cres.
Bis

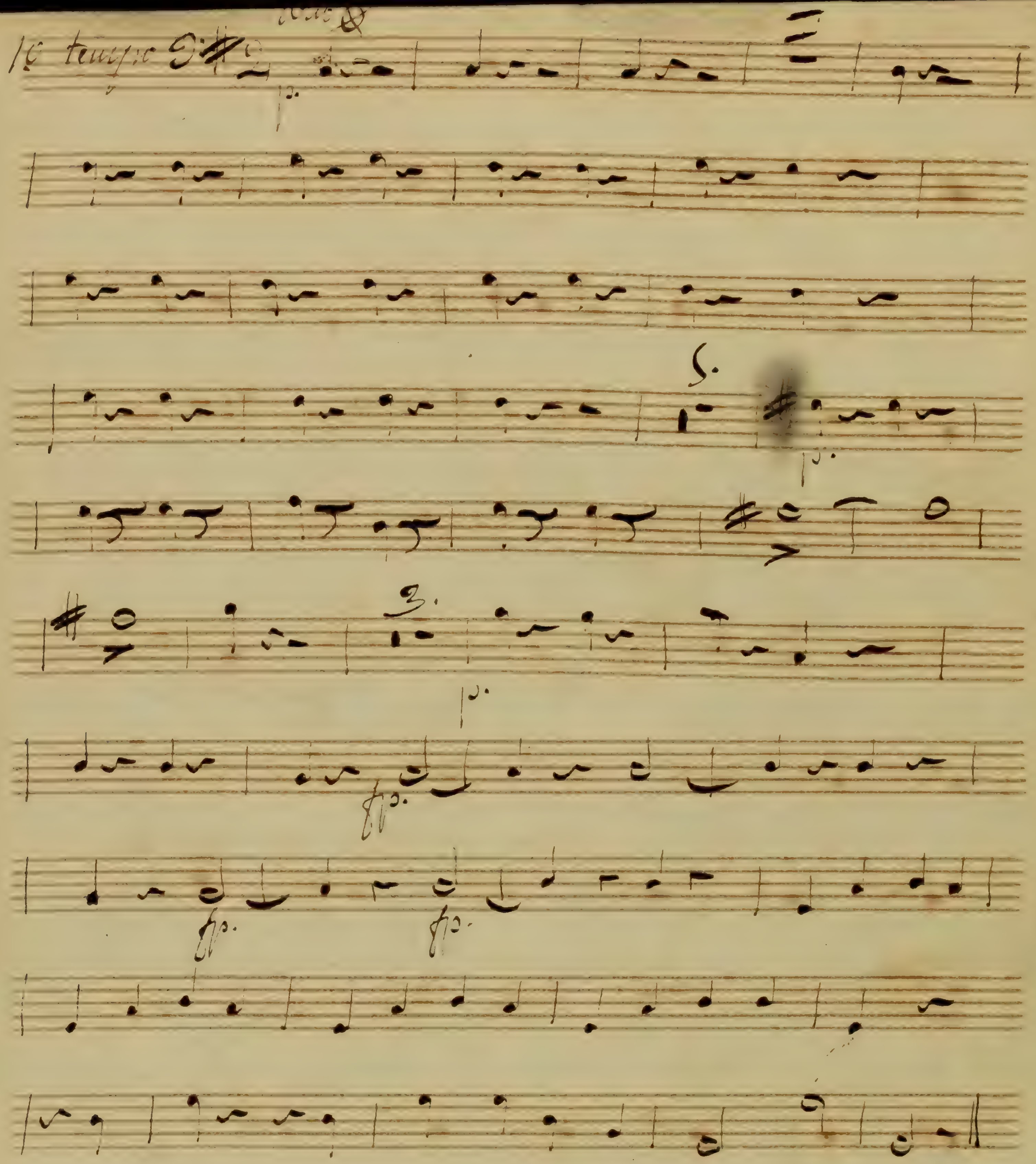
Car Si Vais Courir



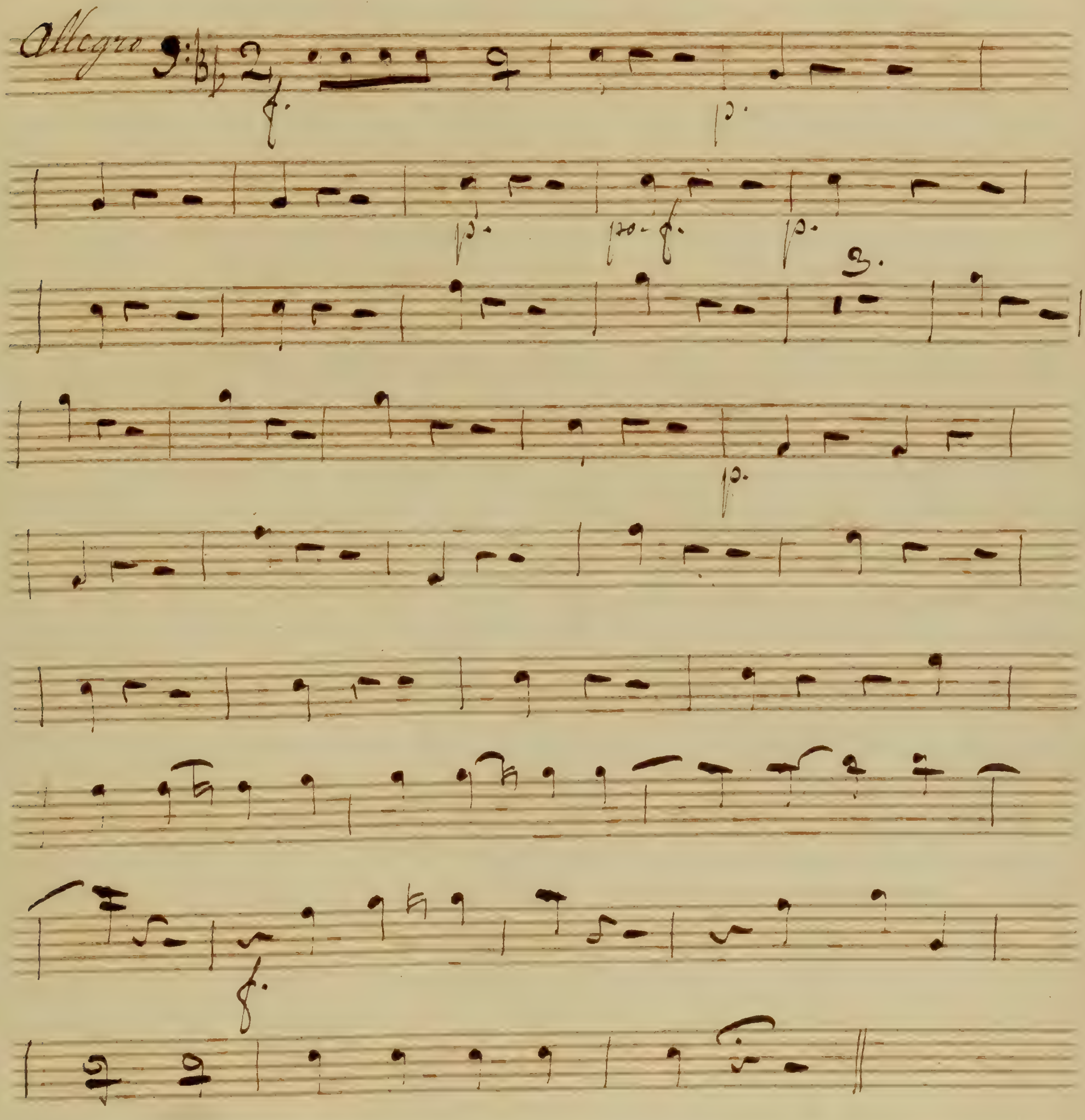
J. S.


De parte
No. 3
Allegro
un doux espoir encore vient animer mon
cœur
D'un amant quittém
amour j'ai le bon

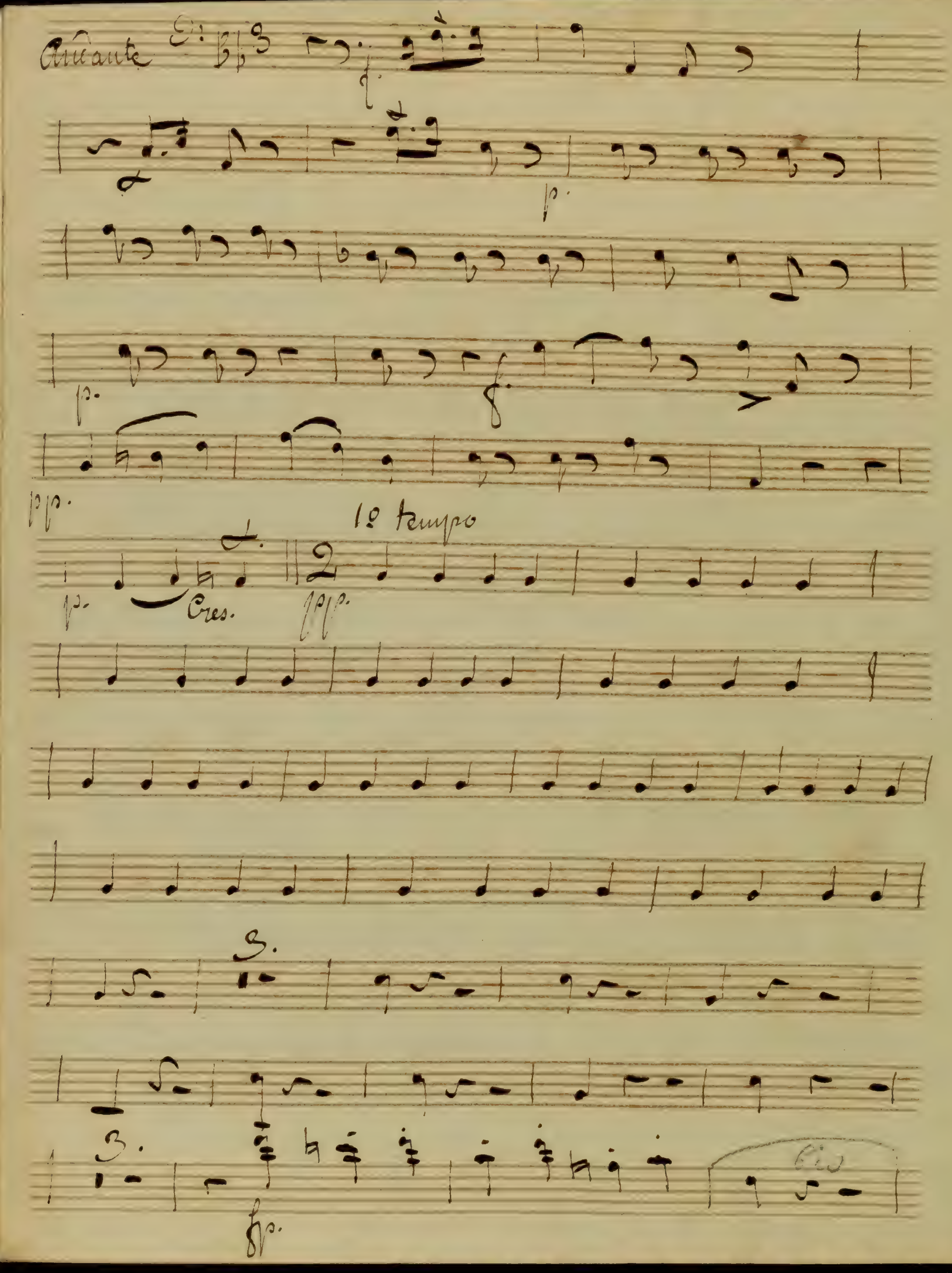

pizz.
12
arco.
8
p.
pizz.
6.

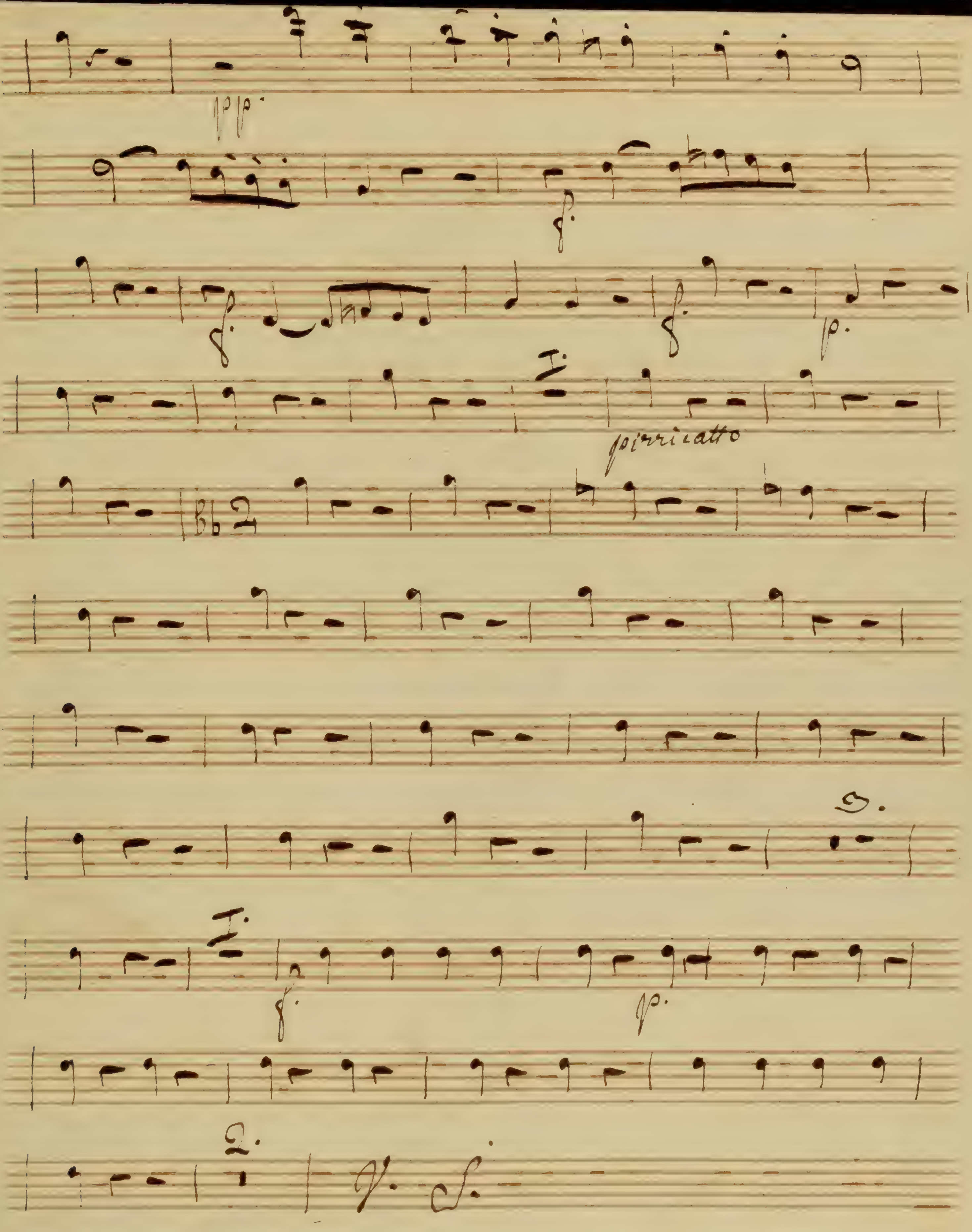

1º tempo

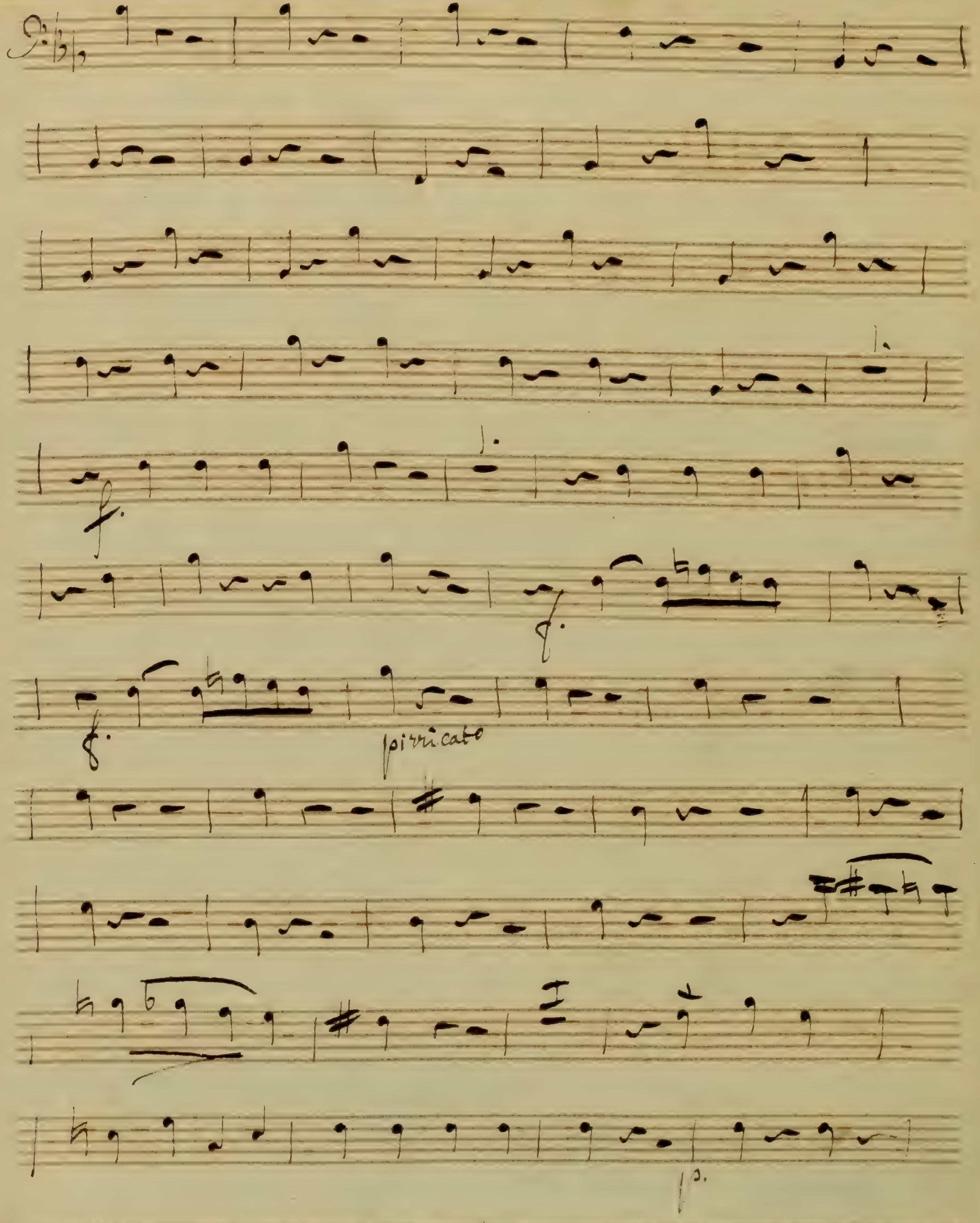
partager avec toy

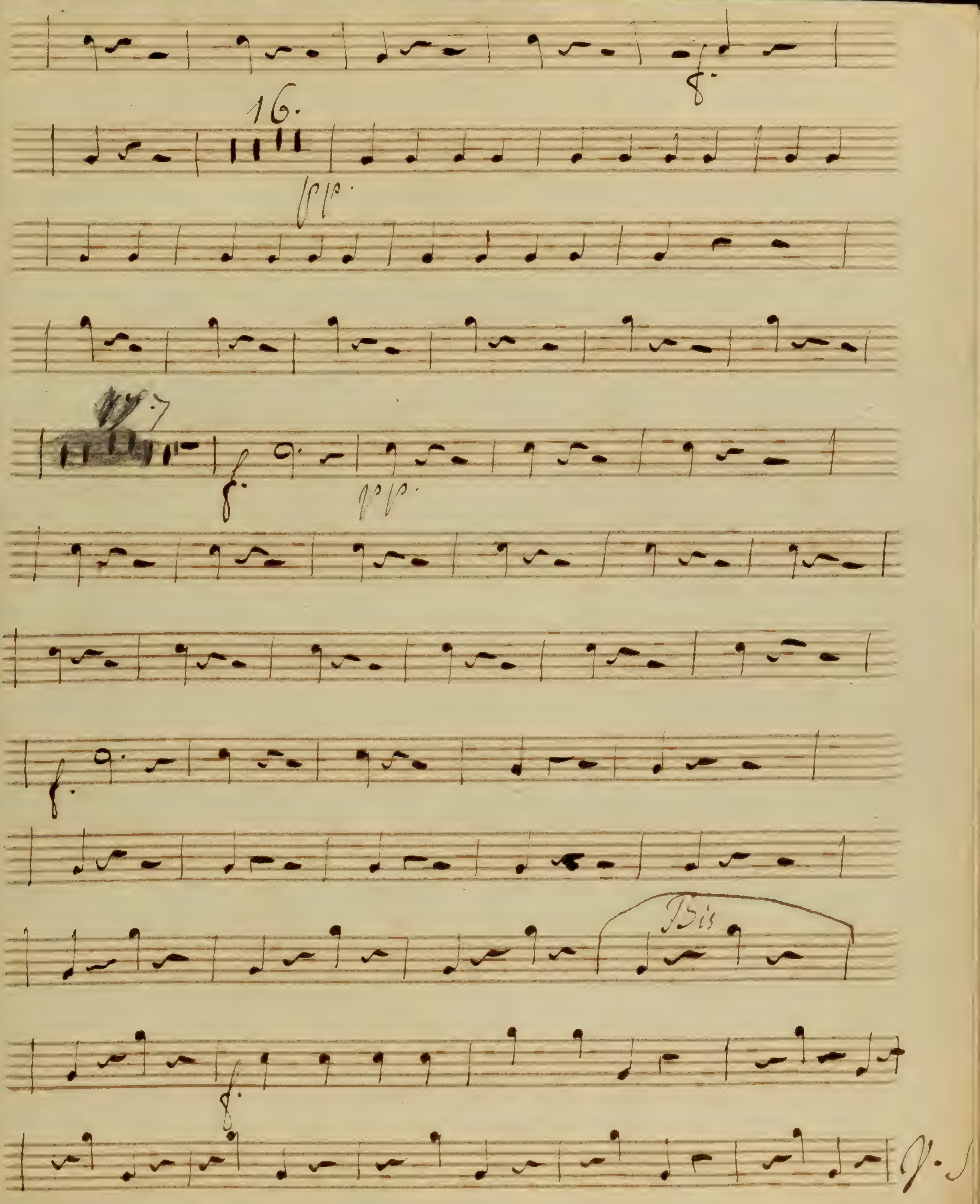


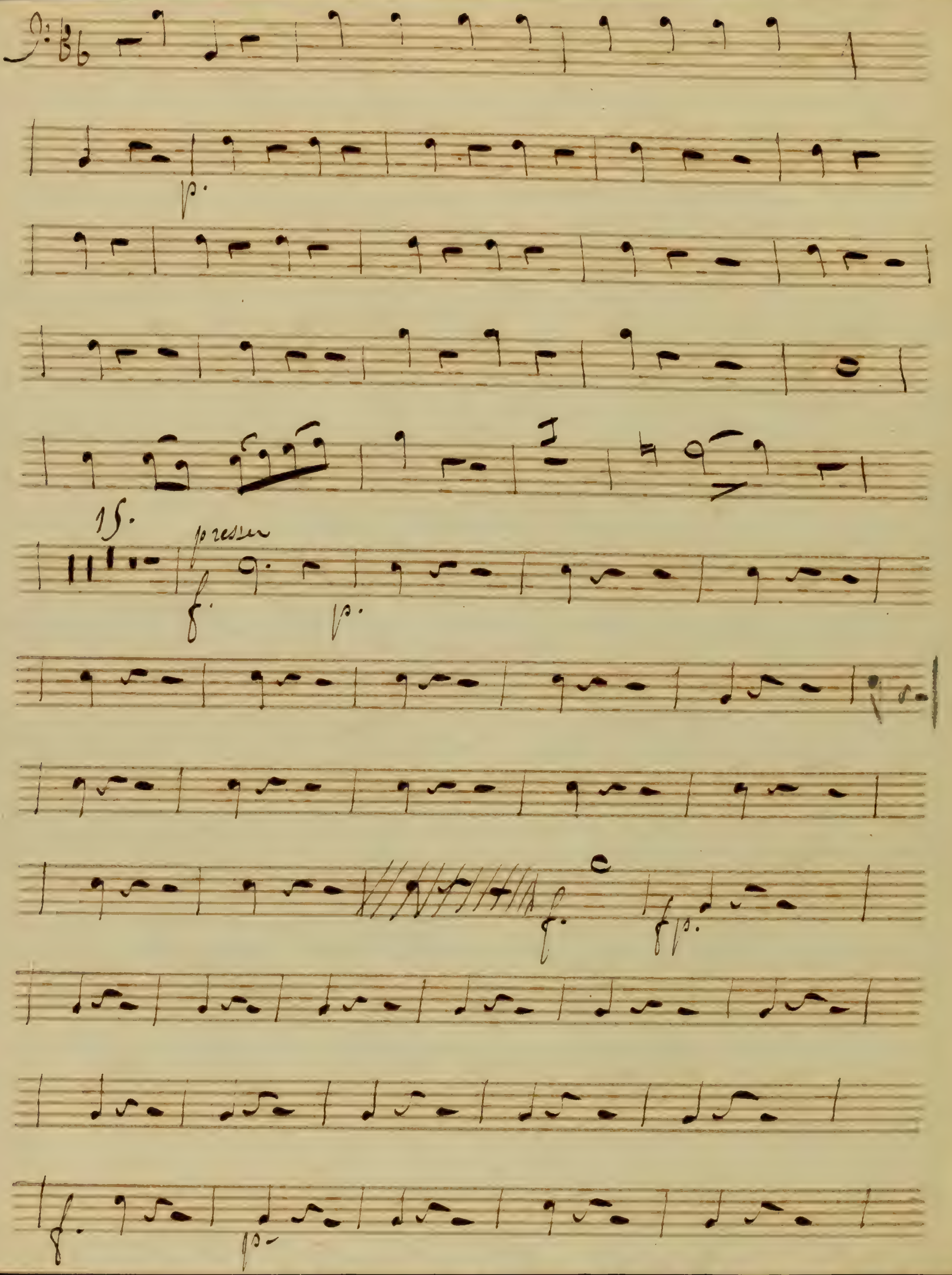
J. S.

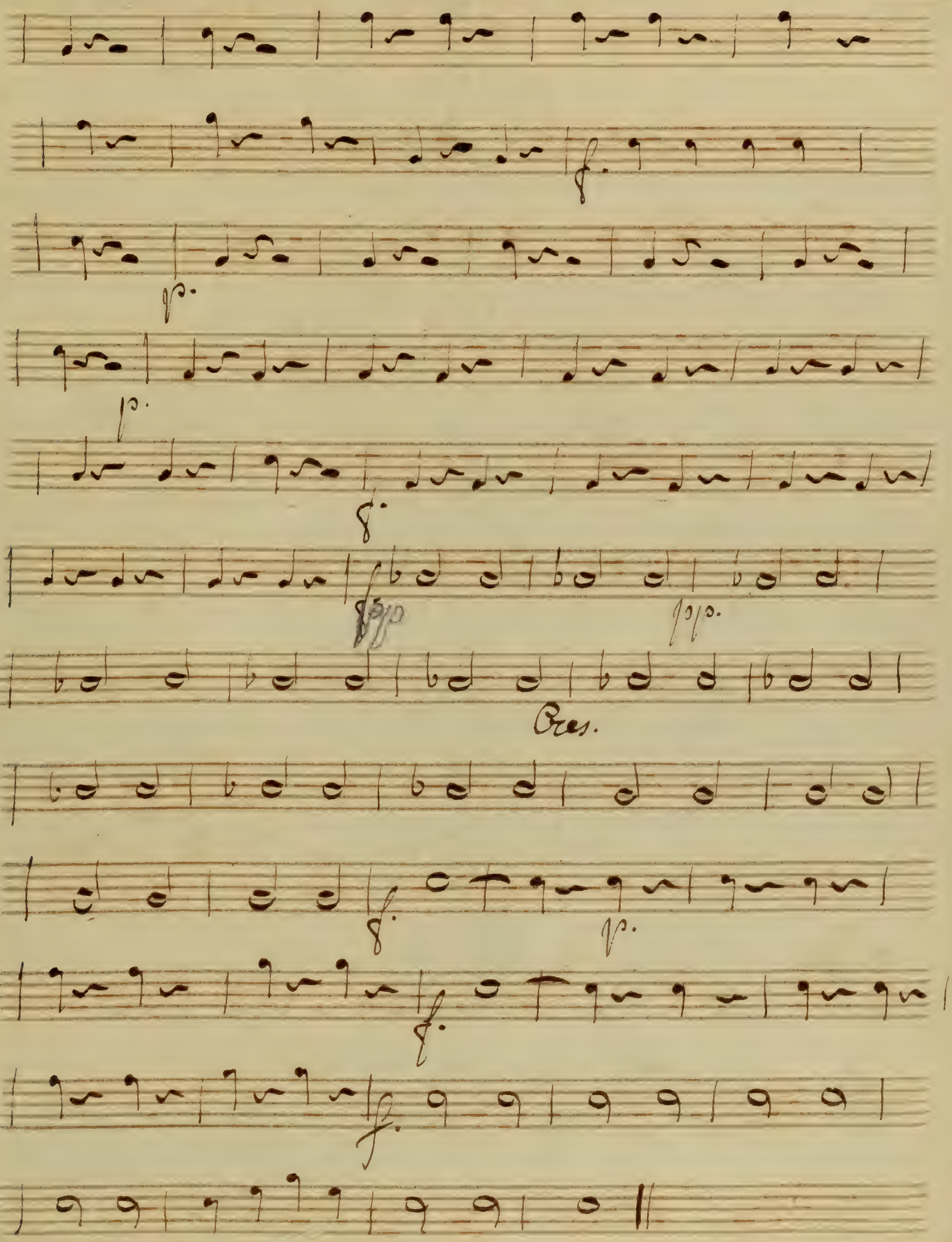

Andante
p.
p.
pp.
1º tempo
p.
Cres.
ppp.
fp.


pp.
f.
p.
pizzicatto
Bb 2
V. S.

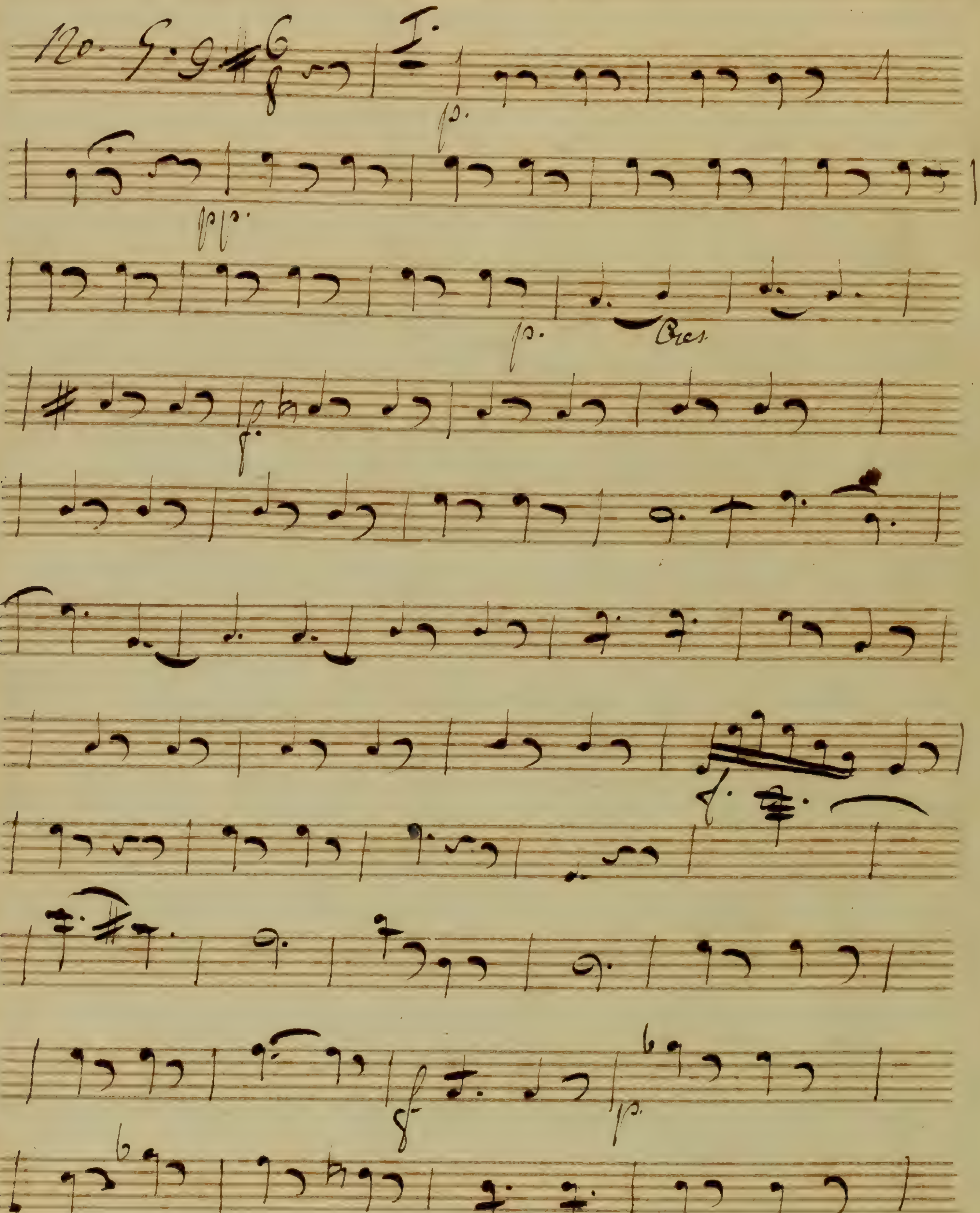

f.
f.
f.
pizzicato
p.

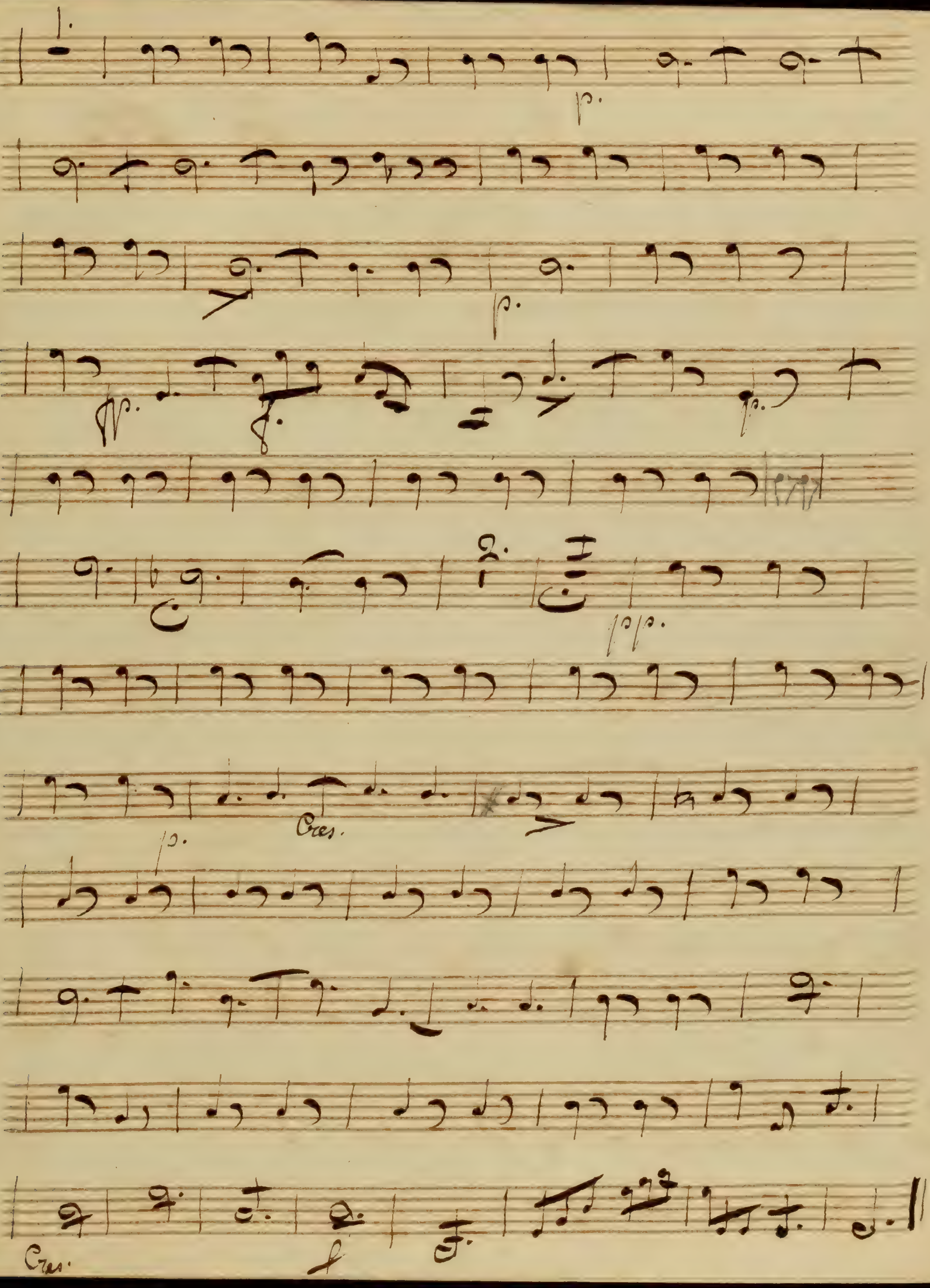

16.
pp.
f.
pp.
f.
f.
Bis
f.
V. S

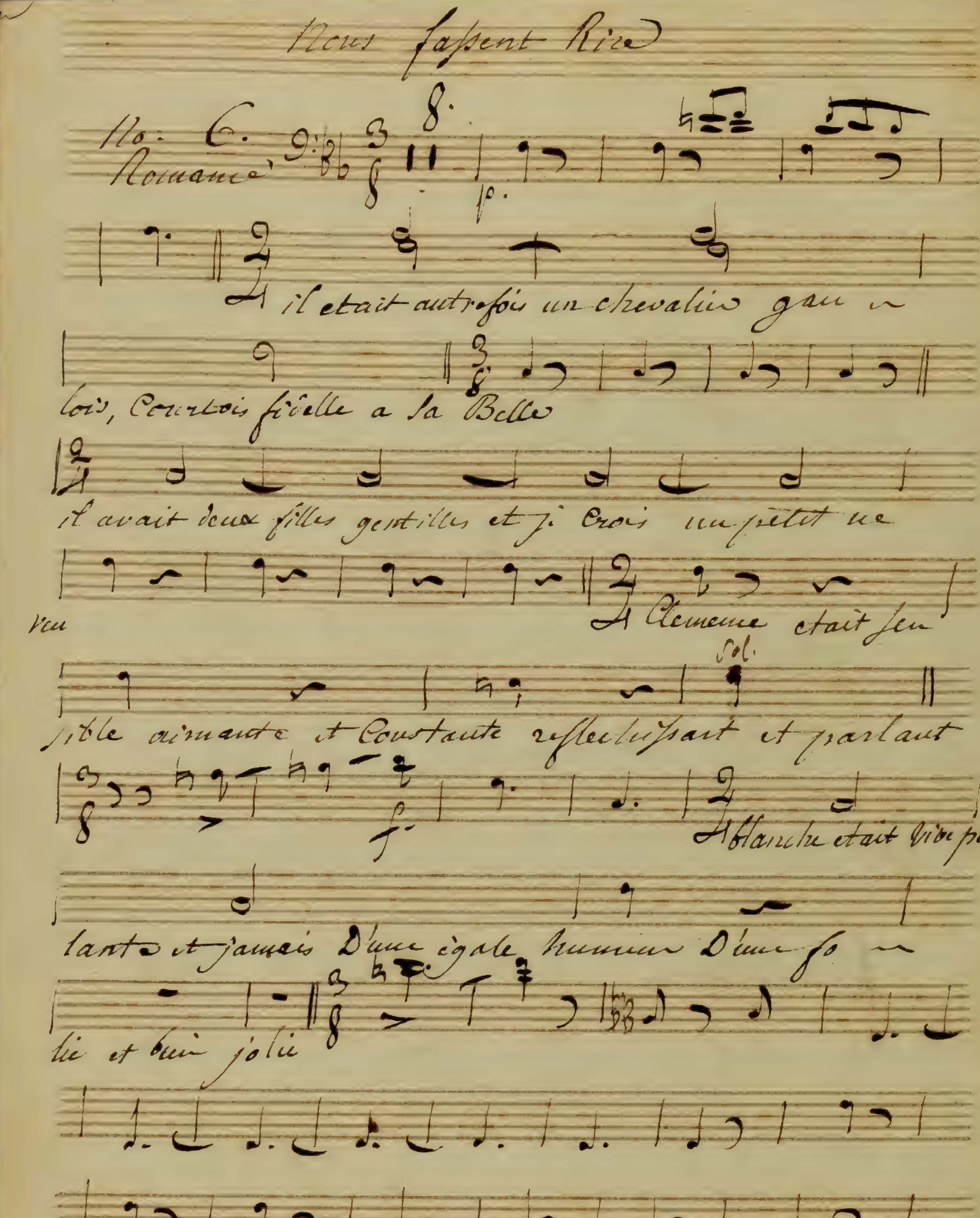

15.
presser

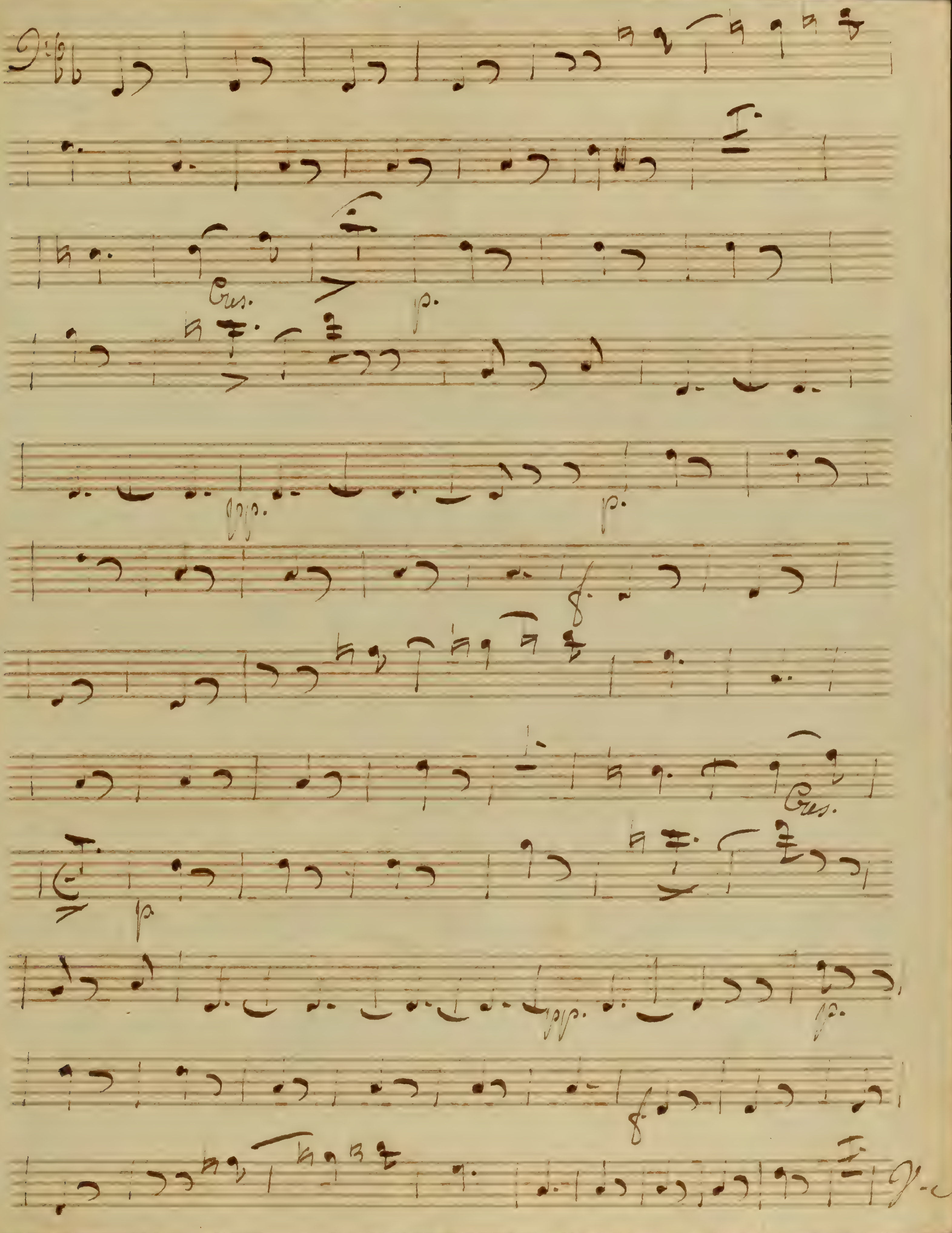

Cres.

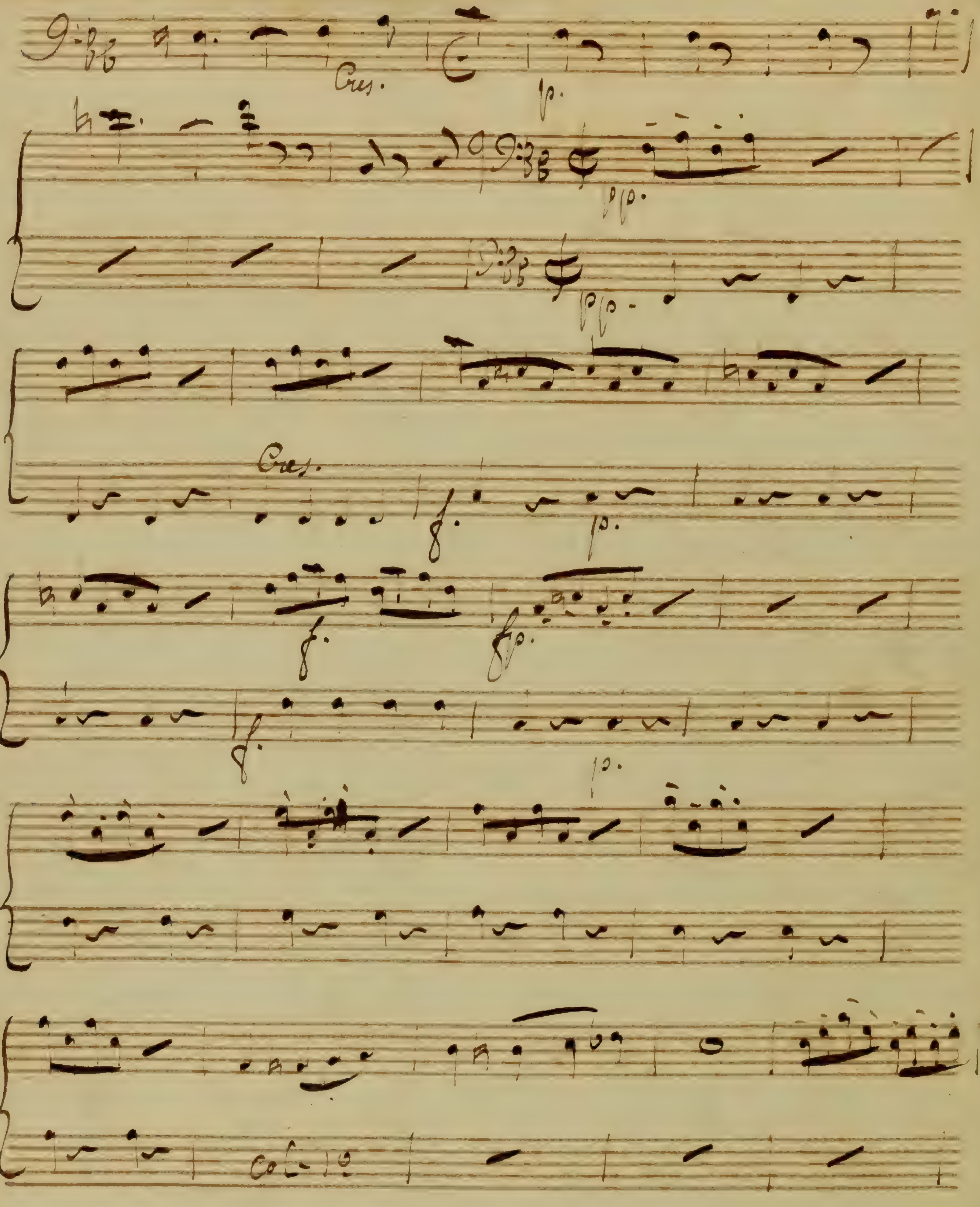
Cequi Mintours

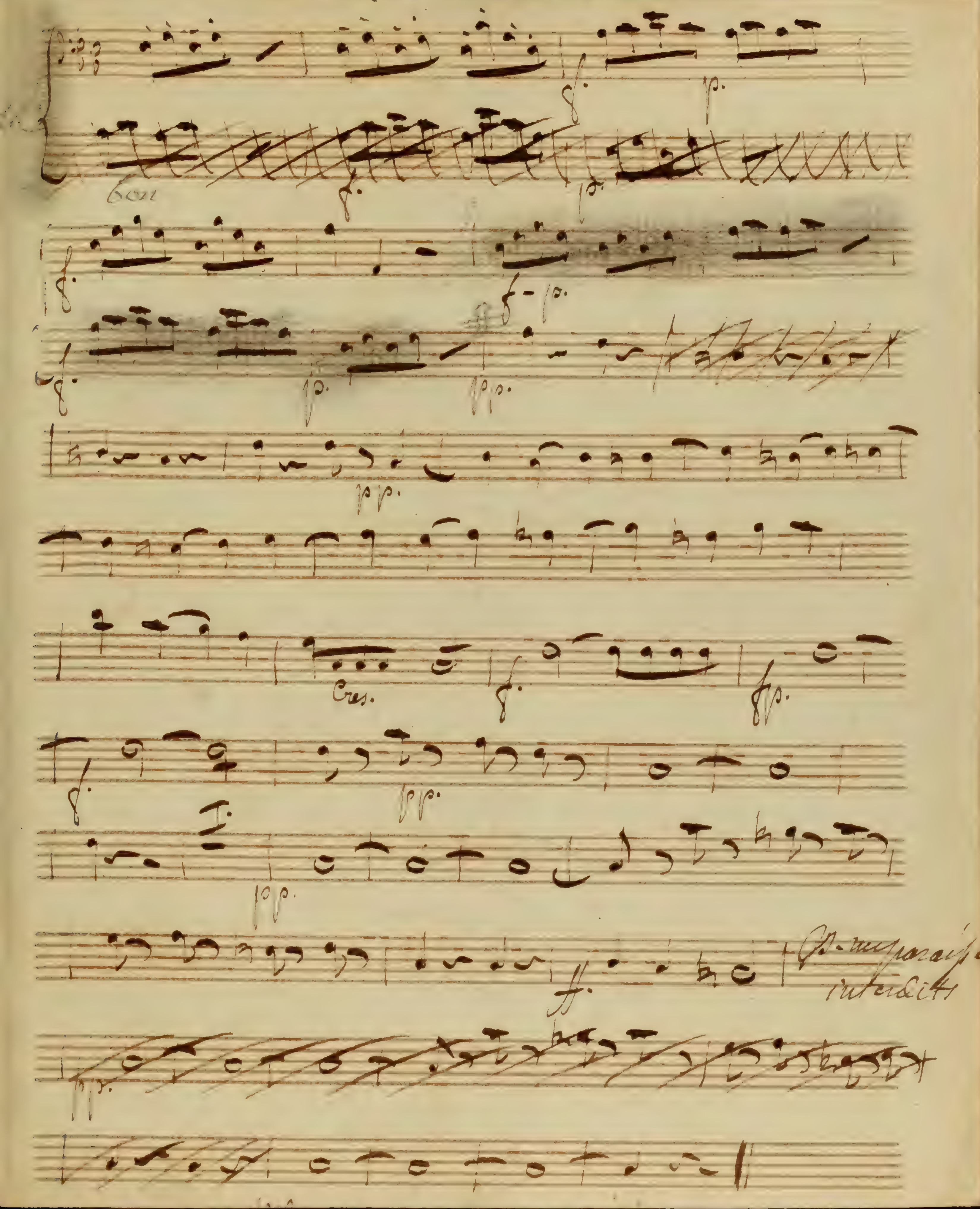


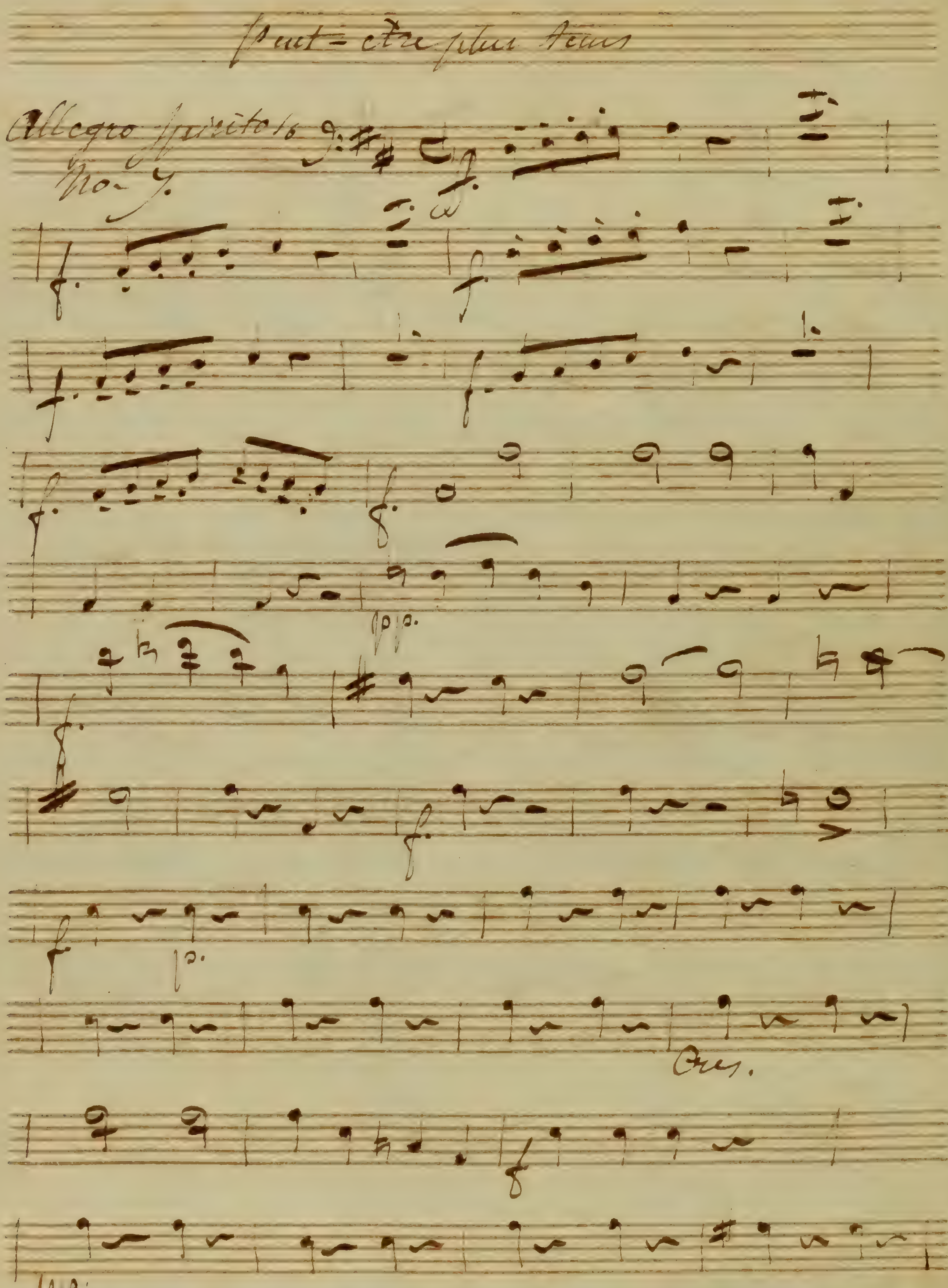

p.
p.
p.
ppp.
Cres.
Cres.
f

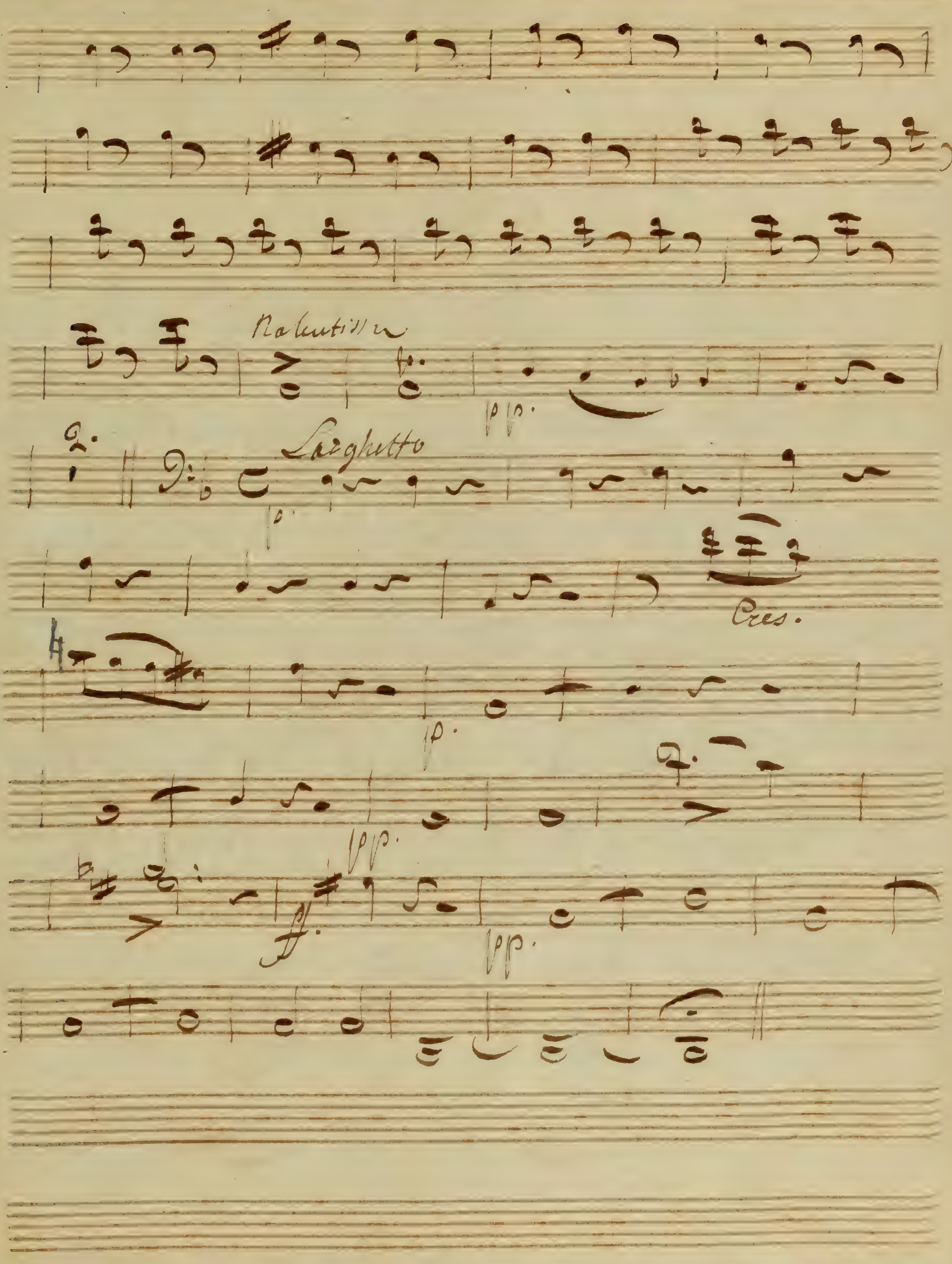

Nous fassent Rire
No. 6.
Romance
p.
Il était autrefois un chevalier gau-
lois, Courtois fidelle a la Belle
il avait deux filles gentilles et je crois un petit ne-
veu
Clemence était sen-
sible aimante et Constante reflechissant et parlant
Sol.
f.
Blanche était vive petil-
lante et jamais d'une égale humeur d'une fo-
lie et bien jolie


Cres.
p.
ppp.
p.
Cres.
p
ppp.
p.

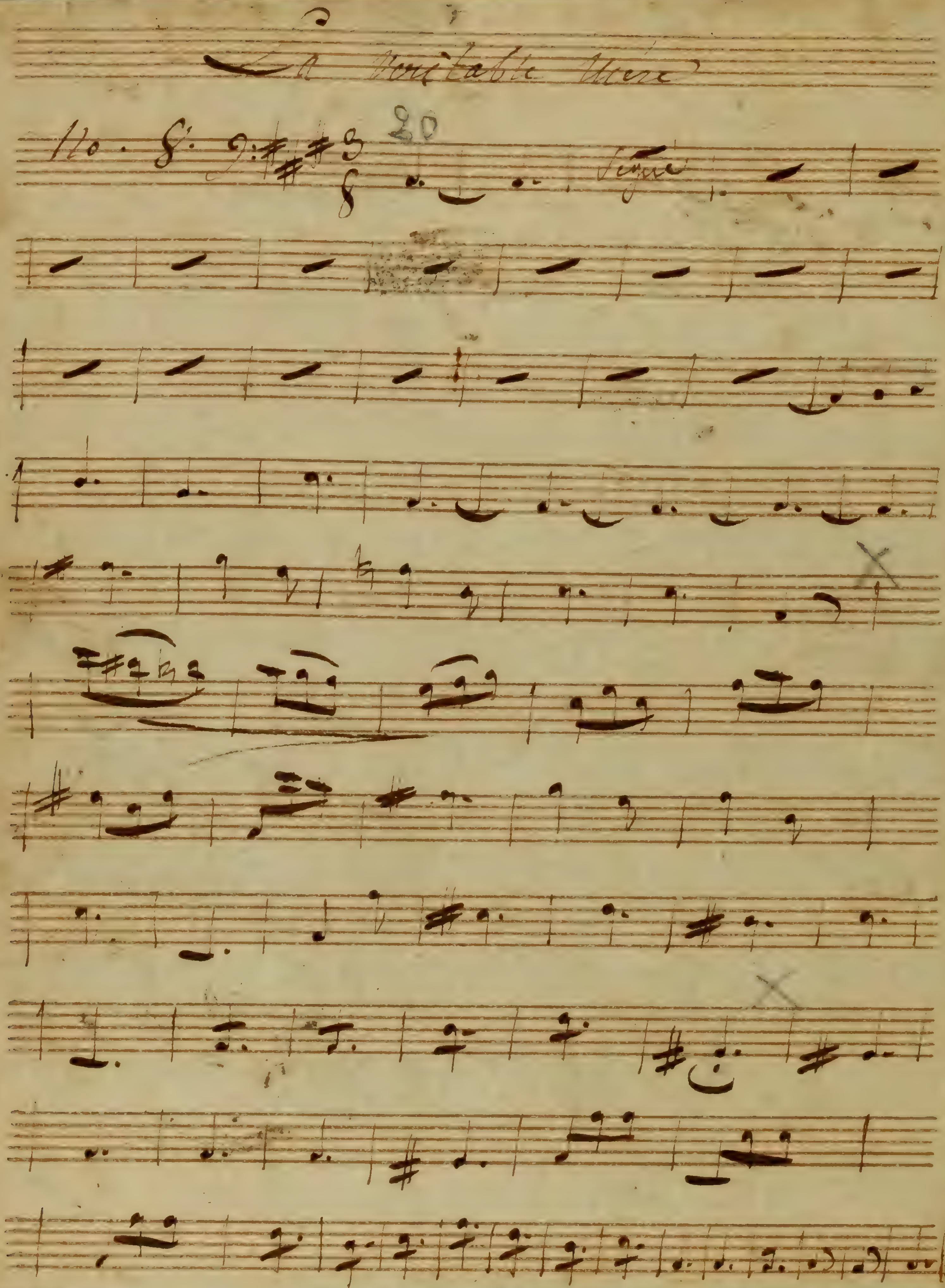

Cres.
p.
pp.
pp.
Cres.
f.
p.
f.
fp.
f.
p.


Con
Cres.


Peut-être plus
Allegro spiritoso
No. 7
Cres.



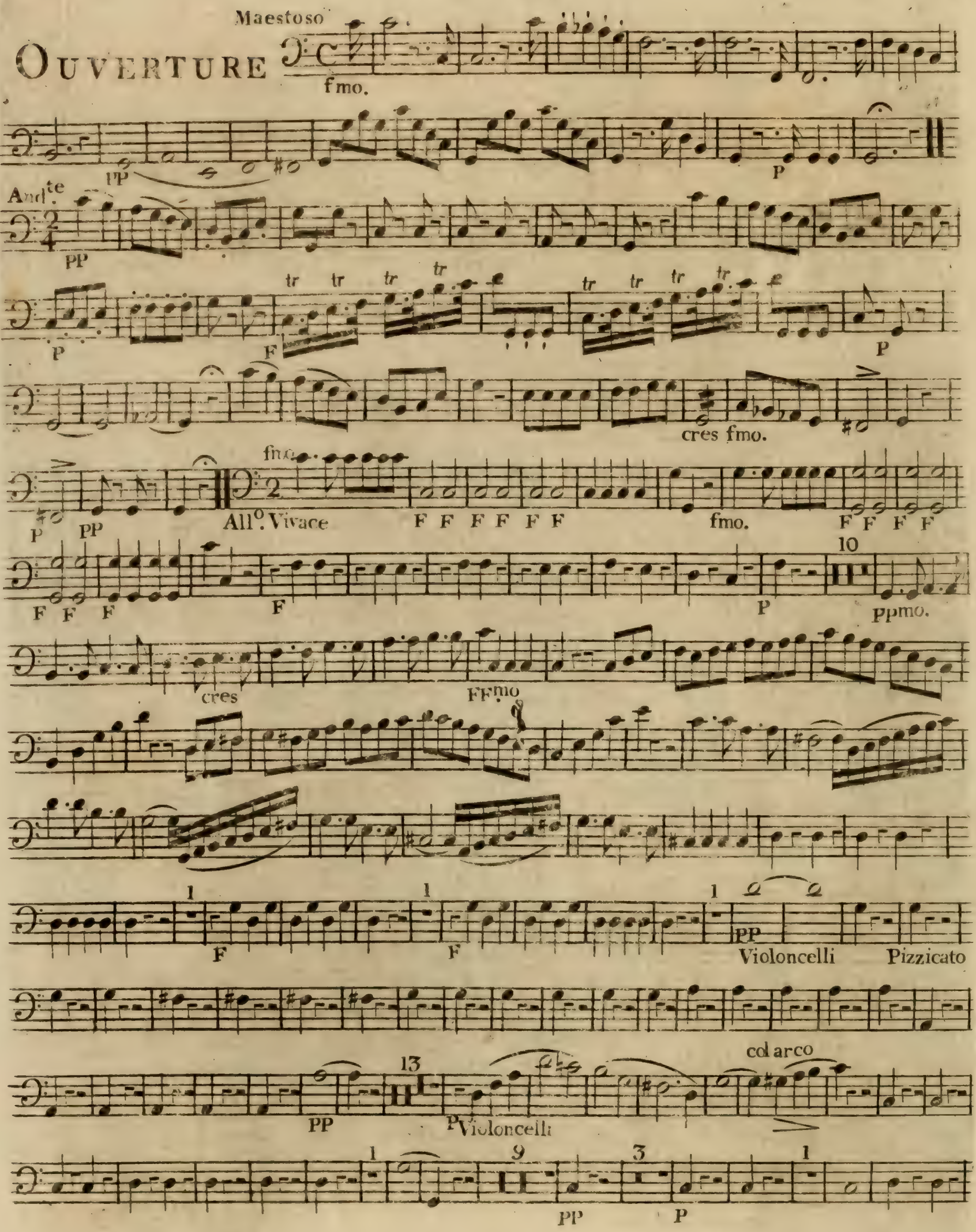
Larghetto
Cres.

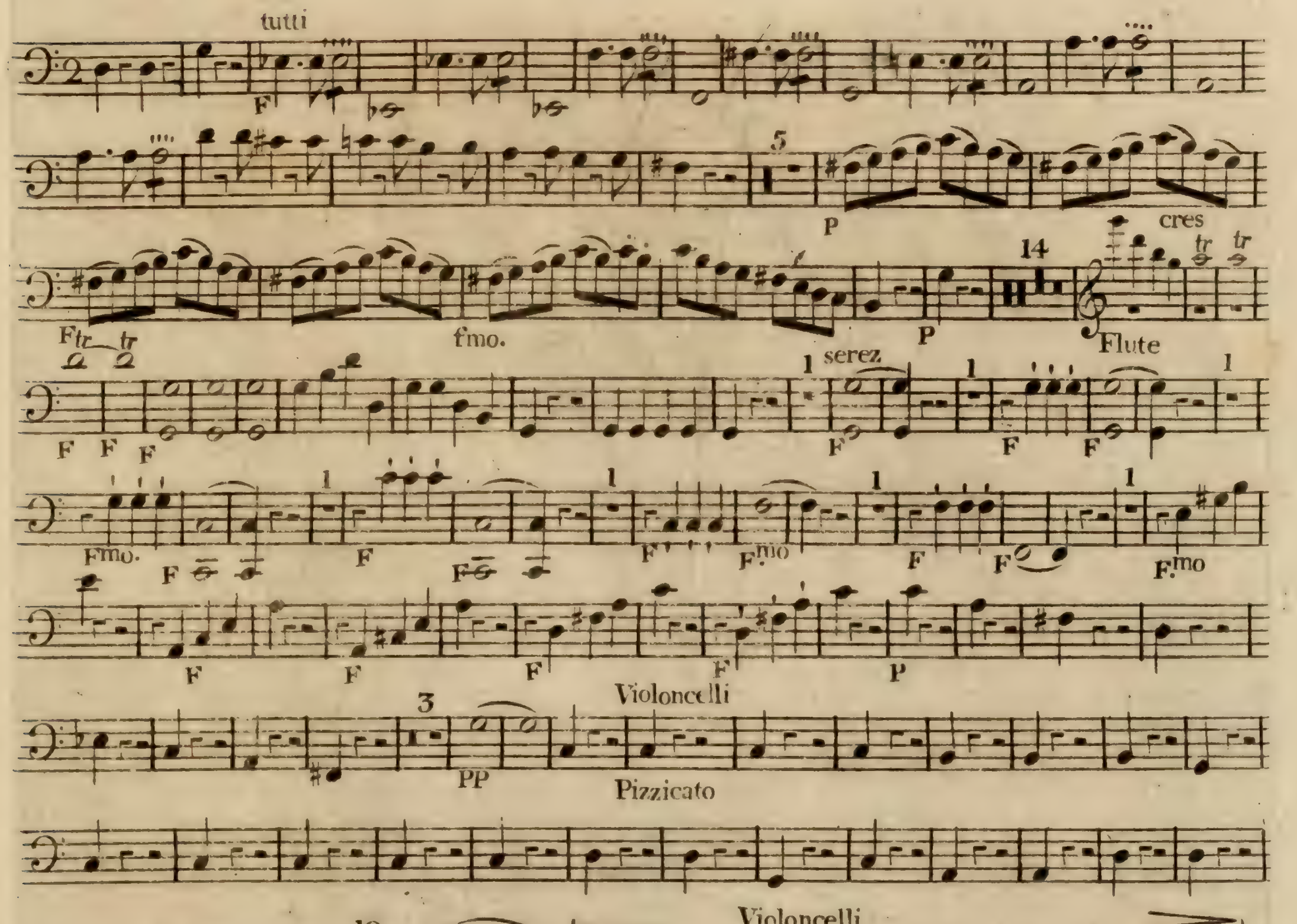

La Veritable
No. 8.
20
Segue

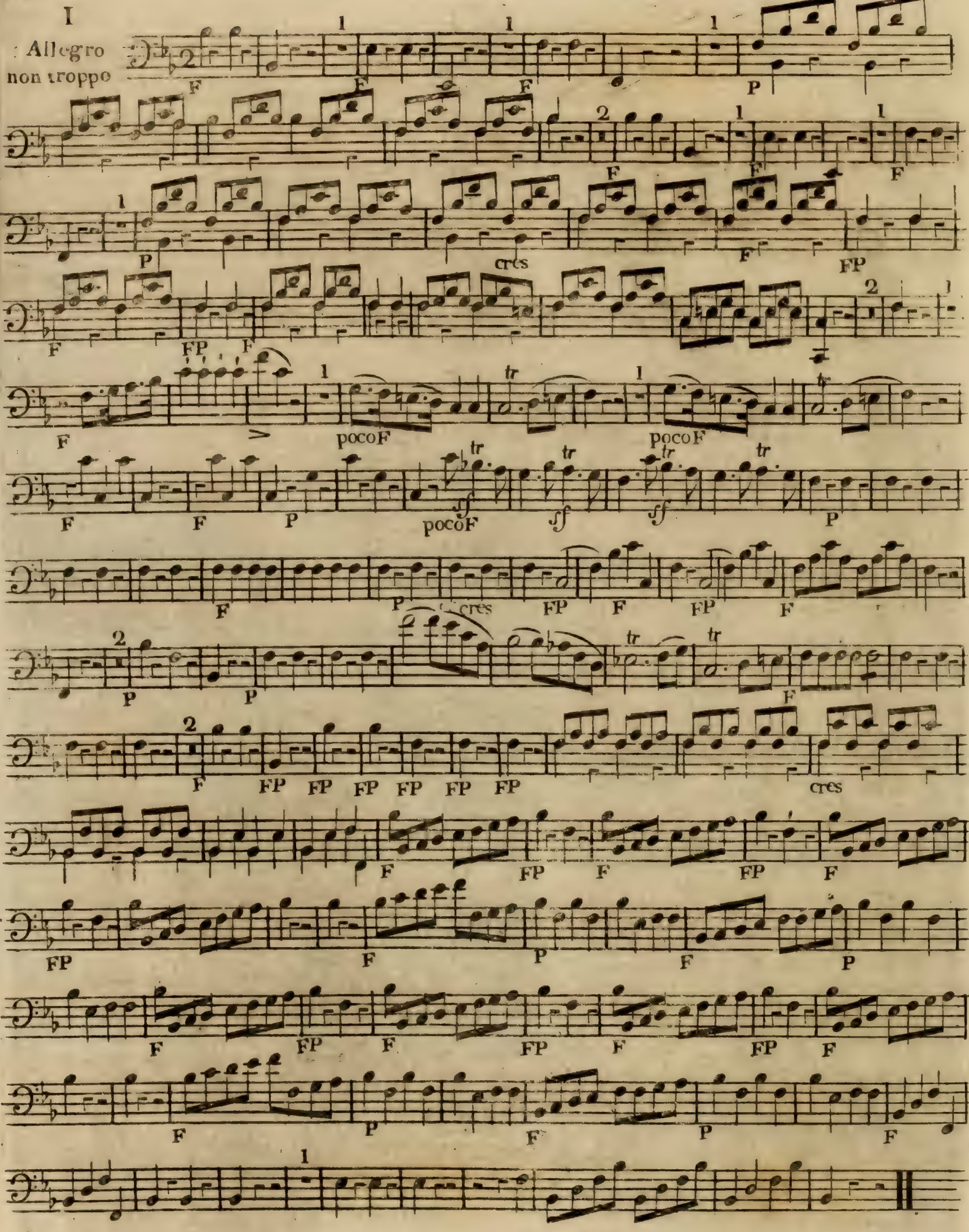
Basse.

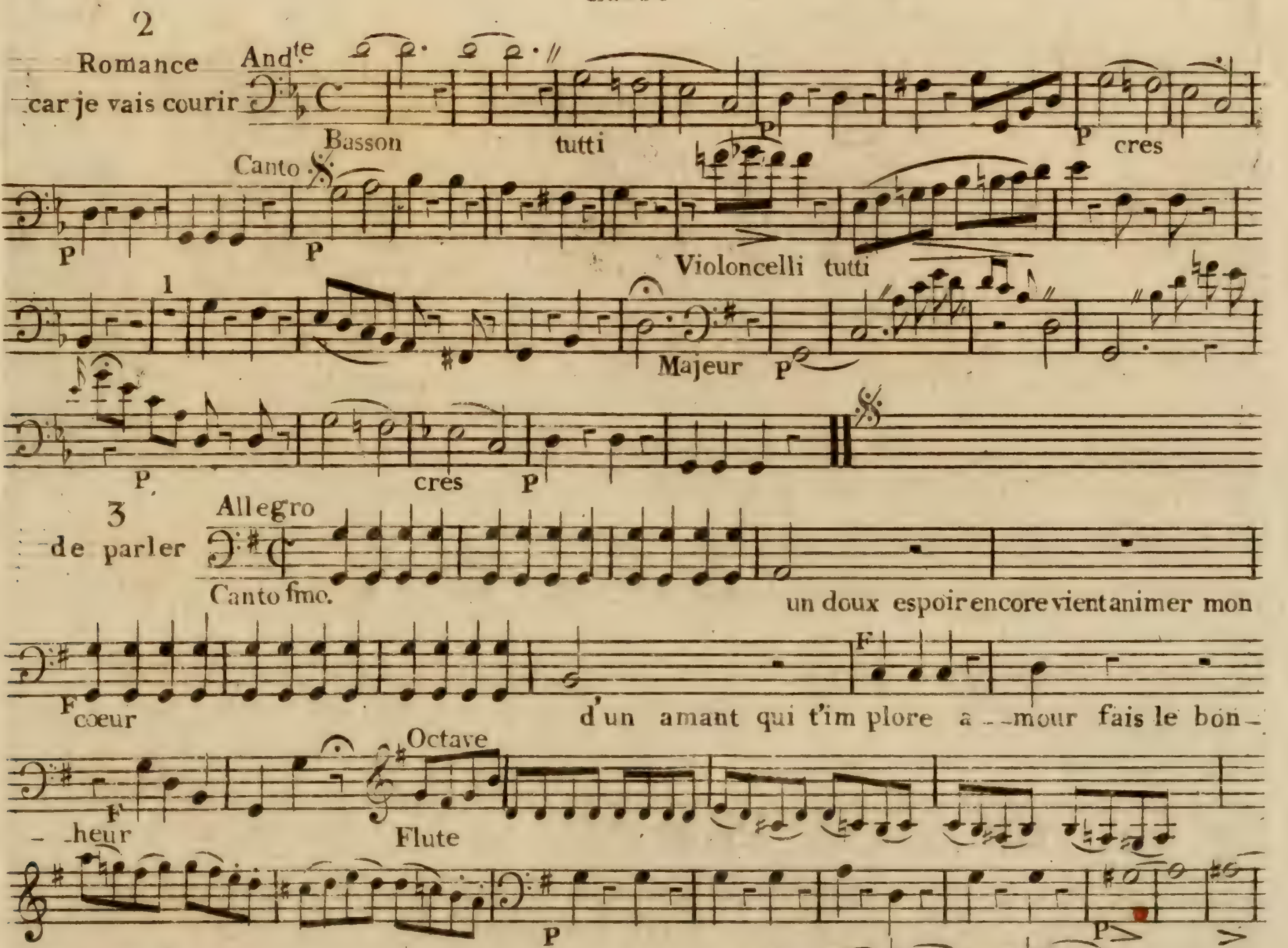
Clementine.

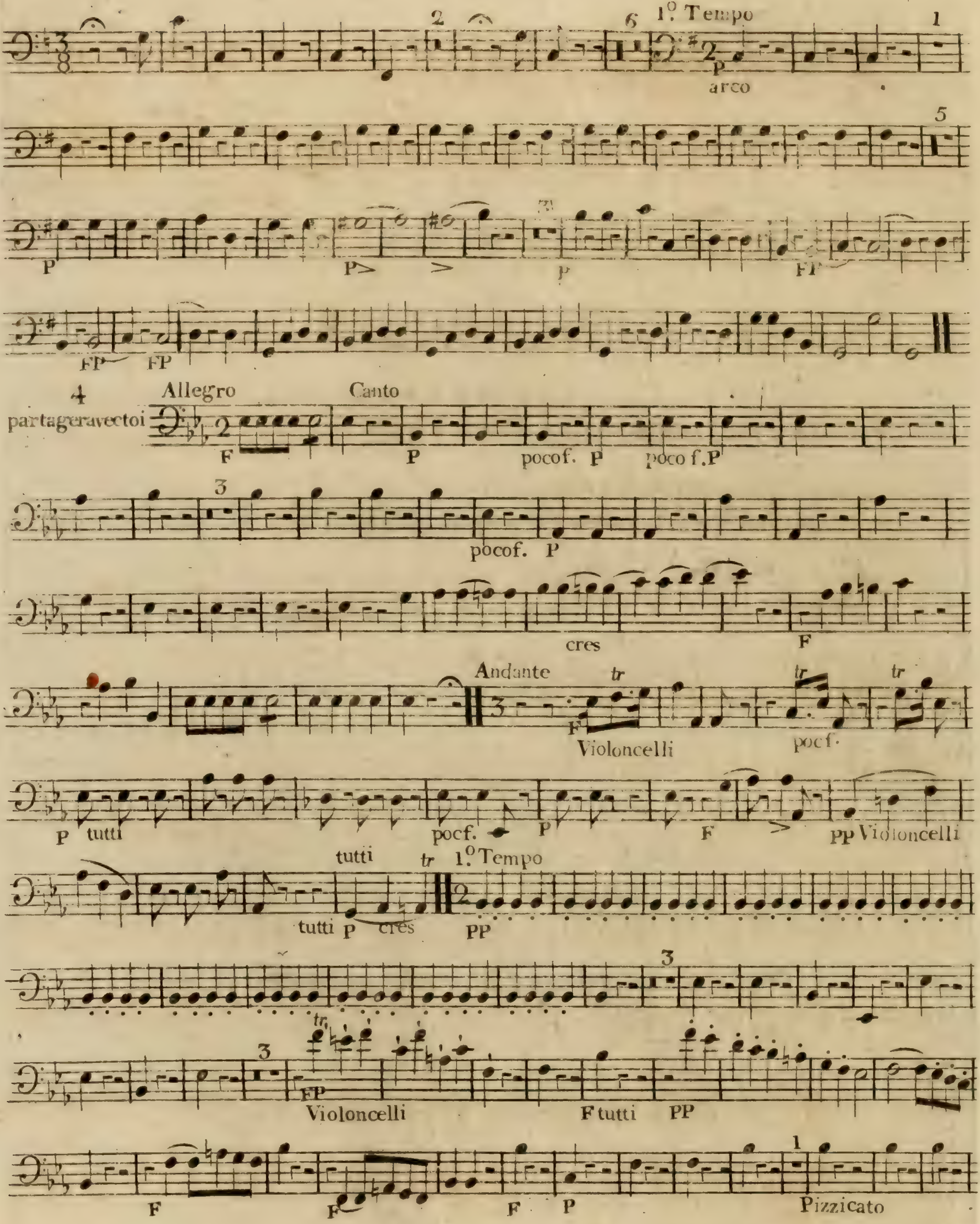
Ouverture

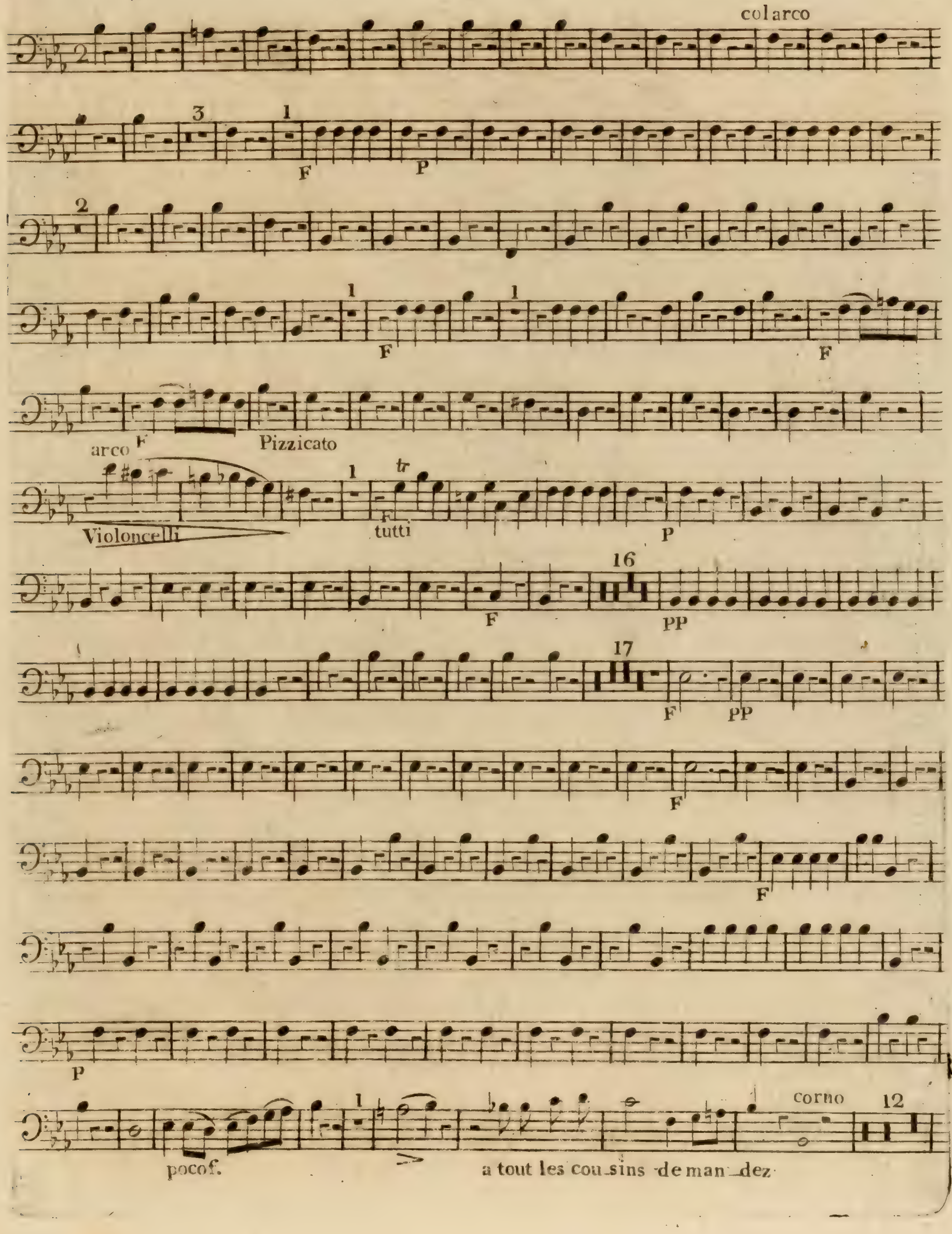

Maestoso
fmo.
PP
P
And.te
PP
P
F
P
cres fmo.
fmo.
P
PP
All.o Vivace
F F F F F F
fmo.
F F F F
F F F
F
P
10
ppmo.
cres
FFmo
1
F
1
F
1
PP
Violoncelli
Pizzicato
PP
13
P Violoncelli
col arco
1
9
3
1
PP
P

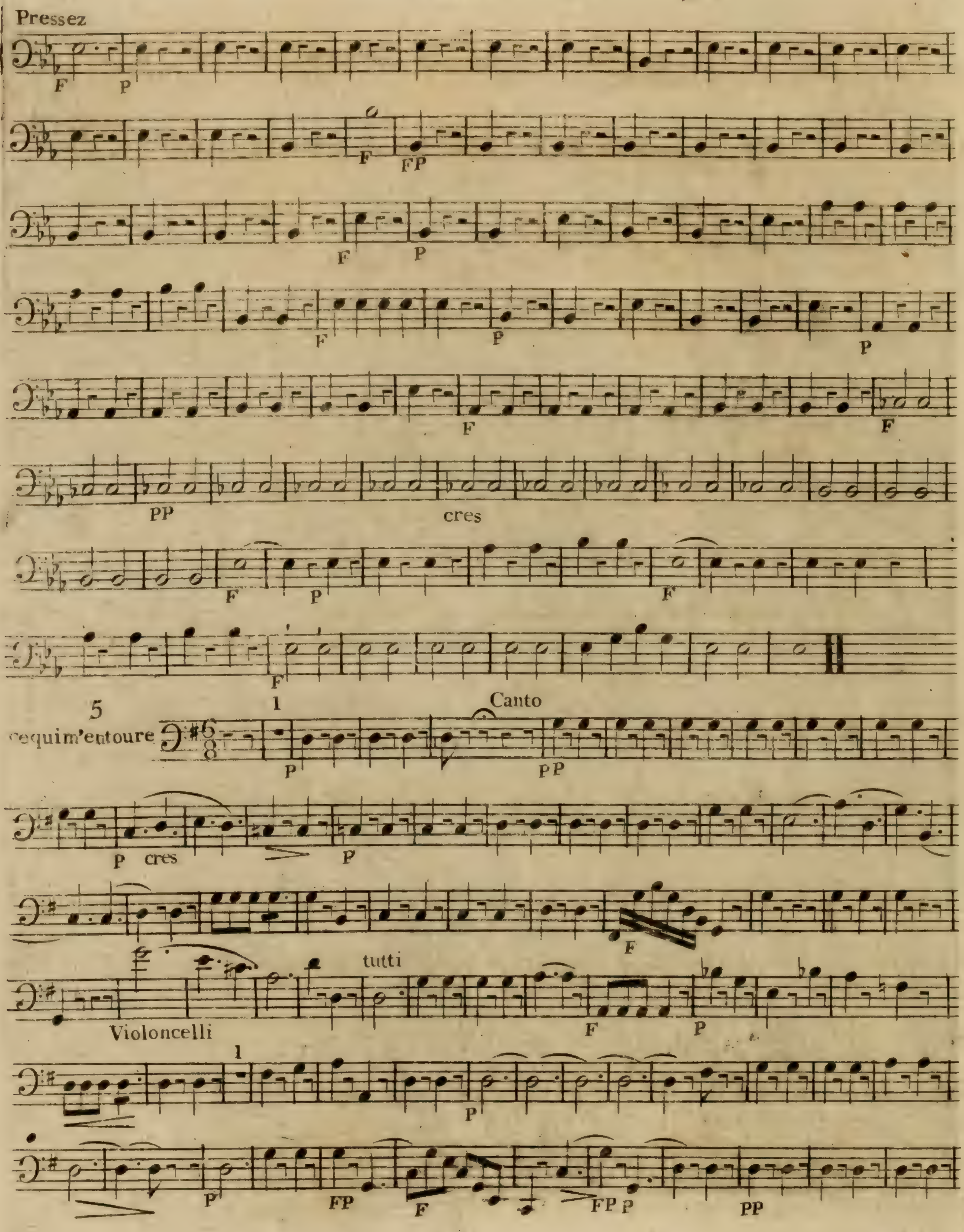

tutti
F
P
cres
fmo.
14
Flute
serez
Fmo.
Violoncelli
PP
Pizzicato
12
tr
cres

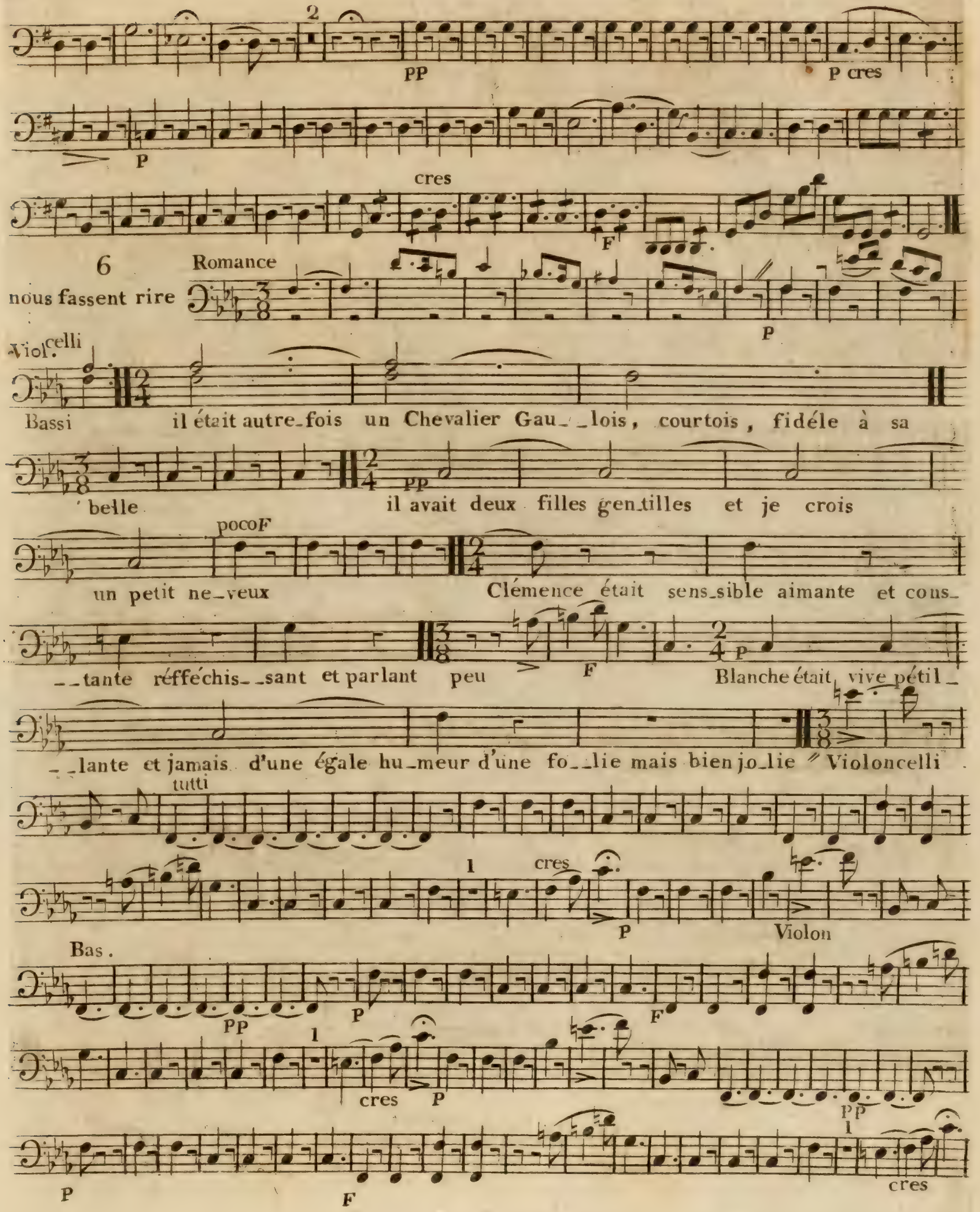

I
Allegro
non troppo

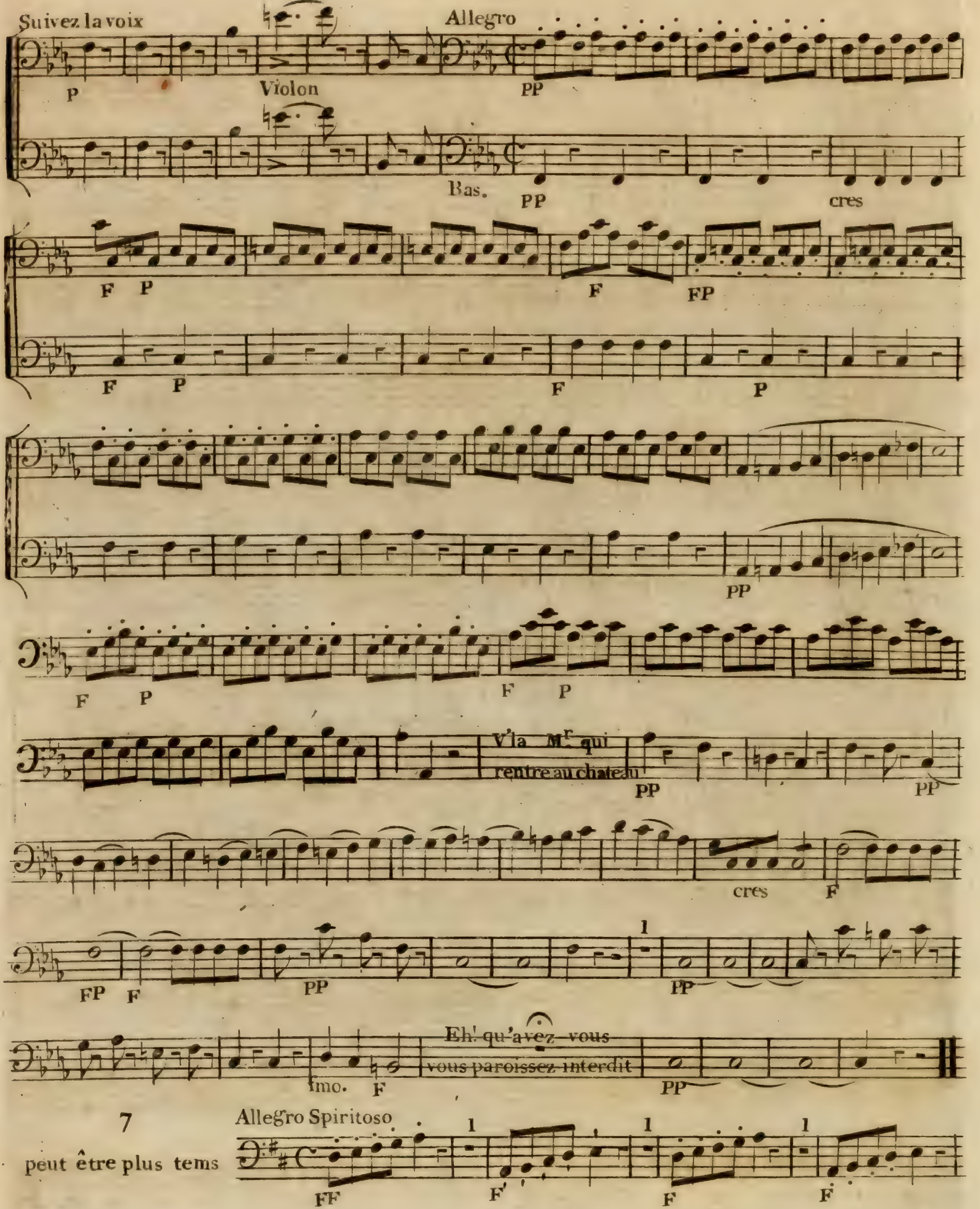

2
Romance
car je vais courir
Andte
Basson
tutti
p
cres
Canto
Violoncelli tutti
1
Majeur
3
de parler
Allegro
Canto fmo.
un doux espoir encore vient animer mon
cœur
d'un amant qui t'im plore a - mour fais le bon-
- heur
Octave
Flute
Violoncelli
tutti F
6
2
FP
Larghetto 3
arco
Pizzicato
tutti
Violoncelli
Pizzicato

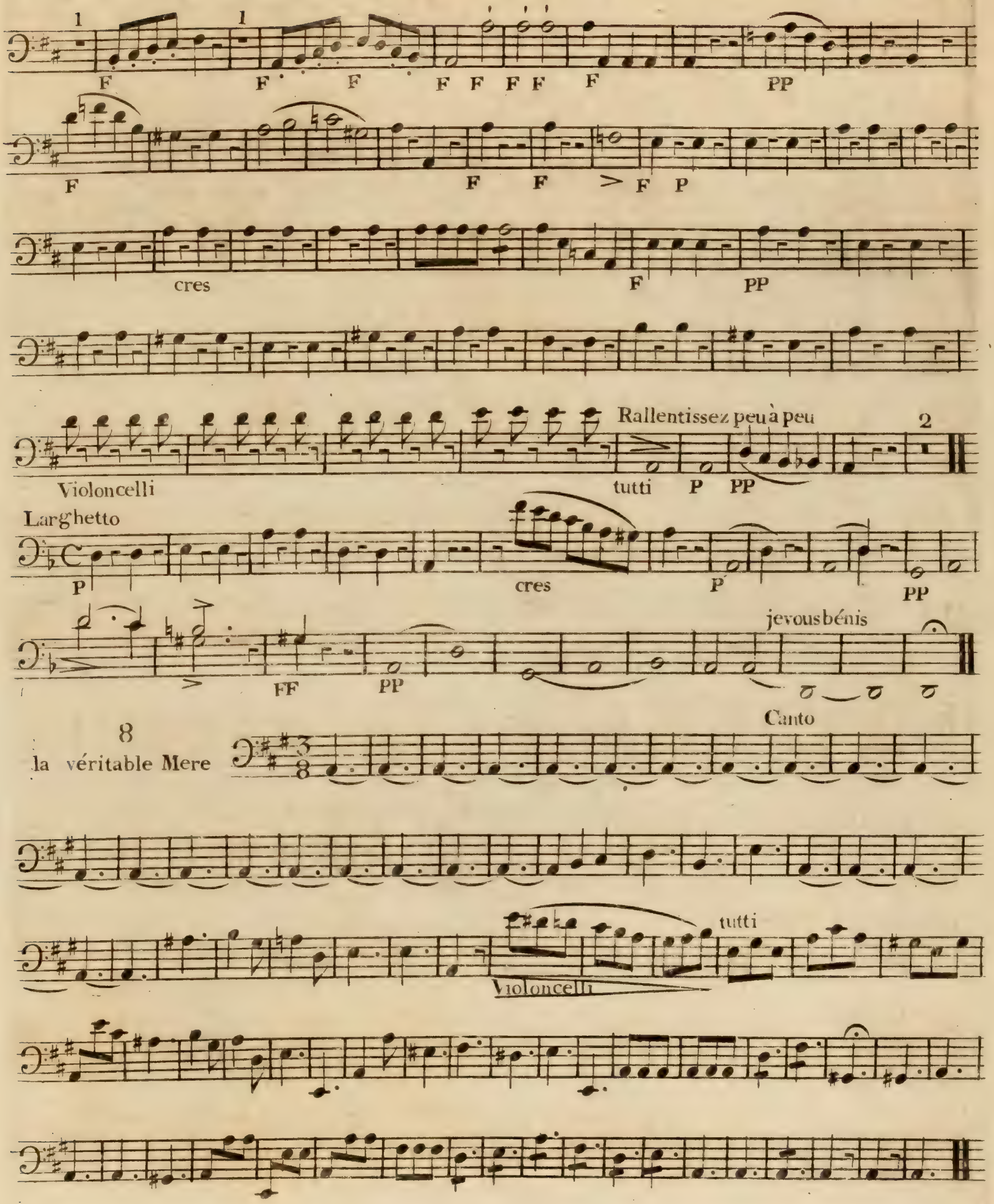

1.° Tempo
arco
Allegro
Canto
partageravectoi
pocof. P
poco f.P
pocof. P
cres
Andante
Violoncelli
pocf.
P tutti
pocf.
PP Violoncelli
tutti
1.° Tempo
tutti P cres
PP
FP
Violoncelli
F tutti
PP
Pizzicato


col arco
F
P
F
F
arco
Pizzicato
Violoncelli
tutti
tr
P
16
F
PP
17
F
PP
F
F
P
pocof.
a tout les cou_sins de man_dez
corno
12


Pressez
F
P
FP
PP
cres
5
cequim'entoure
1
Canto
tutti
Violoncelli

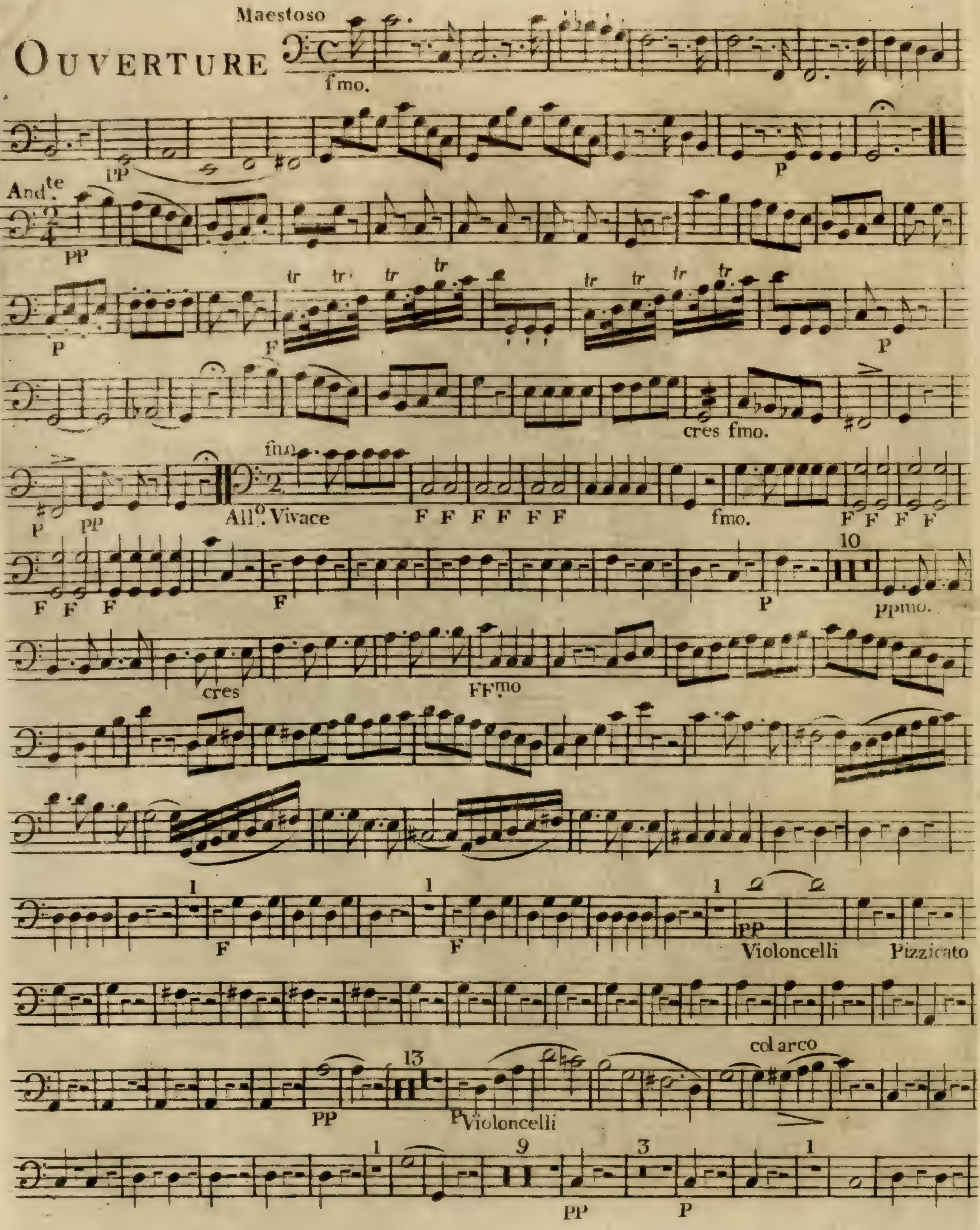

2
PP
P cres
P
cres
F
6
Romance
nous fassent rire
P
Violcelli
Bassi
il était autre_fois un Chevalier Gau_-_lois, courtois, fidéle à sa
PP
'belle
il avait deux filles gen_tilles et je crois
pocoF
un petit ne_veux
Clémence était sens_sible aimante et cons_
P
F
-tante réffechis-sant et parlant peu
Blanche était vive pétil_
_-lante et jamais d'une égale hu_meur d'une fo_-lie mais bien jo_lie
Violoncelli
tutti
1
cres
P
Violon
Bas.
PP
P
F
1
cres
P
PP
1
P
F
cres

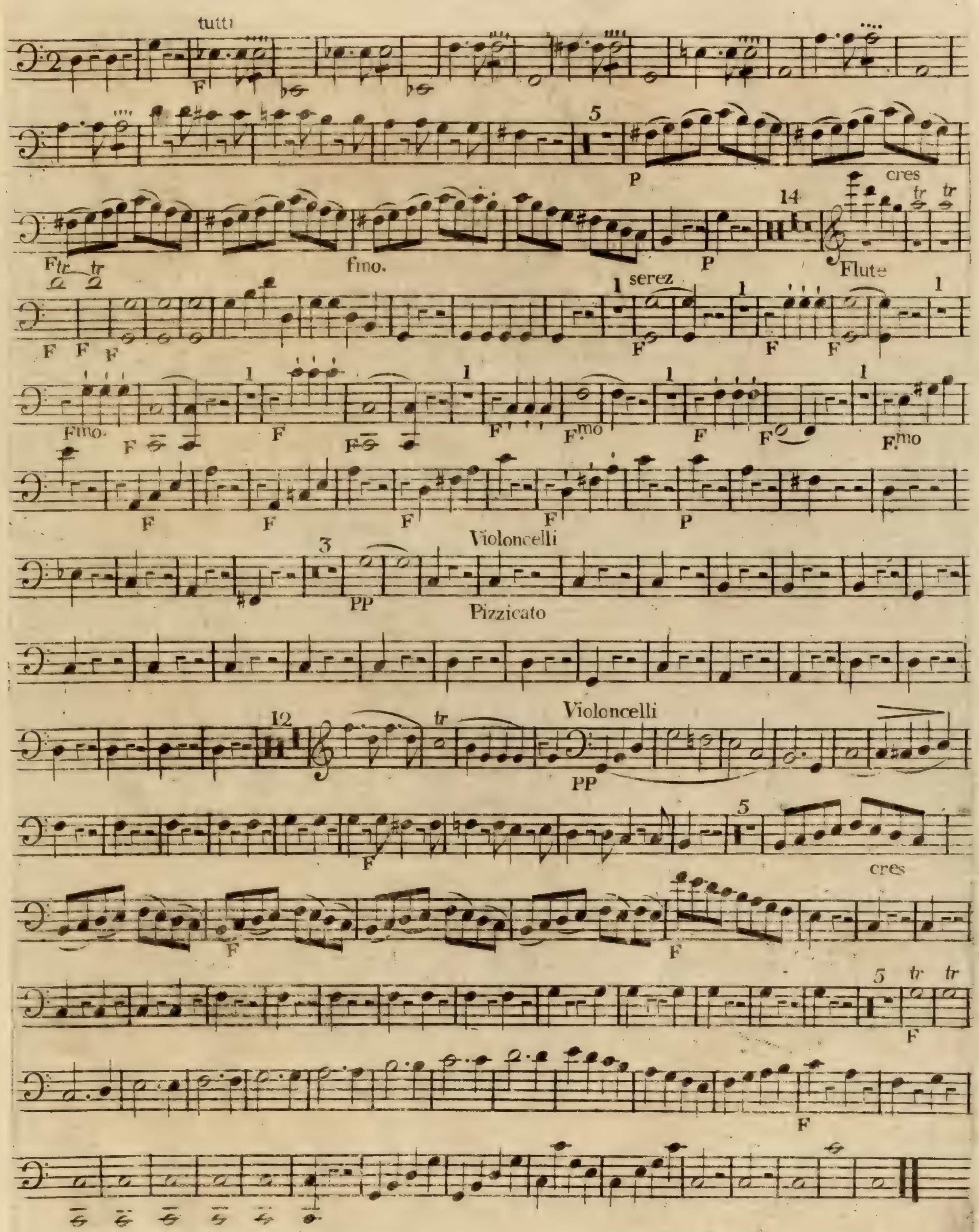

Suivez la voix
Allegro
Violon
Bas.
cres
V'la Mr qui rentre au chateau
cres
fmo.
Eh! qu'avez-vous vous paroissez interdit
7
peut être plus tems
Allegro Spiritoso


cres
Violoncelli
Rallentissez peu à peu
tutti
Larghetto
cres
jevous bénis
8
la véritable Mere
Canto
tutti
Violoncelli

Basse.

Clémentine

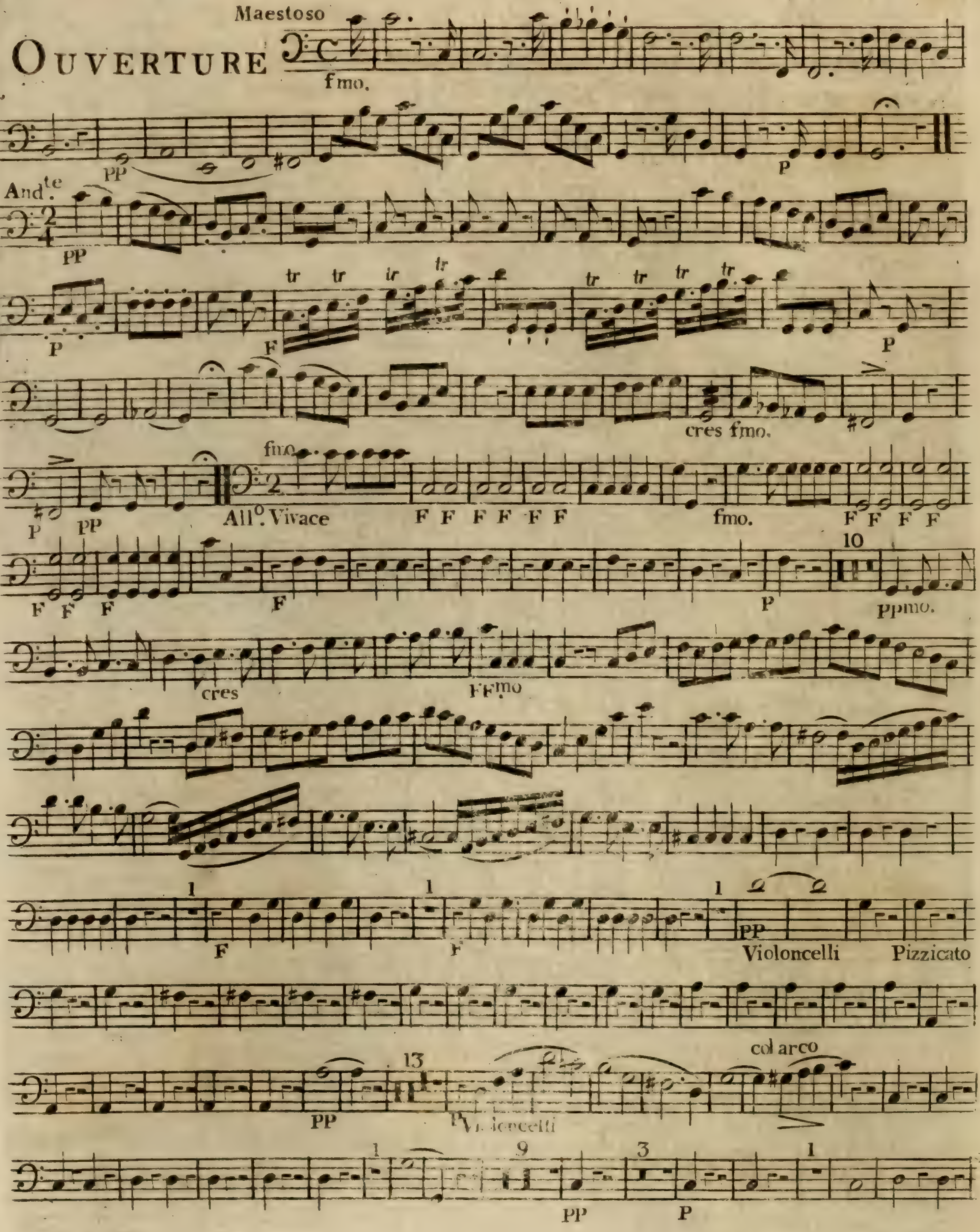

OUVERTURE
Maestoso
fmo.
PP
P
Andte
PP
P
F
P
cres fmo.
fmo.
P PP
Allo. Vivace
F F F F F F
fmo.
F F F F
F F F
F
P
10
ppmo.
cres
FFmo
1
F
1
F
1
PP
Violoncelli
Pizzicato
13
PP
PVioloncelli
col arco
1
9
3
PP
P
1

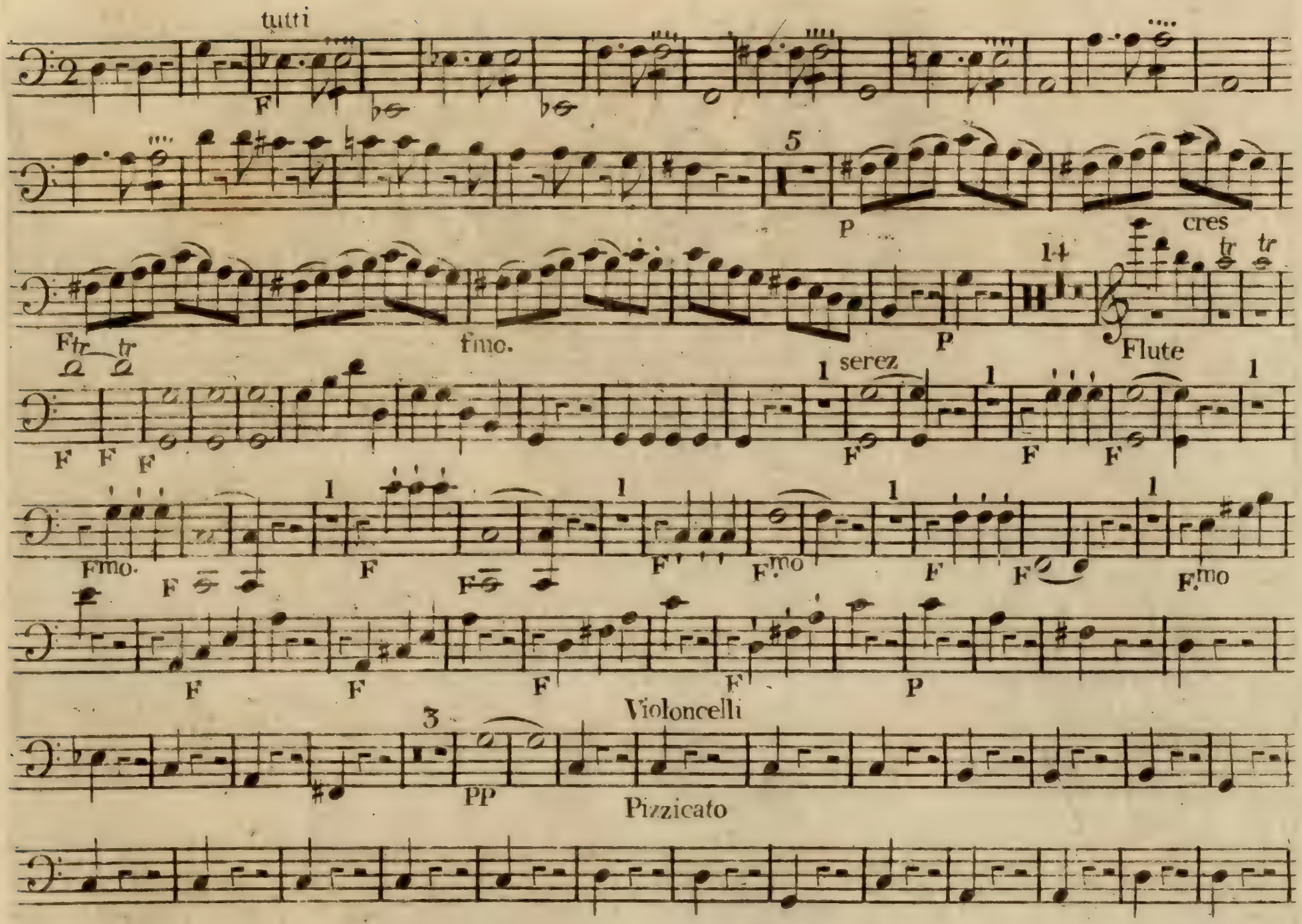

tutti
cres
Flute
serez
Violoncelli
Pizzicato
Violoncelli
cres

Basse.

Clementine

OUVERTURE

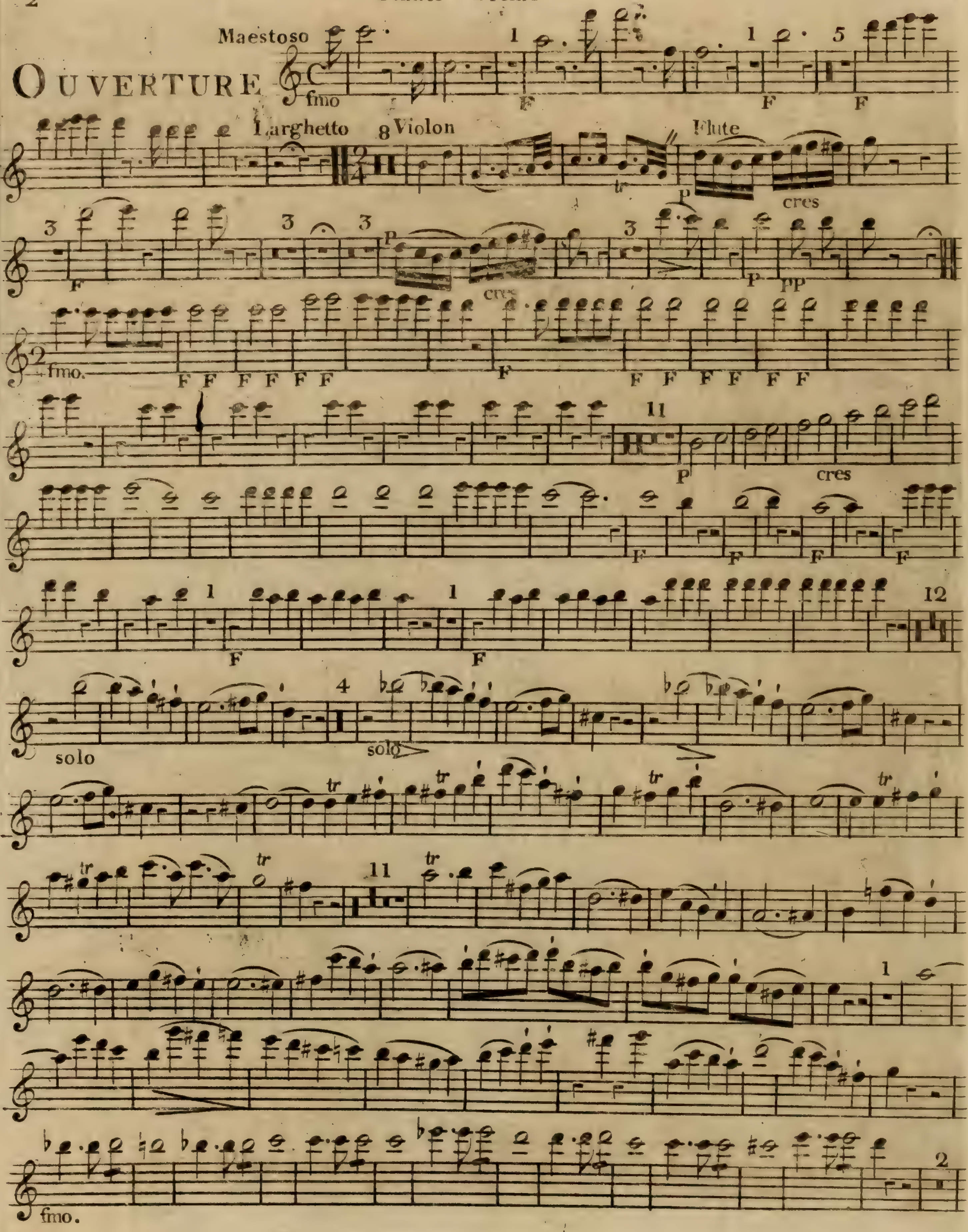

Maestoso
fmo.
PP
P
And.te
PP
P
F
tr
P
cres fmo.
P
PP
fmo.
All.o Vivace
F F F F F F
fmo.
F F F F
F F F
F
P
10
ppmo.
cres
FFmo
1
F
1
F
1
PP
Violoncelli
Pizzicato
col arco
13
PP
P Violoncelli
1
9
3
1
PP
P

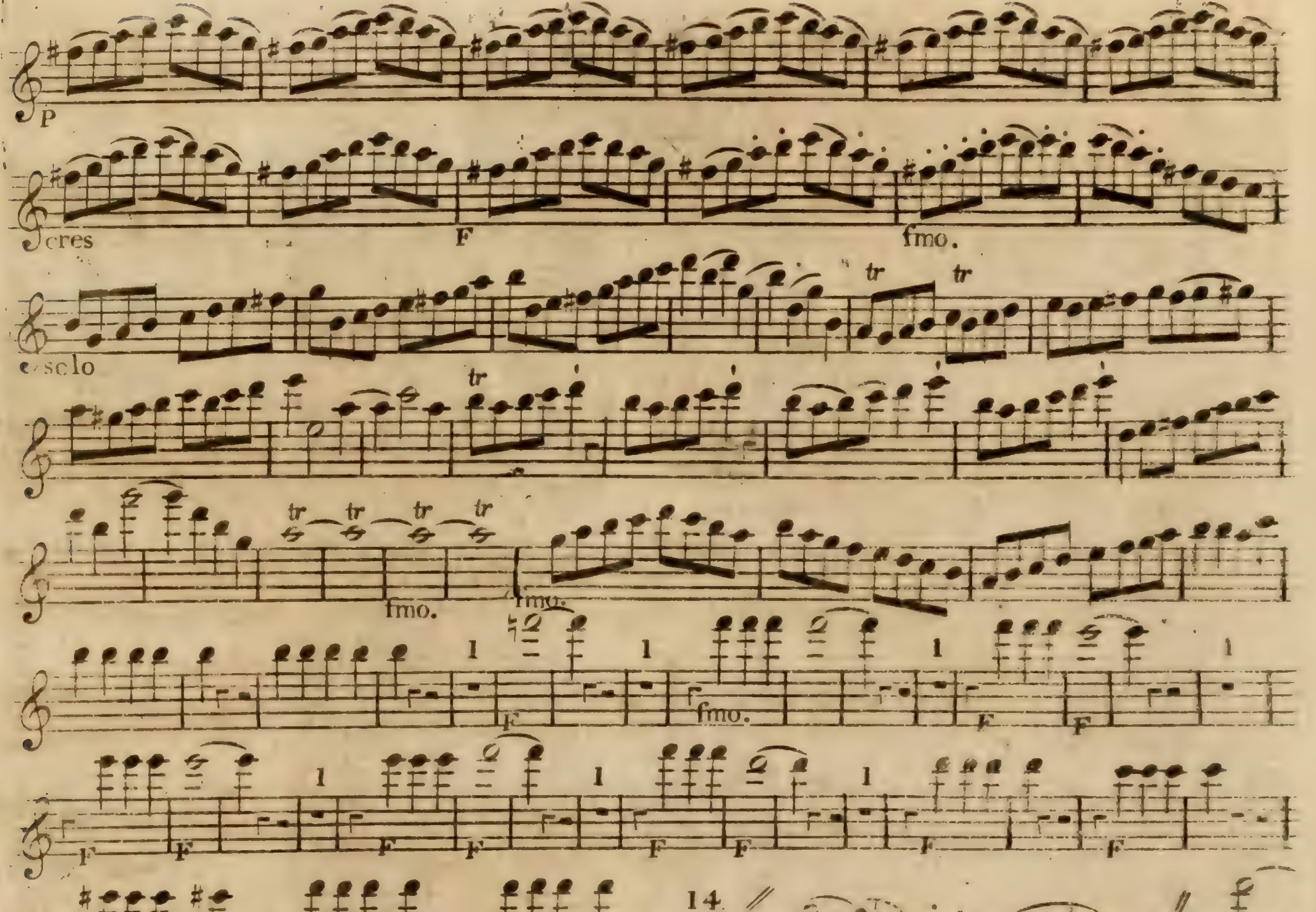

tutti
F
P
cres
tr
fmo.
14
Flute
serez
Fmo.
F.mo
Violoncelli
PP
Pizzicato
12
Violoncelli
PP
F
cres
5
tr

Flûte 1°.

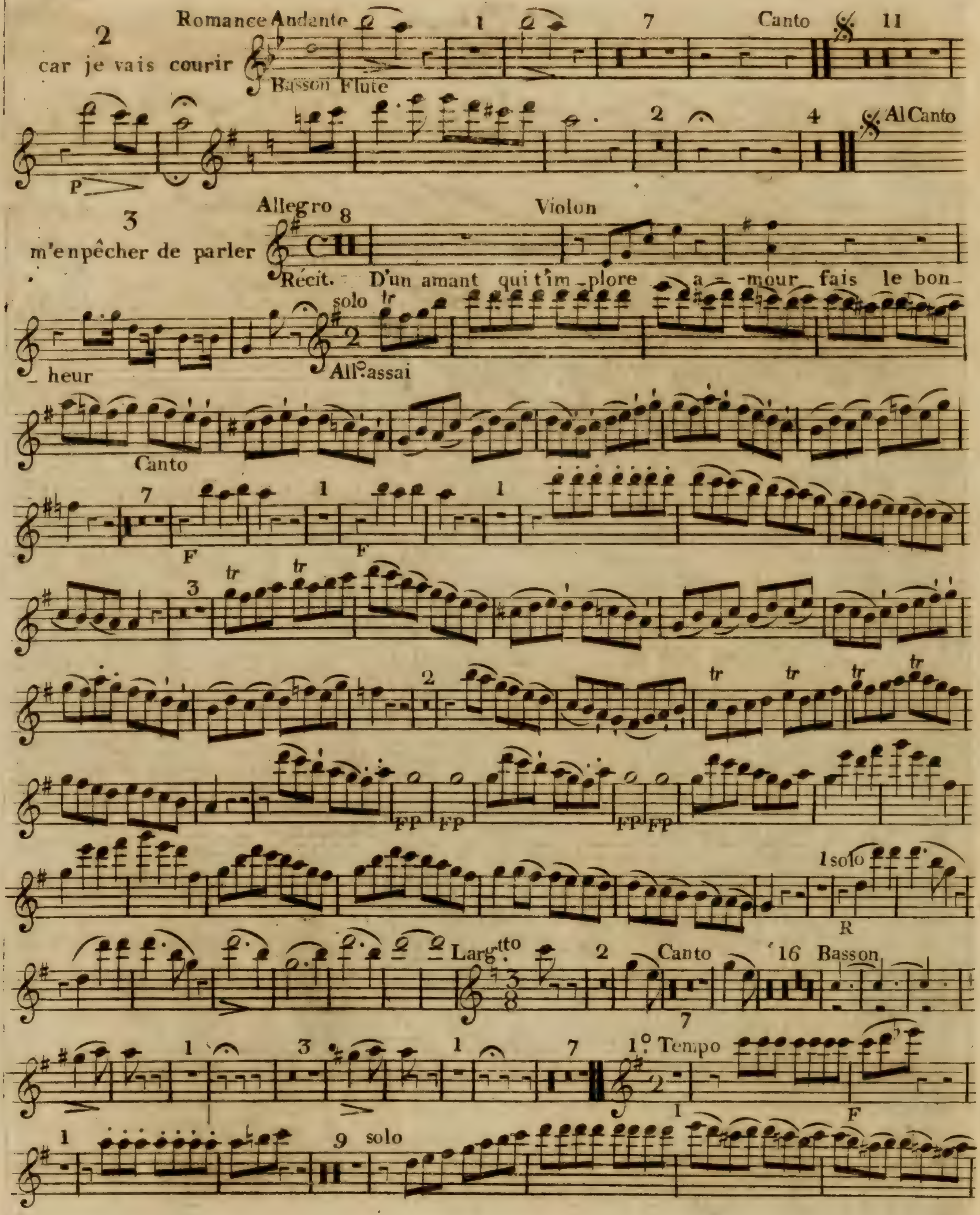
Clementine

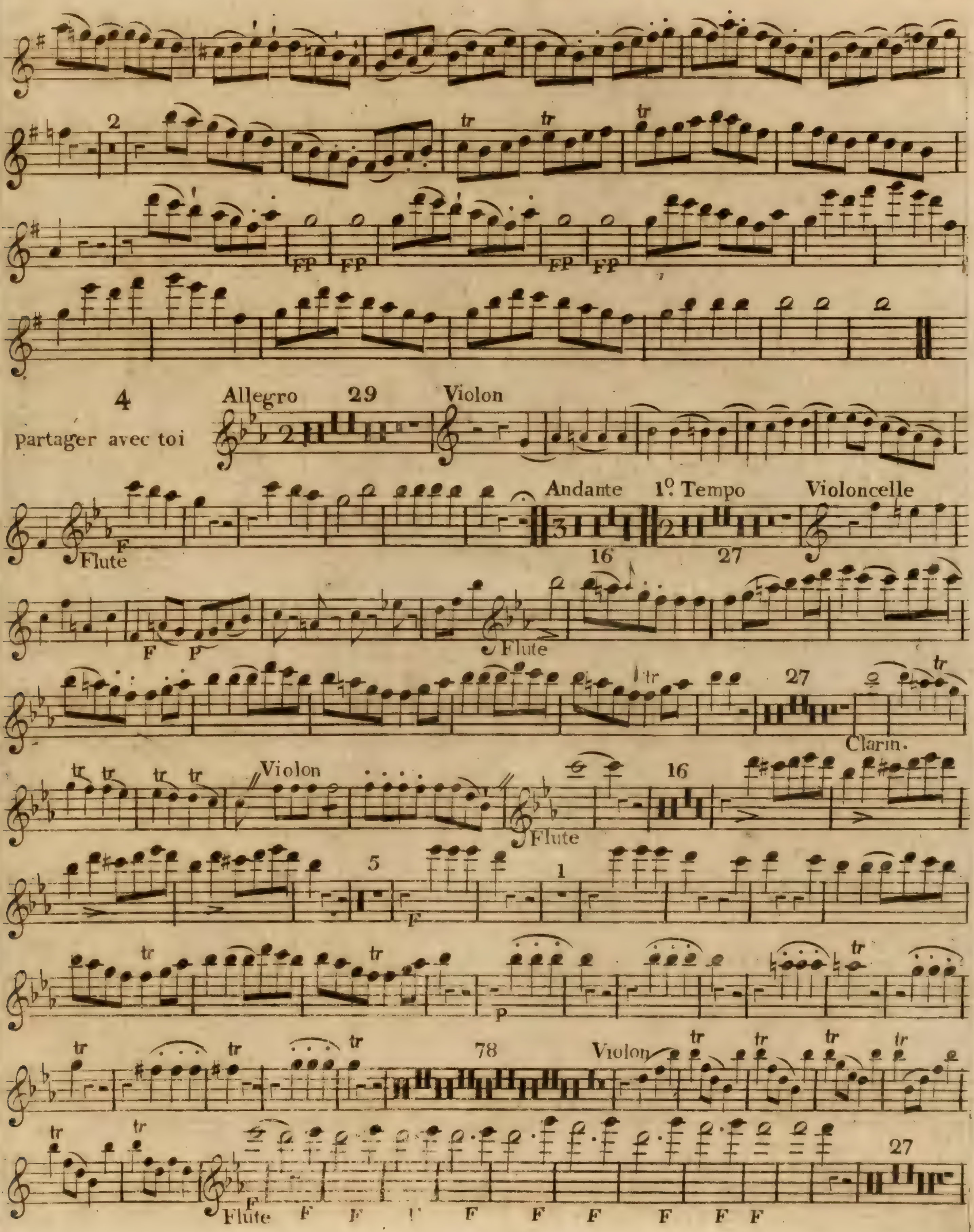
OUVERTURE

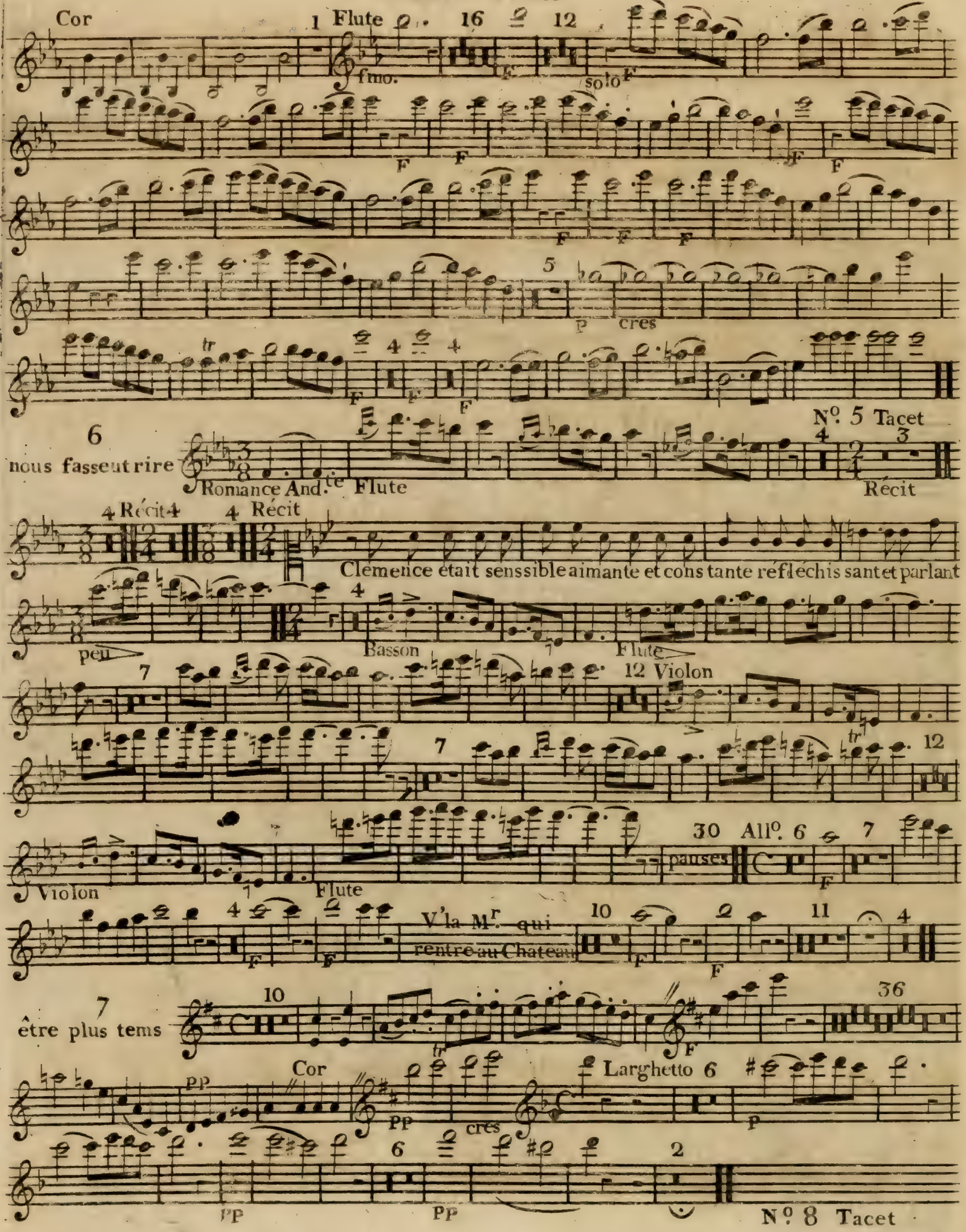

Maestoso
fmo
Larghetto
8 Violon
Flute
cres
fmo.
11
12
solo
4
tr
1
2



Nº. 1 Tacet


2
car je vais courir
Romance Andante
Basson Flute
1
7
Canto
11
P
2
4
Al Canto
3
m'enpêcher de parler
Allegro
8
Violon
Récit. D'un amant qui t'im_plore a_-mour fais le bon_
heur
solo
All.° assai
Canto
7
1
1
F
F
3
tr
2
FP FP
FP FP
1 solo
R
Larg.tto
2
Canto
16 Basson
7
1
3
1
7
1.° Tempo
1
9 solo
1
F

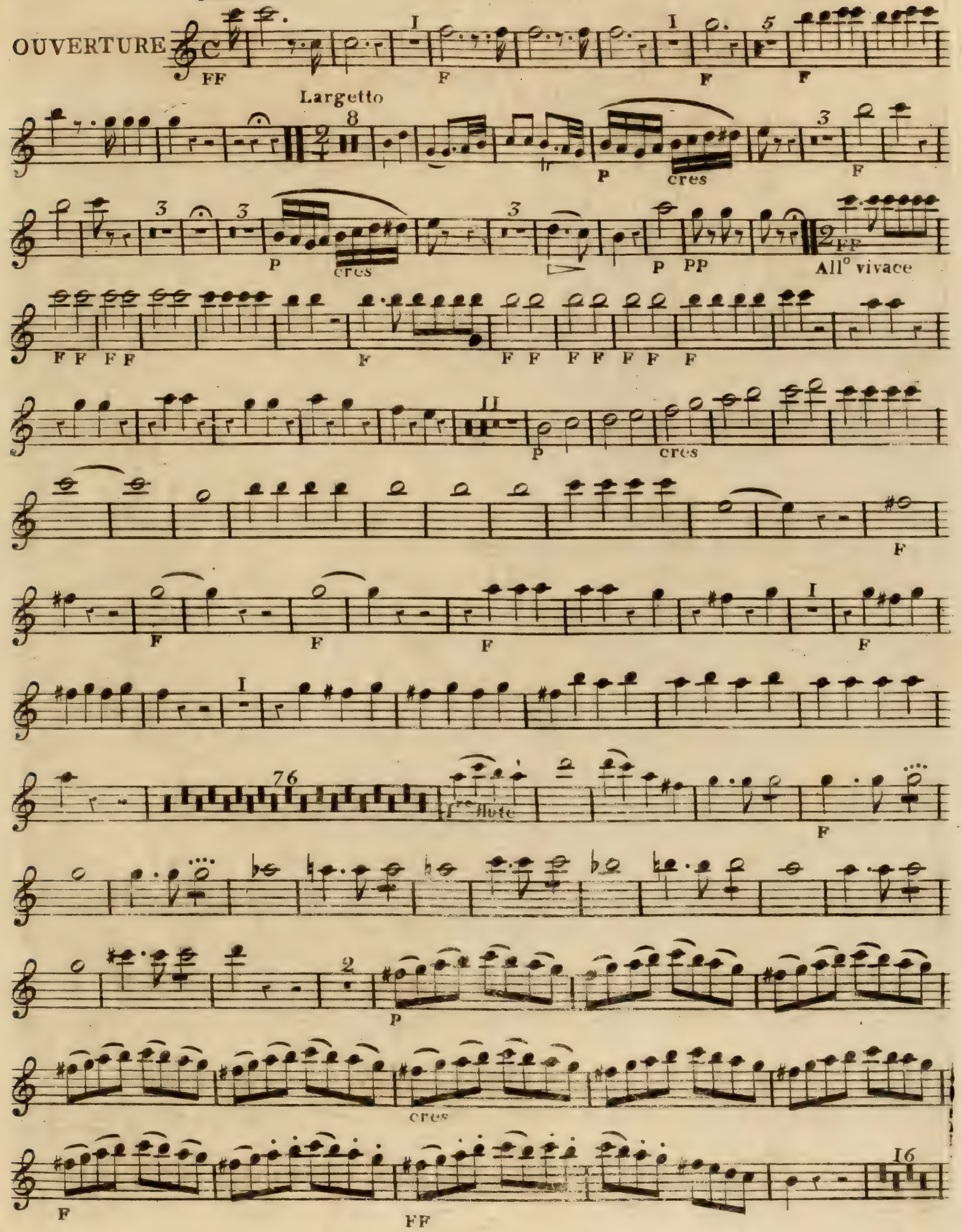

2
tr
FP FP
FP FP
4
partager avec toi
Allegro
29
Violon
Flute
Andante
1º Tempo
Violoncelle
16
27
F P
Flute
27
Clarin.
tr
Violon
Flute
16
5
1
F
p
tr
78
Violon
tr
Flute
F F F F F F F F F
27


Cor
1 Flute
fmo.
solo
cres
6
nous fasseut rire
Romance And.te Flute
N°. 5 Tacet
Récit
Récit
Clémence etait sensible aimante et cons tante réflechis sant et parlant
peu
Basson
Flute
12 Violon
Violon
Flute
30 pauses
All°.
V'la Mr. qui rentre au Chateau
7
être plus tems
Cor
Larghetto
cres
N°. 8 Tacet

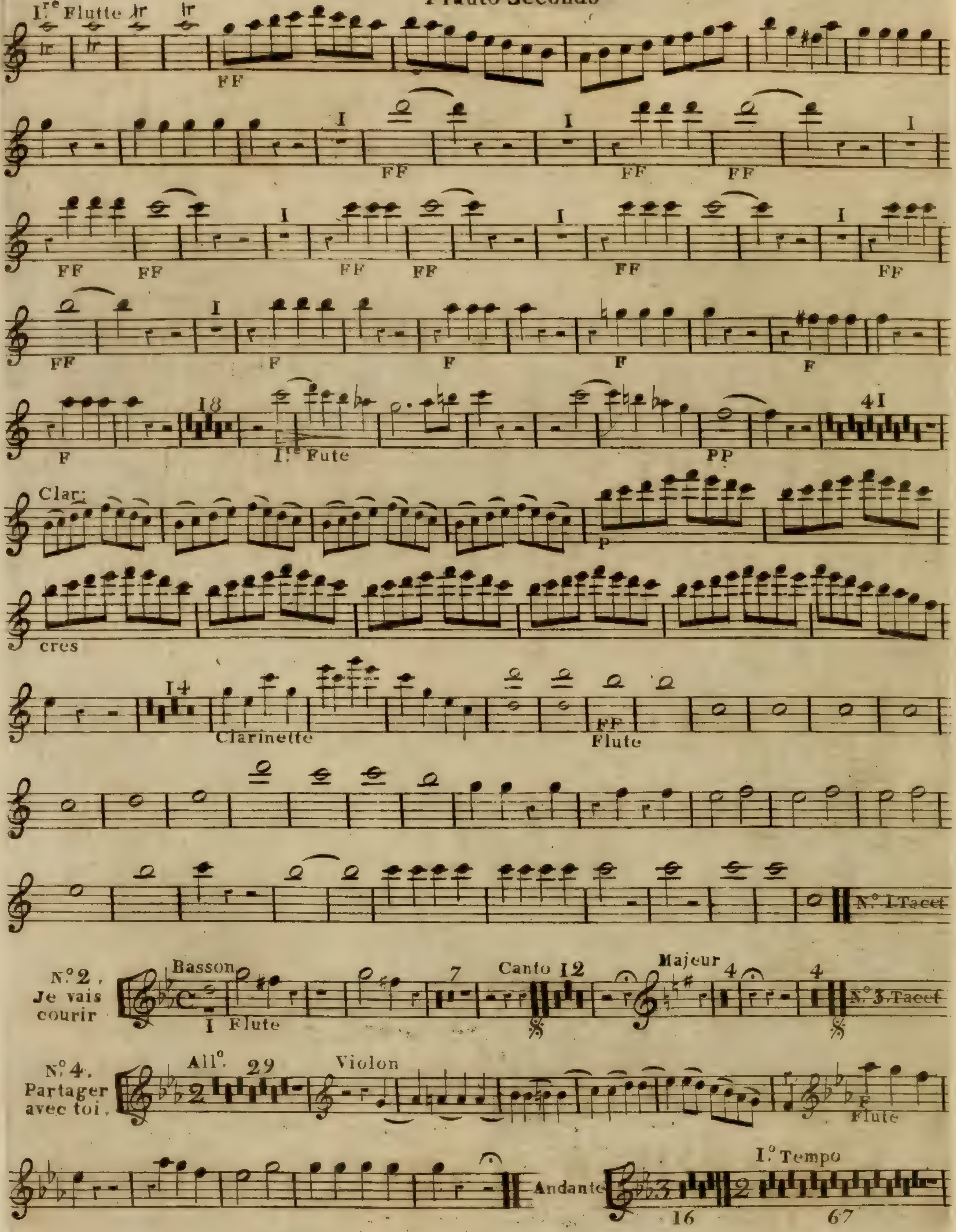
Flûte 2.°

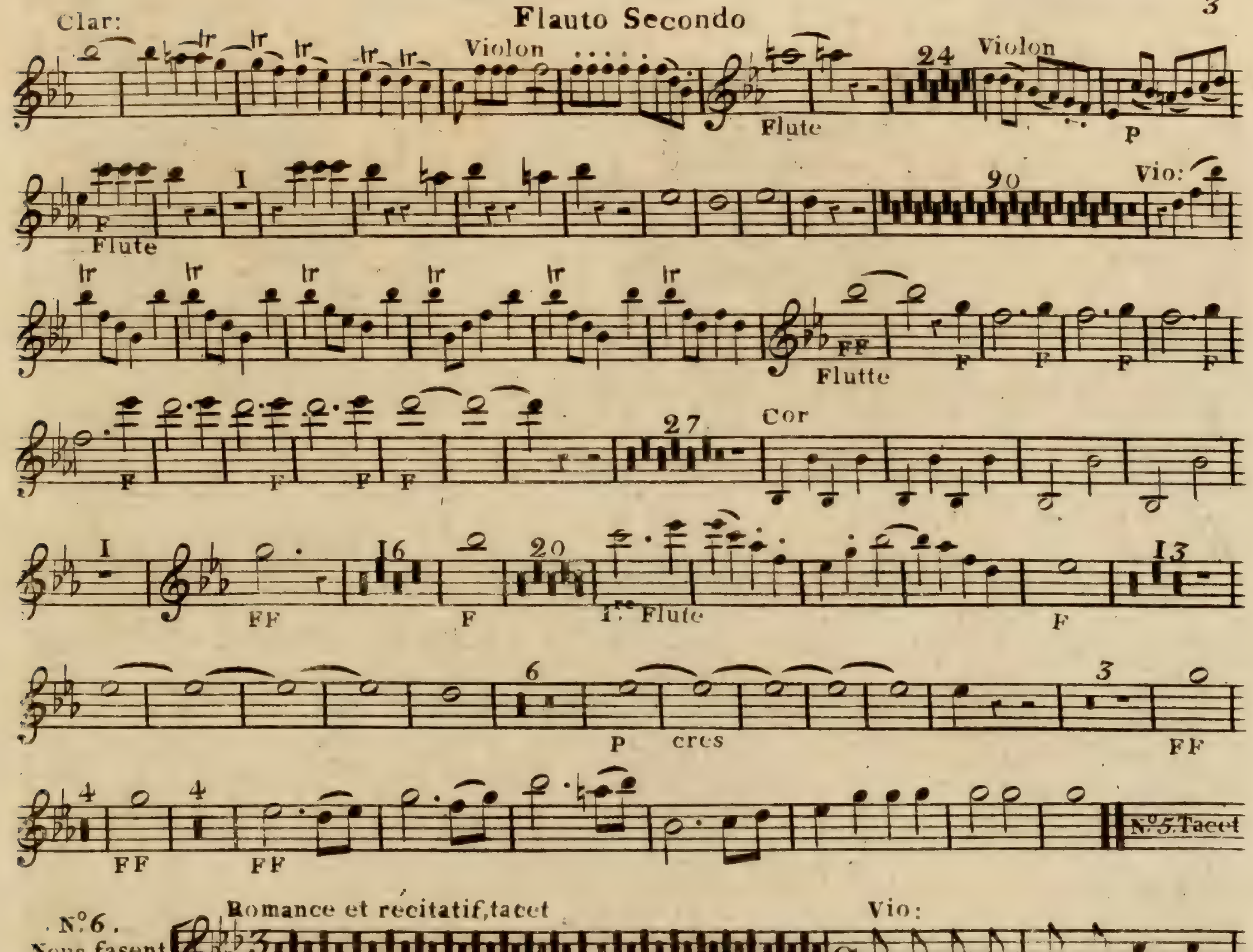
Clémentine

Flauto Secondo



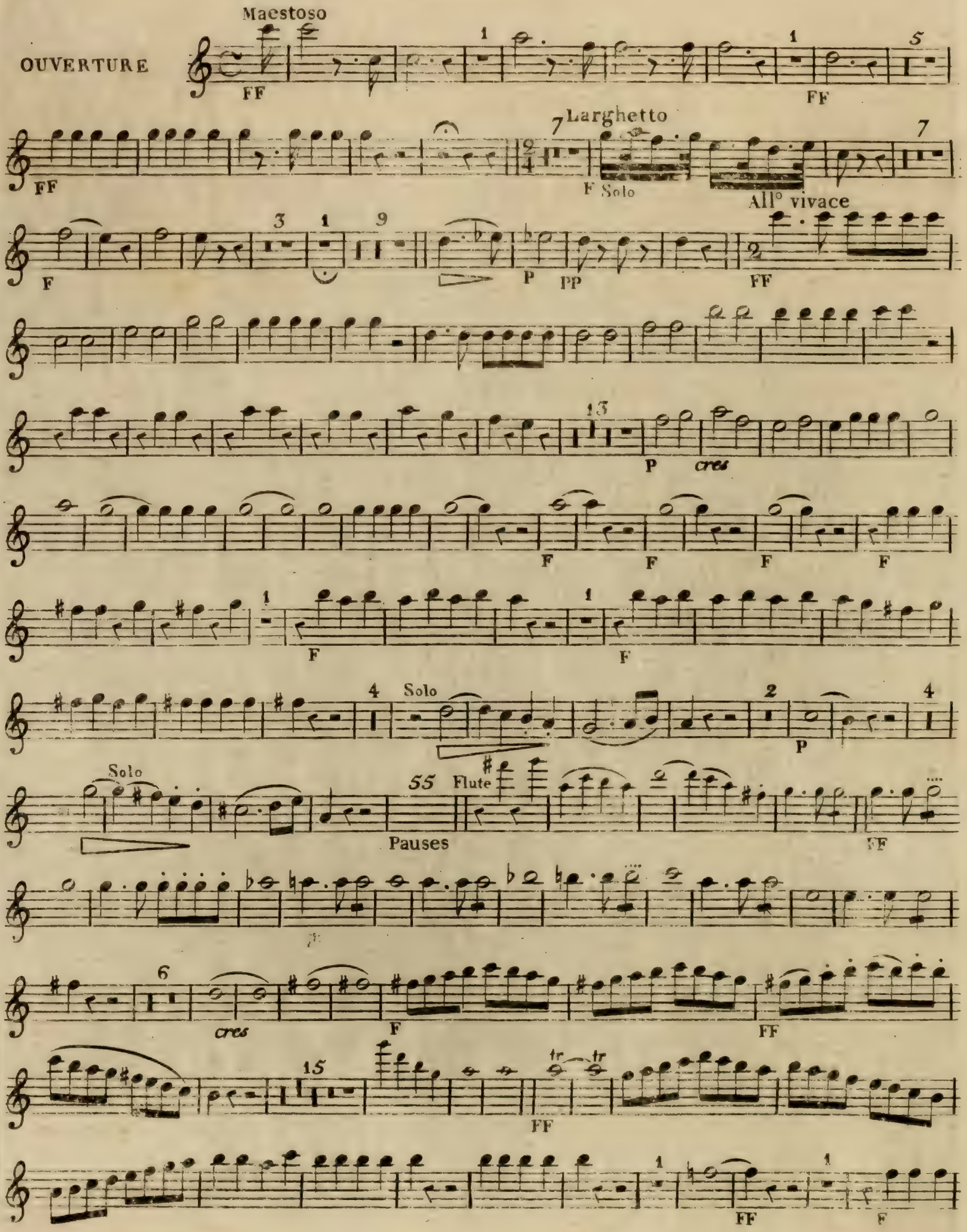
Flauto Secondo

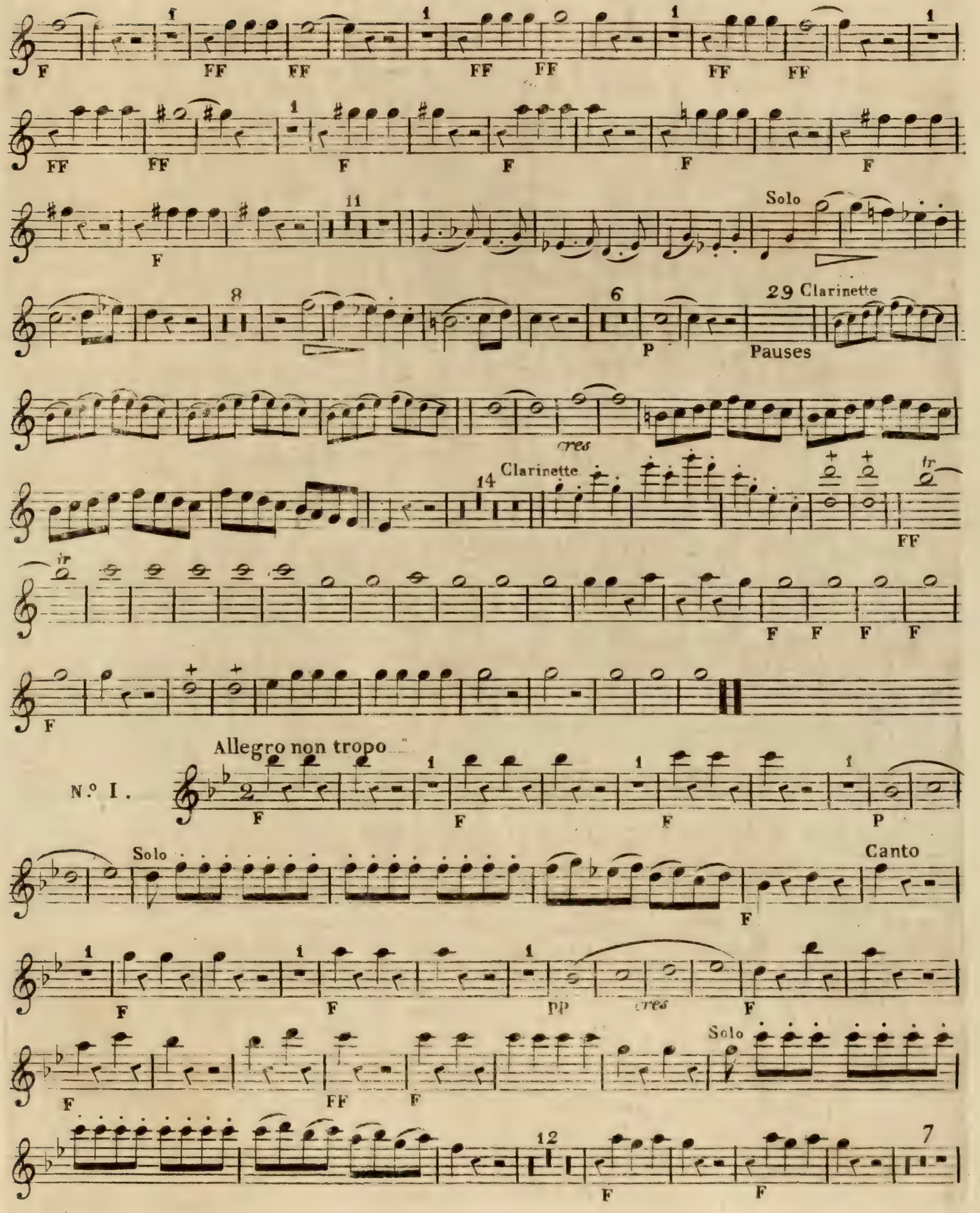


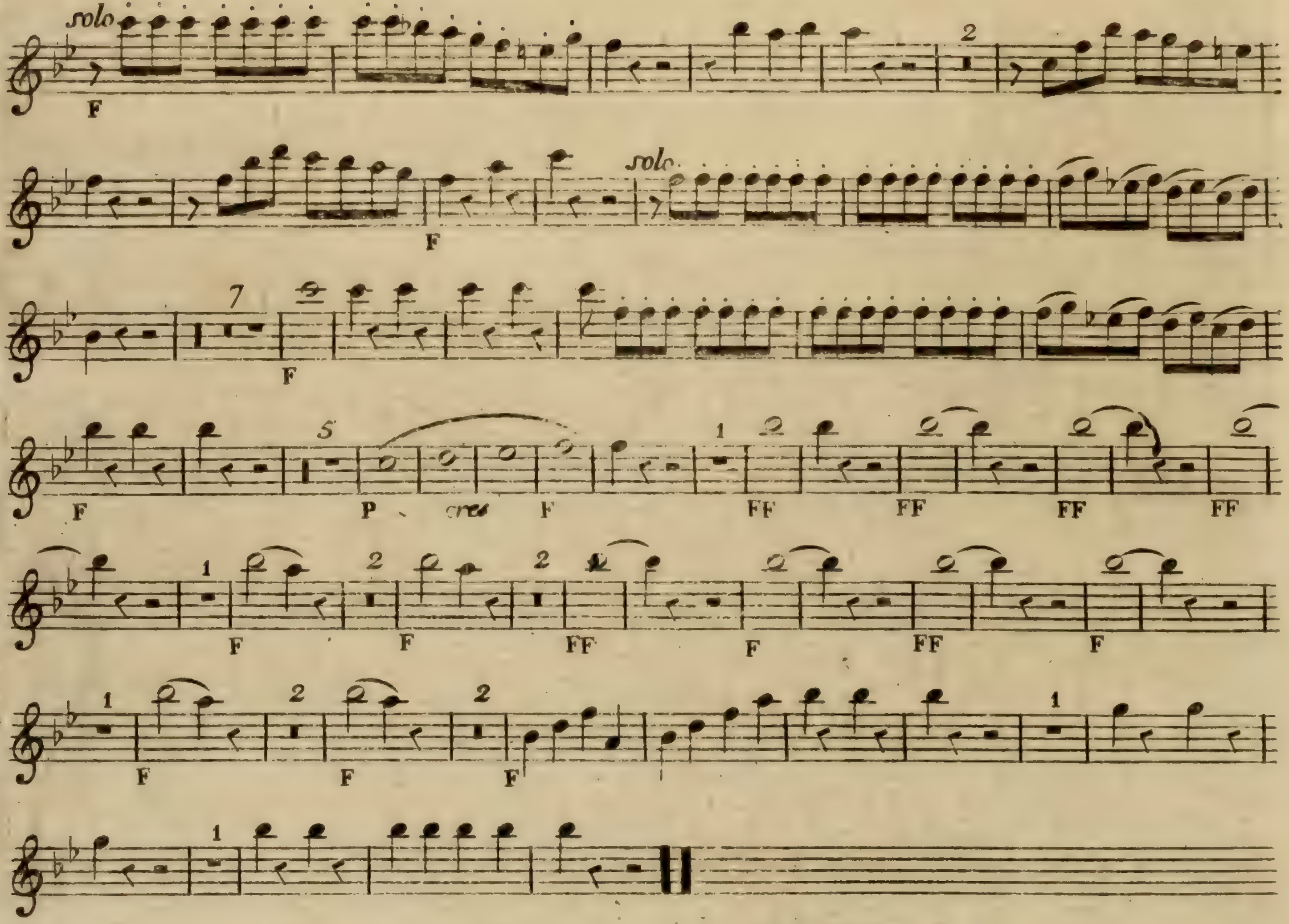

Clar:
Violon
24
Violon
Flute
P
Flute
F
I
90
Vio:
Flutte
F
27
Cor
I
16
20
13
FF
1.re Flute
6
3
P
cres
4
4
N.o 5. Tacet
N.o 6.
Nous fasent rire
Romance et récitatif, tacet
154
Vio:
Flutte
7
10
11
I
v'la m.de qui rentre au chateau
N.o 7.
Peut etre plus tems
All.o Spiritoso
36
ralentissez peu à peu
PP
Flutte
cres
Larghetto
2
fin
N.o 8. Tacet

1ère Hautbois

Clementine


Maestoso
OUVERTURE
FF
Larghetto
F Solo
All° vivace
PP
cres
Solo
Flute
Pauses
tr

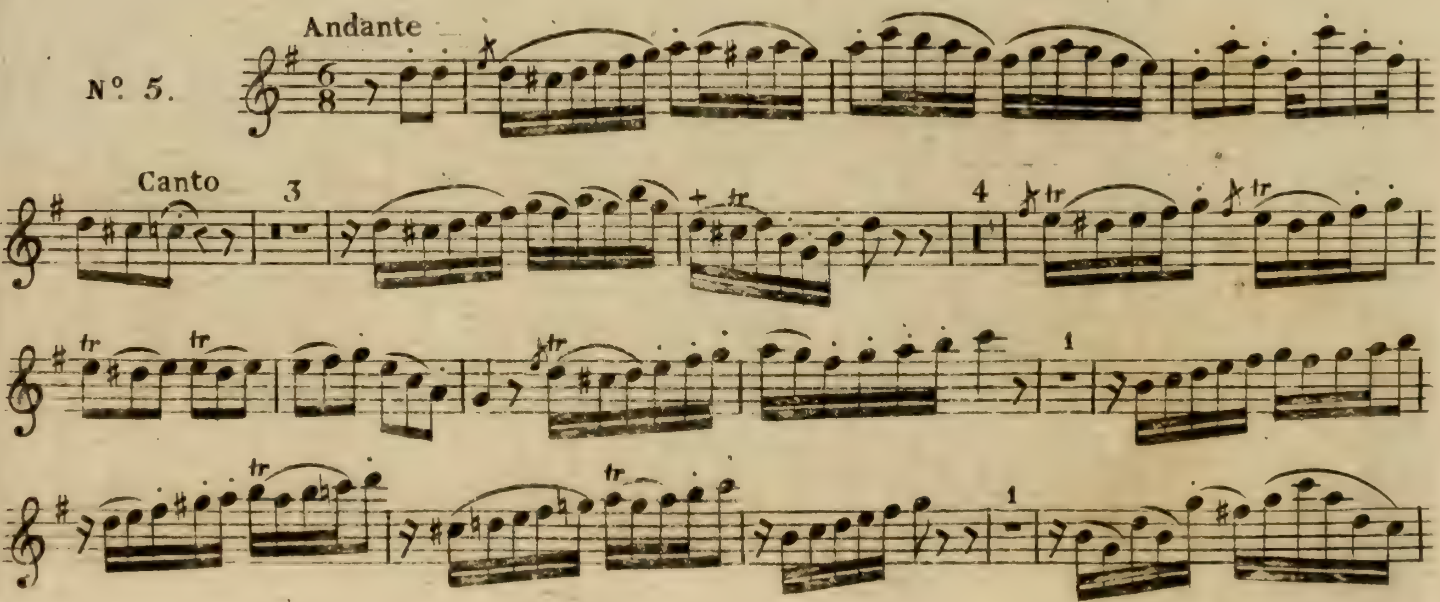

Solo
29 Clarinette
Pauses
cres
Clarinette
Allegro non tropo
N° I.
Solo
Canto
pp
cres
Solo

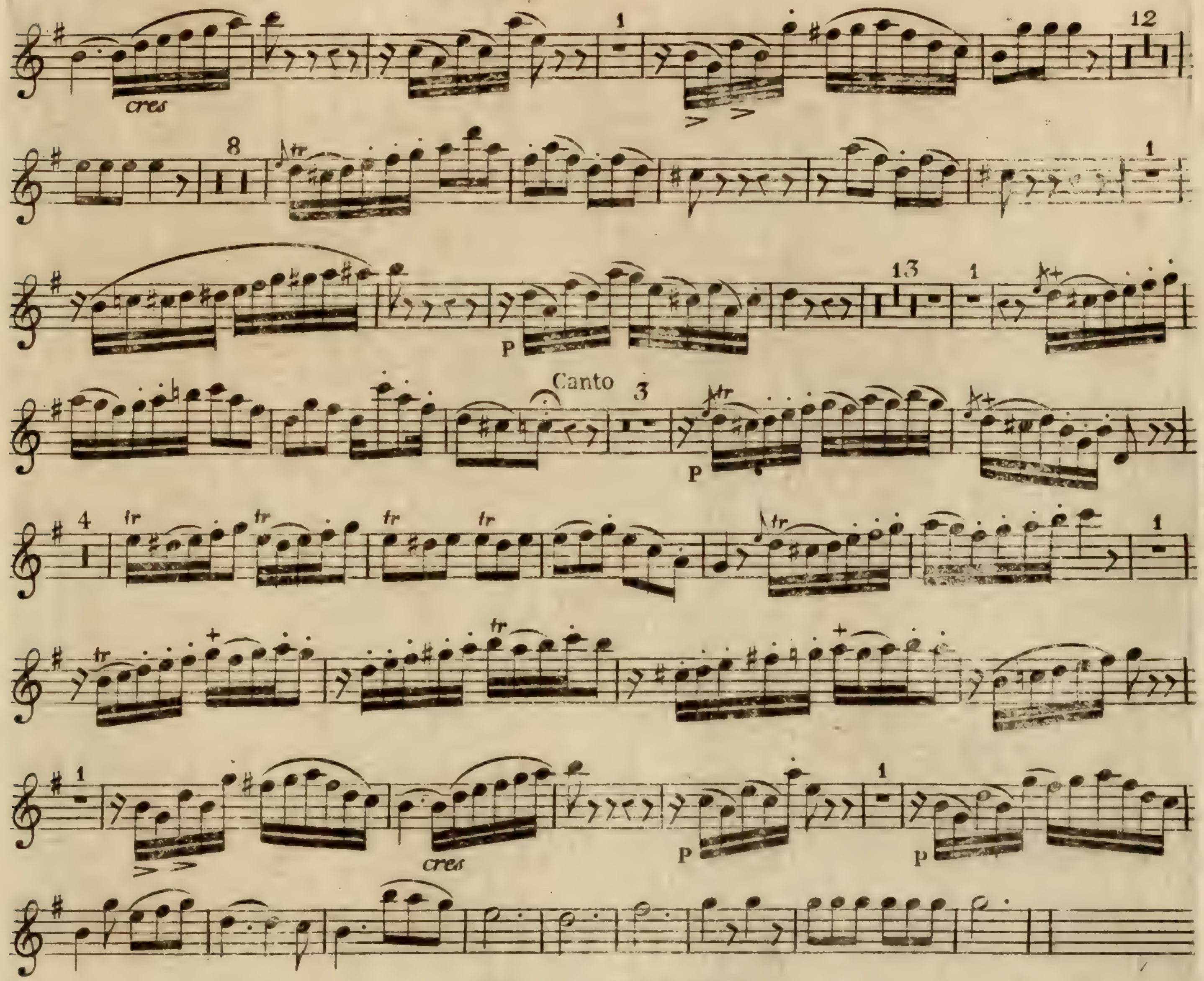


N°. 2. 3. et 4. TACET.

Dans tout ce qui m'entoure

N°. 5.

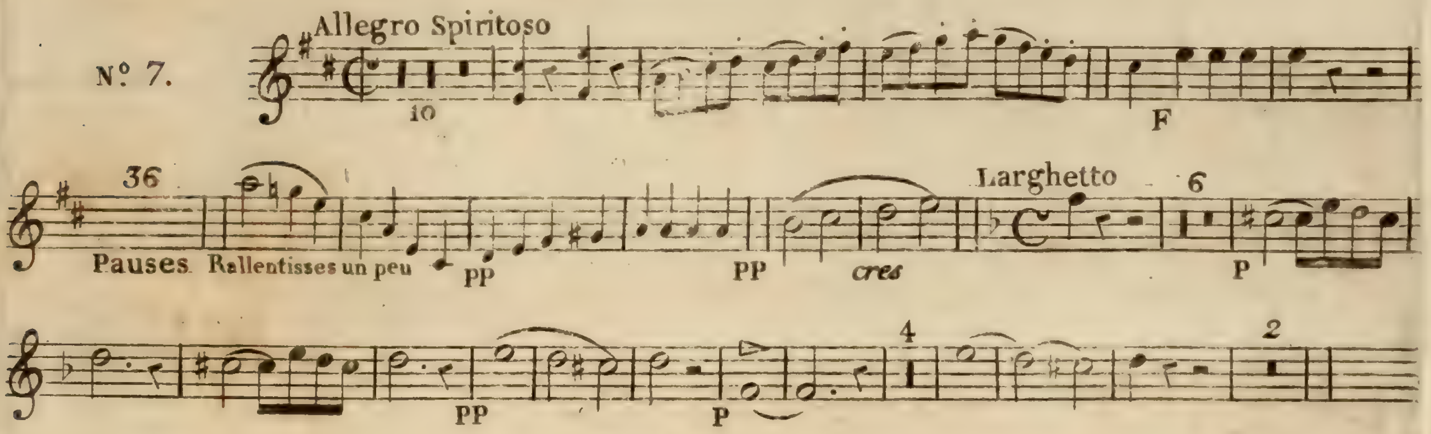




N°. 6. TACET.

Il ne sera peut-être plus tems

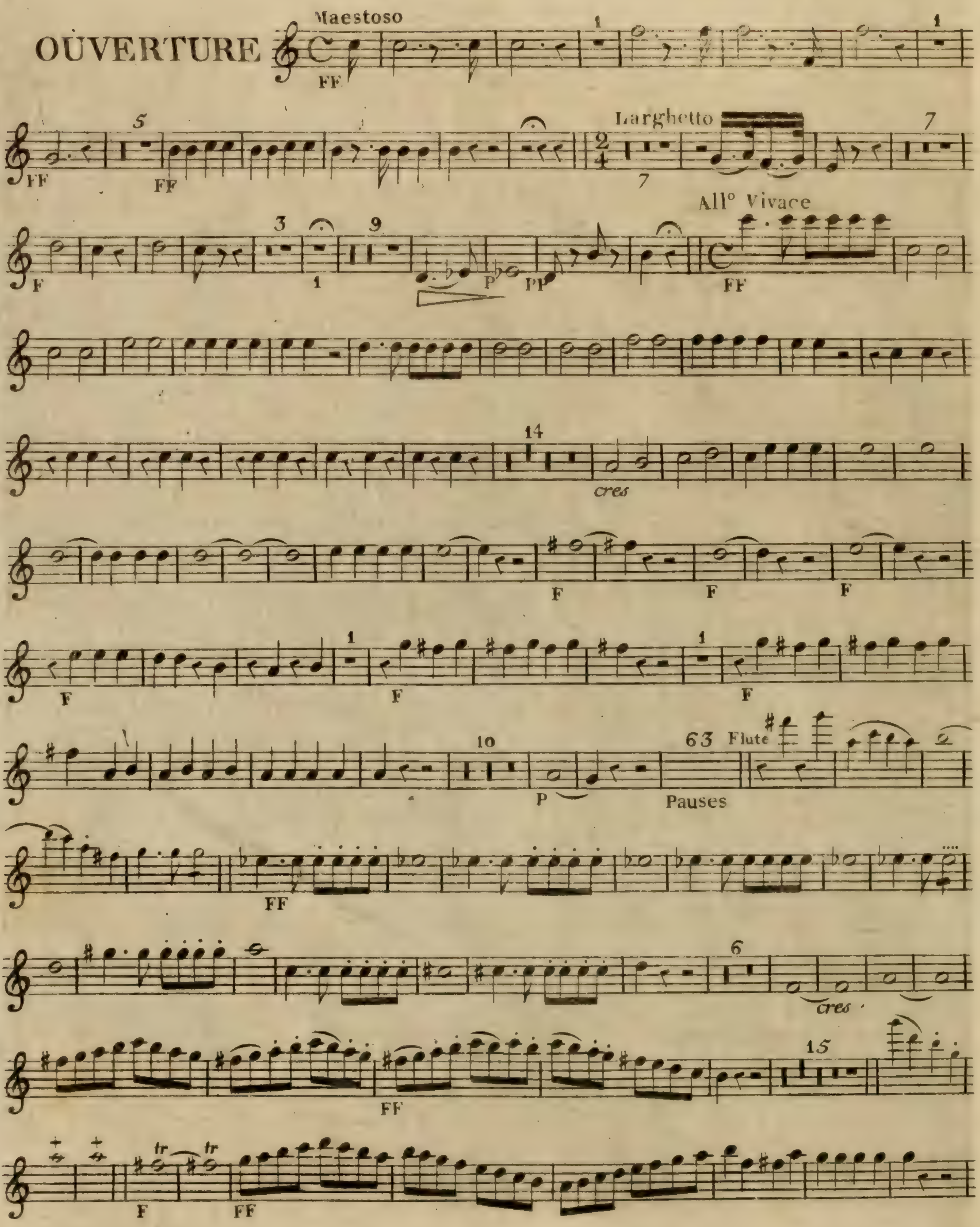
N°. 7.

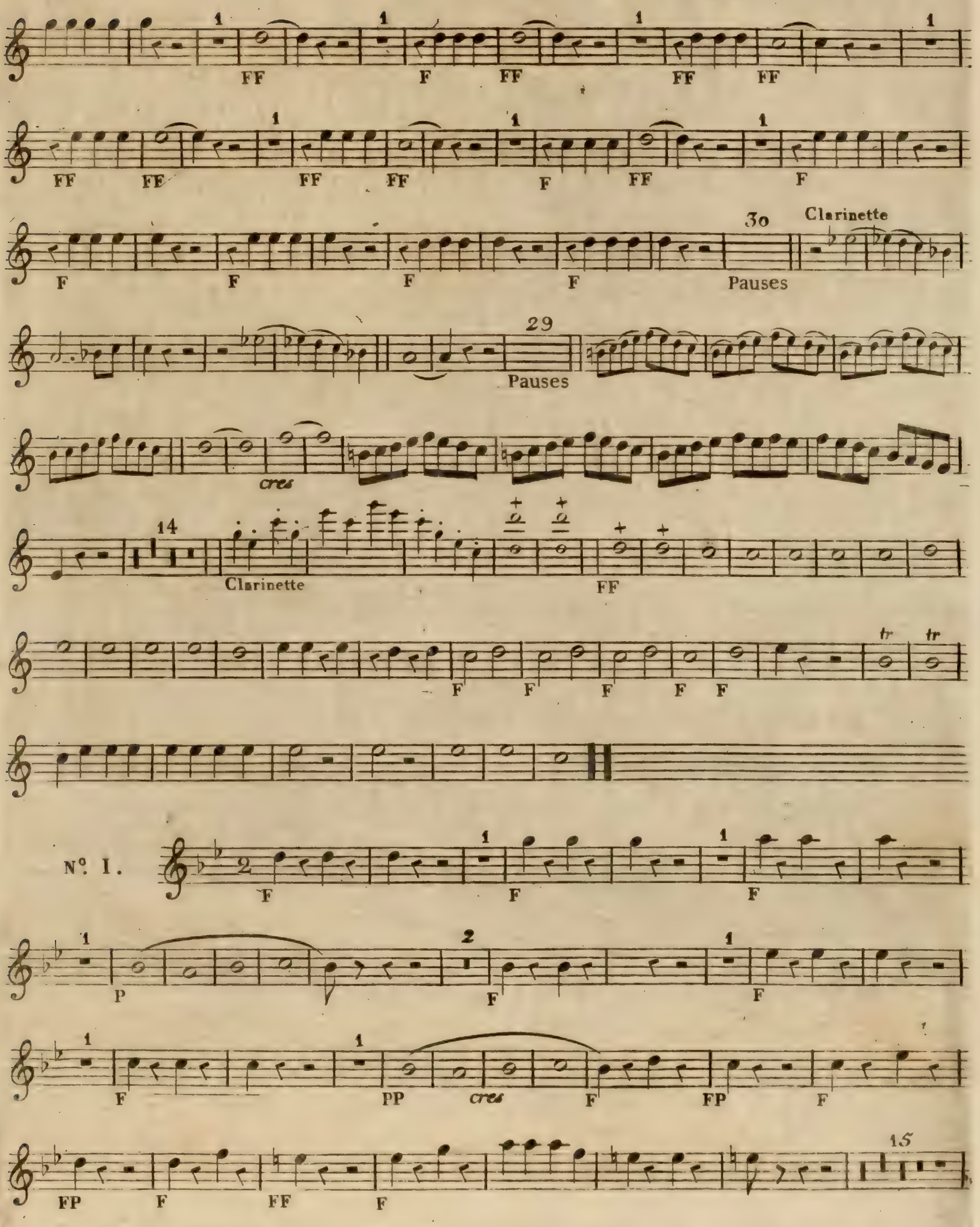


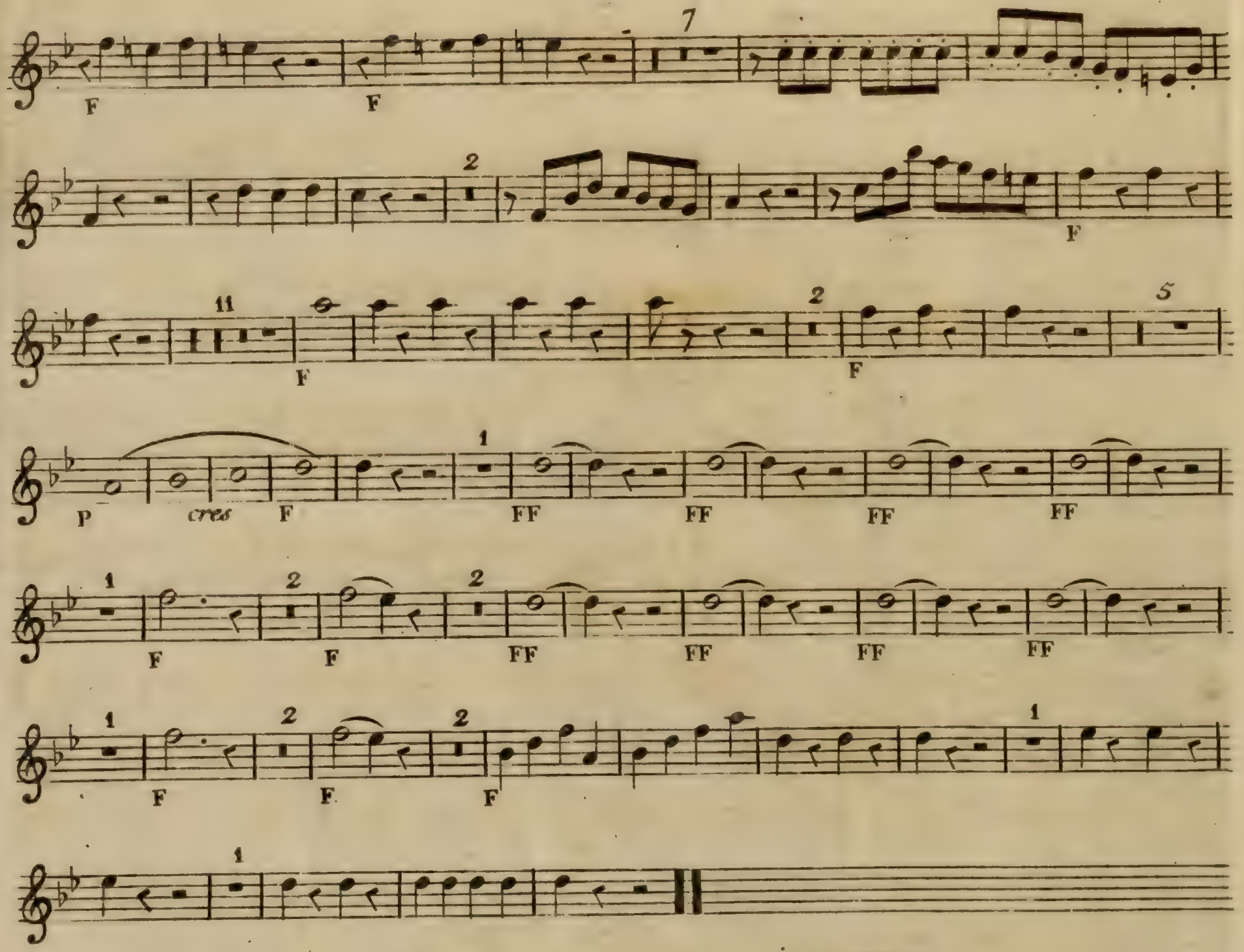
2ème Hautbois

Clémentine

Oboe Secondo



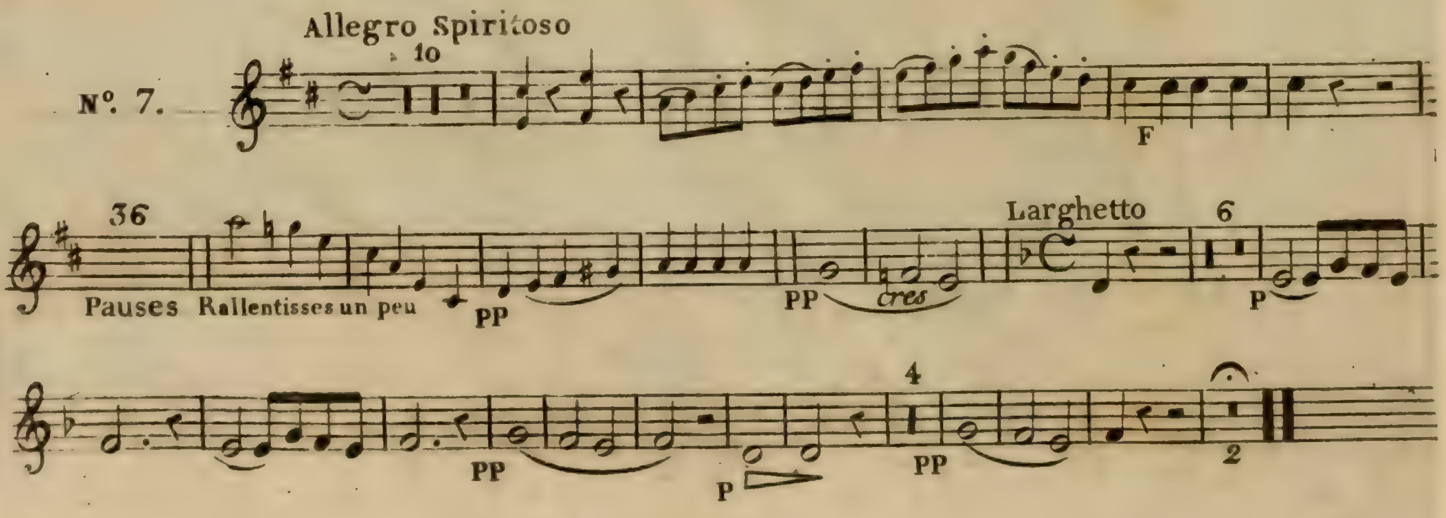

FF
F
30
Clarinette
Pauses
29
Pauses
cres
14
Clarinette
FF
tr
Nº. 1.
P
2
PP
cres
FP
15



Nº. 2. 3. 4. 5. et 6. TACET.

Il ne sera peut-être plus tems

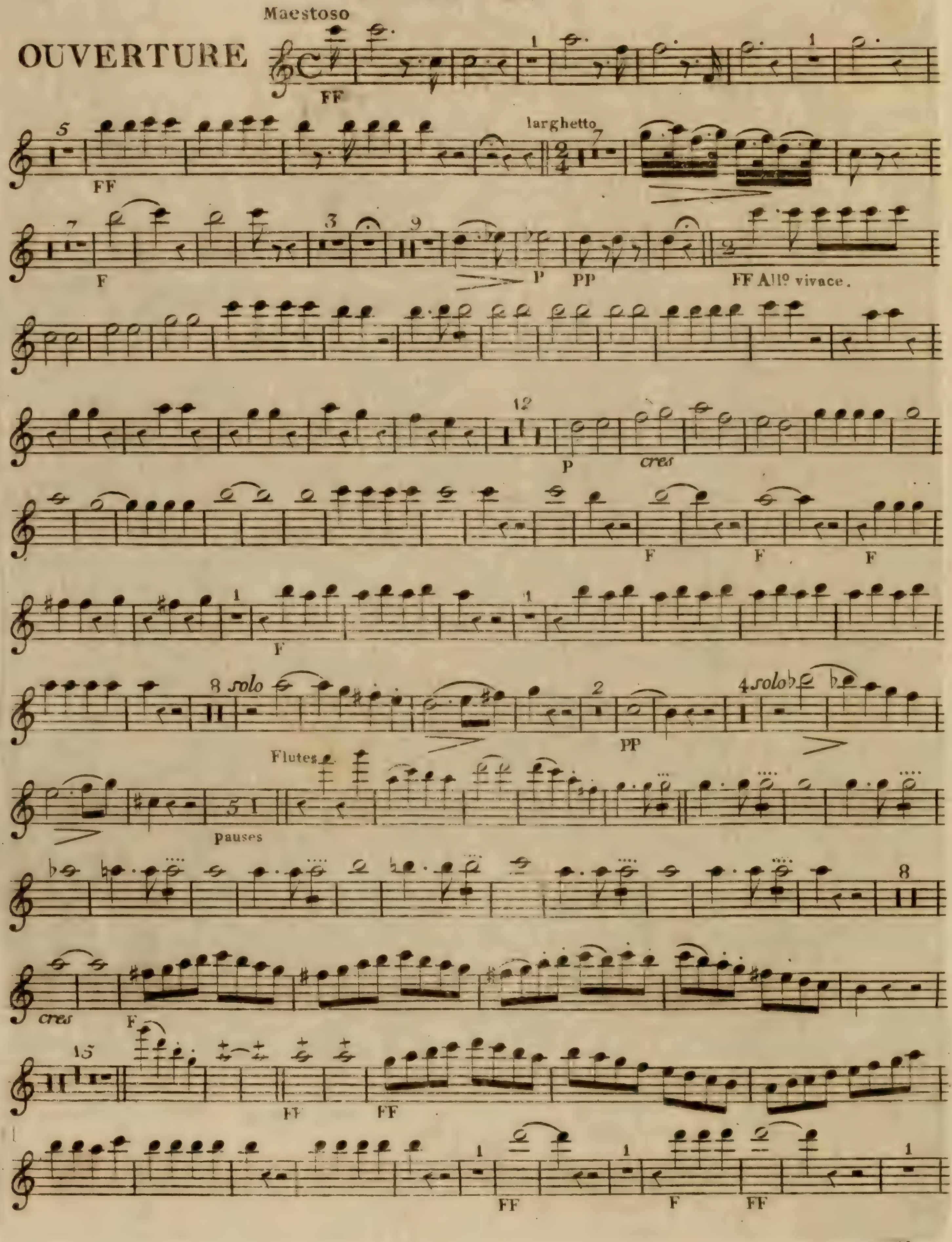
Nº. 7.

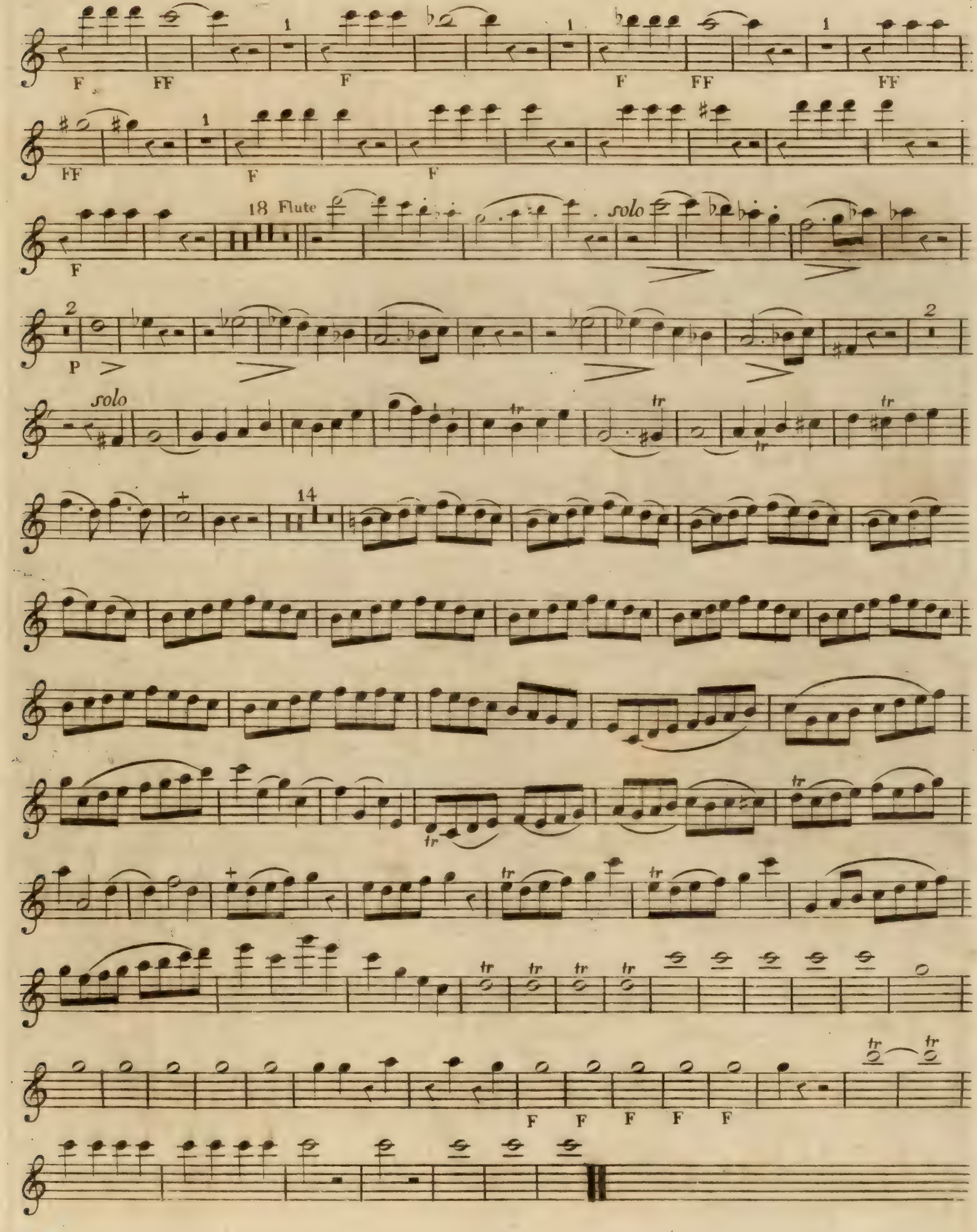


1ère Clarinette.

Clémentine

Clarinetto Primo

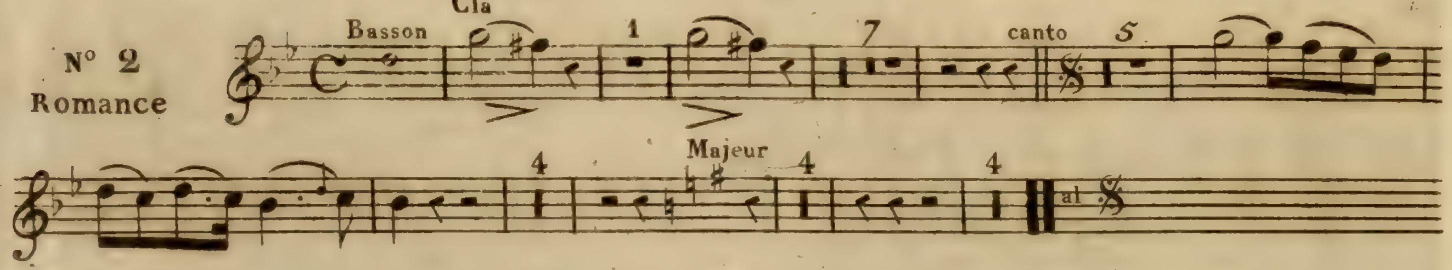



18 Flute
solo
solo

Clarinetto Primo

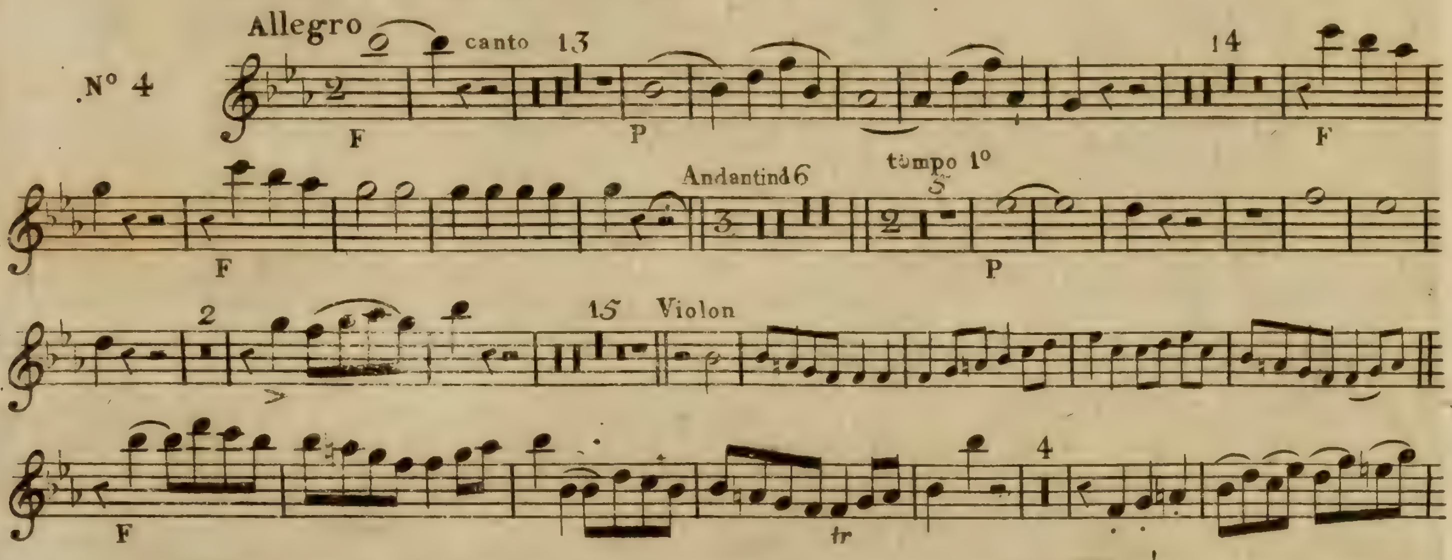
N° I TACET

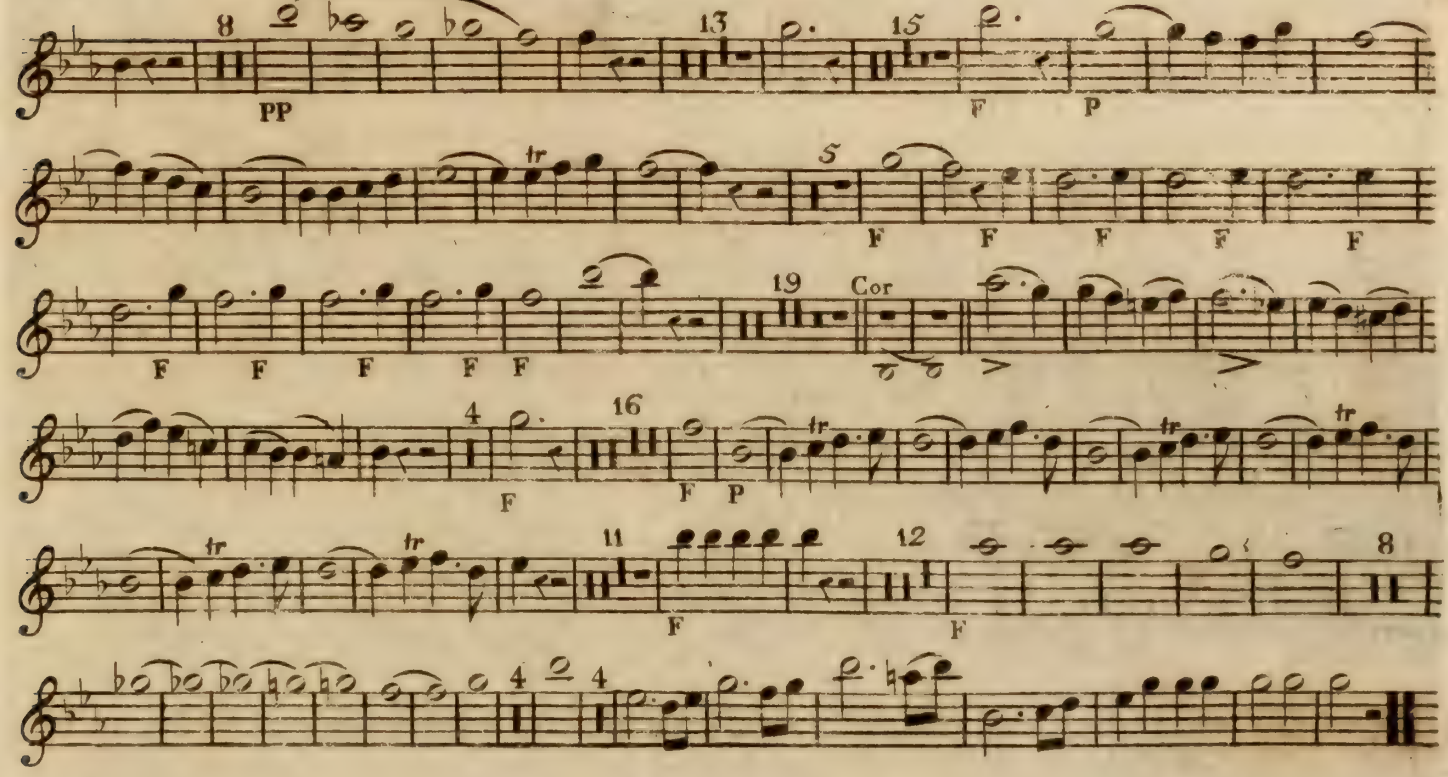
Car je vais courir



N° 3 TACET

Que je veux bien vite partager avec toi



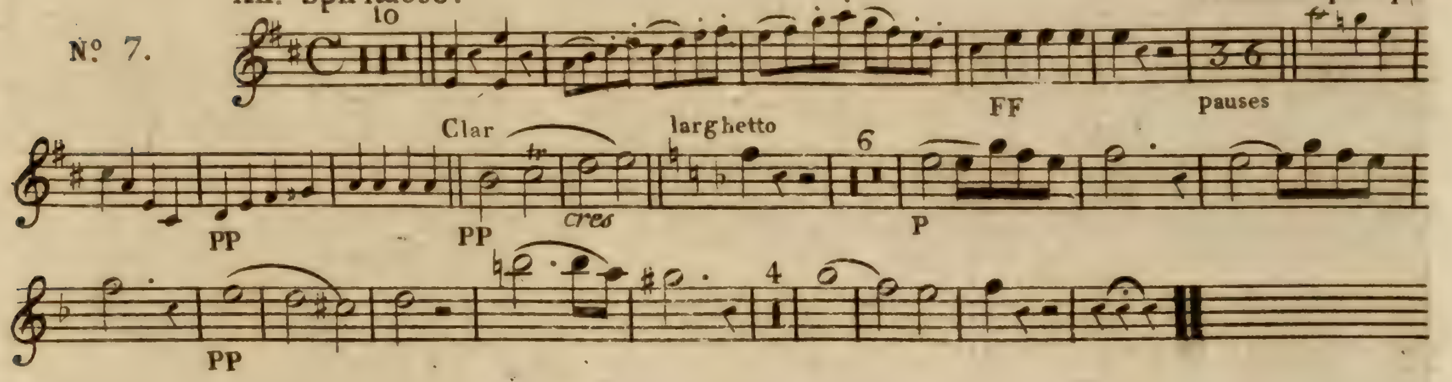


Nº. 5 et 6 TACET.

il ne sera peut etre plus tems

Allº. Spirituoso.

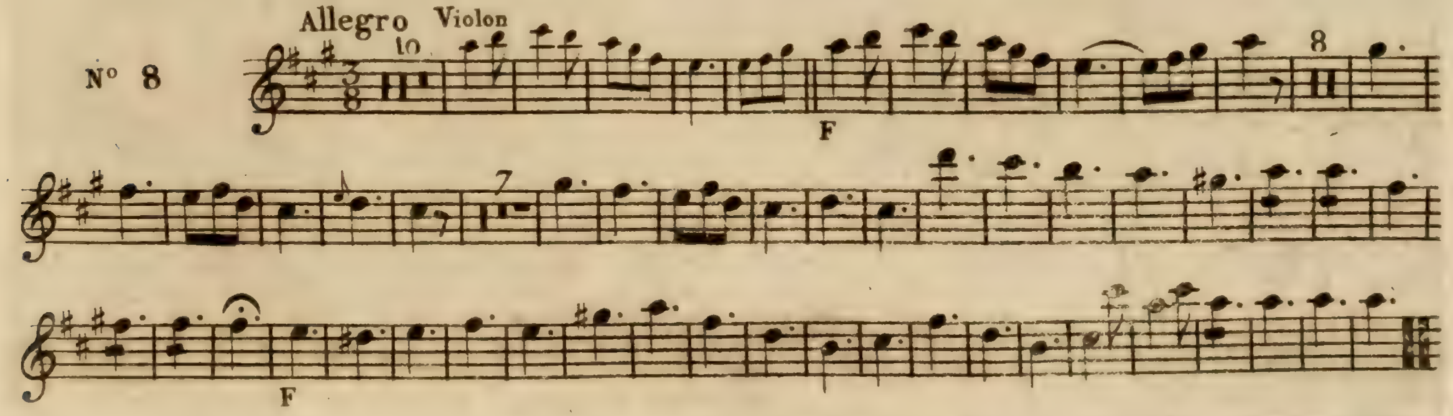
Nº. 7.



la bonne la véritable mère

Allegro

Nº 8

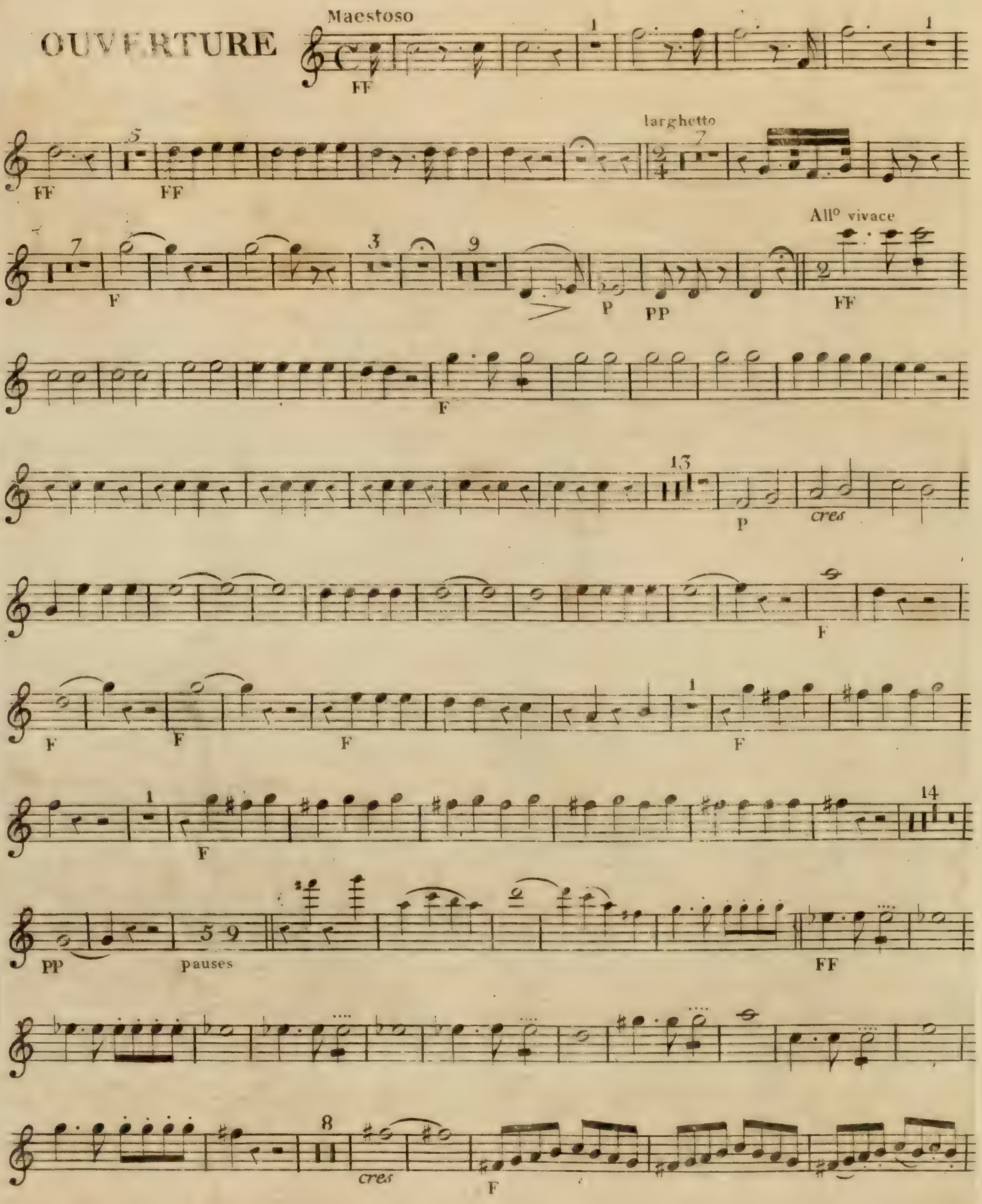


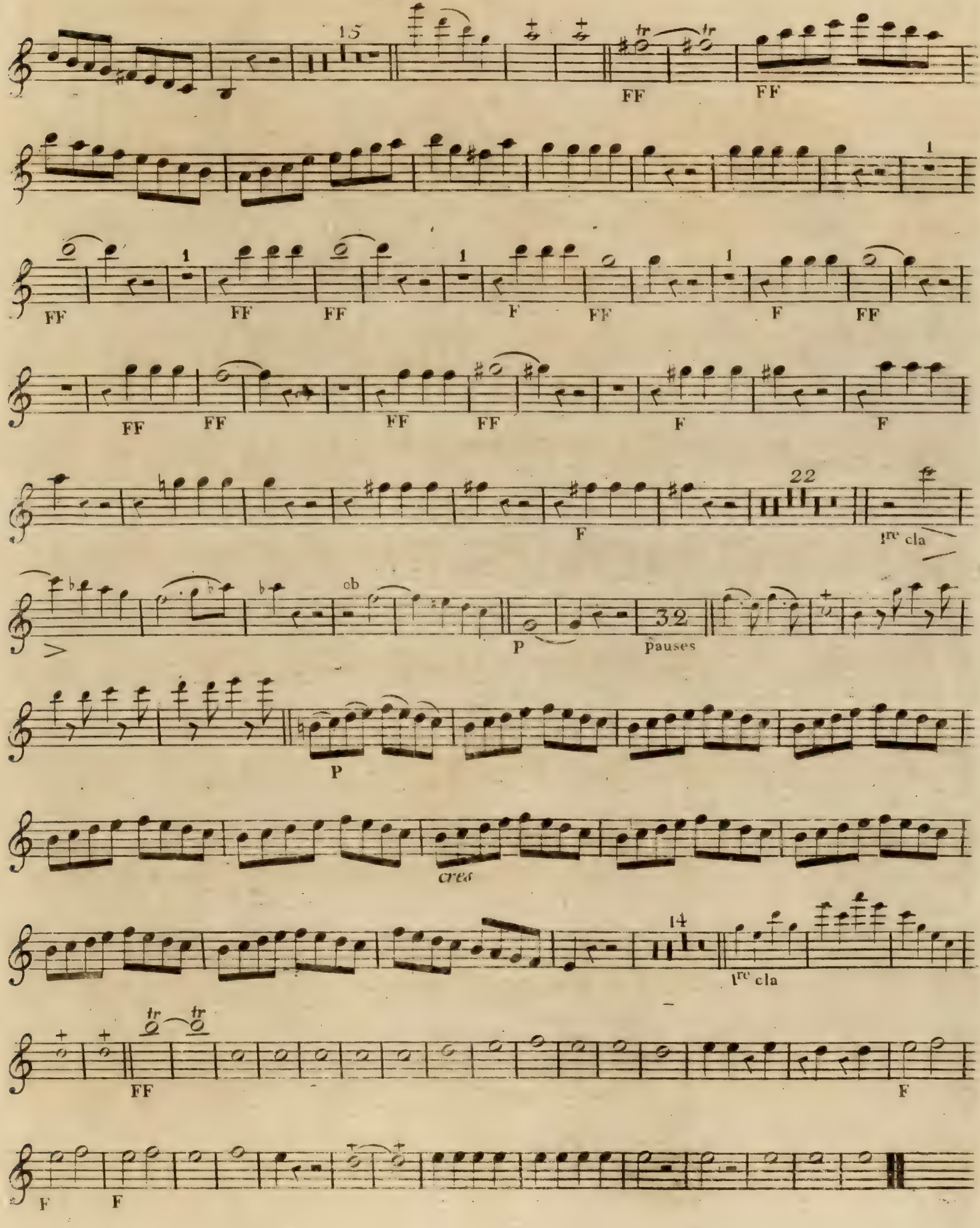
2ème Clarinette.

Clémentine

Clarinetto Secondo

OUVERTURE



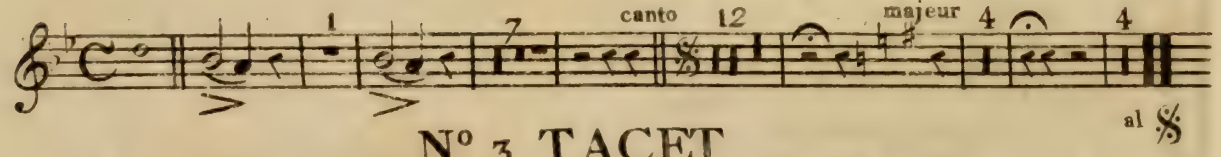

15
tr
FF
1
F
22
1re cla
ob
P
32
pauses
cres
14
1re cla

Clarinetto Secondo

Nº I TACET

Car je vais courir

Nº 2
Romance

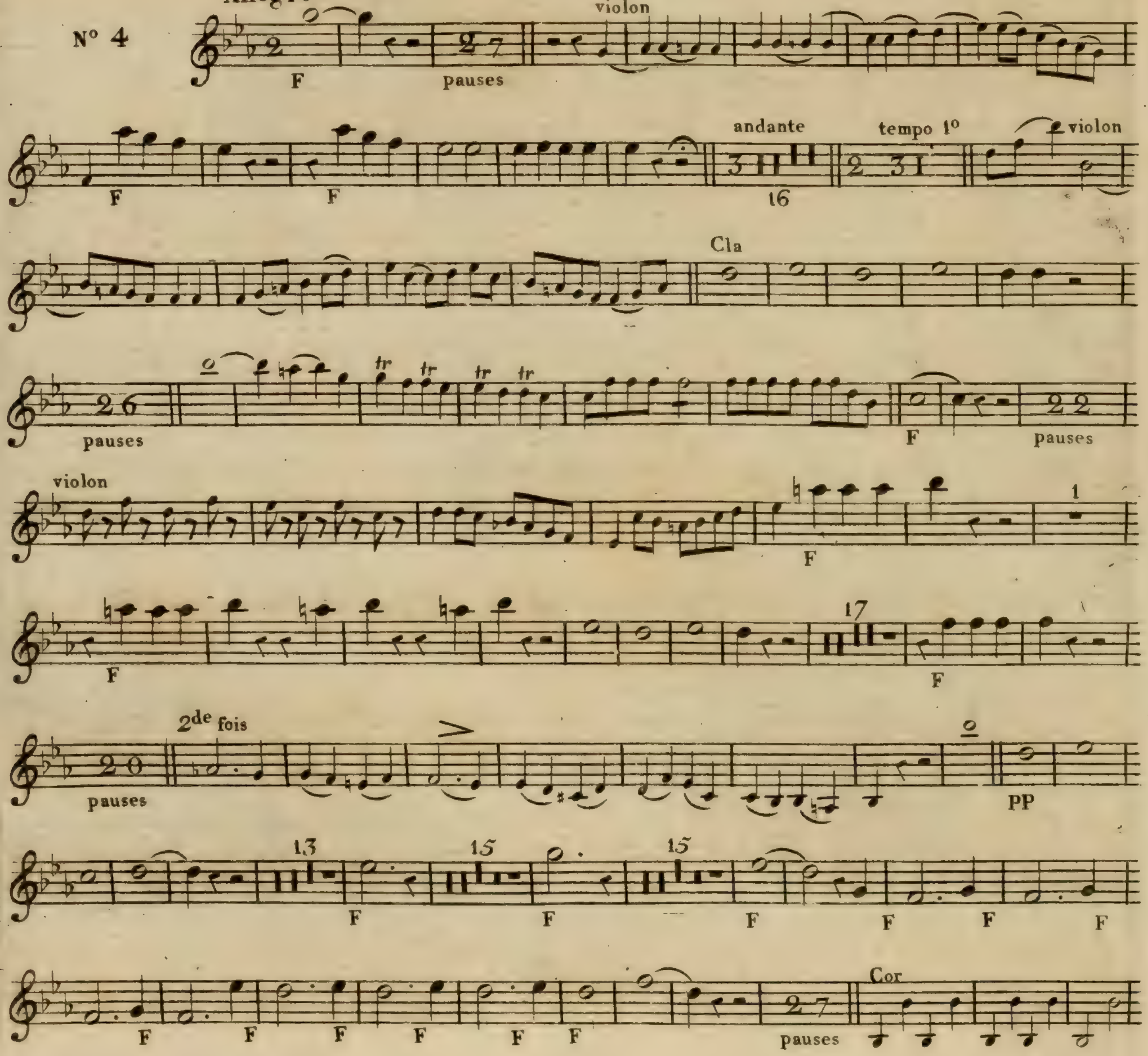


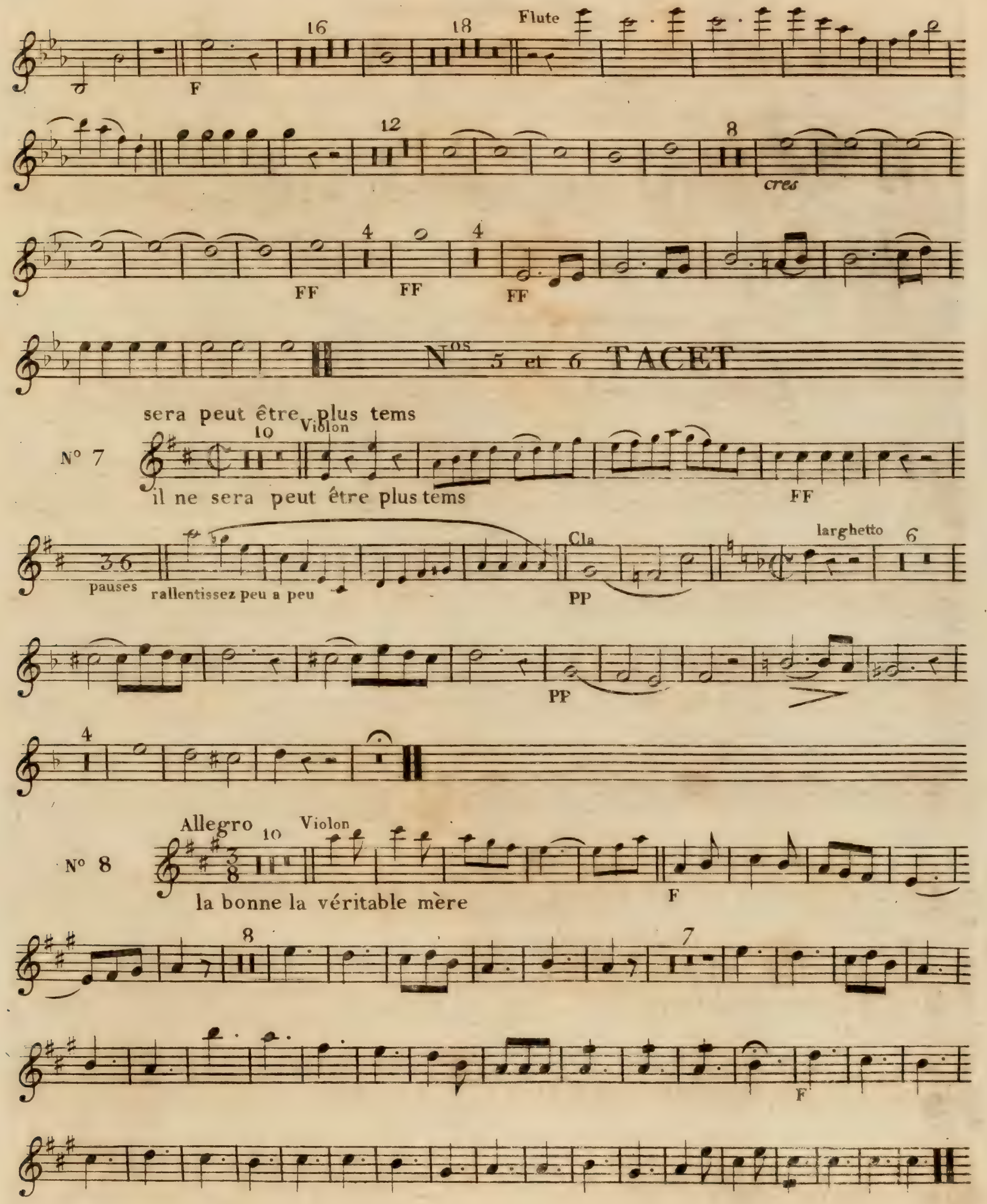
Nº 3 TACET

Que je veux bien vite partager avec toi

Allegro

Nº 4

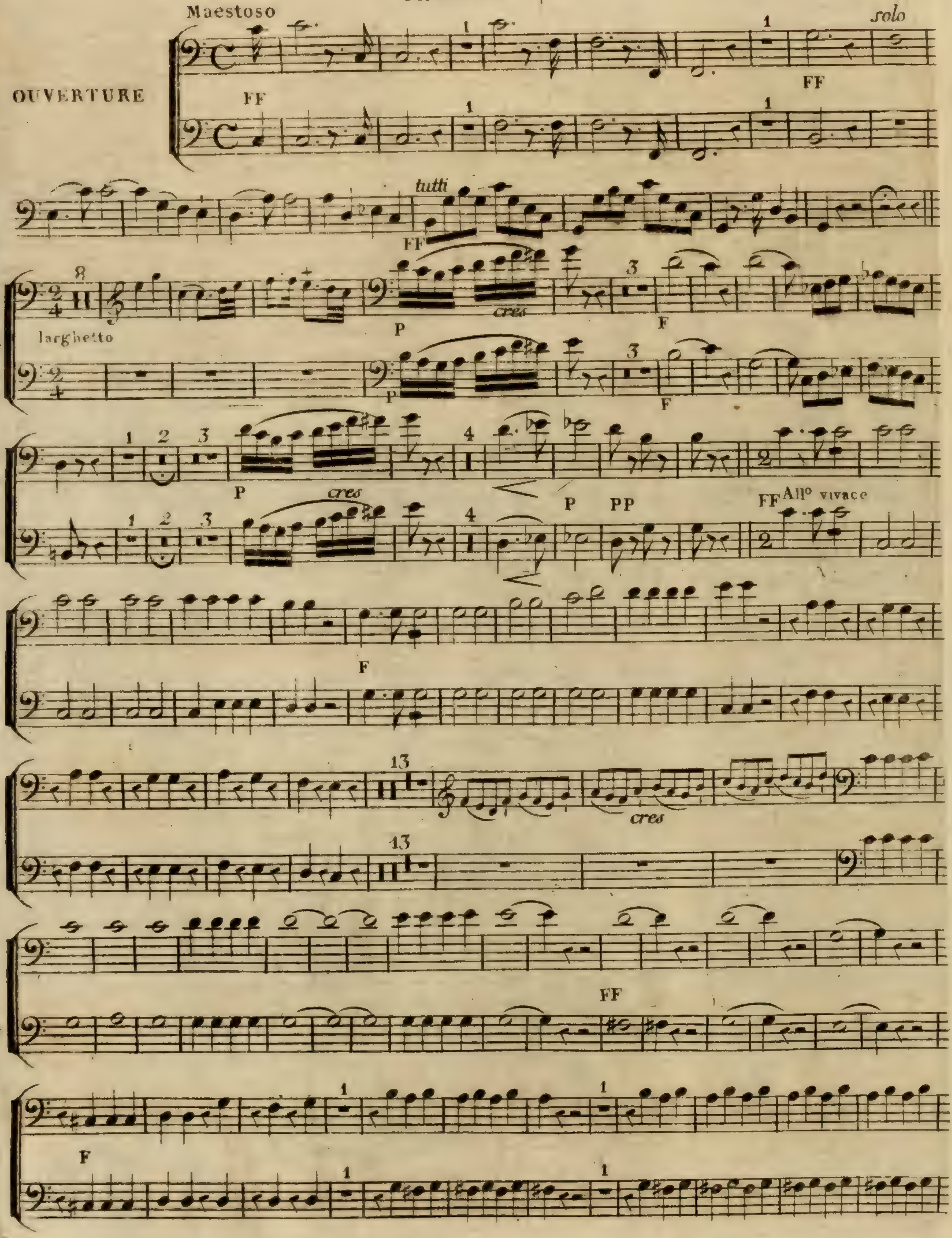


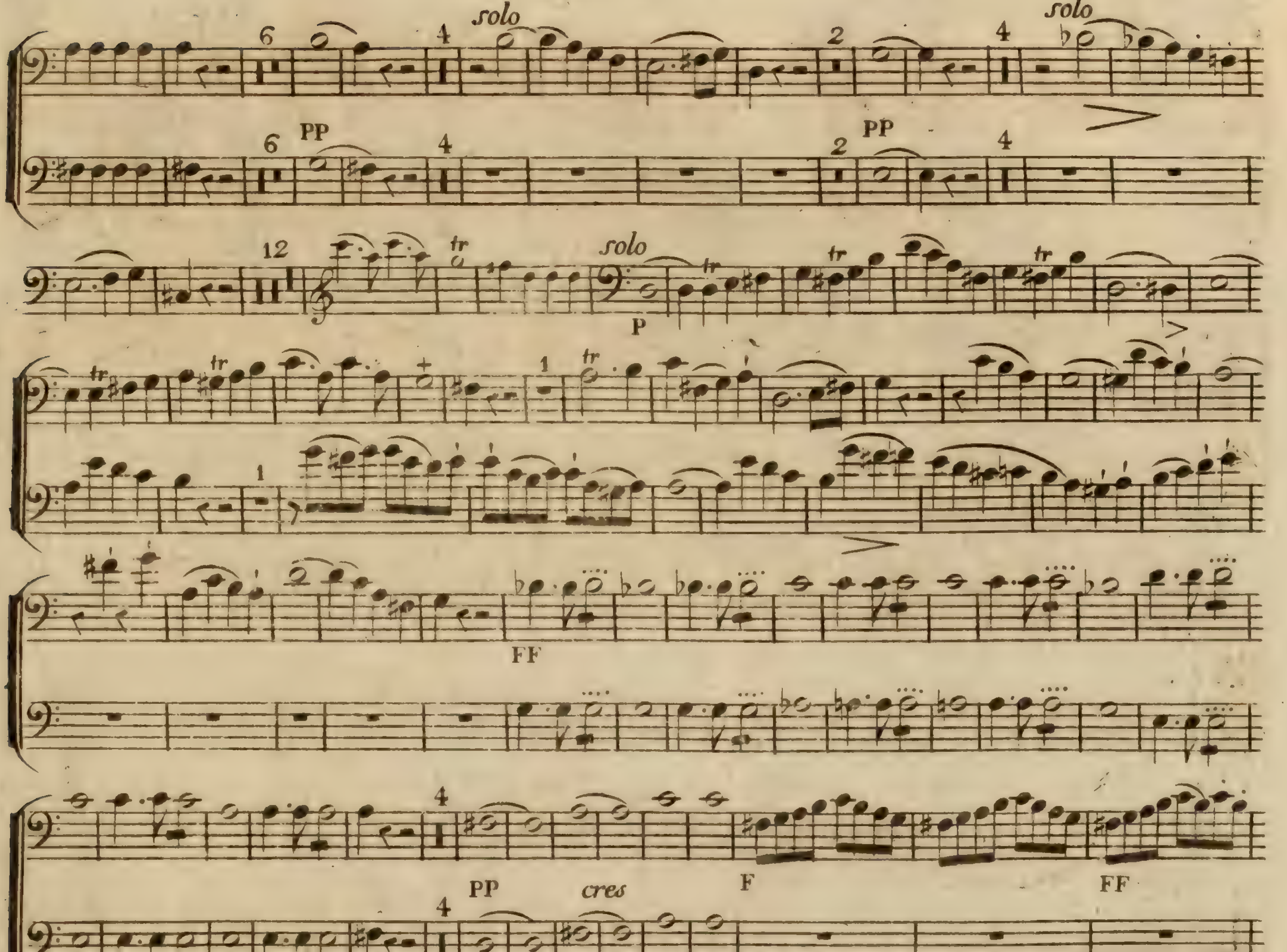

16
18
Flute
F
12
8
cres
4
4
FF
FF
FF
Nos 5 et 6 TACET
sera peut être plus tems
No 7
10
Violon
il ne sera peut être plus tems
FF
36
pauses
rallentissez peu a peu
Cla
PP
larghetto
6
PP
4
Allegro
10
Violon
No 8
la bonne la véritable mère
F
8
7
F

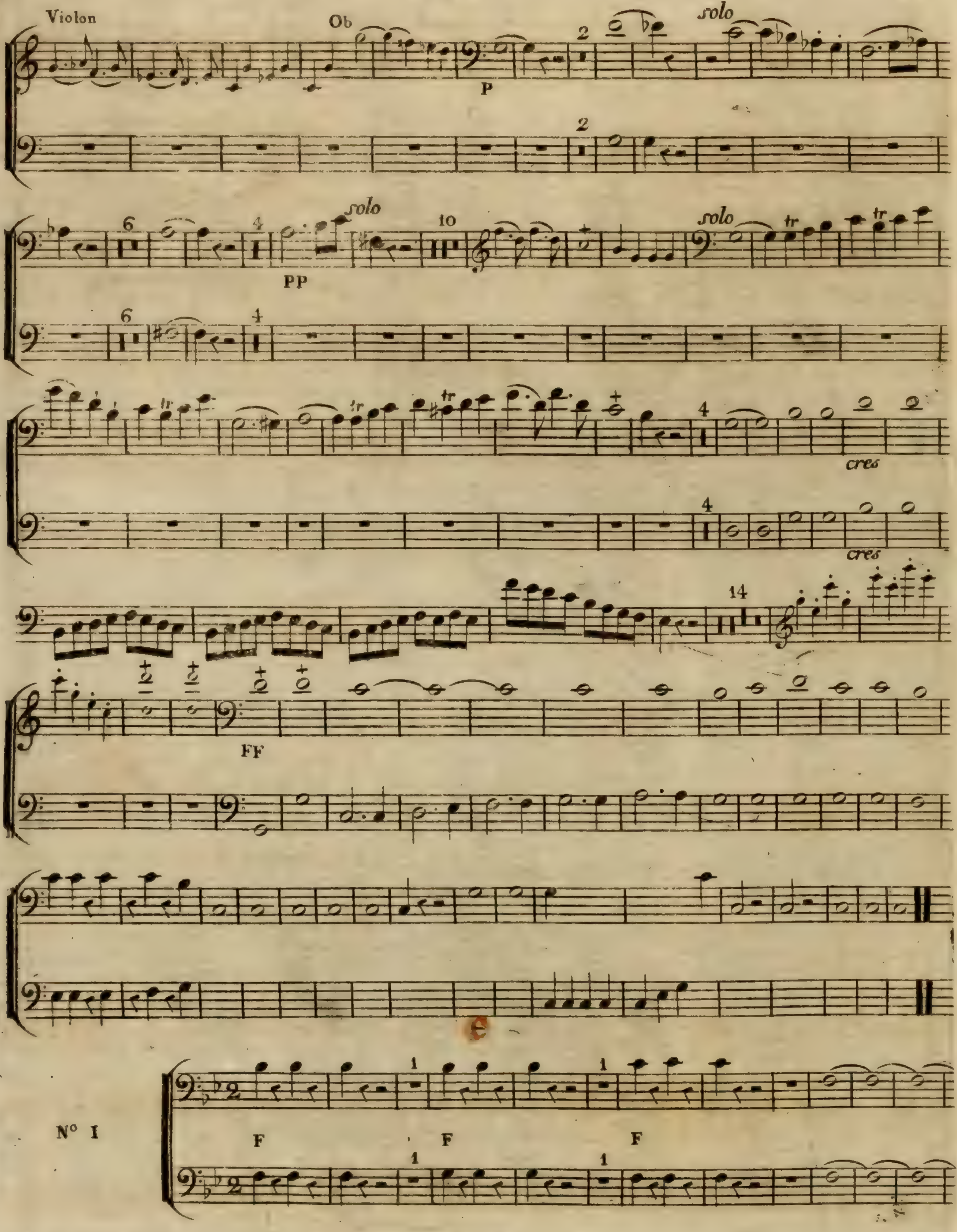
Fagotti.

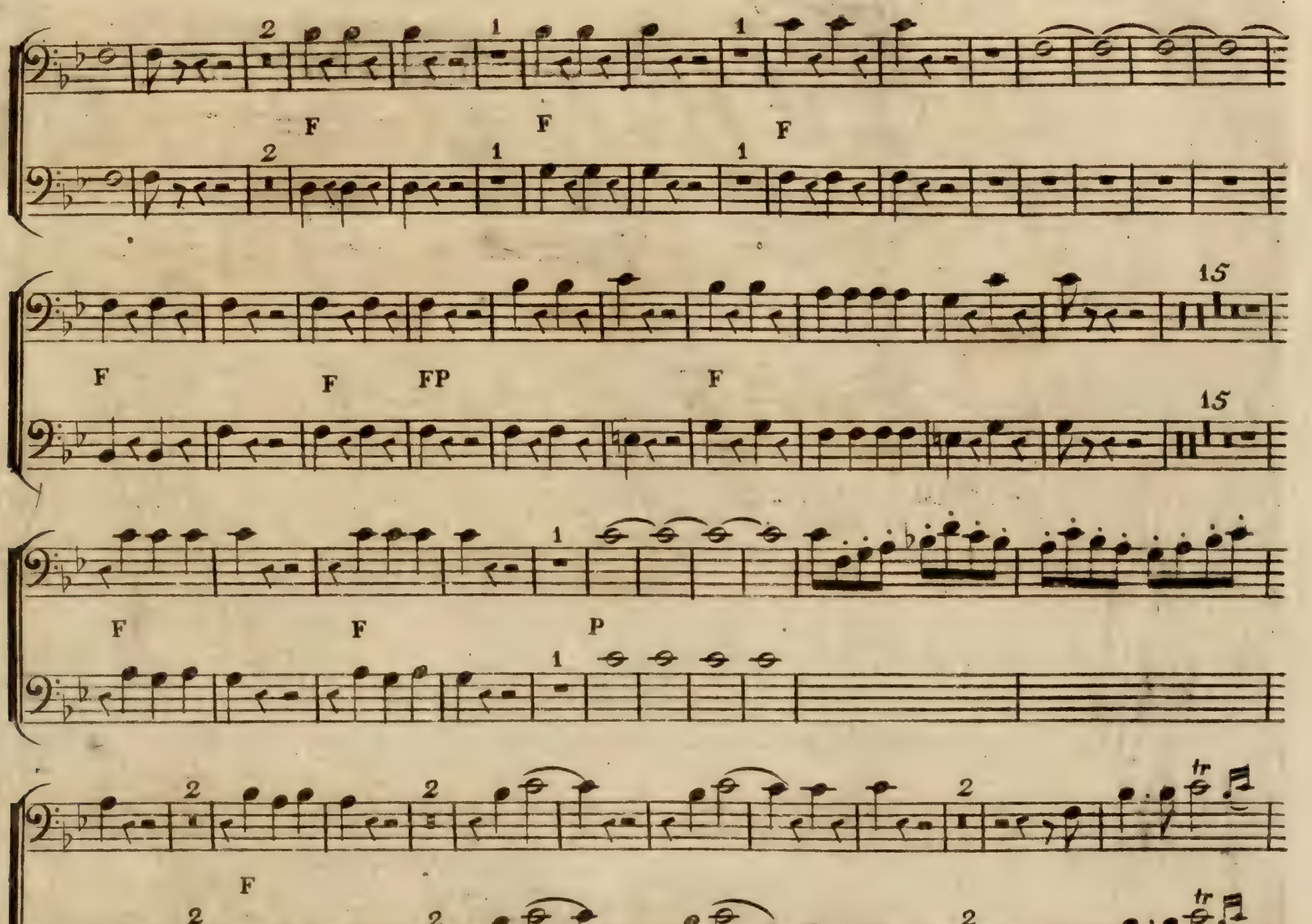
Clementine

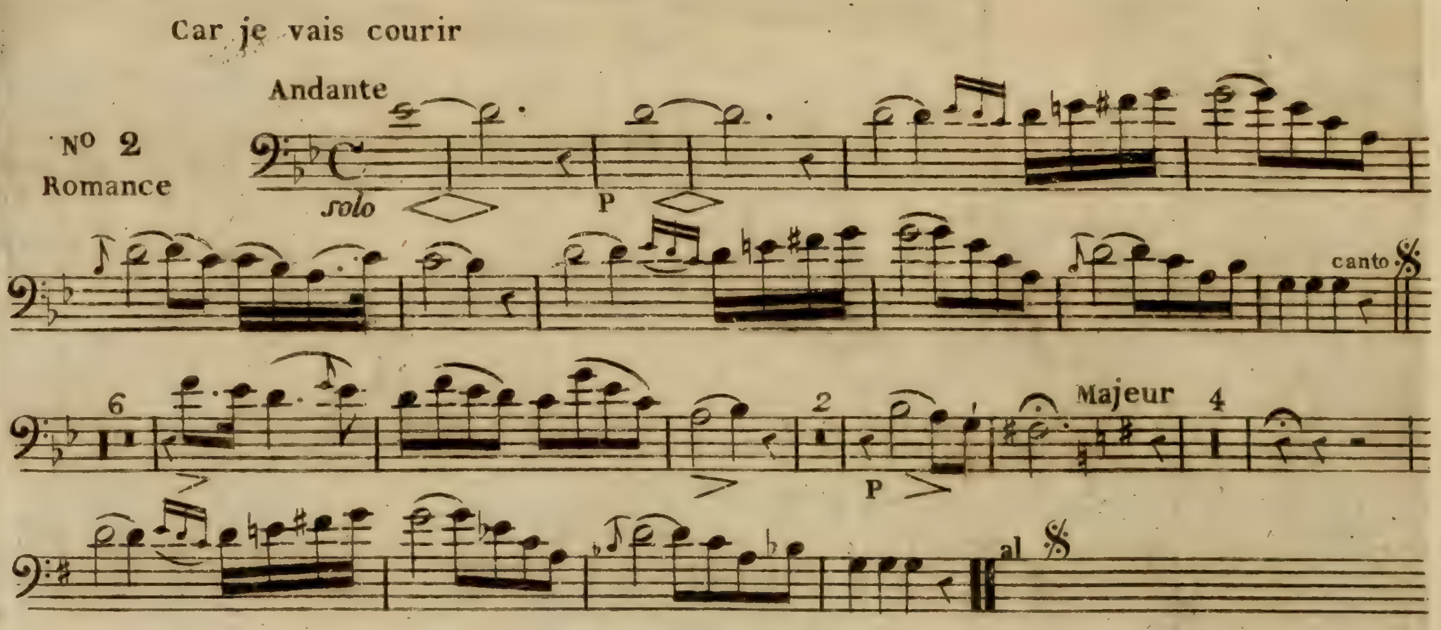
FAGOTTI

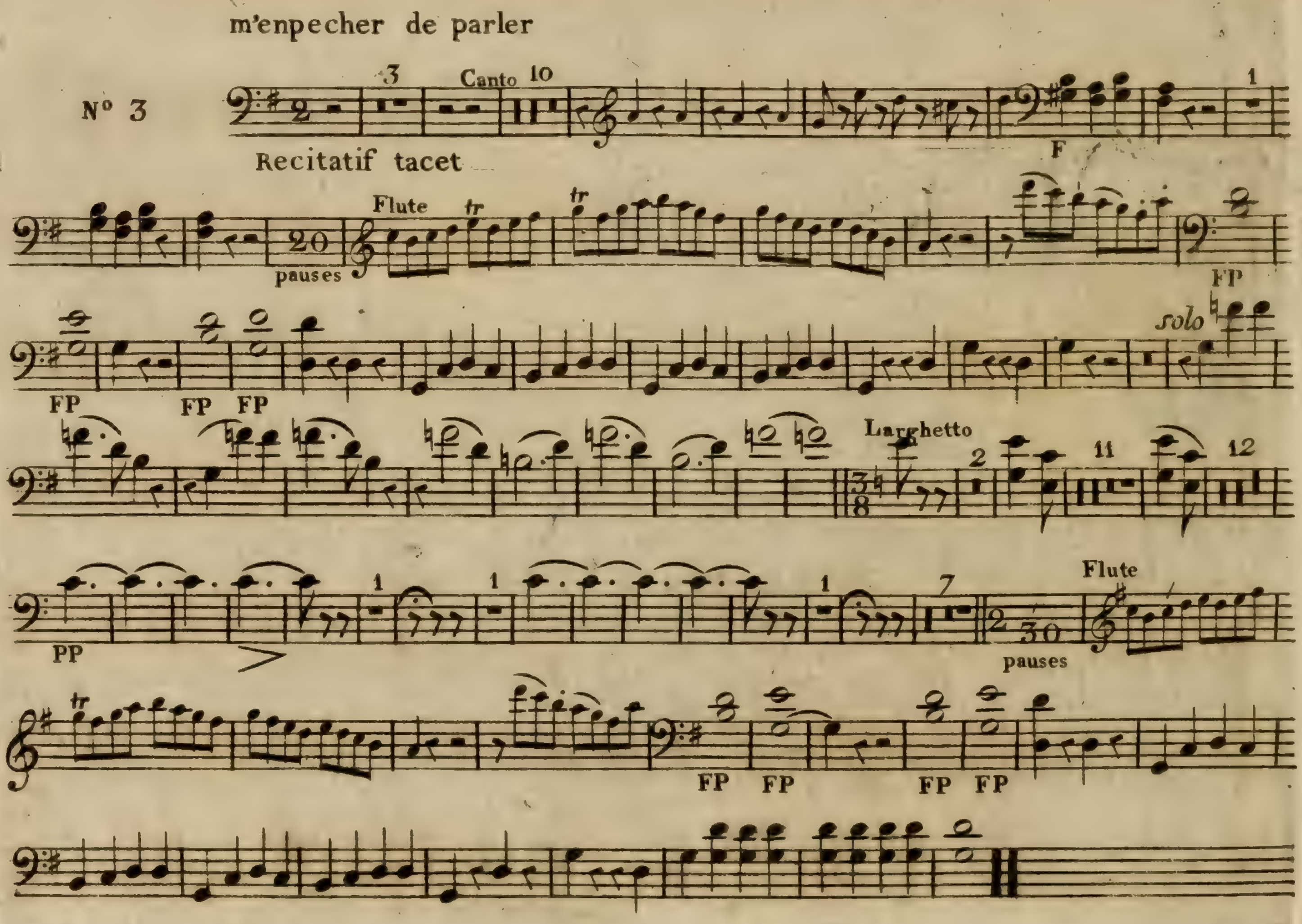

Maestoso
OUVERTURE
solo
FF
tutti
larghetto
P
cres
F
PP
All° vivace

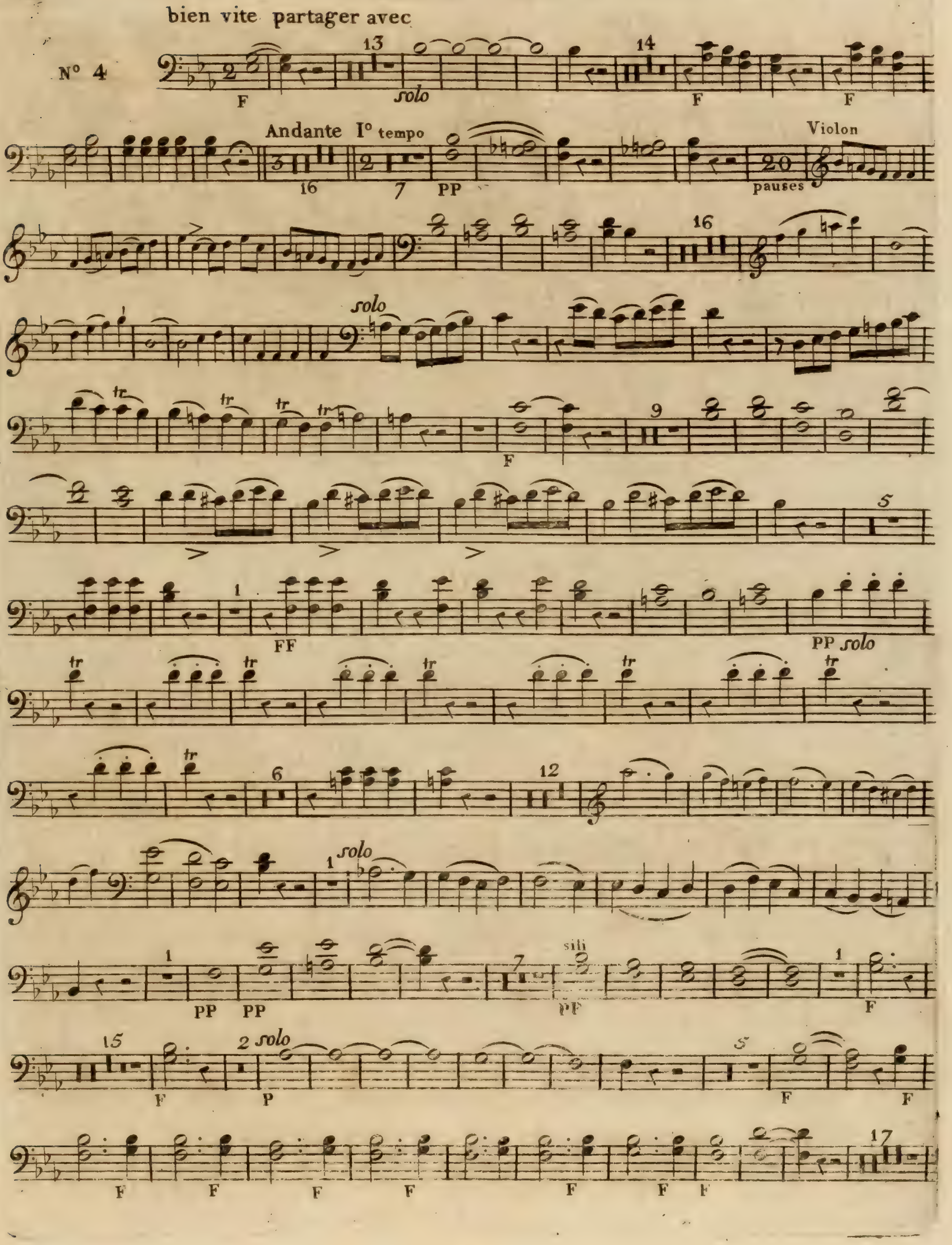

solo
solo
PP
PP
12
solo
P
FF
PP
cres
F
FF
Flute
15
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
F
FF
F
F
11

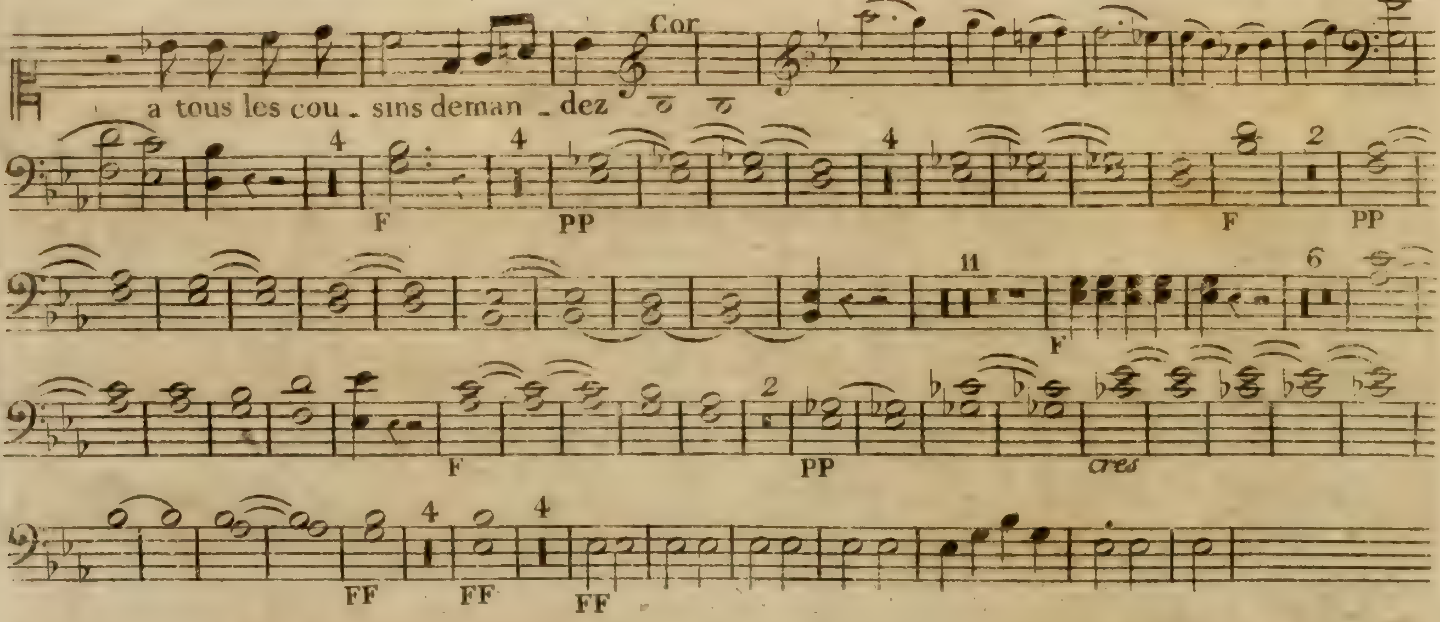

Violon
Ob
P
solo
PP
solo
solo
tr
cres
cres
FF
N° I
F
F
F


F
FP
P
FF
cres


Car je vais courir
Andante
Nº 2
Romance
solo
P
canto
6
2
P
Majeur
4
al


m'enpecher de parler
Nº 3
3
Canto
10
Recitatif tacet
F
1
20
pauses
Flute
tr
FP
solo
Larghetto
2
11
12
PP
7
30
pauses

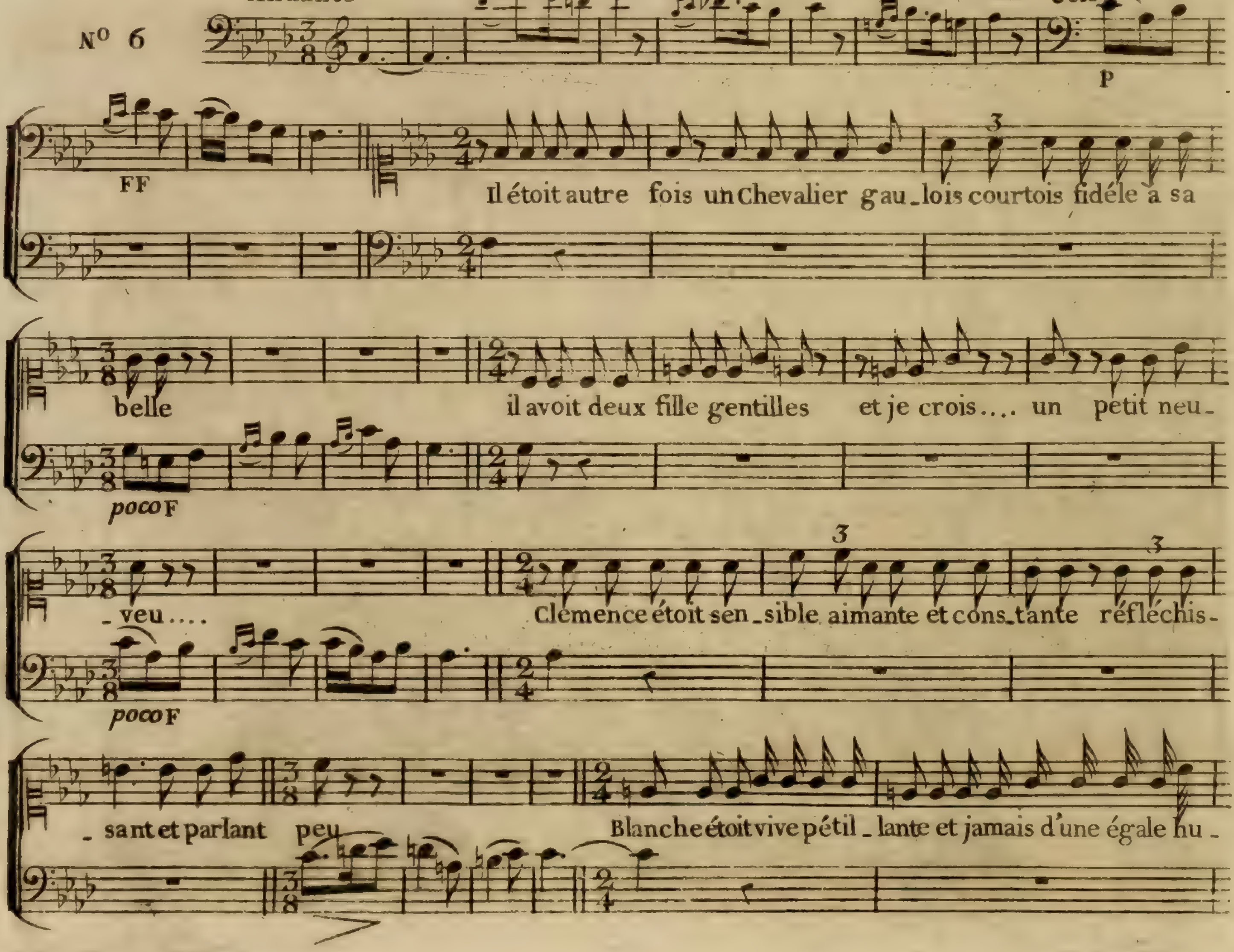

bien vite partager avec
Nº 4
solo
Andante Iº tempo
PP
20
pauses
Violon
solo
FF
PP solo
solo
PP PP
PF
2 solo
P

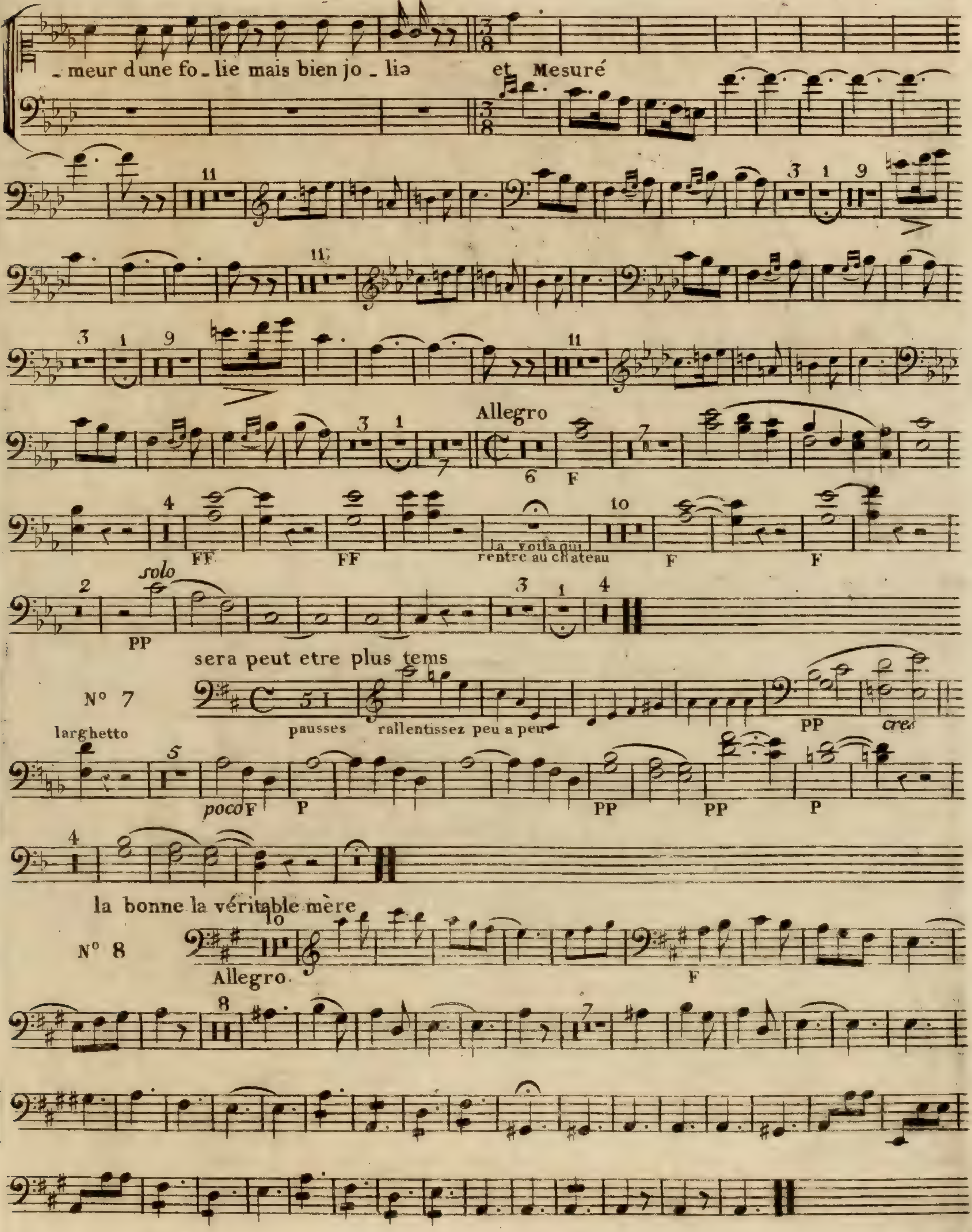


N° 5 TACET

Quelque chose qui nous fassent rire

Andante

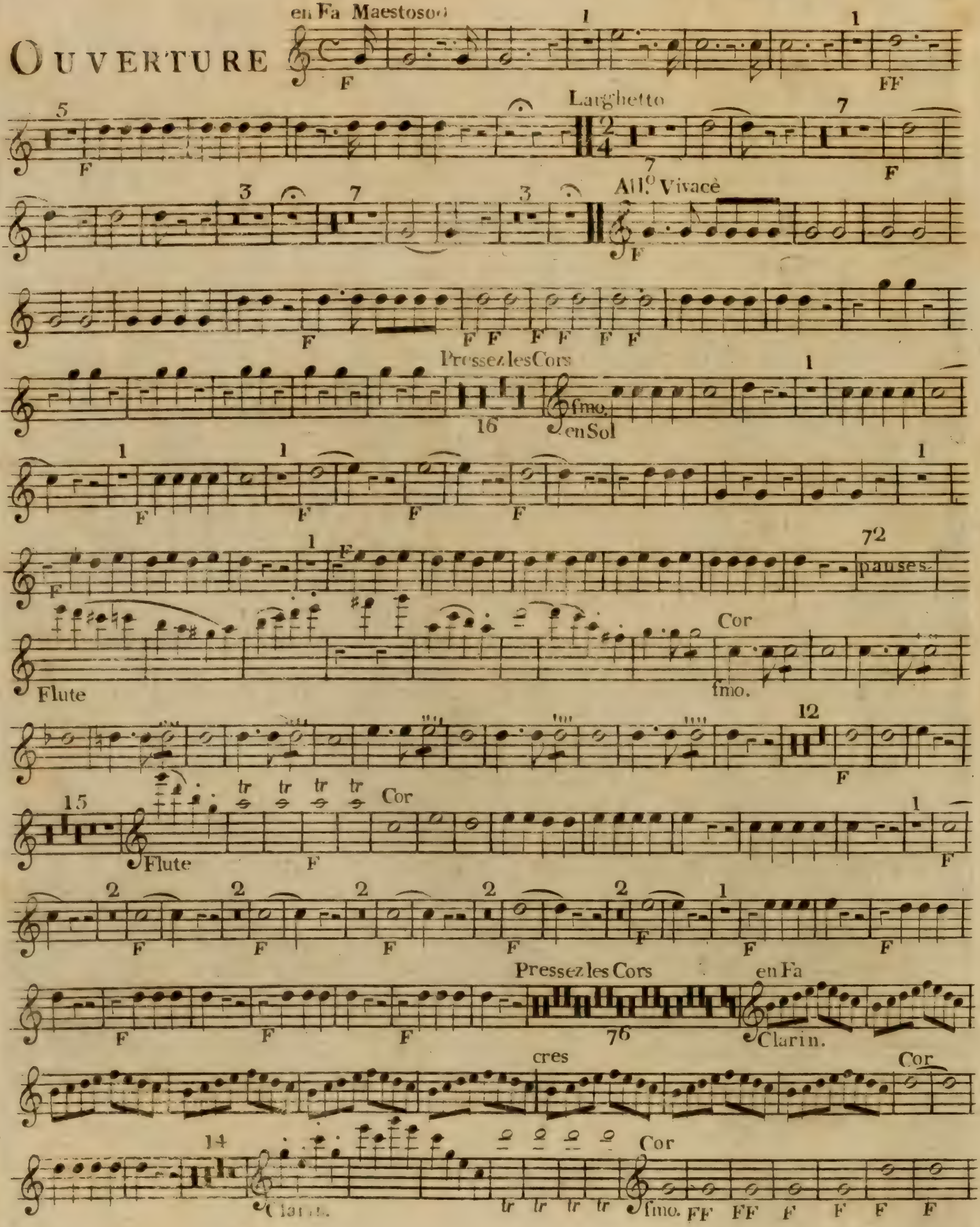


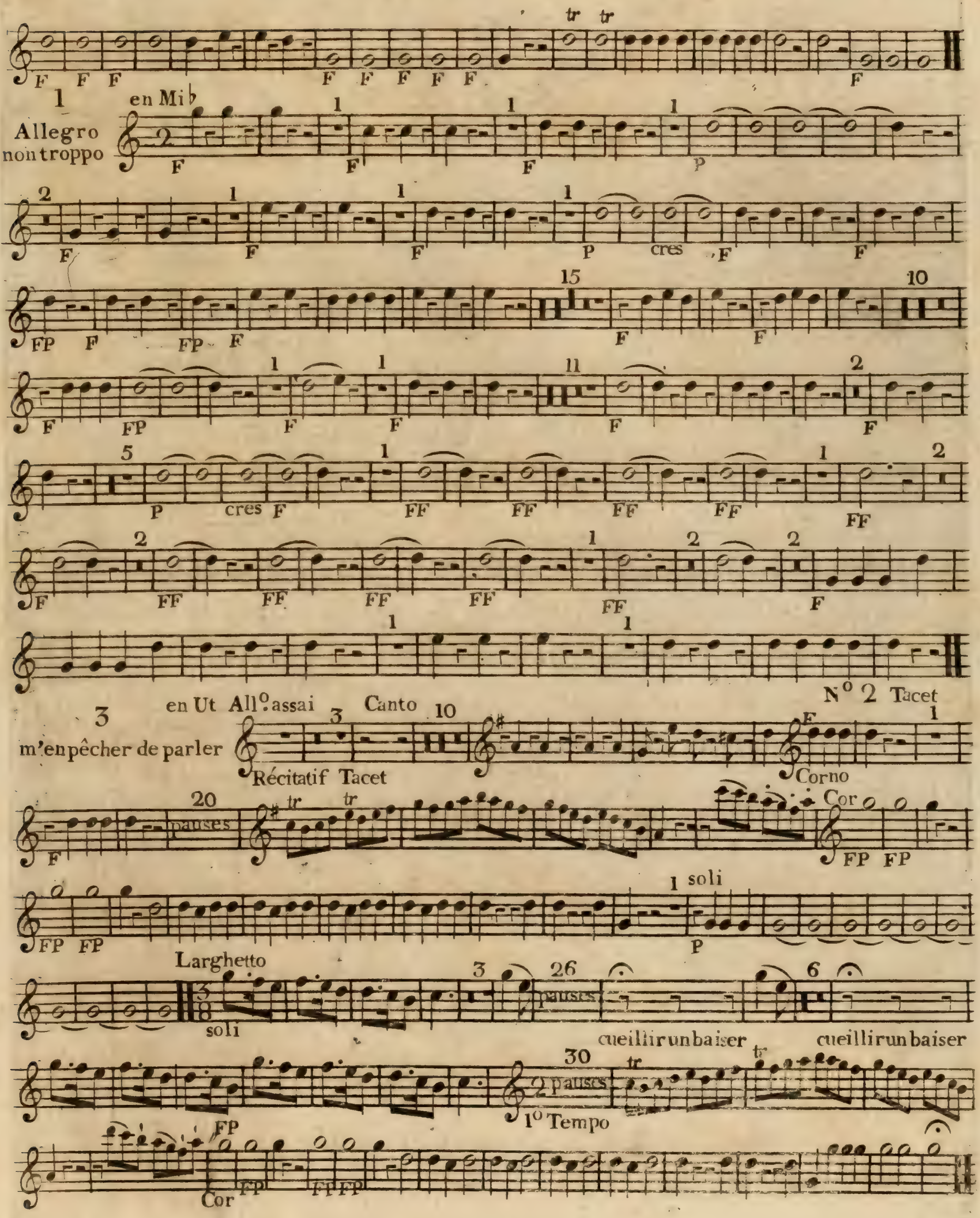

- meur dune fo - lie mais bien jo - lia
et Mesuré
Allegro
FF
F
la voila qui rentre au chateau
solo
PP
sera peut etre plus tems
N° 7
larghetto
pausses
rallentissez peu a peu
cres
poco F
P
la bonne la véritable mère
N° 8
Allegro

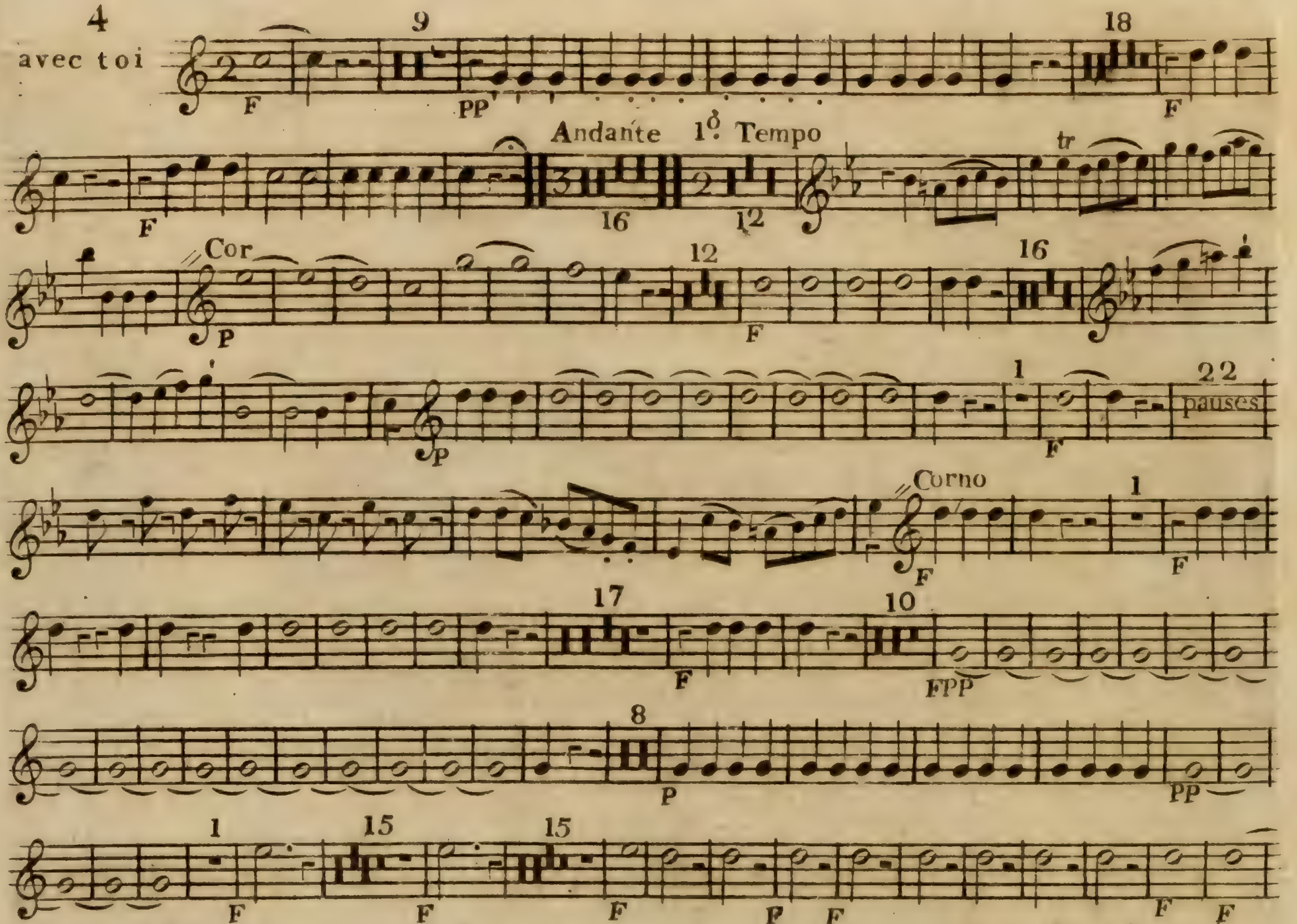
Corno 1°.

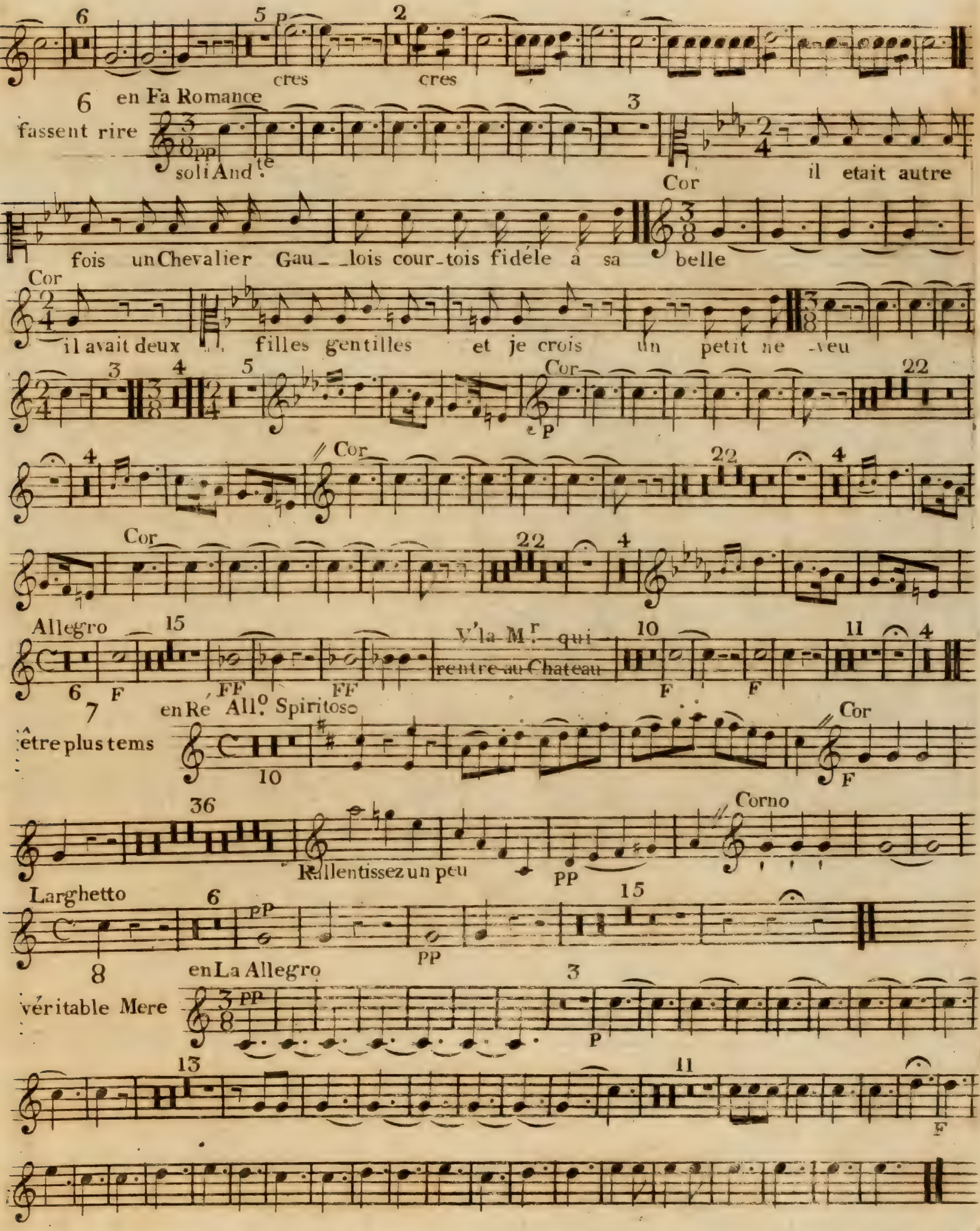
Clementine

OUVERTURE


en Fa Maestoso
Larghetto
All.o Vivacè
Pressez les Cors
fmo.
en Sol
72 pauses
Flute
Cor
fmo.
Flute
Cor
Pressez les Cors
en Fa
Clarin.
cres
Cor
Clarin.
Cor
fmo.


1
en Mi♭
Allegro non troppo
cres
3
en Ut All.º assai
Canto
m'enpêcher de parler
Récitatif Tacet
Nº 2 Tacet
Corno
20 pauses
Cor
soli
Larghetto
26 pauses
cueillir un baiser
30
2 pauses
1º Tempo
Cor

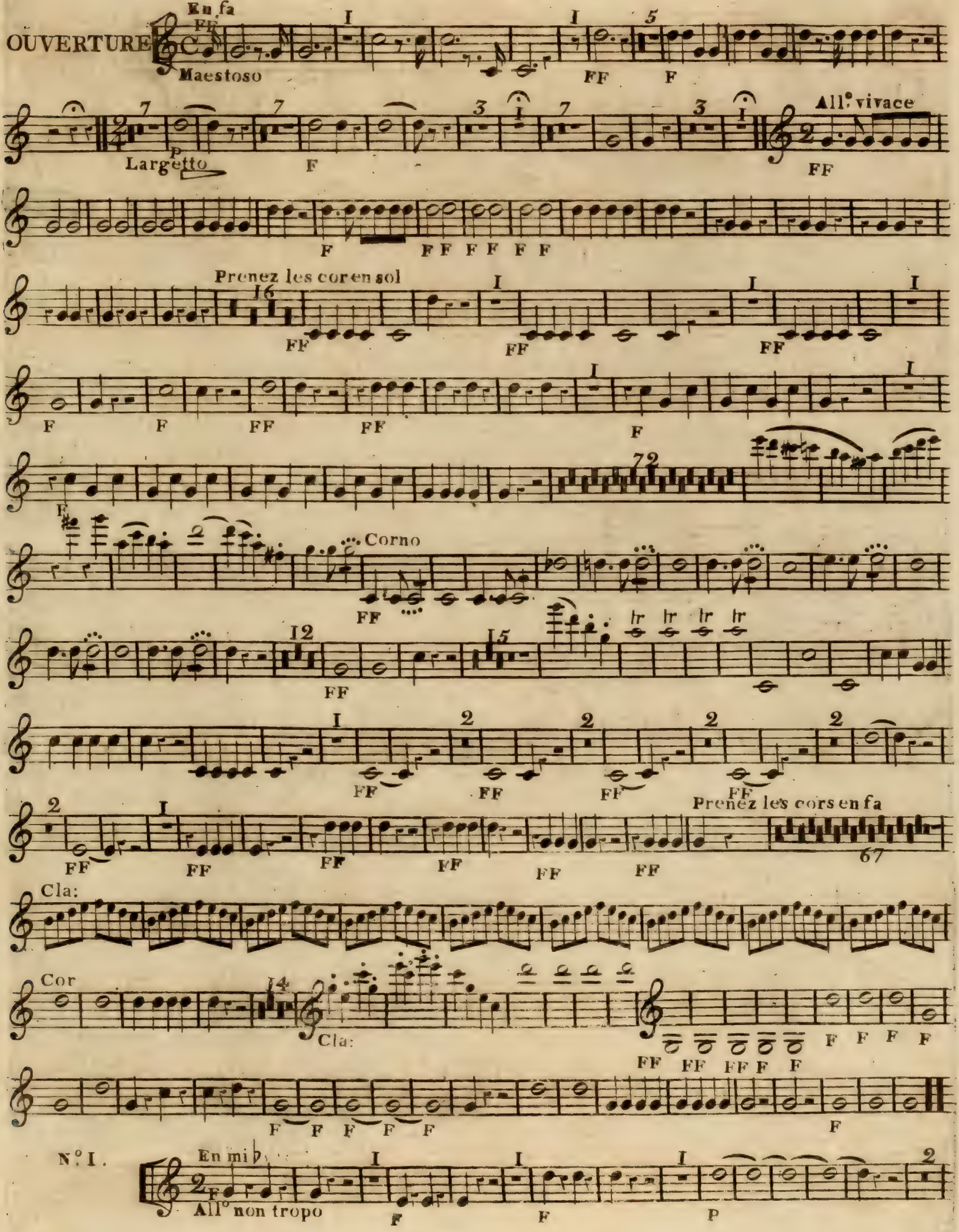

avec toi
Andante 1o. Tempo
Cor
pauses
Corno
Cor solo
á tout les cou sins de man dez
qui m'entoure
en Sol
Canto
cres

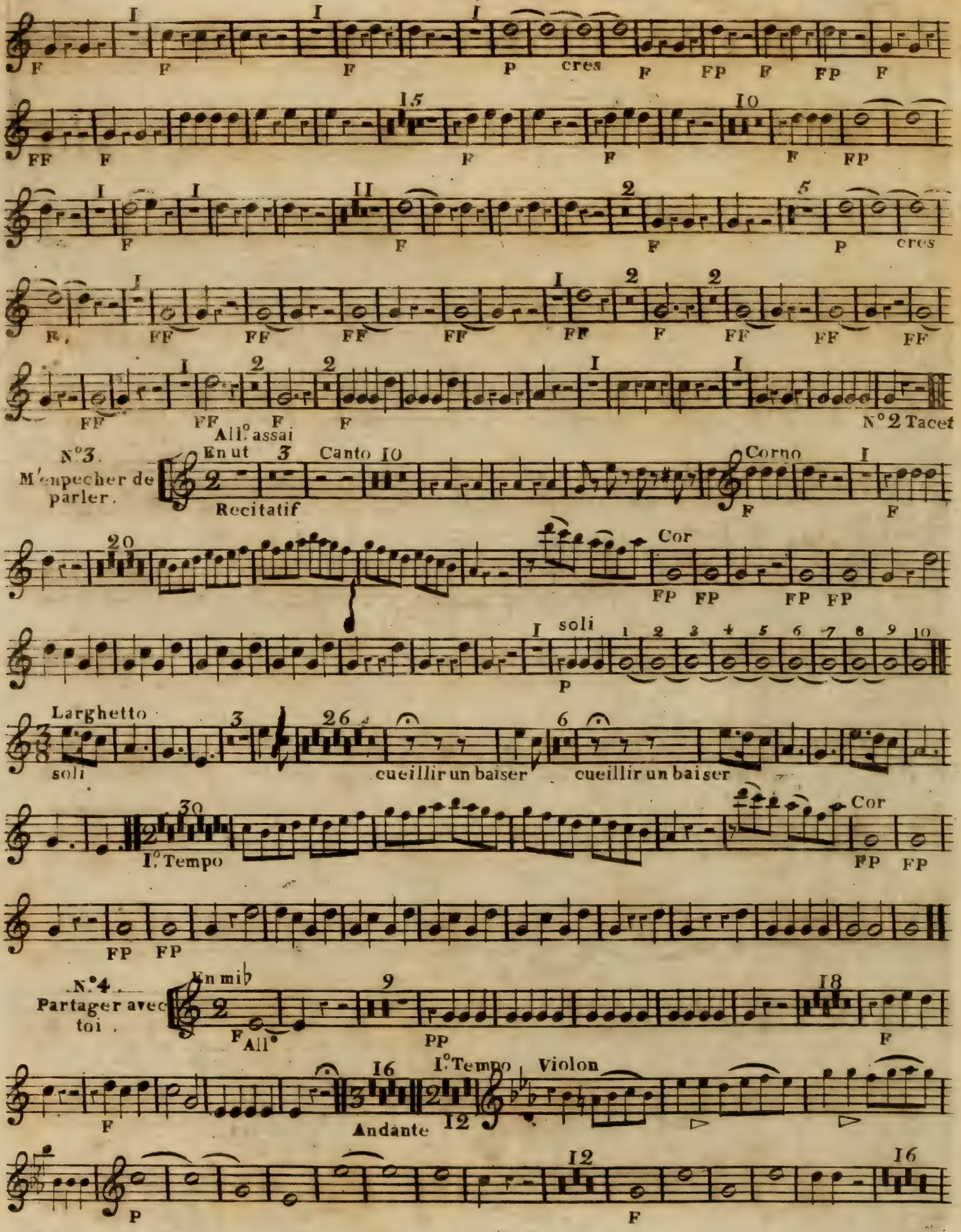

cres
cres
6
en Fa Romance
fassent rire
soli Andte
Cor
il etait autre
fois un Chevalier Gau__lois cour_tois fidéle à sa belle
Cor
il avait deux filles gentilles et je crois un petit ne -veu
Cor
Cor
Cor
Allegro
V'la Mr. qui rentre au Chateau
7
êtreplus tems
en Ré All.o Spiritoso
Cor
Rallentissez un peu
Corno
Larghetto
8
véritable Mere
en La Allegro

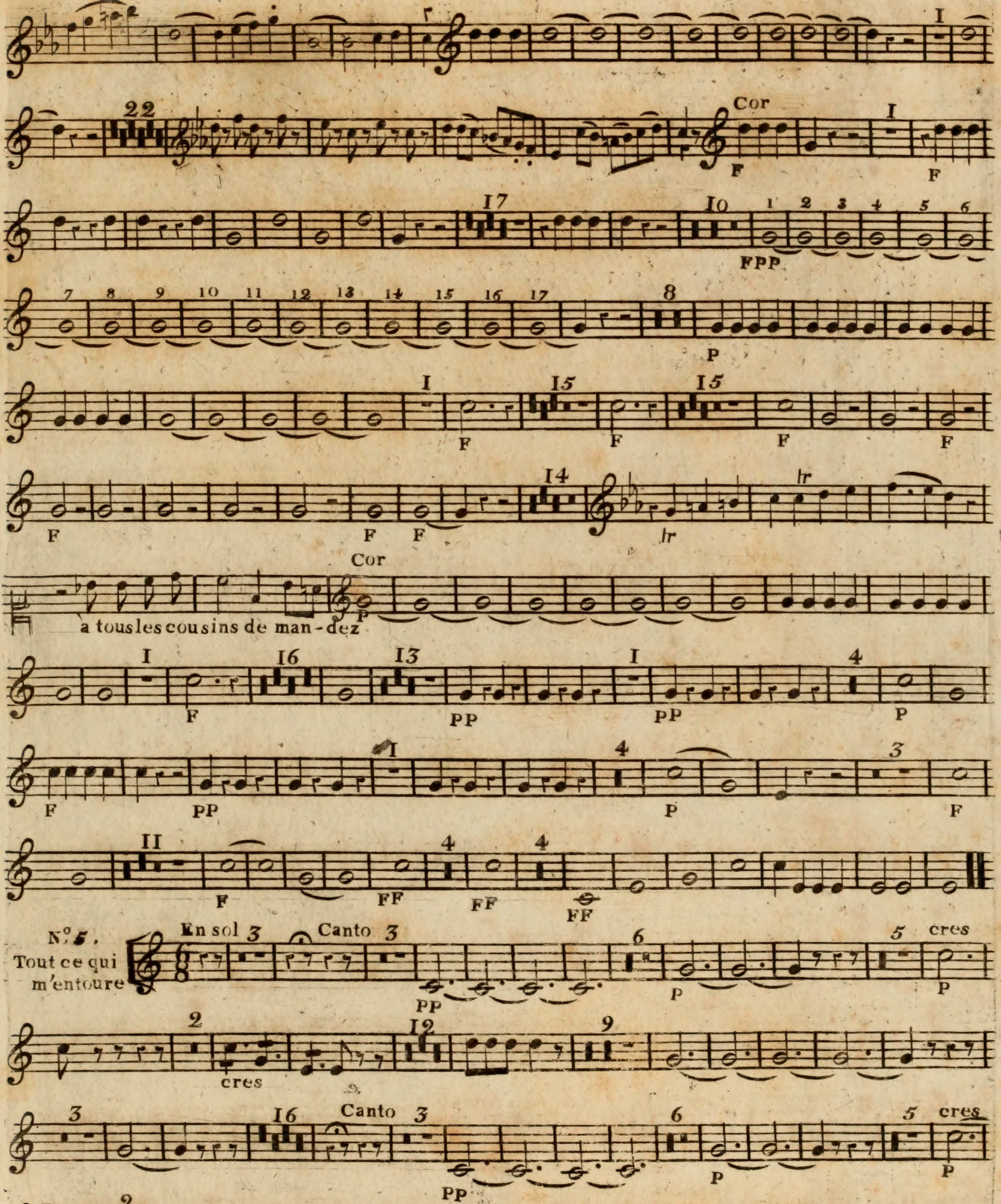
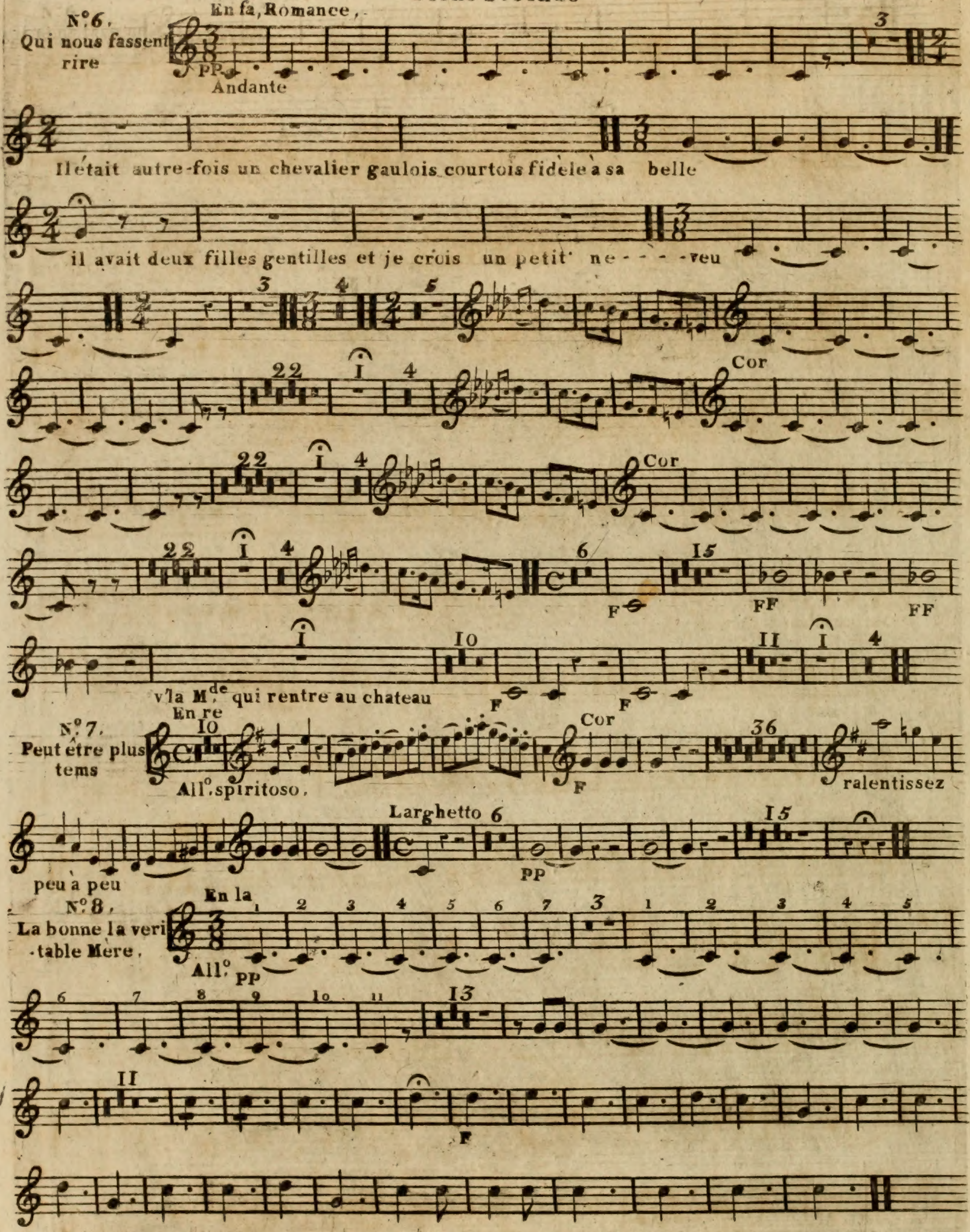
Corno 2.°

Clémentine

Corno Secondo




All.° assai
N°2 Tacet
N°3. M'empecher de parler.
En ut
Canto
Recitatif
Corno
Cor
soli
Larghetto
cueillir un baiser
cueillir un baiser
I.° Tempo
N°4. Partager avec toi.
En mi♭
All.°
I.° Tempo
Violon
Andante


Cor
Cor
a tous les cousins de man-dez
N°5. Tout ce qui m'entoure
En sol
Canto
cres
Canto
cres
cres

Corno Secondo